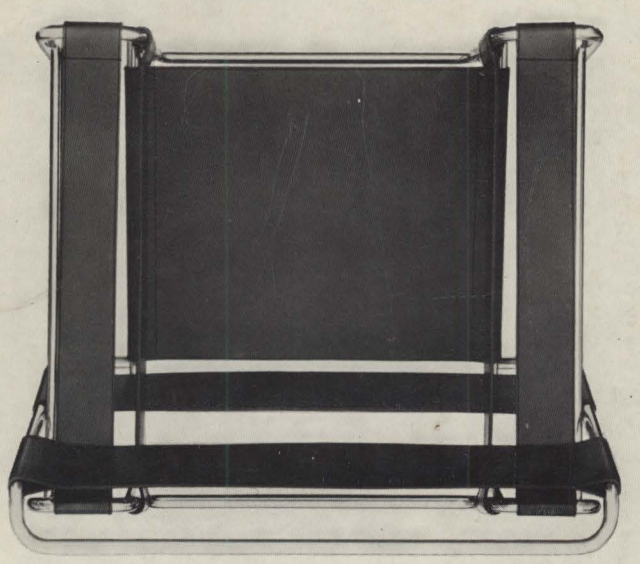
new furniture



8

3 -
ex lib

new furniture · neue möbel · muebles modernos

8

new furniture
neue möbel
muebles modernos

Edited by Herausgegeben von Publicado por Gerd Hatje and Karl Kaspar

Frederick A. Praeger, Publishers, New York · Washington

BOOKS THAT MATTER

747
H36a

Published in the United States of America in 1966
by Frederick A. Praeger, Inc., Publishers
111 Fourth Avenue, New York 3, N.Y.
All rights reserved
Copyright 1966 by Verlag Gerd Hatje, Stuttgart, Germany
Library of Congress Catalog Card Number: 53–35419

Text: Karl Kaspar
Translator into English: J. A. Marcus
Translator into Spanish: Santiago Pey

Printed in Germany

Contents · Inhalt · Indice

Introduction · Einleitung · Introducción 6

Illustrations · Abbildungen · Illustraciones

Classical Models Re-produced · Klassische Modelle in Neuproduktion · Modelos clásicos del mueble moderno, que se producen en la actualidad 8
Chairs · Stühle und Sessel · Sillas y sillones 12
Seating Arrangements, Sofas, Beds · Sitzgruppen, Sofas und Betten · Conjuntos de asientos, sofás y camas 56
Tables · Tische · Mesas 80
Office Furniture · Büromöbel · Muebles de oficina 96
Cabinets and Shelves · Kastenmöbel und Regale · Muebles del tipo caja y estanterías 112
Nursery and School Furniture · Kinder- und Schulmöbel · Muebles infantiles y escolares 132

Index · Indice

Manufacturers · Hersteller · Fabricantes 147
Designers · Entwerfer · Diseñadores 149
Photographers · Photographen · Fotógrafos 151

588742

Where furniture is judged with a critical eye to-day – at furniture exhibitions from Stavanger to Milan, from Stockholm to London, or in the commentaries of the trade-press – there is unanimity that the general picture is rather blurred at present. While in the 1950's the lines of development were clearly seen as a continuous and logical process, to-day the furniture trade presents a picture which is as many-sided as it is scintillating. All imaginable variations in the interpretation of shape stand side by side: Geometric-functional next to organic-sculptural, decorative playfulness next to structural simplicity, artisan-rustic next to technical perfection. There is nothing that is not there!
At least on the European market many designers and manufacturers try to meet the taste of the public for atmosphere, comfort, intimacy or playfulness with softer, more luxurious shapes – to name but a few of the words which are used to argue for a more "soulful" expression of form. Sometimes this only hides a rather fatal inclination towards pretentious pomposity. This latest trend does not always make it easy for the customer to distinguish between modernistic going-off-the-rails and a quite acceptable endeavour to loosen up. On top of all this the expectation proved fallacious that a new generation of consumers would turn its back on the pseudo-historic reproductions of styles from the Renaissance to Louis XVI.
The trend towards soft, flowing, overladen or even monstrous shapes becomes most noticeable in the seemingly endless production of upholstered furniture. Particular examples are the boudoir suites, ever more elaboraet in material and execution with their rounded frames, close-nailed decoration and ruched valances. Against this background the models collected in the first two chapters of this volume stand out decisively, even though some of them may on a closer look turn out not so much as original creative achievements but more as variations on a well-known scheme. Even these excel as an attempt to combine function, shape and material.
One group of firms deserves to be specially mentioned which had the courage to go against the prevailing trend to fancy shapes and reproduce several chair and armchair models of the second half of the 1920's. These designs (shown in the following pages) by Marcel Breuer, Le Corbusier and Ludwig Mies van der Rohe have for a long time been considered as classical examples of the "international style", that apex of modern architecture whose aesthetic maxims were later transferred by their protagonists to the creation of modular-furniture. Without loss of formal precision these models show even to-day a maximum of elegance and representative distinction. Yet, the revolutionary dash with which these classical creations conquered new ground in their time appears to us unrepeatable. Development to-day seems mainly less spectacular, as a gradual improvement and refinement of existing solutions.
However, we always find new designs that are more than just a gradual variation or modification of known basic shapes. For instance, George Nelson at his "Action Office" has created a new conception of office furniture which succeeded in breaking away from the canonized scheme of the writing-table on square tubular steel frame, laid-on top and lateral suspended drawer elements which was produced for over ten years in dozens of models. Besides outstanding individual solutions there are also whole branches of furniture design where development remained fluid, as for example in seat rows, the modular arrangement of armchair groups with low tables, or cupboards used as room dividers. Although the prototypes of these projects have been on the market for years, new solutions are added all the time which at least offer something fresh in technique and construction. Special problems like the extension of circular tables by adding circle segments or the sculptural shaping of plywood for chairs and armchairs are solved in a whole series of new designs.
The variety in the realm of shape is complimented by the wide scale of materials used. In veneers, walnut, rosewood and also teak are still in high favour with producers and customers. Besides these, more simple woods like beech or the ever more popular Oregon pine are gaining in importance. Even oak which had for years almost disappeared from the market is used more often now. Due to improved surface finishes more delicate woods like birch or pearwood stand another chance now.
There is also less interest in wood imitations (which simulate veneers in plastic or board by the use of polychrome printing or photographic processes) that were thought so important some years ago. They only managed to find favour with makers of cheap, mass-produced, furniture but could not displace real veneers in quality furniture. Monochrome grey or white plastic, however, keeps its place throughout when used in contrast to wood surfaces. In addition, there are more attempts to apply plastics not just as a skin but to make furniture of polyester re-inforced by fibre-glass. We shall probably be able to report on this at length in our next volume.

Wo man heute Möbel kritisch beurteilt – auf den Möbelmessen von Stavanger bis Mailand, von Stockholm bis London, oder in den Kommentaren der Fachzeitschriften –, da herrscht Einmütigkeit darüber, daß der Gesamteindruck derzeit recht verwaschen sei. Waren in den fünfziger Jahren die Entwicklungslinien klar übersehbar als kontinuierliche und in sich folgerichtige Prozesse, so bietet die Möbelbranche gegenwärtig ein ebenso vielschichtiges wie schillerndes Bild. Alle nur denkbaren Spielarten formaler Interpretation stehen nebeneinander: Geometrisch-Funktionales neben Organisch-Plastischem, dekorativ Verspieltes neben Konstruktivistischem, handwerklich Rustikales neben technisch Perfektioniertem. Es gibt nichts, was es nicht gibt.
Zumindest auf dem europäischen Möbelmarkt suchen viele Designer und Produzenten mit weicheren, üppigeren Formen dem Publikumsgeschmack im Hinblick auf Atmosphäre, Behaglichkeit, Intimität oder Verspieltheit entgegenzukommen – um nur einige der Vokabeln zu nennen, mit denen zugunsten einer »beseelteren Formensprache« argumentiert wird. Gelegentlich verbirgt sich dahinter freilich eine recht fatale Schwenkung zu prätentiösem Schwulst. Dem Käufer macht es die jüngste Entwicklung jedenfalls nicht immer leicht, zwischen modernistischen Entgleisungen und einem durchaus akzeptablen Streben nach Auflockerung zu unterscheiden. Zu alledem erwies sich auch die Erwartung, eine neue Generation von Verbrauchern werde den pseudohistorischen Stilimitationen von Renaissance bis zu Louis XVI. den Rücken kehren, als völliger Trugschluß.
Die Neigung zu schlaffen, zerfließenden und überladenen oder gar monströsen Formen tritt am deutlichsten bei der kaum mehr übersehbaren Produktion an Polstermöbeln in Erscheinung. Bezeichnend dafür sind die in Material und Verarbeitung immer aufwendigeren Boudoirgarnituren mit ihren geschweiften Gestellen, ihren Ziernägelstreifen und ihren Rüschenvolants. Vor diesem Hintergrund heben sich die in den beiden ersten Kapiteln des vorliegenden Bandes zusammengetragenen Modelle ganz entschieden ab – selbst wenn sich manche von ihnen bei näherem Zusehen nicht so sehr als originelle schöpferische Leistung entpuppen, sondern eher als Variation eines bekannten und immer wieder modifizierten Entwurfsschemas. Immerhin zeichnen auch sie sich durch das Bemühen um die Konsequenz von Funktion, Form und Material aus.
Besondere Erwähnung verdient eine Gruppe von Firmen, die den Mut hatten, gegen den vorherrschenden Trend zu verspielteren Formen verschiedene Stuhl- und Sesselmodelle aus der zweiten Hälfte der zwanziger Jahre von neuem in Produktion zu nehmen. Diese (auf den folgenden Seiten abgebildeten) Entwürfe von Marcel Breuer, Le Corbusier und Ludwig Mies van der Rohe gelten schon seit langem als klassische Beispiele des »internationalen Stils«, jener Hochstufe der modernen Architektur, deren ästhetische Maximen von ihren Protagonisten konsequent auf die Gestaltung von Serienmöbeln übertragen wurden. Ohne Einbuße an formaler Präzision bieten diese Modelle auch heute noch ein Höchstmaß an Eleganz und repräsentativer Distinktion. Der revolutionäre Elan, mit dem diese klassischen Schöpfungen zu ihrer Zeit in Neuland vorstießen, scheint uns freilich unwiederholbar. Die Entwicklung vollzieht sich heute großenteils weit weniger spektakulär als ein stufenweises Verbessern und Ausfeilen bereits vorhandener Lösungen.
Und doch entstehen immer wieder Entwürfe, die mehr sind als ein graduelles Variieren und Modifizieren bekannter Grundformen. So hat beispielsweise George Nelson mit seinem »Action Office« eine neue Konzeption

für Büromöbel geschaffen, die das seit über zehn Jahren in Dutzenden von Modellserien kanonisierte Schema des Schreibtisches mit rechtwinkligem Vierkant-Stahlrohrgestell, aufgelegter Platte und seitlich angehängten Kastenelementen zu sprengen vermochte.
Neben hervorragenden Einzellösungen gibt es aber auch ganze Teilgebiete des Möbeldesigns, auf denen die Entwicklung im Fluß blieb: etwa bei der Reihenbestuhlung, bei den Modularkombinationen von Sesselgruppen und niedrigen Tischen oder bei den raumteilenden Schrankwänden. Wenn auch bei allen diesen Entwurfsaufgaben die Prototypen schon seit Jahren auf dem Markt sind, so kommen doch laufend Lösungen hinzu, die zumindest im Technisch-Konstruktiven Neues zu bieten haben. Speziellere Themen wie die ringförmige Erweiterung von Rundtischen oder die plastische Verformung von Schichtholz zu Stühlen und Sesseln wurden ebenfalls in einer ganzen Reihe neuartiger Entwürfe zu lösen versucht.
Der Vielfalt im formalen Bereich entspricht die breite Skala der zur Verarbeitung kommenden Materialien. Bei den Holzfurnieren stehen Nußbaum, Palisander und auch Teak immer noch hoch in der Gunst der Produzenten und Käufer. Daneben gewinnen einfachere Hölzer wie Buche und das neuerdings immer beliebter werdende Oregon Pine zunehmend an Bedeutung. Auch die jahrelang nahezu völlig vom Markt verschwundene Eiche wird wieder häufiger verarbeitet. Dank verbesserter Oberflächenbehandlung haben selbst weichere, im Gebrauch empfindlichere Hölzer wie Birke und Birnbaum wieder eine Chance.
Um die vor einigen Jahren so wichtig genommenen Holzimitationen (die auf Kunststoff-Folien oder -platten im Mehrfarbendruck oder auf fotografischem Wege hergestellte Furniernachahmungen zeigen) ist es stiller geworden. Sie vermochten sich nur im Bereich billiger Konsummöbel durchzusetzen, bei den Qualitätsmöbeln konnten sie das echte Furnier nicht verdrängen. Dagegen behauptet die unifarbene graue oder weiße Kunststoff-Folie als Kontrast zu Holzflächen durchaus ihren Platz. Im übrigen mehren sich die Versuche, Kunststoffe nicht nur als Haut zu applizieren, sondern die Möbel durch und durch etwa aus Polyester mit Fiberglasverstärkung zu fertigen. Wahrscheinlich werden wir darüber schon im nächsten Band ausführlich berichten können.

Doquiera que se tenga que establecer un juicio crítico sobre el mueble – lo mismo da que sea en las ferias del mueble de Milán, Estocolmo, Stavanger o Londres, como en los mismos comentarios de las revistas técnicas – existe unanimidad general en considerar que, desde un punto de vista global, el mueble ha quedado colapsado en su normal desenvolvimiento. Así como durante los años cincuenta, se advertia una línea progresiva y evolutiva, hoy día todo lo que concierne al mueble se halla como archicompartimentado y, al mismo tiempo, sujeto a la versatilidad. Todas las técnicas de la interpretación formal se hallan entremezcladas: las geometrico-funcionales junto a las orgánicoplásticas, las alambicadas complicaciones decorativistas junto a otras netamente constructivistas y, también, las artesanías rústicas al lado de los más avanzados perfeccionamientos técnicos. No hay nada de lo que no se haga uso de una u otra manera.
Dentro del mercado europeo del mueble se notan ciertas claudicaciones, tanto por parte de los fabricantes como de los diseñadores, para transigir con las formas suntuosas tan gratas al gusto general del público, cobijándose bajo las excusas de la ambientación, la amenidad, la intimidad o la decoración – expresando solamente algunas de las palabras con que se pretende excusar esta transigencia en beneficio de «unas formas más refinadas de expresividad decorativa». Lo indudable, es que tras ello se esconde una fatal tendencia hacia el culto a la pompa henchida de pretensiones. La tendencia actual no ayuda en nada al comprador, para el que no es fácil establecer neta diferencia entre lo que son resbalones modernísticos y los intentos, hasta cierto punto aceptables, de un relajamiento de las formas. De todos modos, cabe aun confirmar que una nueva generación de consumidores se desengañará de las seudoimitaciones históricas de estilos, que van desde el Renacimiento hasta el mismo Luis XVI, y se percatarán de la falacia que ello representa.
La tendencia a las formas blandas, desvanecidas y recargadas o bien del todo monstruosas, se evidencia más que nada en la inmensa producción de muebles tapizados. Los más llamativos, tarto por el material como por la manera prolija de ser trabajados, son los muebles de tocador, en los que se suman todas las prodigalidades con sus perfiles recargados de curvas, sus tiras claveteadas y ligeros volantes. Frente a este telón de fondo se destacan los modelos que se ofrecen en los dos primeros capítulos del presente libro, aun cuando algunos de ellos no pueden calificarse precisamente de verdaderamente originales, sino más bien deben juzgarse como variación de un esquema ya bastante conocido y cada vez más elaborado. De todos modos, estos ensayos evidencian una preocupación por todo lo que respecta a la función, forma y material.
Especial mención merece un grupo de firmas que se han atrevido a hacer frente a la tendencia contemporánea de formas decorativistas, y han presentado diferentes sillas y sillones de la segunda mitad de los años veinte volviéndolos a fabricar. Estos proyectos (que a continuación se ilustran) de Marcel Breuer, Le Corbusier y Ludwig Mies van der Rohe sirven ya de ejemplo clásico de lo que llamaríamos «estilo internacional», es decir de aquel estadio de la moderna arquitectura, cuyos principios estéticos fueron traducidos por sus protagonistas de una manera consecuente a la creación de muebles en serie. Sin menoscabo de precisiones más formales, estos modelos continúan ofreciendo aun hoy alto grado de elegancia y distinción. Este ímpetu revolucionario de volver a abrir fuego con estas creaciones ya clásicas no nos parece, de todos modos, digno de ser reiterado. El desenvolvimiento del mueble se llevará hoy a cabo de manera mucho menos espectacular sin tener que recurrir a un gradual perfeccionamiento y refinamiento de soluciones periclitadas.
Pues no dejan de surgir siempre nuevos proyectos que son algo más que una mera variación de formas ya conocidas. Tal es el caso, por ejemplo, de George Nelson con su «Action Office», concepto totalmente inédito para muebles de oficina, los cuales, de unos años a parte, parecían encasillados dentro de una fórmula estereotipada a base de la mesa de tubo rectangular de acero con el consabido tablero y los inexcusables cajones. Junto a estas destacadas soluciones singulares, existen otros campos en los que estas soluciones constituyen series de elementos o modelos: así en las hileras de butacas, en las combinaciones modulares de sillones y mesas bajas, o en los armarios separadores de ambientes. Aun cuando hace ya algunos años que se hallan en el mercado ciertos prototipos de estos temas, hay que destacar las nuevas soluciones fundadas pricipalmente en un concepto constructivo completamente nuevo. Ciertos otros temas, como son la ampliación de mesas redondas y los tableros moldeados de chapas para sillas y sillones, constituyen nuevas aportaciones.
Desde el punto de vista formal, la multiplicidad se debe más que nada a la gran gama de materiales que tenemos ahora a nuestra disposición. Entre las chapas, gozan de predilección las de nogal, palisandro y teca. Pero, al lado de éstas, existen otras más sencillas tales como la de haya y la del pino de Oregón, ésta cada vez en más aprecio. Incluso el roble, que parecía haber desaparecido del mercado, vuelve a cotizarse. Gracias al perfeccionamiento de los tratamientos superficiales, incluso ciertas maderas blandas, como el abedul y el peral, adquieren un nuevo valor.
En cuanto a las imitaciones de madera que habían adquirido tanta importancia en los últimos años (estratificados plásticos de varios colores o diferentes revestimientos fundados en procedimientos fotográficos), parece que ha habido un retroceso. Sólo se emplean para la construcción del mueble ecónomico de gran consumo, ya que en el mueble de calidad no han podido substituir la chapa de madera legítima. Sin embargo, el laminado plástico de color gris o blanco ha hallado un puesto de honor por su valor de contraste con la madera natural. Por lo demás, son muchos los intentos de no aplicar el plástico como mera epidermis,sino totalmente, cual es el caso de la fabricación de muebles de poliester reforzado con fibra de vidrio. Seguramente tendremos que hablar muy extensamente de esto, en el próximo volumen.

1–3 **Marcel Breuer** 1928 USA

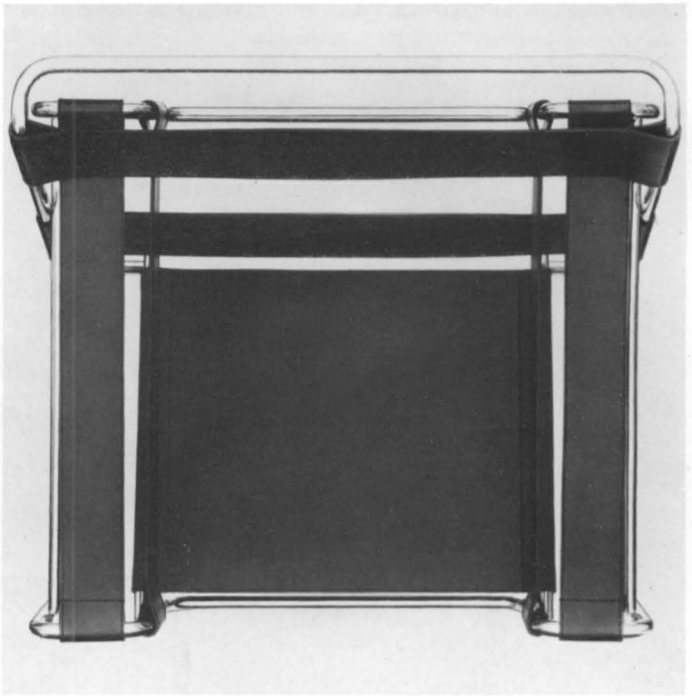
Cantilevered chair with or without arm rests, base of chrome-plated steel tube; seat and back with wooden frame and cane. Arm rests of wood
Hinterbeinloser Stuhl mit und ohne Armlehnen, Gestell aus verchromtem Stahlrohr, Sitz und Rückenlehne mit Rohrgeflecht auf Holzrahmen. Armlehnen mit Holzauflage
Silla de armazón continuo de tubo de acero cromado, carente de patas posteriores. Puede estar de dotada de brazos.
Asiento y respaldo de rejilla en marcos de madera. Los brazos también tienen recubrimiento de madera
Gavina

4 **Ludwig Mies van der Rohe** 1926 USA

Cantilevered easy chair "MR" ('257") with frame of chrome-plated steel tube. Seat and back covered in light brown or black oxhide
Hinterbeinloser Sessel mit Gestell aus verchromtem Stahlrohr; Sitz und Rückenlehne mit hellbraunem oder schwarzem Rindsleder bespannt
Sillon de armazón continuo de tubo de acero cromado, carente de patas posteriores. Asiento y respaldo a base de bandas tirantes de cuero de color natural o negro
Knoll International

5 **Ludwig Mies van der Rohe** 1930 USA

Cantilevered "Tugendhat" easy chair ("254") with frame of chrome-plated flat steel, leather strapping and loose foam rubber cushions covered in light brown or black oxhide
Hinterbeinloser Sessel mit Gestell aus verchromtem Bandstahl, Ledergurten und losen Schaumgummikissen mit Bezug aus hellbraunem oder schwarzem Rindsleder
Sillón con armazón continuo de platina de acero cromado, carente de patas posteriores. Cinchas de cuero y cojines sueltos de espuma de látex con recubrimiento de cuero de color natural o negro
Knoll International



6+7 **Marcel Breuer** 1925 USA

Easy chair with demountable frame of chrome-plated steel tube; seat, back, and arm rests of leather
Sessel mit zerlegbarem Gestell aus verchromtem Stahlrohr; Sitz, Rücken und Armlehnen mit Leder bespannt
Sillón desmontable de tubo de acero cromado. Asiento, respaldo y brazos con tiras de cuero
Gavina

8 **Ludwig Mies van der Rohe** 1929 USA

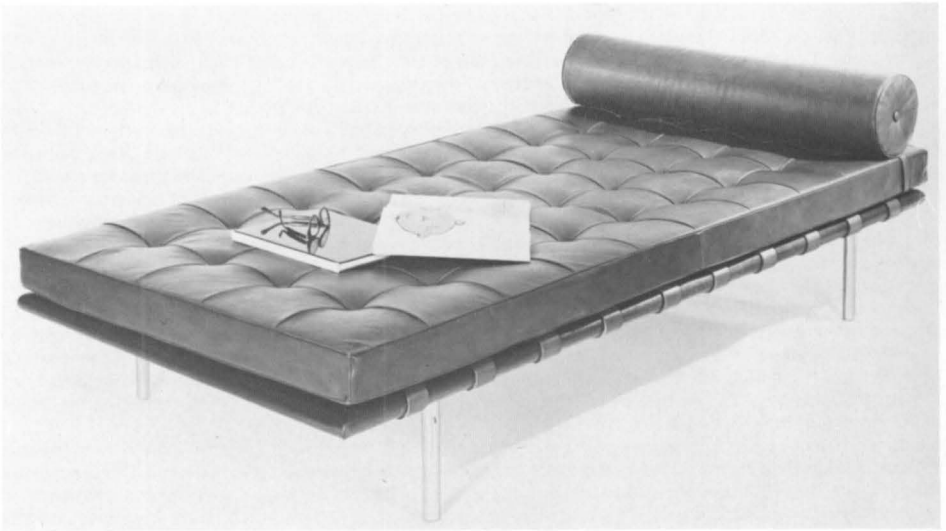
Easy chair "Barcelona" with frame of chrome-plated flat steel, leather strapping and loose seat and back cushions with box-tufted upholstery covered in oxhide
Sessel mit Gestell aus verchromtem Bandstahl, Ledergurten und losen Sitz- und Rückenkissen mit kapitonnierter Polsterung und Bezug aus Rindsleder
Sillón con armazón de platina de acero cromada, cinchas de cuero y cojines sueltos y acolchonados con revestimiento de piel, para asiento y respaldo
Knoll International

9 **Le Corbusier** 1928 France

"Fauteuil grand confort LC 102", small size, with steel tube frame, nickel or chrome plated or black. Spiral spring mesh and loose upholstered cushions in horse-hair with down, covered in leather or fabric
»Fauteuil grand confort«, kleines Modell, mit vernickeltem, verchromtem oder schwarzem Stahlrohrgestell; Bespannung mit Spiralfedernetz. Lose Polster mit Roßhaarkern und Daunenauflage, Bezug in Leder oder Stoff
«Fauteuil grand confort», de tamaño reducido, con armazón de tubo de acero niquelado, cromado o de color negro. Tapizado sobre muelles espirales. Cojines sueltos de crin y plumón con revestimiento de piel o de tela
Heidi Weber/Cassina

10 **Ludwig Mies van der Rohe** 1930 USA

Day bed "258" with foam rubber upholstery and black or light brown leather cover; frame of teak in oiled finish, chrome-plated metal legs
Liege mit Schaumgummipolsterung und hellbraunem oder schwarzem Leberbezug; Gestell geöltes Teakholz mit verchromten Metallfüßen
Diván tapizado sobre espuma de látex y revestimiento de cuero de color natural o negro. Armazón de madera de teca aceitada con patas de metal cromado
Knoll International

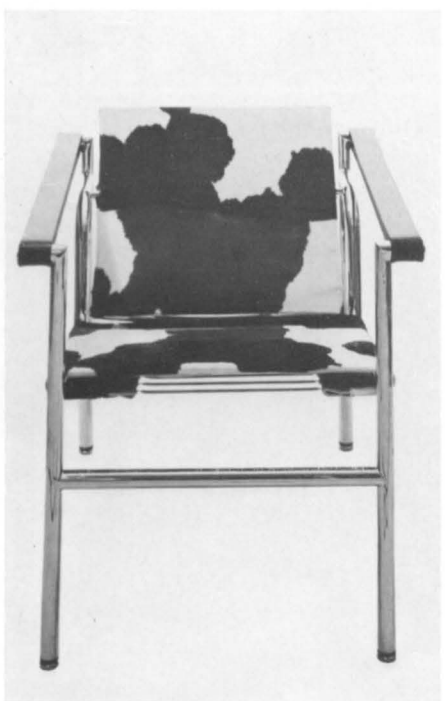


11 **Le Corbusier** 1928 France

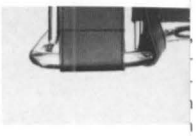
Lounge chair "LC 104" with notchless adjustment. Lower frame of iron in black or black-and-white lacquer finish, upper frame of nickel or chrome plated steel tube, covered in foal skin or fabric. Loose neck roll
Stufenlos verstellbare Liege mit Untergestell aus Eisen, schwarz oder schwarz-weiß lackiert. Obergestell aus vernickeltem oder verchromtem Stahlrohr, Bespannung mit Fohlenfell oder Tuch. Lose Nackenrolle
Diván articulado con armazón de patas de hierro esmaltado negro, o blanco y negro. La parte superior es de tubo de acero cromado o niquelado. Revestimiento con piel de potro o de tela. Cojín suelto para la cabeza
Heidi Weber/Cassina

12+13 **Le Corbusier** 1928 France

Easy chair "LC 103" with flexible back. Frame of nickel or chrome plated steel tube, arm rests of leather straps, seat and back covered in calf's skin or fabric
Sessel mit beweglicher Rückenlehne. Gestell aus verchromtem oder vernickeltem Stahlrohr, Armlehnen mit Gurtenbespannung, Sitz und Rückenlehne mit Kalbfell oder Stoff bespannt
Sillón con respaldo articulado. Armazón de tubo de acero cromado o niquelado. Los brazos consisten en tiras de cuero, en tanto que el asiento y el respaldo tienen como revestimiento piel de vaca o tela
Heidi Weber/Cassina



Among the multitude of tasks which have to be faced by the designers in the field of chairs and armchairs a series of problems stand out which demand their special interest. Whilst in the early 1960's their attention was mainly focused on the single-leg, mostly swivelling,chair or armchair (with metal construction pre-dominating on cruciform underframe or on disc-shaped platforms) they were in the last few years often engaged in the design of chair shells in shaped laminated wood or types of armchairs which glide on plywood runners. Here a degree of perfection in the three-dimensional shaping of wood has been achieved which was not thought possible hitherto. In a number of examples it seems remarkable that this sculptural shaping is not confined to seats and backs, but takes in the under-frames as well, as if they were made from one and the same mould.
There are more and more variations of underframes on runners even in armchairs made of tubular or flat-band steel. Their ancestry goes back as far as the middle of the 1920's to a prototype by Marcel Breuer (fig. 6, 7) which has been in production again for a few years. Especially interesting are the attempts to make stackable chairs without separate legs where the frame is formed from seamless drawn wire hoops or from single piece tubular steel uprights.
The makers of office chairs have come to realise that the universal swivel chair is not the ideal solution at all times and everywhere. If the possibility to alter the seat height or the angle of the back is used insufficiently or wrongly, the advantages of this can be lost, quite apart from the fact that for certain types of work more simple specified designs might be better and more economical in the circumstances. The industry already pays heed to such thoughts by offering whole series of designs with respective variations as, for example, in the shape and springing of the chair back.
Finally a group of experiments should be mentioned where an attempt is made to fall in with the trend towards the comfortable easy chair and yet to avoid its heavy block-shape and corresponding weight. Open-work wire slings, U-shaped metal supports or wicker-work side pieces indicate in linear outline the space that would be taken up by a corresponding under-frame in more or less massive upholstery, yet immediately cancel out this impression by giving transparency to the enclosed space. Naturally perfect equilibrium between the various parts is not achieved in all cases.



6+7 **Marcel Breuer** 1925 USA

Easy chair with demountable frame of chrome-plated steel tube; seat, back, and arm rests of leather
Sessel mit zerlegbarem Gestell aus verchromtem Stahlrohr; Sitz, Rücken und Armlehnen mit Leder bespannt
Sillón desmontable de tubo de acero cromado. Asiento, respaldo y brazos con tiras de cuero
Gavina

8 **Ludwig Mies van der Rohe** 1929 USA

Easy chair "Barcelona" with frame of chrome-plated flat steel, leather strapping and loose seat and back cushions with box-tufted upholstery covered in oxhide
Sessel mit Gestell aus verchromtem [illegible] und losen Sitz- und [illegible] Rückenkissen, abgesteppt.

9 **Le Corbusier** 1928

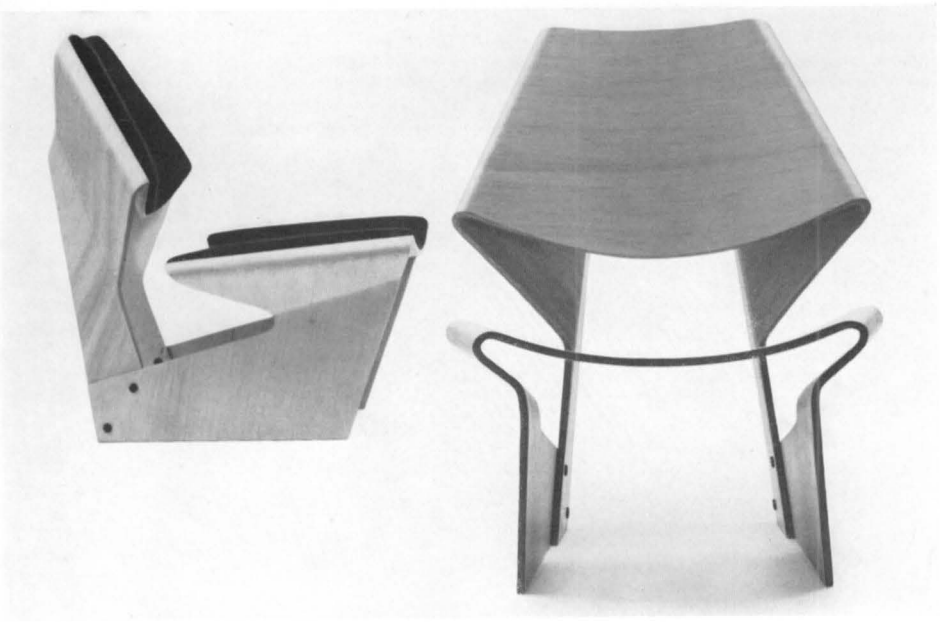
"Fauteuil grand cor
chrome plated or bl
horse-hair with down
»Fauteuil grand con
schwarzem Stahlroh
[illegible]

Schließlich sei noch auf eine Gruppe von Experimenten hingewiesen, in denen versucht wird, den Trend zum komfortabel gepolsterten Clubsessel mitzumachen, aber doch die schwere, blockhafte Form und das entsprechende Gewicht zu vermeiden. Raumgitter aus Drahtschlingen, U-förmige Metallbügel oder korbgeflochtene Seitenteile deuten als lineare Begrenzung zwar das Volumen an, das als Untergestell den mehr oder weniger massigen Polstern entsprechen würde, relativieren es jedoch sofort wieder durch die Transparenz des umschlossenen Hohlraumes. Dabei wird natürlich nicht in jedem Fall ein restlos gelungenes Equilibrium zwischen den einzelnen Teilen erreicht.

Entre la diversidad de temas con que se debate el diseñador dentro del campo de la sillería, surge una serie de problemas de particular interés. Si al principio de los años sesenta lo que reclamaba especialmente su atención era la silla o sillón de pedestal con capacidad de giro (entre cuyas soluciones destacaban las construcciones metálicas con pedestal en forma de cruz o de apariencia torneada), ahora parece que el interés de los diseñadores se cifra en los cascos para asiento logrados con moldeados de chapa o en los sillones que descansan sobre largueros a manera de patines. Con ello se ha logrado un grado de perfeccionamiento de conformación de la madera en tres dimensiones que hasta ahora nunca se había alcanzado. En una serie de ejemplos se evidencia singularmente que la conformación plástica no solo alcanza al asiento y al respaldo, sino a la propia armazón de las patas, que, para decirlo de cierta manera, parece salir como de una sola pieza en el moldeo.
También los sillones, cuyos armazones son de tubo de acero o de pletina, buscan la solución antes mencionada de descansar sobre formas deslizantes. Sus prototipos tendrían que buscarse hacia 1925, particularmente en el modelo diseñado de Marcel Breuer (Figs. 6 y 7), que se vuelve a producir industrialmente. Muy interesantes son los intentos de producir series de butacas apilables que carecen de patas individualmente y cuyo armazón consiste en unos pies independientes o unidos por un travesaño de tubo de acero.
Entre los fabricantes de sillas para despacho parece que gana terreno el hecho de que el sillón giratorio no sea ya una solución universal para todos los sitios. En aquellos espacios donde la posición del respaldo puede ser deficiente o falsamente utilizada, todas las ventajas pueden convertirse en inconvenientes, sin contar conque, para determinados trabajos, las construcciones sencillas son mucho más económicas y correctas. La industria se ha dado buena cuenta de ello y ofrece toda una serie de modelos con diversas variantes, tanto en forma como en tapizado.
Finalmente mencionaremos otro grupo experimental, con el que se intenta satisfacer la demanda existente de sillones confortables de tipo club, procurando atenuar su forma amazacotada y maciza y al propio tiempo aligerándolos en peso. Celosías de alambre, gálibos en forma de U y costados entretejidos sirven de contorno a estos sillones, al propio tiempo que disminuyen su volumen, substituyendo al tapizado más o menos grueso que recubre el esqueleto y proporcionándole al mismo tiempo una cierta transparencia respecto al espacio que ocupa. Pero con ello no siempre se puede lograr un total equilibrio de todas las partes entre sí.

14+15 **David Rowland** 1964 USA

Stacking and ganging chair "GF 40/4" of steel rod finished in mirror nickel-chrome or a vinyl coating
Seat and back panels of contoured sheet steel and vinyl-coated in various colors. Clear plastic ganging attachments and gliders
Stapel- und Reihenstuhl aus verchromtem oder kunststoffüberzogenem Rundstahl. Sitz und Rükkenlehne aus gebogenem Stahlblech mit Kunststoffüberzug in verschiedenen Farben. Gleiter und Verbindungselemente zur Reihenbildung aus glasklarem Kunststoff
Silla apilable y de fácil disposición en filas, de tubo de acero redondo, cromado o plastificado. Asiento y respaldo de plancha de acero curvado, con revestimiento plástico de distintos colores. Zapatas deslizantes y elementos de unión lateral, de plástico transparente
The General Fireproofing Company



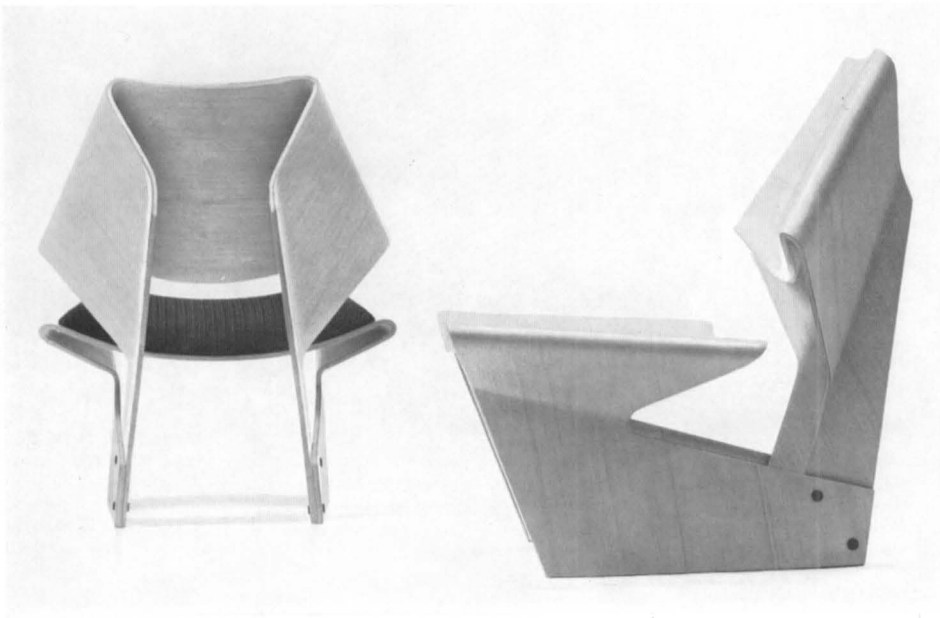
16–18 **Grete Jalk** 1963 Denmark

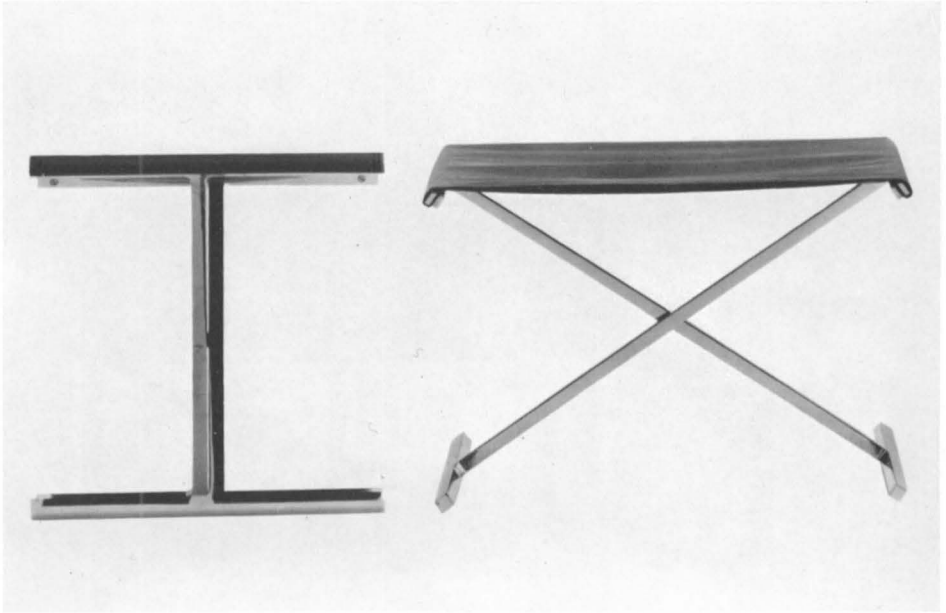
Stools, chairs, table and nest of tables of molded laminated oak

Hocker, Stühle, Tisch und Satztische aus verformtem Schichtholz (Eiche)

Taburetes, sillas, mesa y mesitas anidables de tablero moldeado (roble)

P. Jeppesen





19 **Works Design** 1965 Denmark

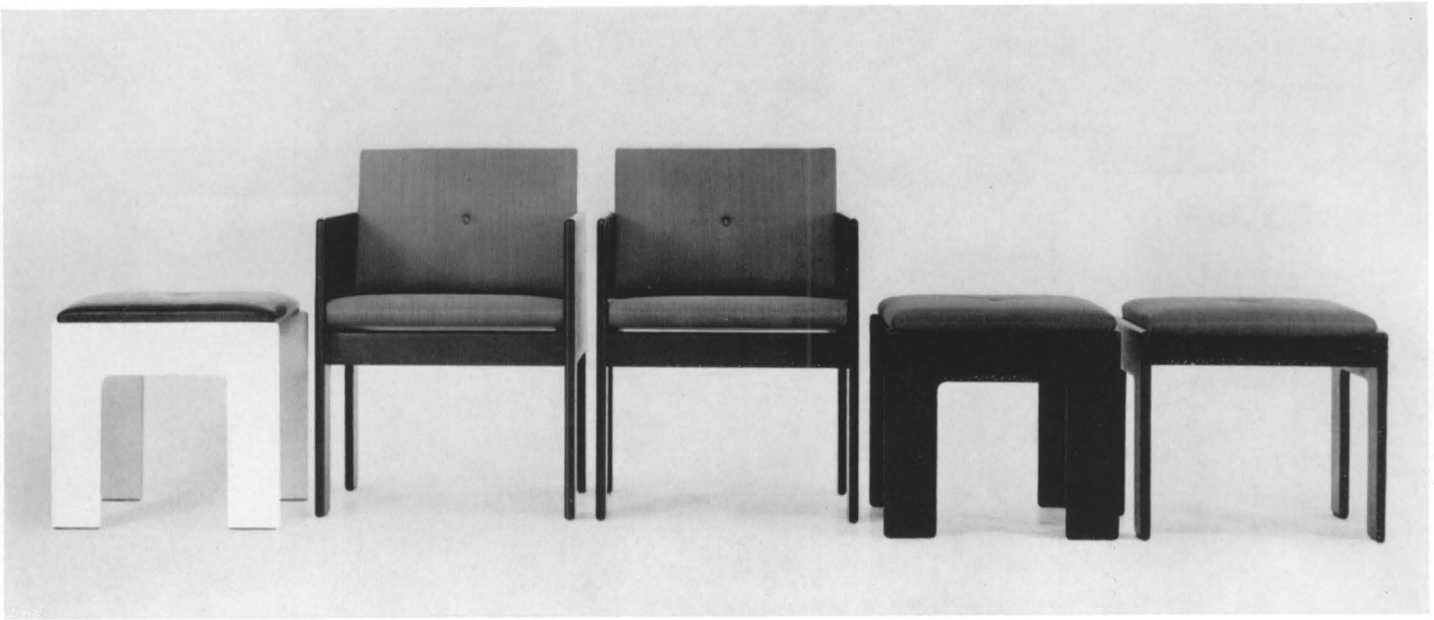
High bar stool "3169" shown with earlier model "3170". Bases of chrome-plated steel tube, seats of black plastic. Also available in teak
Hoher Barhocker und älteres, niedriges Modell mit Gestellen aus verchromtem Stahlrohr und Sitzen aus schwarzem Kunststoff; auch in Teak lieferbar
Taburete de bar, junto a un antiguo modelo más bajo, con pies de tubo de acero cromado y asiento de plástico negro, que también puede ser de teca
Fritz Hansen

20 **Esko Pajamies** 1963 Finland

"X"-stool of chrome-plated steel with leather seat
Klapphocker aus verchromtem Stahl mit Lederbespannung
Taburete de acero cromado con asiento tapizado de piel
Metalliteos Oy

21 **Jørgen Høj** 1962 Denmark

Stool "103" with matt finished anodized aluminum frame and foam rubber cushion covered with leather or fabric
Hocker mit mattgeschliffenem, eloxiertem Aluminiumgestell und Schaumgummiformteil; Leder- oder Stoffbezug
Taburete de aluminio anodizado mate y asiento de espuma de látex recubierto con piel o tela
Niels Vitsøe



22+23 **Sergio Asti** and **Sergio Favre** 1963 Italy

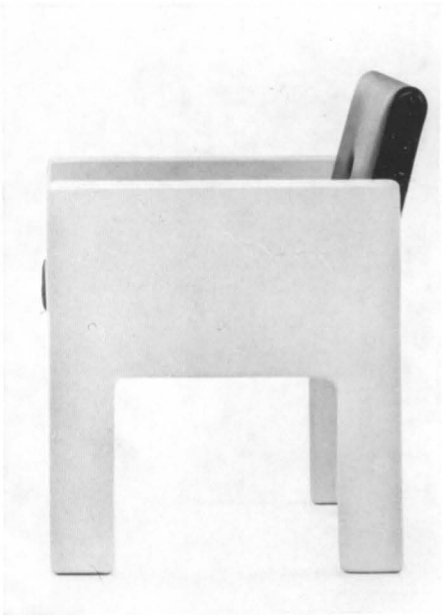
Stools and small armchairs of the "Luigi" range; wood and foam rubber upholstery
Hocker und kleine Sessel aus Holz mit Schaumgummipolsterung
Banquetas y silloncitos de madera con tapizado de espuma de látex
Cassina

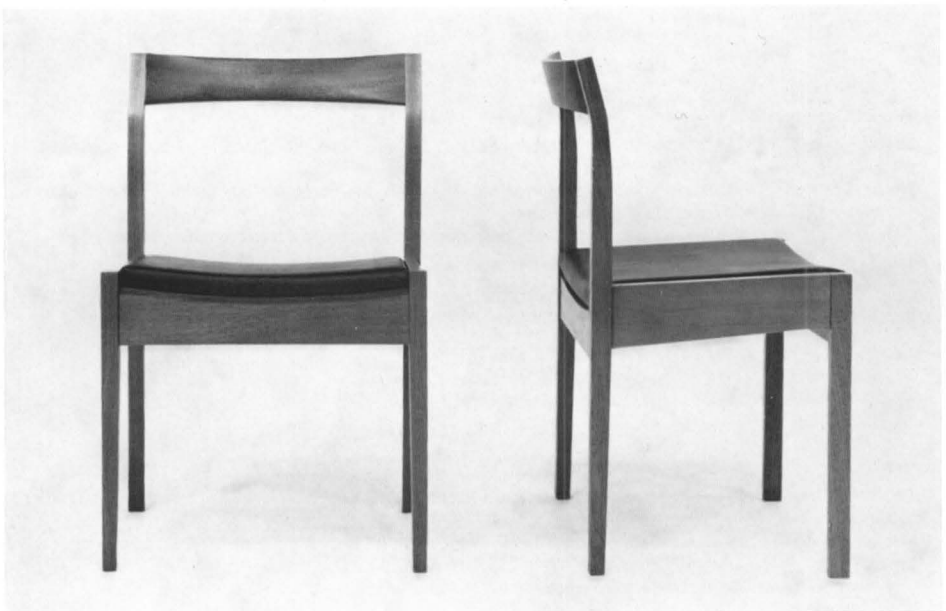
24 **Herbert Berry** and **Christopher Cattle** 1962 Great Britain

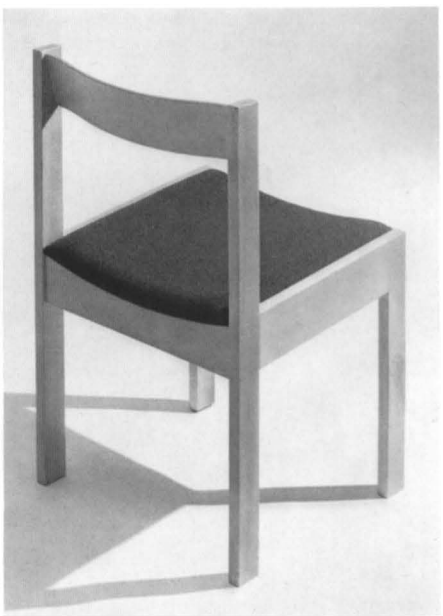
Chair in ash or mahogany with foam cushion on a formed ply base covered in black plastic
Stuhl in Esche oder Mahagoni; Sitz aus verformtem Sperrholz mit kunststoffbezogenem Schaumgummikissen
Silla de fresno o de caoba con asiento de tablero curvado y cojín de espuma de látex recubierto con plástico
Lucas Furniture

25 **Roland Gibbard** 1963 Great Britain

"Combination" Furniture "P" chair of solid beech; seat on formed ply base, foam rubber upholstery covered in fabric
Stuhl in Buche massiv mit Sperrholzsitz, Schaumgummipolsterung und Stoffbezug
Silla de haya maciza con asiento de tablero, tapizado de espuma de látex con recubrimiento de tela
Design Furnishing Contracts







26+27 **Heinz Rall** 1965 Germany

Chair "SR 25", suitable for use in churches, with beech frame; seat rushed or covered with fabric, plastic, or leather
Stuhl, auch als Kirchenstuhl verwendbar, mit Gestell aus Buche und Sitz aus Binsengeflecht oder mit Kunststoff-, Stoff- oder Lederbezug
Silla utilizable también en iglesias, de madera de haya y asiento de anea o bien de tela, cuero o plástico
Wilde + Spieth

28 **Greater London Council's Architects Department** 1964 Great Britain

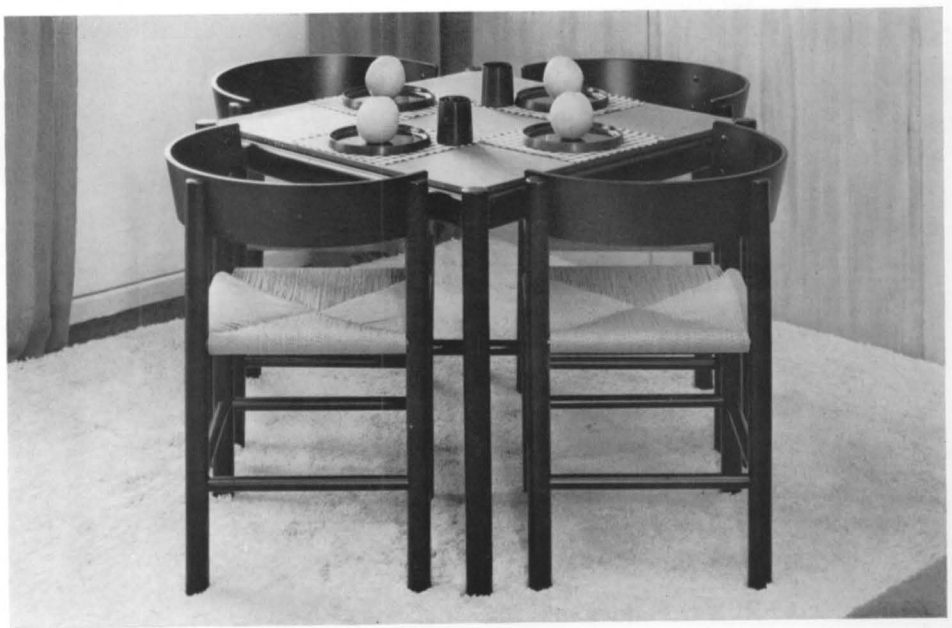
Stacking chair with beech frame, foam rubber upholstery and plastic cover
Stapelstuhl mit Gestell aus Buchenholz, Schaumgummipolsterung und Kunststoffbezug
Silla apilable de madera de haya, con tapizado de espuma de látex y recubrimiento de plástico

29 **Frank Guille** 1965 Great Britain

Chair "C 91" with underframe of Oregon pine and foam rubber upholstery
Stuhl mit Gestell aus Oregon Pine und Schaumgummipolsterung
Silla de pino de Oregón, tapizada con espuma de látex
Kandya

30 **Mogens Lassen** 1963 Denmark

Armchair "4216" with frame of black finished beech and seat of impregnated paper plaiting
Table "4626" with base of black finished beech, top of imitation slate
Armstuhl mit Gestell aus mattschwarz lackiertem Buchenholz und Sitz aus imprägniertem Papiergeflecht. Tisch mit Kunstschieferplatte, Gestell aus mattschwarz lackiertem Buchenholz
Sillón de madera de haya esmaltada de negro mate y asiento de cuerda de papel impregnado. Mesa con tablero de pizarra artificial y armazón de madera de haya esmaltada de negro mate
Fritz Hansen



35 **Gruppe 61** 1962 Germany

Chair "251" of bent beech with lacquer finish; seat supported by visible metal clamps. Polyfoam upholstery over rubber strapping, fabrio or leather cover
Bugholzstuhl aus farbig gespritzter Buche; Rahmensitz von sichtbaren Metallklammern getragen, Gummigurte mit Schaumstoffauflage, Stoff- oder Lederbezug
Silla de madera de haya curvada, con acabado de barniz coloreado. El asiento descansa sobre unas abrazaderas de metal y unas cinchas elásticas de espuma de látex sintético. Recubrimiento de tela o cuero
Gebrüder Thonet

36 **Helmut Magg** 1964 Germany

Chair "DeWe 3049" with frame of natural finished solid oak, seat and back covered in black oxhide
Stuhl mit Gestell aus Eiche massiv natur, Sitz und Rückenlehne mit schwarzem Rindsleder bespannt
Silla de roble macizo con acabado natural. Asiento y respaldo en cuero negro
Deutsche Werkstätten

◁ 31+32 **Otto F. Pollak** 1963 Germany

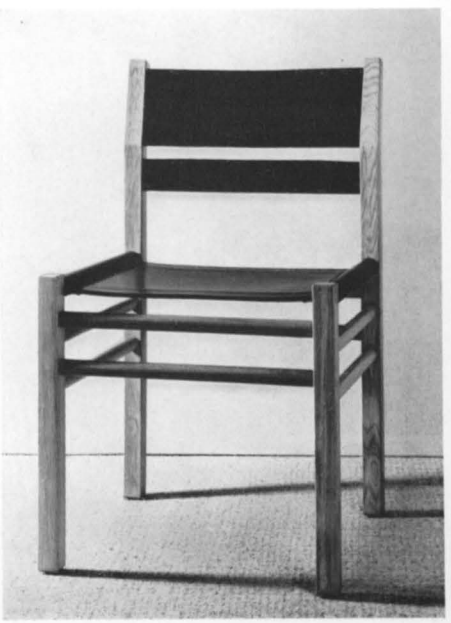
Chair "438/02" in French walnut with foam rubber upholstery over springs
Stuhl aus französisch Nußbaum mit Schaumgummipolster auf Unterfederung
Silla de nogal francés con tapizado de espuma de látex sobre soporte de muelles
Lübke KG

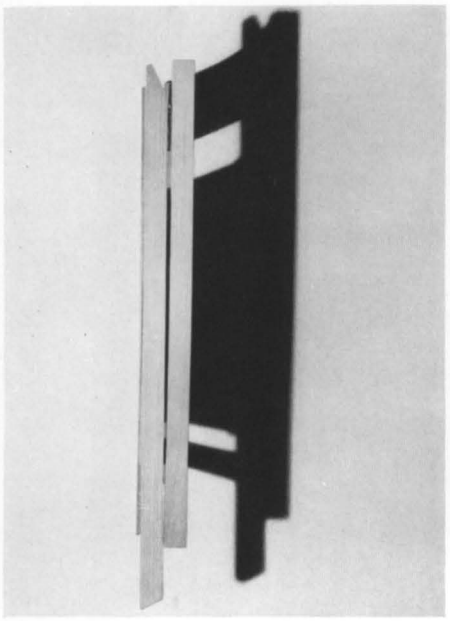
33 **Wilhelm Ritz** 1963 Germany

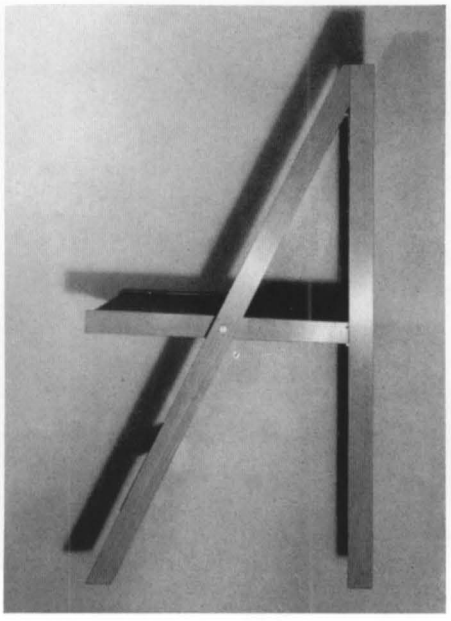
Chair "480/1" of laminated beech
Stuhl aus Schichtholz in Buche
Silla de madera de haya laminada
Wilkhahn

34 **Renato Magri** 1964 Italy

Chair "Vittoria" in walnut or rosewood; frame of bent wood with plywood filling, seat and back upholstered in foam rubber
Stuhl in Nußbaum oder Palisander mit Bugholzgestell und Sperrholzfüllung, Sitz und Rückenlehne mit Schaumgummipolsterung
Silla de nogal o palisandro laminados y curvados. Asiento y respaldo con tapizado de espuma de látex
Cantieri Carugati







37–39 **Paul Sumi** 1963 Switzerland

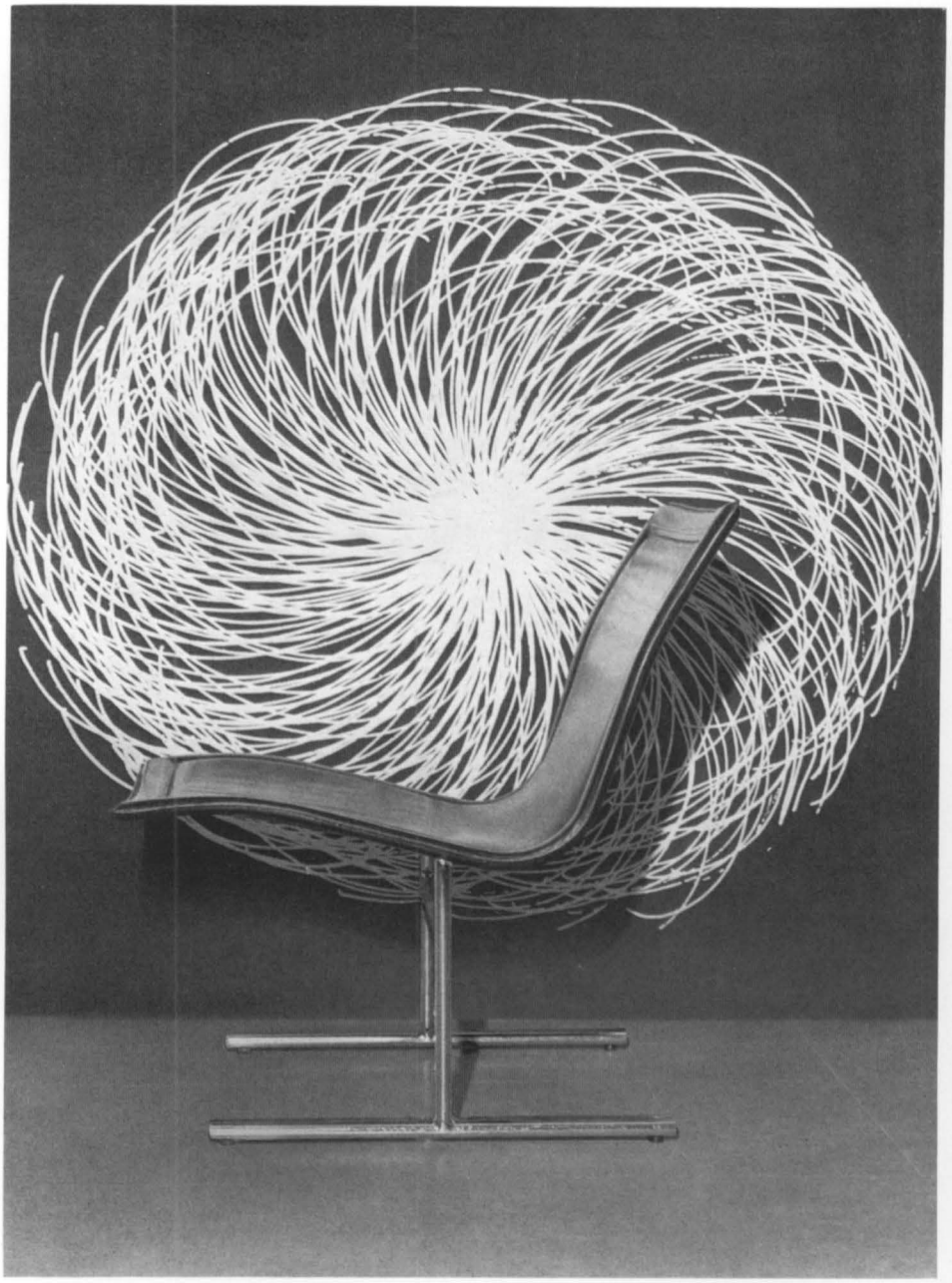
Folding chair "501" in beech, seat and back covered with imitation leather
Klappstuhl in Buche, Sitz und Rückenlehne mit Kunstleder bezogen
Silla plegable de madera de haya. Asiento y respaldo con recubrimiento de imitación piel
Paul Sumi

40+41 **Carl-Johan Boman** 1962 Finland

Stacking chair "Boman I" of molded plywood with seat in black, grey, or natural lacquer finish
Stapelstuhl aus verformtem Sperrholz, Sitz in schwarzer, grauer oder naturfarbener Lackierung lieferbar
Silla apilable de laminado de madera moldeado. Asiento esmaltado negro, gris o en color natural
Wilh. Schauman

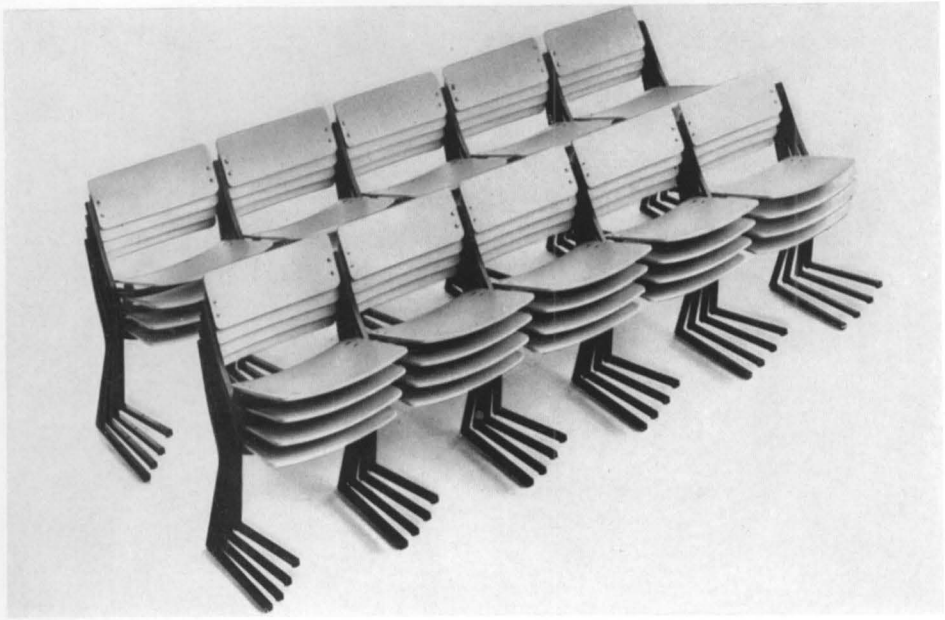
42 **Antti Nurmesniemi** 1965 Finland

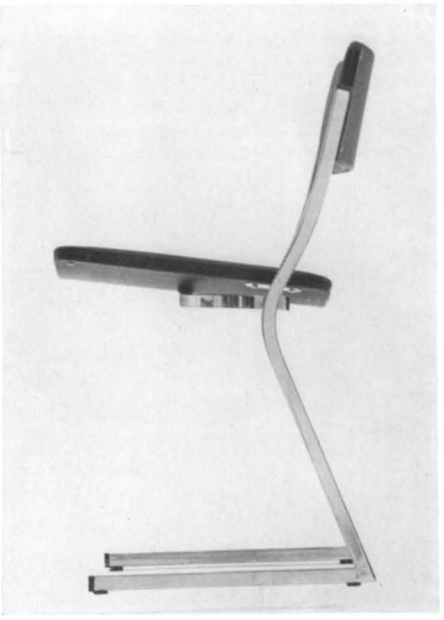
Easy chair "TU-514" with frame of chrome-plated oval steel tube and seat of leather
Sessel mit Gestell aus verchromtem Ovalstahlrohr und Ledersitz
Sillón con armazón de tubo ovalado en acero cromado y asiento de cuero
Metalliteos Oy

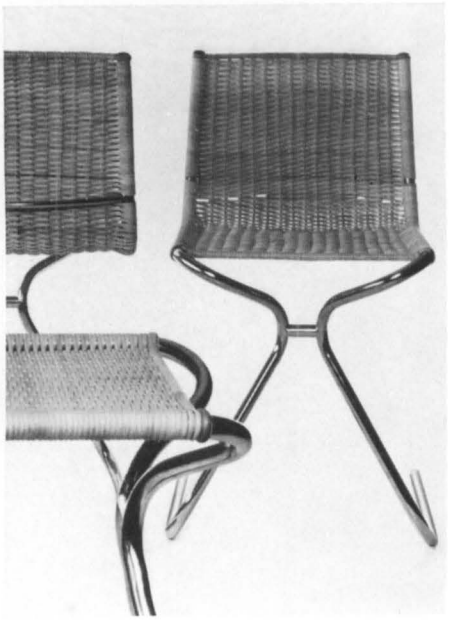


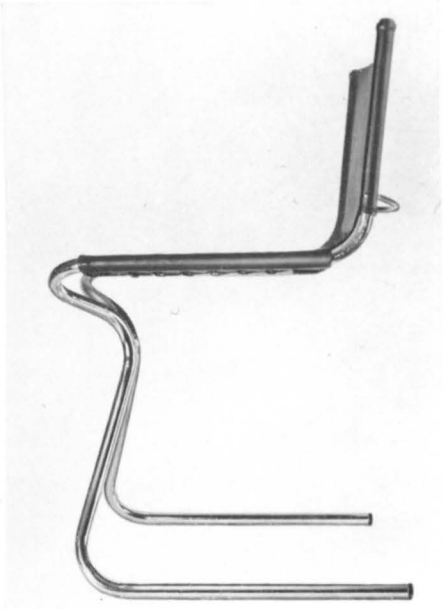
43+44 **Antti Nurmesniemi** 1964 Finland

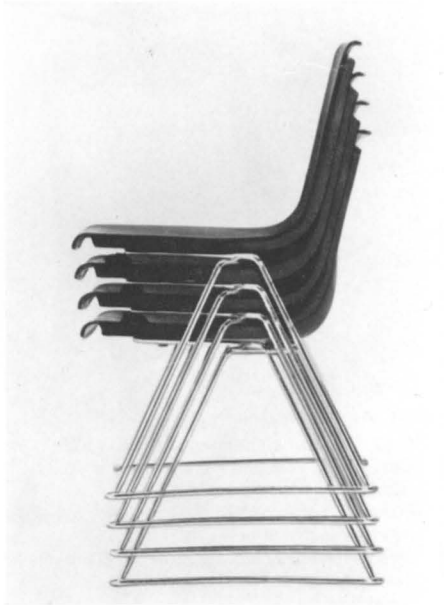
Chair "TU-515" with frame of chrome-plated oval steel tubing, seat and back covered in leather or rattan
Stuhl aus verchromtem Ovalstahlrohr, mit Leder oder Korbgeflecht bezogen
Silla de tubo de acero ovalado, con recubrimiento de cuero o de rotén
Metalliteos Oy











◁ 45+46 **Esko Pajamies** 1962 Finland

"L"-chair "TU-210" with folding seat which may be stacked both horizontally and vertically. Frame of square steel tubing, chrome-plated or in black lacquer finish, seat and back of molded plywood in natural or colored lacquer finish or upholstered in foam rubber

»L«-Stuhl mit hochklappbarem Sitz, vertikal und horizontal stapelbar. Gestell aus verchromtem oder schwarz lackiertem Vierkantstahlrohr, Sitz und Rückenlehne verformtes Sperrholz in verschiedener Lackierung oder mit Polsterung

Silla en forma de L con asiento basculante, la cual se puede apilar vertical y horizontalamente. Armazón de tubo cuadrado en acero cromado o negro. Asiento y respaldo de tablero moldeado, en diferentes acabados de esmalte o tapizado

Metalliteos Oy

47–49 **Ueli Berger** 1960–64 Switzerland

Stacking chair "BE 64" with frame of chrome-plated steel tubing, seat of rattan or imitation leather

Stapelstuhl mit Gestell aus verchromtem Stahlrohr, Bespannung aus Rohrgeflecht oder Kunstleder

Silla apilable de tubo de acero cromado y recubrimiento de junco tejido o imitación piel

F. Künsch

50+51 **Esko Pajamies** 1961 Finland

Stacking chair "TU-520" with base of spring steel, also available with arm rests ("TU-521"). Seat shell of polyester with fiberglass available in a wide variety of colors or covered with fabric

Stapelstuhl mit Gestell aus Federstahl, auch mit Armlehnen lieferbar. Sitzschale aus glasfaserverstärktem Polyester in jeder gewünschten Farbe oder mit Stoffbezug

Silla apilable con armazón de acero, de la que existe una réplica con brazos. Asiento de poliester y fibra de vidrio en diversos colores o con recubrimiento de tela

Metalliteos Oy

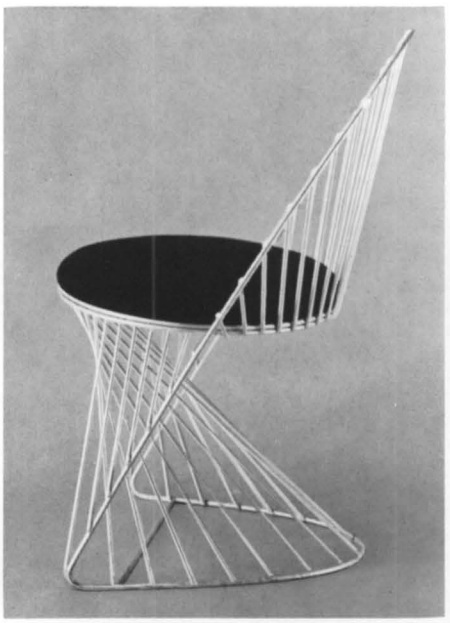
52 **Esko Pajamies** 1961 Finland

"Z"-chair "TU-212" with folding seat, may be stacked horizontally. Frame of square steel tubing, chrome-plated or in black lacquer finish, seat and back of molded plywood in natural or colored lacquer finish or upholstered in foam rubber

»Z«-Stuhl mit hochklappbarem Sitz, horizontal stapelbar. Gestell aus verchromtem oder schwarz lackiertem Vierkantstahlrohr, Sitz und Rückenlehne verformtes Sperrholz in verschiedener Lackierung oder mit Polsterung

Silla en forma de Z, de asiento basculante y apilable horizontalmente. Armazón de tubo cuadrado en acero cromado o esmaltado negro. Asiento y respaldo de tablero moldeado con diferentes acabados de esmalte o tapizado

Metalliteos Oy



53+54 **Industrial Arts Institute** 1963 Japan

Stacking chair with frame of steel rod and foam rubber seat cushion

Stapelstuhl mit Gestell aus Rundstahl, Sitzkissen aus Schaumgummi

Silla apilable con armazón de varilla de acero. Cojín de espuma de látex

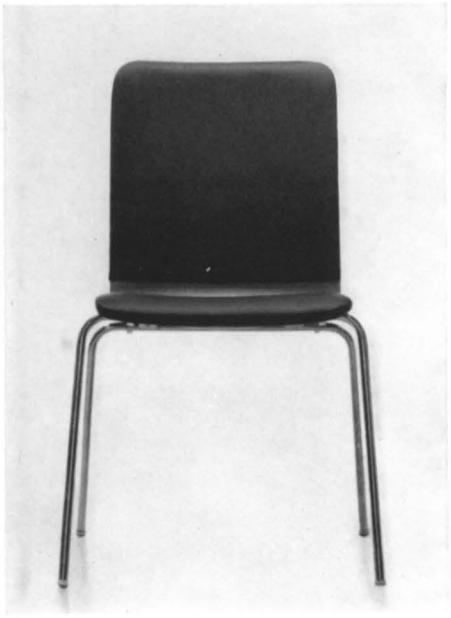
55+56 **Works Design** 1962 Germany

Stacking chair "S 621" with base of steel tubing which may be assembled in rows. Seat shell of molded wood, available in various veneers or upholstered

Stapelstuhl mit Gestell aus Rundrohr und Reihenverbindung. Sitzschale aus gepreßtem Furnier, in Edelholzfurnier oder gepolstert lieferbar

Silla apilable con armazón de tubo de acero; puede utilizarse para formar hileras. Asiento y respaldo de una sola pieza de chapa moldeada, en madera noble o tapizado

Wilde + Spieth



57+58 **Carl Auböck** 1964 Austria

Stacking chair for single or multiple seating with frame of chrome-plated steel tubing with or without upholstery

Stapelstuhl, einzeln oder als Reihenbestuhlung verwendbar, mit Gestell aus verchromtem Stahlrohr, mit oder ohne Polsterung

Silla apilable, para utilizarla independientemente o en hileras, con armazón de tubo de acero cromado, con o sin tapizado

Wiesner-Hager

59+60 **Industrial Arts Institute** 1961 Japan

Chair with frame of nickel-plated steel tubing, seat of molded plywood veneered with teak. Chairs can be linked together by crossing the legs

Stuhl mit Gestell aus vernickeltem Stahlrohr, Sitz aus verformtem Sperrholz mit Teakfurnier. Durch Überkreuzen der Beine können mehrere Stühle zu Reihen verbunden werden

Silla con armazón de tubo de acero niquelado y asiento de tablero moldeado con revestimiento de teca. Entrecruzando las patas se pueden unir varias sillas formando hilera

61+62 **Robin Day** 1963 Great Britain

"Polypropylene" chair programme allowing over a thousand variations. The mass-produced, injection molded seat-and-back unit (available in red, charcoal, or light grey, or upholstered) can be married to a wide variety of bases. Shown here are: row of multiple seating; bar stool; stack of stacking and linking chairs; arm chair; stacking chair with beech legs; student's chair with beech writing arm; swivel and height-adjustable desk chair; upholstered desk chair; dining chair

Stuhlprogramm aus Polypropylen mit über tausend Variationsmöglichkeiten. Die serienmäßig im Spritzgußverfahren hergestellte Sitzschale (lieferbar in rot, anthrazit, hellgrau oder gepolstert) kann mit einer Vielzahl verschiedener Untergestelle verbunden werden. Hier sind abgebildet: Reihenbestuhlung, Barhocker, Stapelstühle mit Reihenverbindung, Armstuhl, Stapelstuhl mit Gestell aus Buche, Stuhl für Auditorien mit Schreibplatte aus Buche, höhenverstellbarer Drehstuhl, gepolsterter Drehstuhl, Eßzimmerstuhl

Programa de sillería a base de polipropileno, con gran posibilidad de variaciones. El casco de asiento y respaldo en color rojo, antracita, gris claro o también tapizado, se fabrica por inyección y se puede ensamblar a muy diferentes sistemas de patas, pedestales o bases. Aquí están representados: bancos, taburete bar, sillas apilables provistas de uniones laterales, silla con brazos, silla apilable con patas de haya, silla para auditorios con pupitre de haya, silla giratoria y elevable, silla giratoria tapizada y silla para comedor

Hille of London

65 **Frank Guille** 1965 Great Britain

Stacking chair "C 39" with frame of rectangular steel tubing, also available with teak arms. Seat and back upholstered in various colors
Stapelbarer Stuhl mit Gestell aus Rechteckrohr, auch mit Armlehnen aus Teak lieferbar. Sitz und Rücken gepolstert und mit Kunstleder überzogen
Silla apilable con armazón de tubo cuadrado. Se puede dotar de brazos de teca. Asiento y respaldo recubiertos en imitación piel de distintos colores
Kandya

66 **Hanno von Gustedt** 1963 Germany

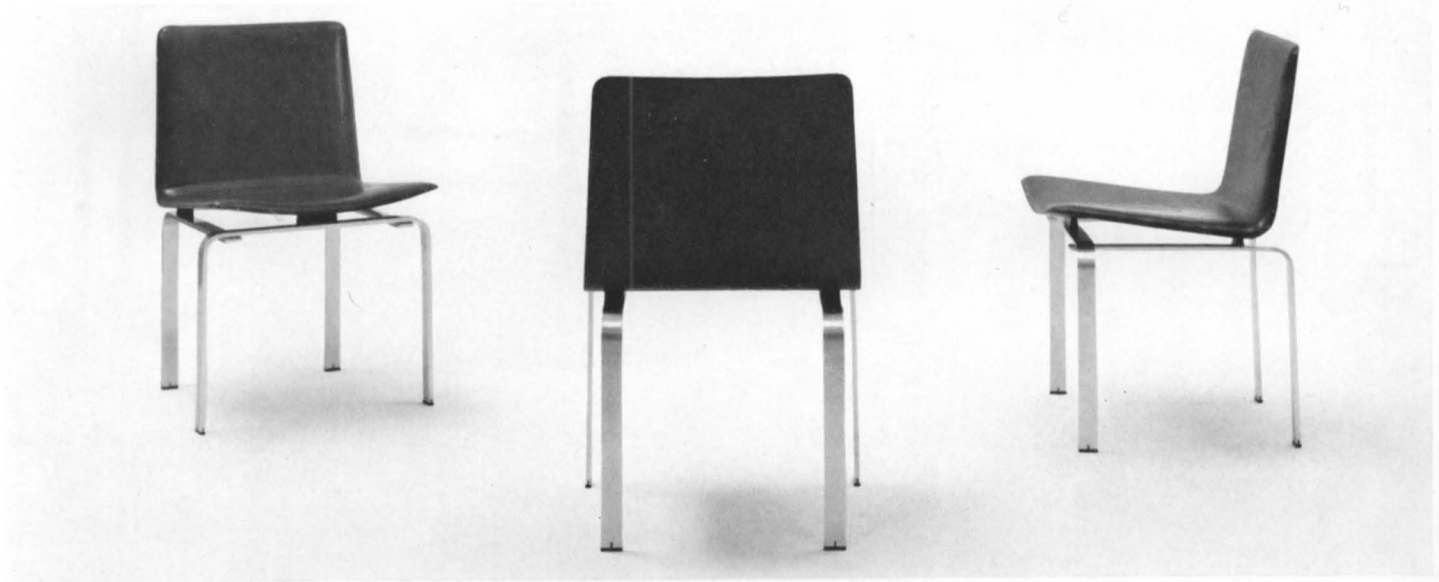
Chair "S 646 P," demountable, with tubular steel legs. Seat frame equipped with Nosag springs and upholstered in polyfoam with fabric or leather cover
Zerlegbarer Stuhl mit Stahlrohrfüßen. Rahmensitz mit Nosag-Federung, Schaumstoffauflage, Leder- oder Stoffbezug
Silla desmontable con patas de tubo de acero. El asiento está soportado por muelles sinuosos, espuma de látex y revestimiento de piel o tela
Gebrüder Thonet

◁ 63 **Edlef Bandixen** 1963 Switzerland

Chair "2106" ("2000") with frame of chrome-plated tubular steel, seat of molded plywood and back of solid wood. Seat available with beech or walnut veneers or upholstered in polyfoam with leather, imitation leather, or fabric cover
Stuhl mit Gestell aus verchromtem Stahlrohr, Sitz aus formgepreßtem Sperrholz und Rückenlehne aus Massivholz. In Buche oder Nußbaum oder mit Schaumstoffauflage und Leder-, Kunstleder- oder Stoffbezug lieferbar
Silla con armazón de tubo de acero cromado. Asiento de tablero moldeado y respaldo de madera maciza. Puede presentarse en haya o nogal o también con tapizado de espuma de látex sintético con recubrimiento de piel, plástico o tela
Dietiker + Co. / Holzindustrie Kusch + Co.

64 **Hartmut Lohmeyer** 1963 Germany

Chair with seat of plywood molded in one piece; screwed-in legs of steel
Stuhl mit Sperrholzsitz, in einem Stück verformt, und eingeschraubten Beinen in Rund- oder Vierkantstahlrohr
Silla con asiento de tablero moldeado en una sola pieza, con patas atornilladas de tubo redondo o cuadrado
Mauser-Werke



67 **Jørgen Høj** 1960 Denmark

Chair "3" with underframe of anodized aluminum in matt finish. Seat of molded plywood with foam rubber upholstery, hand-sewn leather cover
Stuhl mit Untergestell aus eloxiertem Aluminium, Sitz aus formgepreßtem Sperrholz mit Schaumgummipolsterung und handgenähtem Lederbezug
Silla con patas de aluminio anodizado mate. Asiento de tablero moldeado y tapizado con espuma de látex y recubrimiento de piel cosida a mano
Niels Vitsøe

68 **Frank Guille** 1965 Great Britain

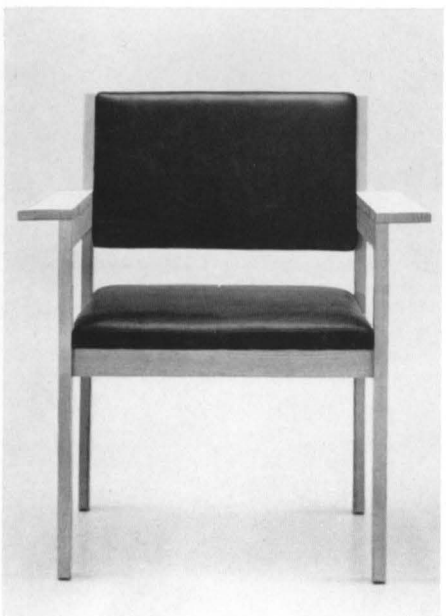
Stacking chair "C 52" with frame of rectangular steel tubing. Seat and back upholstered in various colors and supported on black rubber webbing
Stapelbarer Stuhl mit Gestell aus Rechteckrohr; Sitz und Rücken auf Gummigurten, gepolstert und mit Kunstleder in verschiedenen Farben überzogen
Silla apilable con armazón de tubo cuadrado. Asiento y respaldo tapizados sobre cincha de caucho negra con recubrimiento de imitación piel
Kandya

69 **Yrjö Kukkapuro** 1962 Finland

Stacking and linking chair "L-44" with legs of enamelled, chrome-plated or copper-plated tubular steel, or of teak or oak; upholstery foam rubber or polyfoam
Stapelbarer Reihenstuhl aus einbrennlackiertem, verchromtem oder verkupfertem Stahlrohr oder aus Teak oder Eiche; Schaumgummi- oder Schaumstoffpolster
Silla apilable con patas de tubo de acero esmaltado al horno, cromado o cobreado o, también, de teca o roble. Tapizado de espuma de látex natural o sintético
Lepokalusto Oy

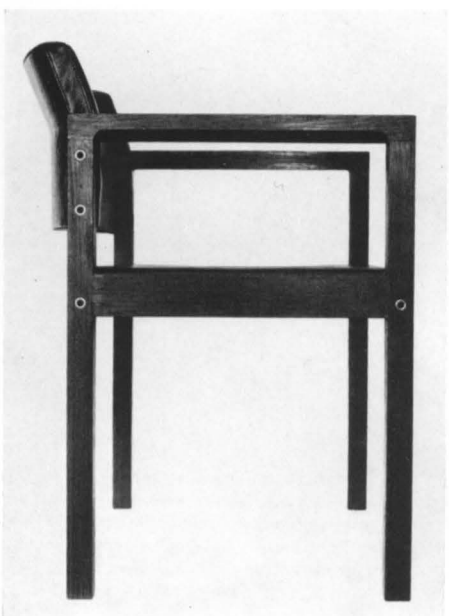
70+71 **Otto F. Pollak** 1963 Germany

Armchair "487/14" with frame of French walnut and foam rubber upholstery over springs
Armstuhl mit Gestell aus französisch Nußbaum und Schaumgummipolsterung auf Unterfederung
Sillón con armazón de nogal francés y tapizado con espuma de látex sobre muelles
Lübke KG



72+73 **Carl Auböck** 1963 Austria

Armchair with frame of natural finished ash, seat and back upholstered and covered with black oxhide
Armstuhl mit Gestell in Esche natur, Sitz- und Rückenpolster mit schwarzem Rindsleder bezogen
Sillón con armazón de fresno natural. Asiento y respaldo tapizados con piel de vaca en color negro
Werkstätte Carl Auböck



74+75 **Torsten Johansson** 1963 Denmark

Armchair "Bo 451" with frame of wenge, oak, or teak, foam rubber upholstery and fabric or leather cover
Armstuhl mit Gestell aus Wengé, Eiche oder Teak, Schaumgummipolsterung und Stoff- oder Lederbezug
Sillón con armazón de wengé, roble o teca. Tapizado de espuma de látex con recubrimiento de tela o piel
Bo-Ex

76 **Kurt Freyer** 1963 Germany

Armchair "6400" and a number of variations developed from the basic model. Frame of cherry, oak, mahogany or lacquer finished, seat and back upholstered in foam rubber

Armstuhl und verschiedene Sessel- und Stuhlmodelle, die aus der Grundkonzeption entwickelt wurden. Gestell in Kirschbaum, Eiche, Mahagoni oder Schleiflack, Sitz und Rückenlehne mit Schaumgummi gepolstert

Sillones diversos concebidos todos bajo el mismo principio. Armazón de cerezo, roble, caoba o laca abrillantada. Asiento y respaldo tapizados con espuma de látex

Eugen Schmidt

77+78 **Finn Juhl** 1964 Denmark

Stacking armchair "196" with teak frame, seat and back upholstered

Stapelbarer Armstuhl mit Teakgestell, Sitz und Rücken gepolstert

Sillón apilable con armazón de teca y asiento y respaldo tapizados

France & Søn

79 **Hans J. Wegner** Denmark
Armchair "AP 50" with teak or oak frame, one of a series of chairs of identical design, but of a wide variety of different sizes and materials
Armstuhl in Teak oder Eiche, aus einer Modellreihe, die zahlreiche Stühle gleicher Form, jedoch verschiedener Größe und Ausführung umfaßt
Sillón en madera de teca o de roble, de una serie que comprende muchos modelos de la misma forma, pero que son, sin embargo, de diferentes medidas y acabados
AP-Stolen

80 **Jean P. Giacomini** 1963 USA
Armchair "3257" with wooden frame, seat and back covered in leather
Armstuhl mit Holzgestell; Sitz und Rückenlehne mit Lederbezug
Sillón con armazón de madera. Asiento y respaldo están recubiertos con piel
Thonet Industries

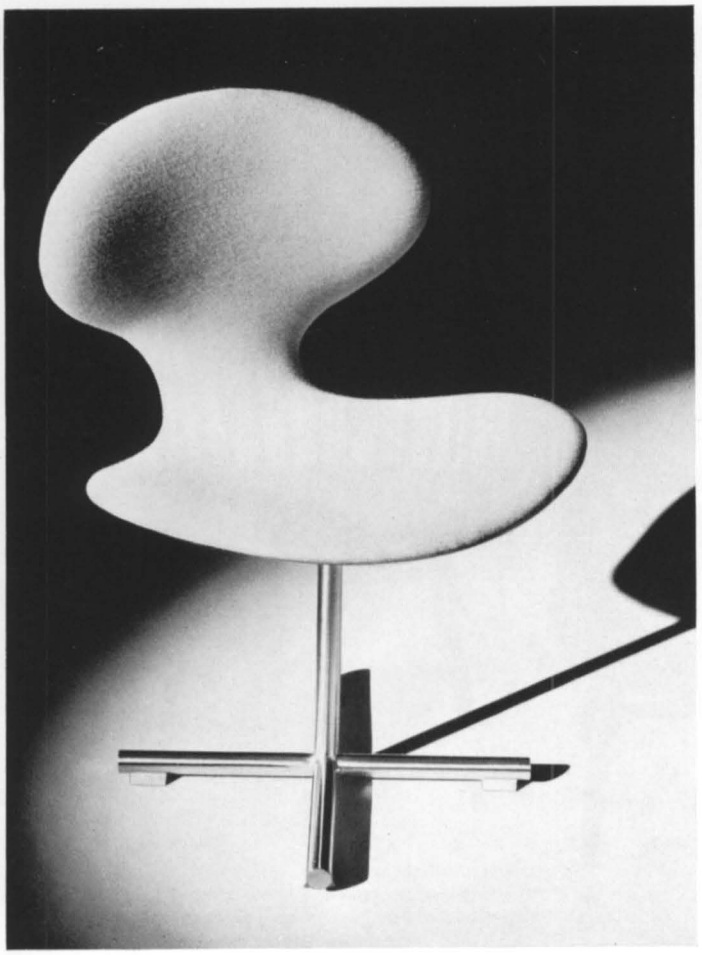
81 **Gio Ponti** 1964 Italy
Turned walnut armchair "1215", matt finished, with rattan seat
Stuhl mit Gestell aus mattiertem Nußbaum, Stollen gedrechselt; Sitz aus Rohrgeflecht
Sillón de nogal en acabado mate con patas torneadas. Asiento de rejilla
Knoll International

83 **Hartmut Lohmeyer** 1964 Germany
Armchair with seat of solid wood and back/arm rest of bent wood
Armstuhl mit Massivholzsitz und dampfgebogener Rückenlehne
Sillón con asiento de madera maciza y respaldo de madera curvada al vapor
Gemla-Fabrikers

84 **Isamu Kenmochi** 1964 Japan
Armchair of bent wood (beech or oak), composed of two U-shaped and four J-shaped parts. Upholstered seat cushion covered in fabric or imitation leather
Stuhl aus Bugholz (Buche oder Eiche), zusammengesetzt aus zwei U-förmigen und vier J-förmigen Teilen. Sitzkissen gepolstert und mit Stoff oder Kunstleder bezogen
Sillón de madera curvada (haya o roble) compuesto de dos partes en forma de U y cuatro en forma de J. Cojín recubierto de tela o piel imitación
Akita-Mokko

85 **Gae Aulenti** 1964 Italy
Armchair "Locus Solus" of iron tubing in lacquer finish, loose cushion
Armstuhl aus gebogenem Eisenrohr, farbig lackiert. Loses Sitzkissen
Sillón de tubo de hierro curvado y esmaltado en colores. Cojín suelto
Poltronova

82 **Ilmari Tapiovaara** 1963 Finland
Chair "Crinolette, 2902" of birch in lacquer finish
Sprossenstuhl aus Birkenholz in Schleiflack
Sillón de barrotes de abedul con acabado de barniz
Askon Tehtaat Oy



86 **Alfred Hendrickx** 1962 Belgium

Upholstered chair "507" with chrome-plated metal base in satin finish and imitation leather cover
Polsterstuhl mit matt verchromtem Metallgestell und Kunstlederbezug
Silla tapizada sobre armazón metálico cromado y con recubrimiento de piel artificial
Belform

87 **Esko Pajamies** 1961 Finland

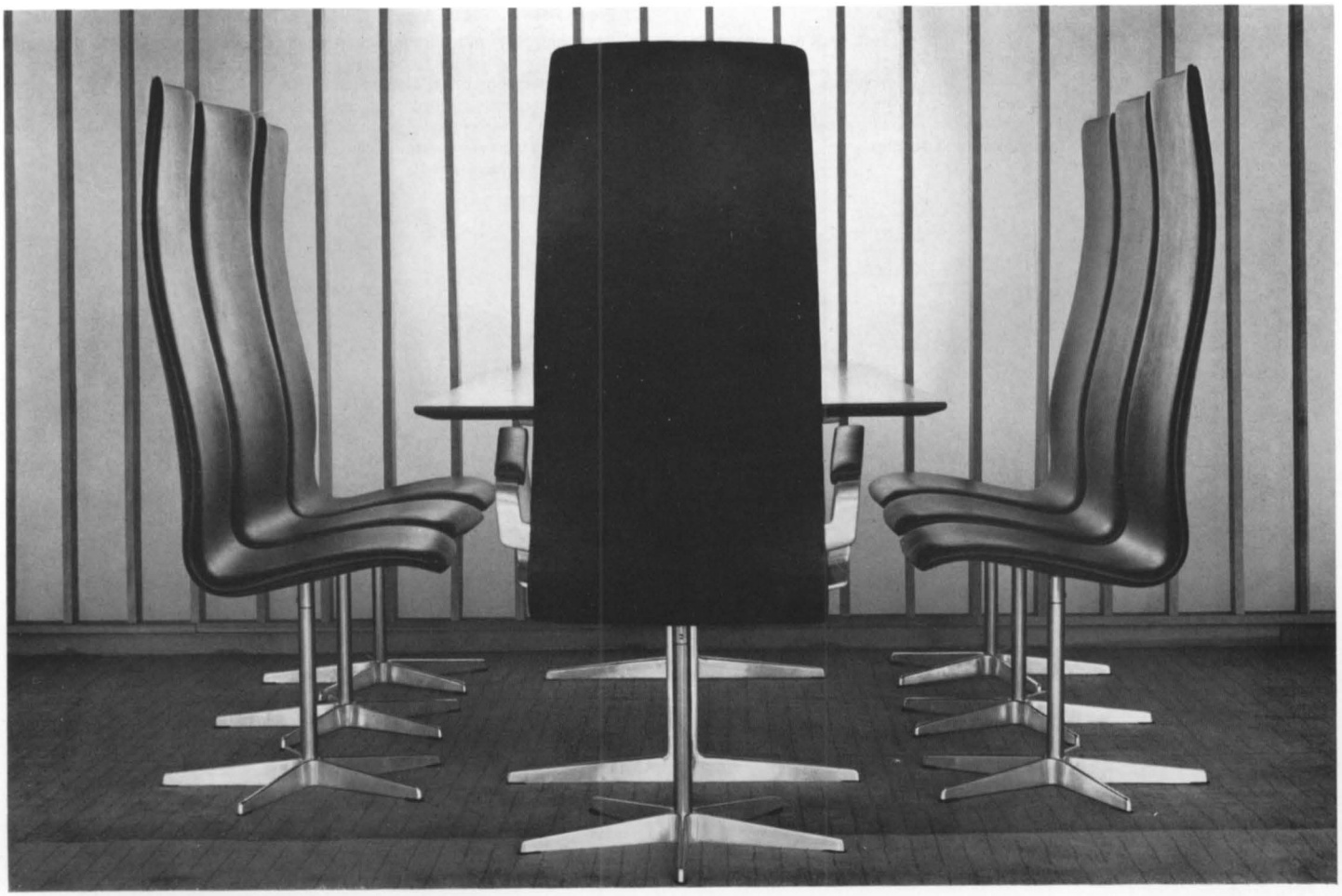
Swivel chair "TU-580" with chrome-plated, height-adjustable pedestal base. Seat shell of polyester with fiberglass available in a wide variety of colors, or covered in fabric
Drehstuhl mit verchromtem, höhenverstellbaren Kreuzfuß-Untergestell. Sitzschale aus glasfaserverstärktem Polyester in jeder gewünschten Farbe oder mit Stoffbezug
Silla giratoria sobre pedestal en forma de cruz, regulable en altura y acabado cromado. El casco de asiento y respaldo es de poliester con fibras de vidrio, en diversos colores, o bien tapizado en tela
Metalliteos Oy

88 **Voitto Haapalainen** 1963 Finland

Chair "T 637" with pedestal base of cast metal, seat shell of plastic, upholstered in foam rubber and covered with imitation leather
Stuhl mit Fußgestell aus Metallguß, Sitzschale aus Kunststoff, mit Schaumgummi gepolstert und mit Kunstleder bezogen
Silla con pedestal de metal fundido, casco de resina sintética, tapizado con espuma de látex y recubrimiento de piel artificial
Tehokaluste Oy

89 **Arne Jacobsen** 1965 Denmark ▷

High back chairs "3172" and armchair "3272" with swivel pedestal bases of aluminum, seats covered in black oxhide
Table "3681" with aluminum base; top available in teak, rosewood, oak, or mahogany
Stühle und Armsessel mit hoher Rückenlehne und drehbarem Kreuzfuß aus Aluminium; Sitz mit schwarzem Rindsleder bezogen
Tisch mit Untergestell aus Aluminium; Platte in Teak, Palisander, Eiche oder Mahagoni lieferbar
Sillón y sillas de respaldo muy alto sobre pedestal giratorio, en forma de cruz, de aluminio. Tapizado con piel de vaca color negro
Mesa sobre patas de aluminio y tablero de teca, palisandro, roble o caoba
Fritz Hansen



90+91 **Arne Jacobsen** 1965 Denmark

Chairs "3171" and armchair "3271" with swivel pedestal bases of aluminum, seats covered in light brown oxhide
Round table "3671" with pedestal base of aluminum, top available in teak, rosewood, oak, or mahogany
Stühle und Armsessel mit drehbarem Kreuzfuß aus Aluminium, Sitz mit lichtbraunem Rindsleder bezogen
Runder Tisch mit Säulenfuß aus Aluminium, Platte in Teak, Palisander, Eiche oder Mahagoni lieferbar
Sillas y sillón sobre pedestal en cruz, giratorio. Tapizado con piel de vaca de color pardo claro
Mesa redonda con pedestal de aluminio. Tablero en madera de teca, palisandro, roble o caoba
Fritz Hansen

92 **J. H. van den Broek** and **J. B. Bakema** 1964 Netherlands

Easy chair "046" with polished metal pedestal base; seat, back and side parts of molded laminated wood upholstered in foam rubber
Sessel mit Säulenfuß aus poliertem Metall; Sitz, Rückenlehne und Seitenteile aus verformtem, laminiertem Holz mit Schaumgummipolsterung
Butaca sobre pedestal de metal bruñido. Asiento, respaldo y costados de madera laminada y moldeada, con tapizado de espuma de látex
Wagemans & van Tuinen

93 **Pierre Paulin** 1964 France

Easy chair "121" with chrome-plated metal base; seat shell of molded laminated wood with foam rubber upholstery covered in fabric and loose seat cushion
Sessel mit verchromtem Metallgestell. Sitzschale aus laminiertem, verformtem Holz, Schaumgummipolsterung und loses Sitzkissen mit Stoffbezug
Sillón con armazón de metal cromado. El casco es de madera laminada y moldeada, con tapizado de espuma de látex y cojín suelto con recubrimiento de tela
Wagemans & van Tuinen

94 **Pierre Paulin** 1964 France

Easy chair "127" with base of chrome-plated cast iron. Seat shell of molded wood with foam rubber upholstery covered in fabric, leather, or imitation leather
Sessel mit Kreuzfußgestell aus verchromtem Gußeisen. Sitzschale aus verformtem Holz mit Schaumgummipolsterung und losem Sitzkissen; Stoff-, Leder- oder Kunstlederbezug
Sillón sobre pedestal en forma de cruz, de fundición cromada. Casco de madera moldeada, con tapizado de espuma de látex. Recubrimiento de tela, piel o plástico
Wagemans & van Tuinen

95 **Pierre Paulin** 1964 France

Easy chair "123" with pedestal base of chrome-plated cast iron. Seat shell of molded wood with foam rubber upholstery covered in fabric, leather, or imitation leather
Sessel mit Säulenfuß aus verchromtem Gußeisen. Sitzschale aus verformtem Holz mit Schaumgummipolsterung und losem Sitzkissen, Stoff-, Leder- oder Kunstlederbezug
Sillón sobre pedestal de fundición cromada. Casco de madera moldeada, con tapizado de espuma de látex. Recubrimiento de tela, piel o plástico
Wagemans & van Tuinen

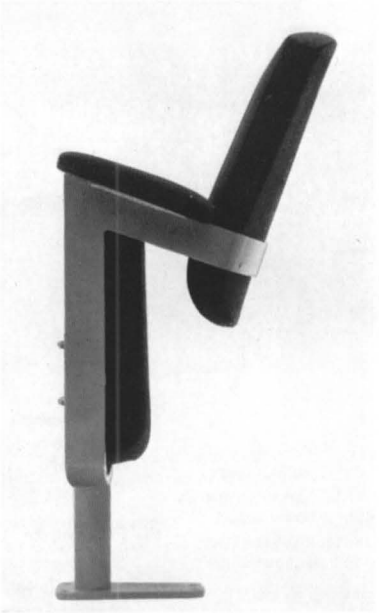
96–98 **Peter W. Dickinson** 1961 Great Britain

"Pedestal Tip-Up Chair" for lecture-theater seating with stove-enamelled steel frame construction. Seat and back upholstered with foam rubber and polyfoam and covered in plastic or fabric

Hochklappbare Reihenbestuhlung für Hörsäle und Zuschauerräume mit Rahmenkonstruktion aus einbrennlackiertem Stahl. Sitz und Rückenlehne mit Schaumgummi oder Schaumstoff gepolstert und mit Stoff oder Kunststoff bezogen

Butaca de teatro o auditorio construida a base de bastidores de acero esmaltados al horno. Asiento y respaldo tapizados con espuma de látex natural o sintético y recubrimiento de tela o plástico

Race Contracts



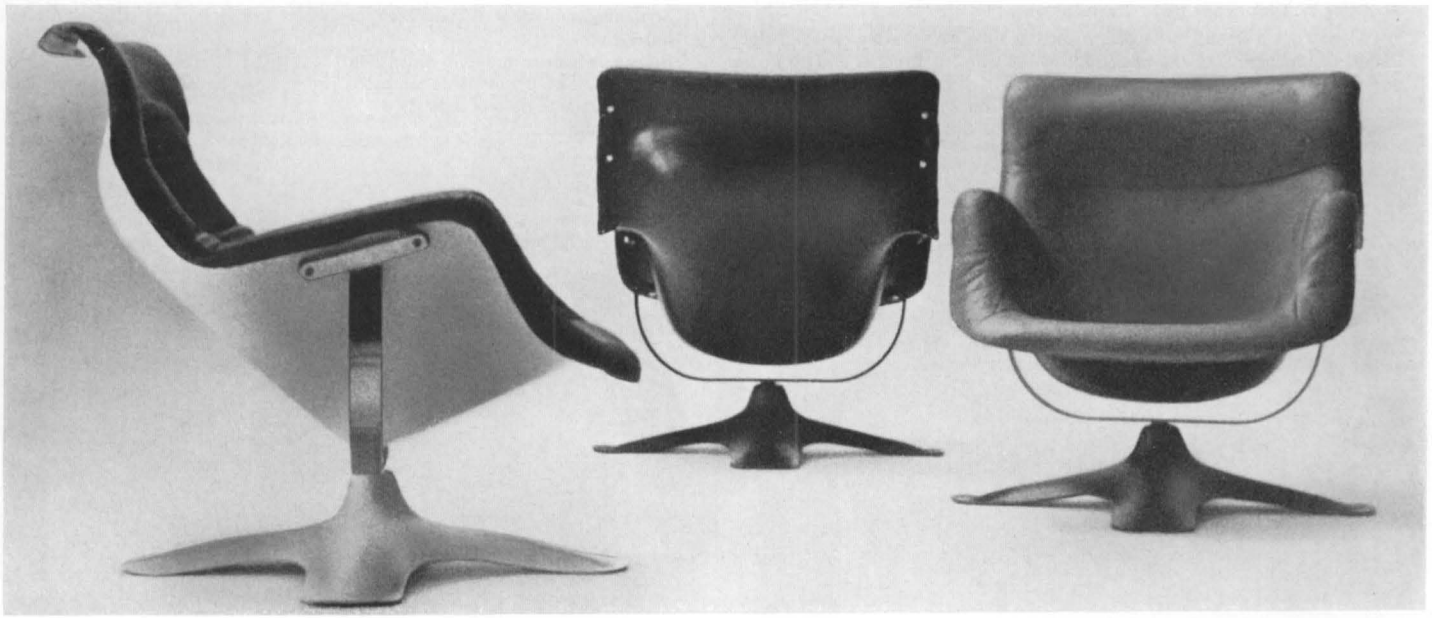
99+100 **Franco Albini** and **Franca Helg** 1962 Italy

Easy chair "Consigliere" with underframe of steel tubing in lacquer finish; foam rubber upholstery covered with imitation leather

Sessel mit lackiertem Stahlrohrgestell, Schaumgummipolsterung und Kunstlederbezug

Butaca con armazón de tubo de acero esmaltado, tapizado con espuma de látex y recubrimiento de plástico

Carlo Poggi



101 **Yrjö Kukkapuro** 1965 Finland

Lounge chair "Karuselli" with seat shell and swivel base of fiberglass; seat suspended by means of a steel spring. Foam rubber upholstery, leather cover
Drehsessel mit Sitzschale und Fußgestell aus Glasfaser; der Sitz ist in einen Bügel aus Bandstahl eingehängt. Schaumgummipolsterung und Lederbezug
Butaca giratoria con casco y pedestal de fibras de vidrio. El sillón propiamente dicho descansa sobre un arco de pletina de acero. Tapizado con espuma de látex y recubrimiento de piel
Haimi Oy

102 **Marco Engler** 1965 Switzerland

High back easy chair "950" with upholstered plywood shells and swivel base of metal; height-adjustable and with tilting action, if desired
Sessel mit hoher Rückenlehne aus gepolsterten Sperrholzschalen, drehbares Untergestell aus Metall, wahlweise auch kippbar und in der Höhe verstellbar
Sillón de respaldo alto sobre armazón de madera moldeada. Pedestal giratorio de metal que también puede admitir el basculamiento y ser graduado en altura
Hans Kaufeld

103 **Peter Hoyte** 1963 Great Britain

Swivel chair "PH. 7" with fiberglass shell upholstered with foam rubber and covered in various materials. Swivel underframe of steel satin chromium plated or coated in grey nylon
Drehsessel mit Sitzschale aus Glasfaser, schaumgummigepolstert mit Bezügen nach Wahl. Verchromtes oder mit grauem Nylon überzogenes Stahlgestell
Sillón giratorio con casco de fibras de vidrio tapizado de espuma de látex, con recubrimiento a elegir. El pedestal de acero puede servirse en cromado satinado
Peter Hoyte

104 **Works Design** 1964 Germany

Swivel chair "S 165 R" with chrome-plated, height-adjustable base; seat shell of natural beech or veneered in various woods. Available upholstered and covered in imitation leather, fabric, or plastic
Drehstuhl mit verchromtem, höhenverstellbaren Federdrehgestell; Sitzschale in Buche natur oder Edelfurnier, auch gepolstert mit Kunstleder-, Stoff- oder Kunststoffbezug lieferbar
Silla giratoria con pedestal cromado, graduable en altura. Casco de haya natural o con chapeado de madera noble. También se puede realizar tapizado con plástico, tela o imitación piel
Wilde + Spieth

105+106 **Antoine Philippon** and **Jacqueline Lecoq** 1964 France

Chair "Série Fonction 6001/6003" of veneered plywood with or without arm rests; swivel steel base
Drehstuhl aus edelfurniertem Sperrholz mit oder ohne Armlehnen; Stahlrohr-Untergestell
Silla giratoria de tablero chapeado con madera noble, con o sin brazos. Pedestal de tubo
Minvielle

107–109 **Arno Votteler** 1964 Germany

Chairs from the series "Rembo". Swivel bases of steel with center column in charcoal lacquer finish; other steel parts chrome-plated or lacquered in charcoal. Molded foam rubber upholstery. From left: Swivel chair "676" with arm rests and fixed back; swivel chair "675" with spring back; visitor's chair "076" with fixed back and four legs of tubular steel
Stühle der Serie »Rembo«. Drehgestelle aus Stahl mit anthrazit lackiertem Standrohr, übrige Stahlteile verchromt oder anthrazit lackiert; formgegossene Schaumgummipolster. Von links: Drehsessel mit fester Rückenlehne, Drehsessel mit federnder Rückenlehne, Besucherstuhl mit Vierbein-Untergestell
Sillones de la serie «Rembo». Pedestal giratorio de acero con tubo sustentador esmaltado antracita. El resto del mismo puede ser cromado o esmaltado antracita. Tapizado de espuma de látex moldeada. Desde la izguerda: sillón giratorio con apoyabrazos y respaldo fijo, sillón giratorio con respaldo apoyado sobre una pletina que hace de muelle, sillón para visitas con cuatro patas
Albert Stoll / Martin Stoll

110–113 **Works Design** 1963 Germany

Swivel chairs with chrome-plated and height-adjustable pedestal base with casters or plastic gliders. Seat and back upholstered and covered in fabric, leather, or imitation leather

Drehstühle mit verchromtem, höherverstellbarem Federdrehgestell und Fußlenkrollen oder Kunststoffgleitern. Sitz und Rückenlehne gepolstert und mit Stoff, Leder oder Kunstleder bezogen

Sillas giratorias con pedestal cromado graduable en altura y montado sobre ruedas o zapatas de plástico. Asiento y respaldo tapizados y recubiertos con tela, piel o imitacion piel

Wilde + Spieth

110 Swivel chair "S 906"
111 Swivel armchair "S 906 AR" with lacquered arm rests
112 Swivel armchair "S 903 R" with upholstered arm rests
113 High back swivel chair "S 904 R" with upholstered arm rests

110 Drehstuhl ohne Armlehnen
111 Drehsessel mit lackierten Armauflagen
112 Drehsessel mit gepolsterten Armlehnen
113 Drehsessel mit hoher Rückenlehne und gepolsterten Armlehnen

110 Silla giratoria sin apoyabrazos
111 Sillón giratorio con apoyabrazos esmaltados
112 Sillón giratorio con brazos tapizados
113 Sillón giratorio con respaldo alto y brazos tapizados

114+115 **Erik Møller, Ib** and **Jørgen Rasmussen**
1962 Denmark

Armchair with height-adjustable fixed or swivel base of chrome-plated metal. Seat and side parts of plastic upholstered in foam rubber and covered in fabric. Back either fixed (model "F") or flexible (model "U") and height-adjustable
Armstuhl mit höhenverstellbarem, feststehendem oder drehbarem Untergestell aus verchromtem Metall. Sitz und Seitenteile Kunststoff mit Schaumgummipolsterung und Stoffbezug. Rückenlehne entweder feststehend oder beweglich und in der Höhe verstellbar
Sillón sobre pedestal giratorio y graduable en altura, de metal cromado. Asiento y costados de resina sintética, tapizados con espuma de látex y recubrimiento de tela. Respaldo fijo o movible y de altura graduable
Kevi

116+117 **Herbert Berry** and **Christopher Cattle**
1961 Great Britain

Executive swivel chair "ESC" with height-adjustable pedestal base on casters; tilting action. Frame of hardwood padded with foam rubber and covered in black expanded vinyl
Bürosessel mit höhenverstellbarem Drehgestell auf Kreuzfuß mit Fußlenkrollen; Kippvorrichtung. Sitzrahmen aus Hartholz mit Schaumgummipolsterung, schwarzer Vinylbezug
Butaca giratoria de escritorio, con dispositivo para graduación en altura, montado sobre un pedestal con base en cruz cuyas aspas descansan en ruedas esféricas. Tapizado en espuma de látex y recubrimiento de piel o imitación piel
Lucas Furniture

118+119 **Arno Votteler** 1964 Germany

Examples from the series "Doradus":
Executive swivel chairs "757" and "758" (high back) with pedestal bases of anodised aluminum in natural or charcoal finish, center column lacquered in charcoal. Seat shell covered in leather or imitation leather, loose molded foam rubber cushions covered in leather or fabric
Typenbeispiele aus der Modellserie »Doradus«: Schalendrehsessel mit und ohne Kopfstütze mit fünfteiligem, farblos oder anthrazitfarben eloxiertem Aluminiumfuß, Standrohr anthrazitfarben lackiert. Schale mit Leder- oder Kunstlederbezug, lose, formgegossene Schaumgummikissen mit Leder- oder Stoffbezug
Ejemplos típicos de la serie «Doradus»:
Sillón giratorio con y sin apoyacabezas sobre cinco pies de aluminio anodizado en color natural o antracita. Tubo central esmaltado color antracita. Casco recubierto con piel o imitación piel y provisto de cojines sueltos forrados de piel o de tela sobre espuma de látex moldeada especialmente
Albert Stoll/Martin Stoll

120 **Hanno von Gustedt** 1963 Germany

High back easy chair "S 762" with height-adjustable pedestal base with or without casters in chrome or lacquer finish, equipped with tilting action which adjusts to weight and posture. Upholstered in polyfoam and foam rubber on rubber webbing, fabric or plastic cover, loose cushion. Stool to match available
Hochlehniger Sessel mit verchromtem oder lackiertem höhenverstellbarem Säulenfuß mit oder ohne Fußlenkrollen. Durch Wipp-Mechanismus Körpergewicht und -haltung anzupassen. Schaumstoff- und Schaumgummipolsterung auf Gummigurten, Stoff- oder Kunststoffbezug, loses Sitzkissen. Auch mit passendem Hocker lieferbar
Sillón de respaldo alto, montado sobre pedestal cromado o esmaltado, con dispositivo de graduación e inclinable. Látex natural o sintético sobre cinchas elásticas, recubierto con tela o plástico y cojín suelto. Existe también una banqueta que hace juego con él
Gebrüder Thonet

121 **Hanno von Gustedt** 1963 Germany

Easy chair "S 761" with rigid pedestal base in chrome or lacquer finish, loose cushion on rubber webbing, fabric or plastic cover.
"S 761 DR" is equipped with tilting action and height-adjustable swivel base with casters
Sessel mit verchromtem oder lackiertem Säulenfuß; loses Sitzkissen auf Gummigurten, mit Stoff oder Kunststoff bezogen. Auch als höhenverstellbarer Drehsessel mit Wipp-Mechanismus und Fußlenkrollen lieferbar
Sillón sobre pedestal cromado o esmaltado. Cojín suelto sobre cinchas elásticas, forrado con tela o plástico. También existe el mismo modelo graduable en altura, giratorio e inclinable y provisto de ruedas
Gebrüder Thonet

122 **Paolo Caliari** 1962 Italy

High back executive chair "503 DF" with flexible seat and back, covered in leather, imitation leather, or fabric. Chrome-plated, height-adjustable swivel base with casters
Hochlehniger Chefsessel mit nach hinten neigbarem Polsterkörper; Leder-, Kunstleder- oder Stoffbezug. Verchromter Drehfuß mit Rollen in der Höhe verstellbar
Sillón de respaldo alto para directivos, cuya inclinación hacia atrás es graduable. Recubrimiento de piel, imitación piel o tela. Pedestal giratorio con ruedas y graduable en altura
Walter Knoll + Co.

123 **Yrjö Kukkapuro** 1963 Finland

Rocking chair "L-66", high back easy chair "L-67" and easy chair "L-23" with underframes of stove-enamelled, chrome- or copper-plated tubular steel, wooden parts of rocking chair in oak or teak. Foam rubber or polyfoam upholstery

Schaukelstuhl und Sessel mit hoher oder niedriger Rückenlehne mit einbrennlackiertem, verchromtem oder verkupfertem Stahlrohrgestell, Holzteile des Schaukelstuhls aus Eiche oder Teak. Schaumgummi oder Schaumstoffpolsterung

Butaca mecedora y sillón de respaldo alto o normal con armazón de tubo de acero cromado, cobreado o esmaltado al horno. Las partes de madera están hechas de roble o teca. Tapizado con espuma de látex natural o sintético

Lepokalusto Oy

124 **Peter Hoyte** 1963 Great Britain

Armchair "PH. 11" with fiberglass shell upholstered with foam rubber and covered in various materials. Legs of bright or satin chrome-plated steel tube

Armstuhl mit Sitzschale aus Glasfaser und Schaumgummipolsterung; Bezüge nach Wahl. Seidenmatt oder hochglanzverchromtes Stahlrohrgestell

Sillón con casco de fibras de vidrio y tapizado de espuma de látex. Recubrimiento a elegir. Armazón de tubo de acero cromado mate o brillante

Peter Hoyte

125 **Roland Gibbard** 1963 Great Britain

"Combination" Furniture "Q" easy chair with frame of natural white beech; back of beech veneered plywood, seat supported on rubber webbing. Loose polyfoam cushions with detachable fabric covers
Sessel mit Gestell aus Buche natur; Rückenlehne aus Sperrholz mit Buchenfurnier, Sitz auf Gummigurten. Lose Schaumstoffkissen, abnehmbare Bezüge
Sillón de madera de haya natural. Tendido de cinchas elásticas sobre las que descansan unos cojines sueltos de espuma de látex forrados con una funda
Design Furnishing Contracts

126 **Roland Gibbard** 1963 Great Britain

Easy chair "DC 10" with solid ash frame; knock-down construction. Seat and back cushions (polyfoam with detachable fabric covers) supported on rubber webbing
Zerlegbarer Sessel mit Gestell aus Esche natur. Lose Schaumstoffkissen mit abnehmbaren Stoffbezügen auf Gummigurten
Sillón desmontable de madera de abedul natural y cinchas elásticas. Cojines sueltos con fundas rellenas de espuma de látex
Design Furnishing Contracts

127 **Paul** and **Dorothy Goble** 1961 Great Britain

"Unit" chair with laminated beech frame and loose interchangeable seat and back cushions
Sessel mit Gestell aus Buchenschichtholz und losen, austauschbaren Sitz- und Rückenkissen
Sillón de madera de haya con cojines sueltos intercambiables para asiento y respaldo
The Stag Cabinet Co.

128 **Torben Strandgaard** 1963 USA

Armchair "631" with teak frame and foam rubber upholstery
Sessel mit Gestell aus Teak und Schaumgummipolsterung
Sillón de madera de teca y tapizado de espuma de látex
Odense Stole- & Møbelfabrik

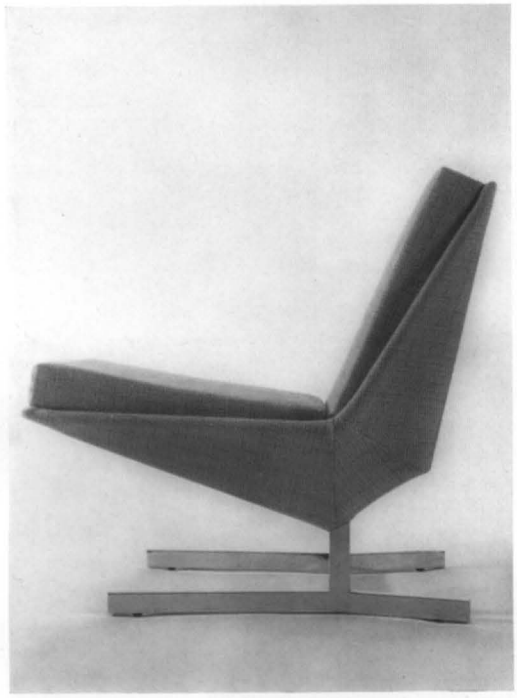
129+130 **Geoffrey D. Harcourt** 1962 Great Britain

Linking easy chair "042" with underframe of chrome-plated metal with rosewood rail; seat shell upholstered in foam rubber covered in fabric, leather, or imitation leather

Reihensessel mit Gestell aus verchromtem Metall mit Verbindungszarge aus Palisander; Sitzschale gepolstert und mit Stoff, Leder oder Kunstleder bezogen

Butacas componibles con armazón de metal cromado y tiras de unión de palisandro. Casco tapizado, recubrimiento de tela, piel o plástico

Wagemans & van Tuinen



131 **Robert Magnat** 1961 France

Easy chair "Pelican" with chrome-plated underframe and two loose foam rubber cushions; cover of shell detachable

Sessel mit verchromtem Gestell und zwei losen Schaumgummikissen, Bezug der Schale abnehmbar

Sillón montado sobre patas cromadas y provisto de dos cojines sueltos. El casco esta forrado con una funda que se puede sacar

Souplina

132 **Geoffrey D. Harcourt** 1962 Great Britain

Easy chair "040" with underframe of chrome-plated metal and connecting rails of rosewood; seat shell upholstered in foam rubber and covered in fabric, leather, or imitation leather

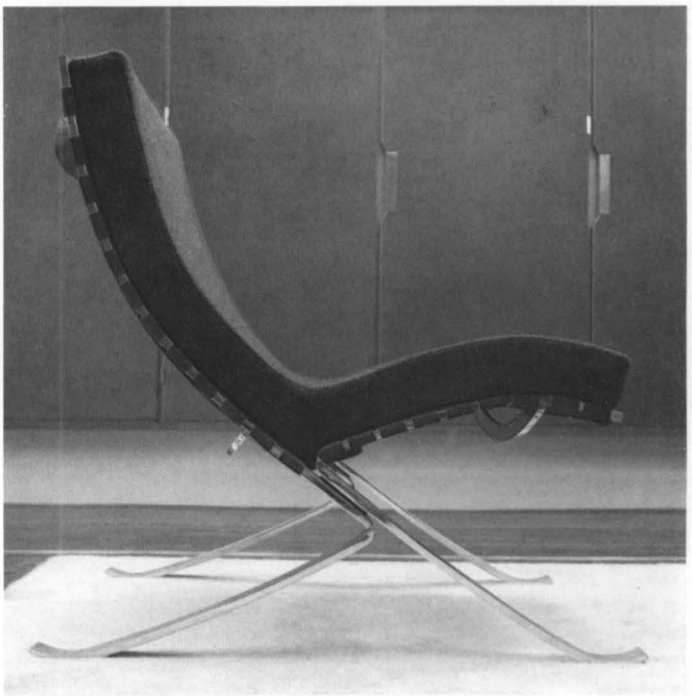
Sessel mit Gestell aus verchromtem Metall und Verbindungszargen aus Palisander; Sitzschale gepolstert und mit Stoff, Leder oder Kunstleder bezogen

Sillón sobre armazón de metal cromado y travesaños de palisandro. El casco está tapizado con espuma de látex y recubierto de tela, piel o imitación piel

Wagemans & van Tuinen

133 **Peter Schoen** 1963 Germany

Easy chair "450" with demountable base of chrome-plated steel tube, foam rubber upholstery with detachable fabric cover
Sessel mit demontierbarem Gestell aus verchromtem Rundstahlrohr, Schaumgummipolsterung mit abnehmbarem Stoffbezug
Sillón sin brazos con armazón de acero cromado y tapizado a base de espuma de látex con una funda que se puede sacar
Eugen Schmidt

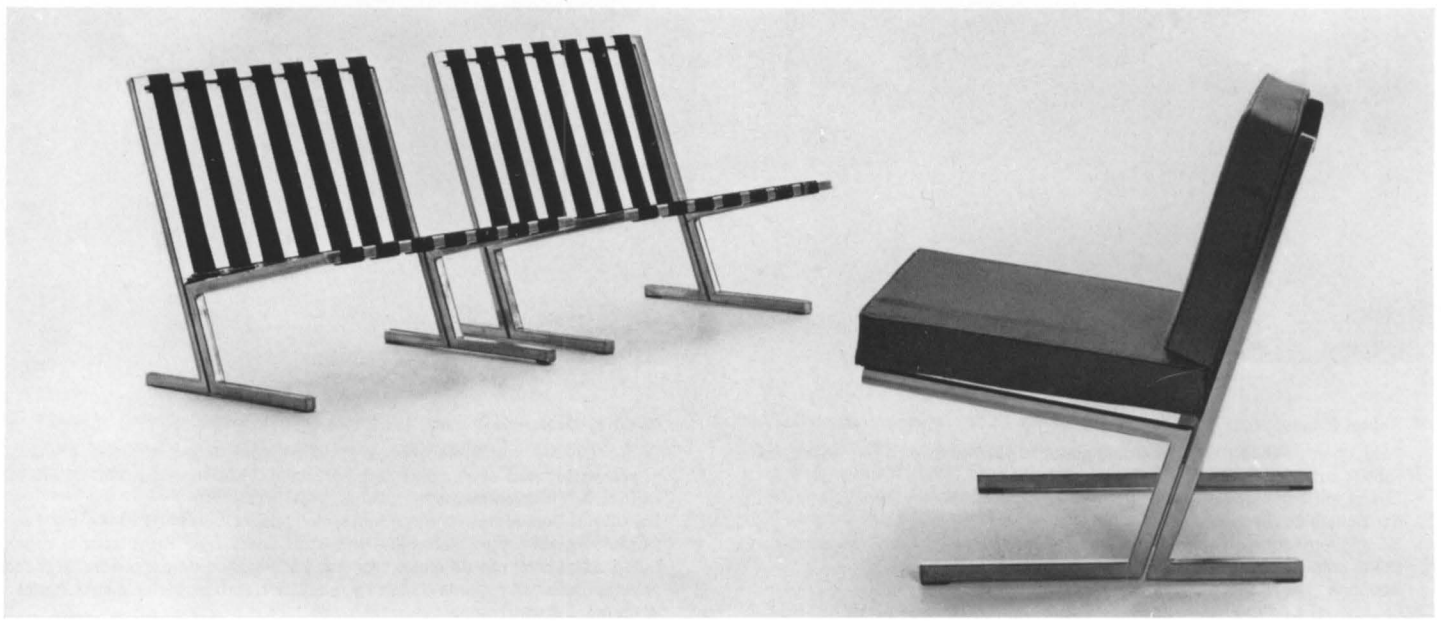


134 **Jean-Louis Jolin** 1961 France

Easy chair "Koweit" with frame of chrome-plated steel and foam rubber upholstery on rubber webbing; fabric or leather cover
Sessel mit verchromtem Stahlgestell und Schaumgummipolsterung auf Gummigurten; Leder- oder Stoffbezug
Sillón con armazón de acero cromado y tapizado con espuma de látex sobre cinchas elásticas. Recubrimiento de piel o tela
Alpha-International

135 **Esko Pajamies** 1959 Finland

Easy chair "Seta" with frame of chrome-plated square tubular steel; loose foam rubber cushions on rubber webbing, fabric or leather cover
Sessel mit Gestell aus verchromtem Vierkantstahlrohr; lose Schaumgummikissen auf Gummigurten, Leder- oder Stoffbezug
Sillón con armazón de tubo cuadrado de acero cromado. Cojines sueltos de espuma de látex sobre cinchas elásticas. Piel o tela como recubrimiento
Metalliteos Oy



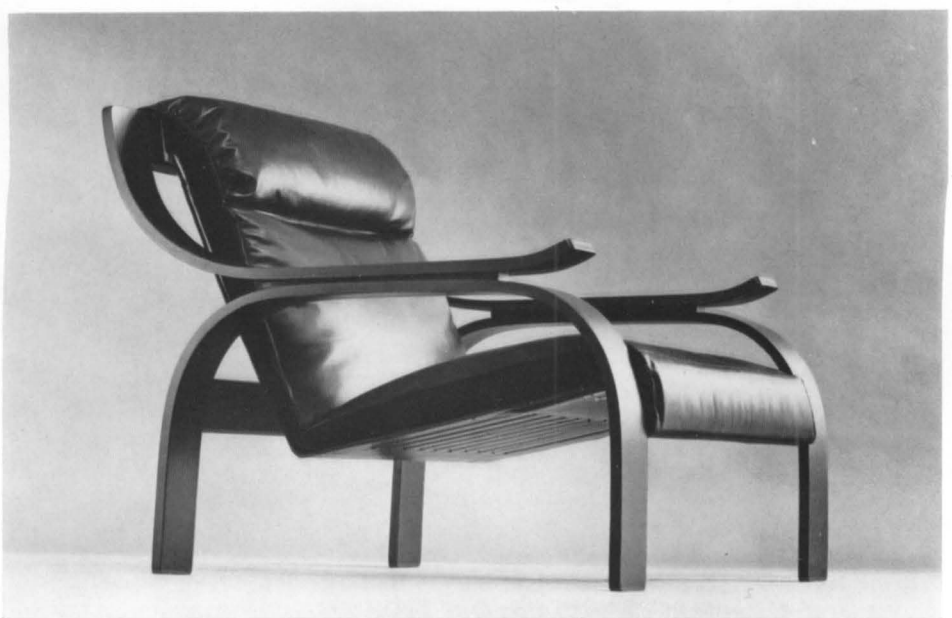
136+137 **Preben Fabricius** and **Jørgen Kastholm** 1963 Denmark
Chair "63" with base of stainless steel; seat shell of molded wood, upholstered and covered in oxhide
Stuhl mit Untergestell aus rostfreiem Stahl; Sitzschale aus verformtem Holz mit Polsterung und Bezug aus Rindsleder
Sillón con base de acero inoxidable. Casco de madera moldeada tapizado y recubrimiento de piel de vaca
Ivan Schlechter

138 **Franco Albini** and **Franca Helg** 1962 Italy

Easy chair "Assessore" with frame of tubular steel and foam rubber upholstery
Sessel mit Stahlrohrgestell und Schaumgummipolsterung
Sillón de tubo de acero y tapizado de espuma de látex
Carlo Poggi

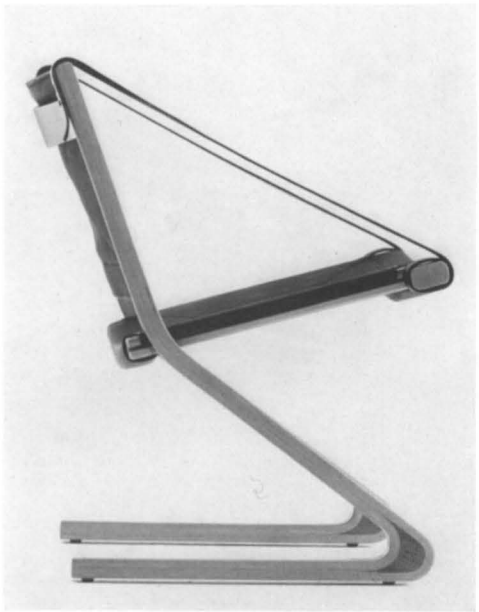
139 **Marco Zanuso** with **Richard Sapper** 1964 Italy

Easy chair "Fourline" with metal frame; seat and back of fabric or leather joined by hinges and equipped with sewed-in soft metal springs. Seat is adjustable, allowing four different body positions
Sessel mit Metallgestell. Durch Scharnier verbundene Sitzfläche und Rückenlehne aus Stoff oder Leder mit weichen Metallblattfedern in eingenähten Taschen. Verstellbare Aufhängung der Sitzfläche erlaubt vier verschiedene Sitzpositionen
Sillón con armazón metálico. Asiento y respaldo tapizados con piel o tela sobre muelles blandos encerrados en bolsas; el asiento es graduable, permitiendo cuatro posiciones distintas
Arflex



140 **Marco Zanuso** with **Richard Sapper** 1964 Italy

Easy chair "Woodline" with underframe of molded laminated wood and rigid seating element (see 139). Loose leather cushions
Sessel mit Gestell aus verformtem Schichtholz und fest eingebautem Sitzelement (siehe 139). Lose Lederkissen
Sillón de madera laminada y moldeada al que se une sólidamente el cuerpo de asiento y respaldo (véase 139). Cojines sueltos recubiertos de piel
Arflex

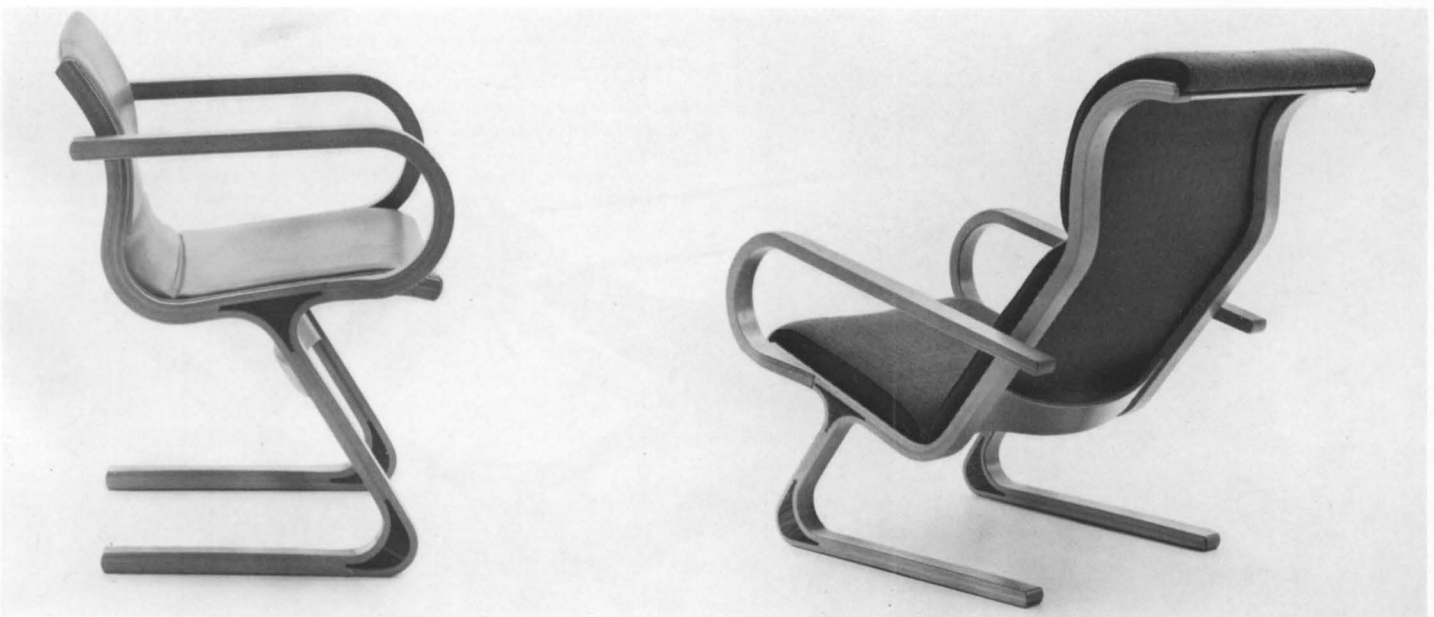


141+142 **Esko Pajamies** 1962 Finland

Folding chair "Finnsafari" with frame of molded beech veneer; seat, back, and side straps of leather
Klappsessel mit Gestell aus verformtem Buchenfurnier; Sitz, Rückenlehne und Zuggurte aus Leder
Sillón plegable con armazón de madera de haya laminada y moldeada. Asiento, respaldo y tiras laterales de piel
Kylmäkoski Oy

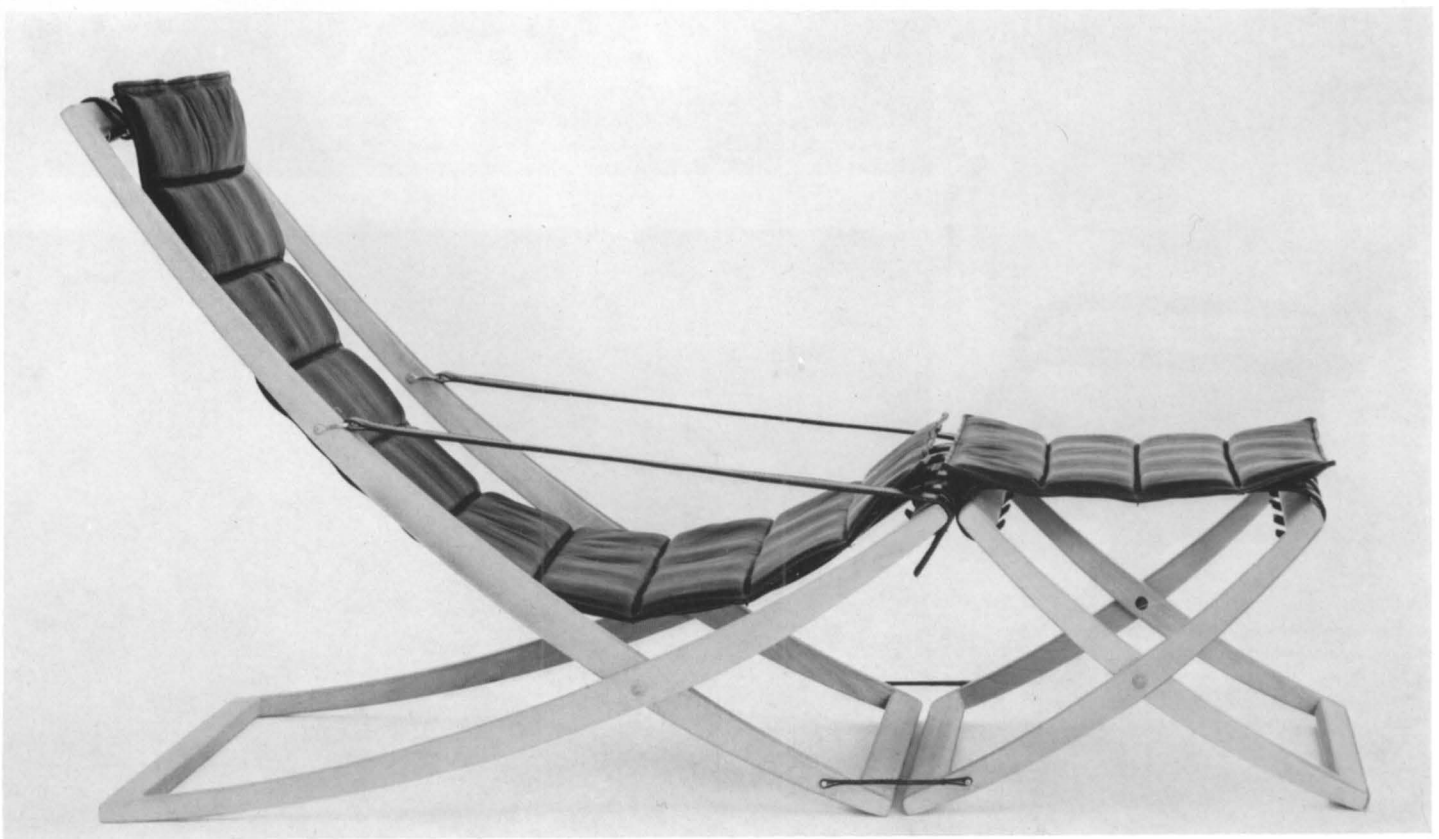
143 **Esko Pajamies** 1964 Finland

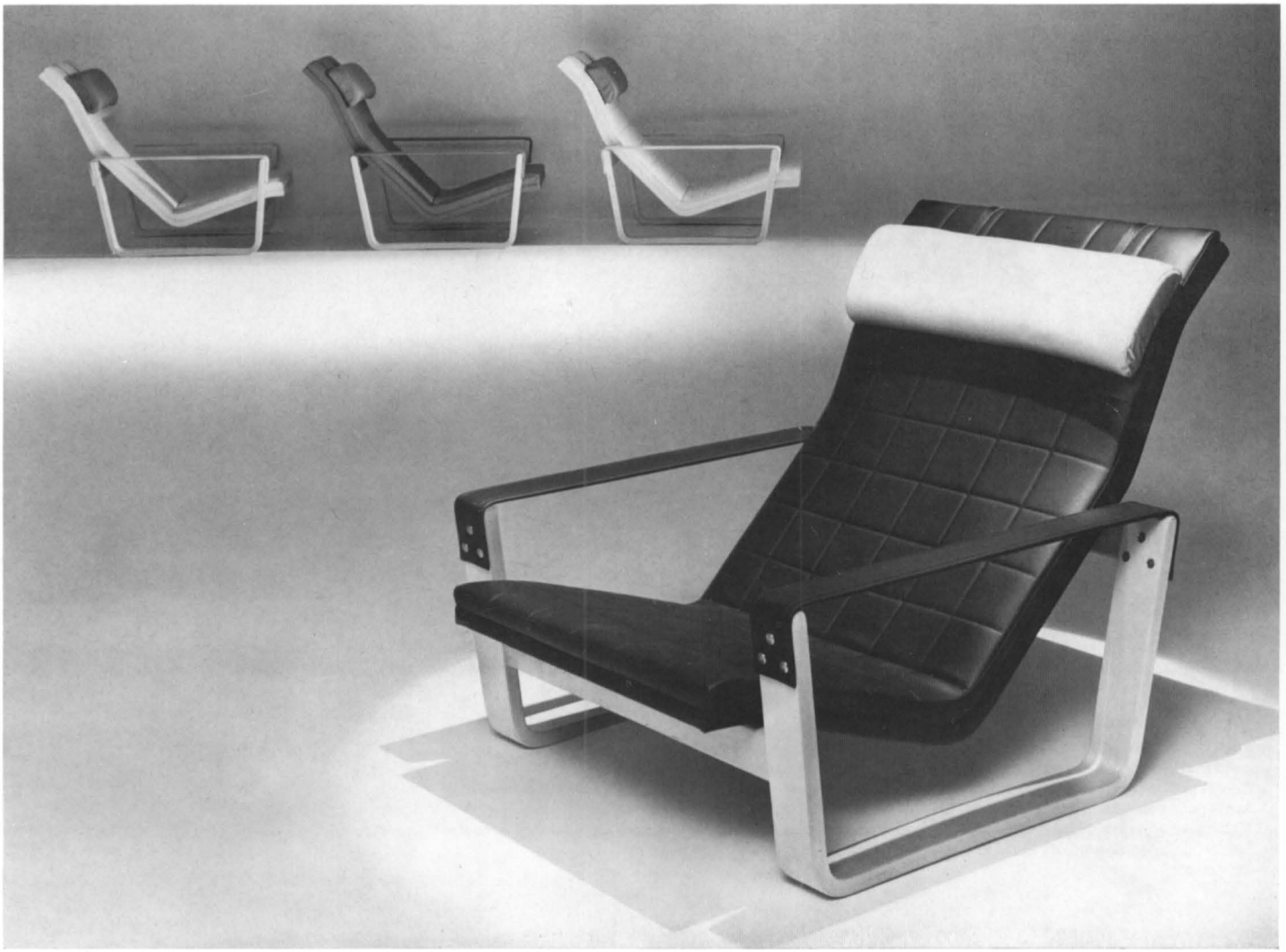
Armchair and high back easy chair with frame of molded beech veneer with supporting triangles of teak. Foam rubber upholstery with fabric or leather cover
Armstuhl und Lehnstuhl mit Nackenstütze. Holzgestell aus verformtem Rotbuche-Furnier, Stützdreiecke aus Teakholz, eingespannte Polsterung mit Stoff- oder Lederbezug über leichter Schaumgummieinlage
Sillón y butaca de respaldo alto con flexión dorsal. Armazón de haya moldeada y cuñas de unión de teca. Tapizado con livianas capas de espuma de látex y recubrimiento de tela o piel
Boman Oy



144+145 **Steen Østergaard** 1963 Denmark
Chair of laminated rosewood with or without foam rubber cushions
Stuhl aus Palisanderschichtholz mit oder ohne Schaumgummikissen
Sillón con brazos de laminado de madera de palisandro, con o sin cojines de espuma de látex
Galleria Mobili d'Arte

146 **Henrik Iversen** and **Harald Plum** 1964 Denmark
Chair "PH 76" and stool "PH 77" with frames of beech; fabric or leather cover
Liegestuhl und Hocker mit Gestell aus Buche; Leinen- oder Lederbezug
Chaise-longue compuesta de sillón y banqueta, cuyo armazón es de madera de haya. Recubrimiento de tela o piel
Domus Danica



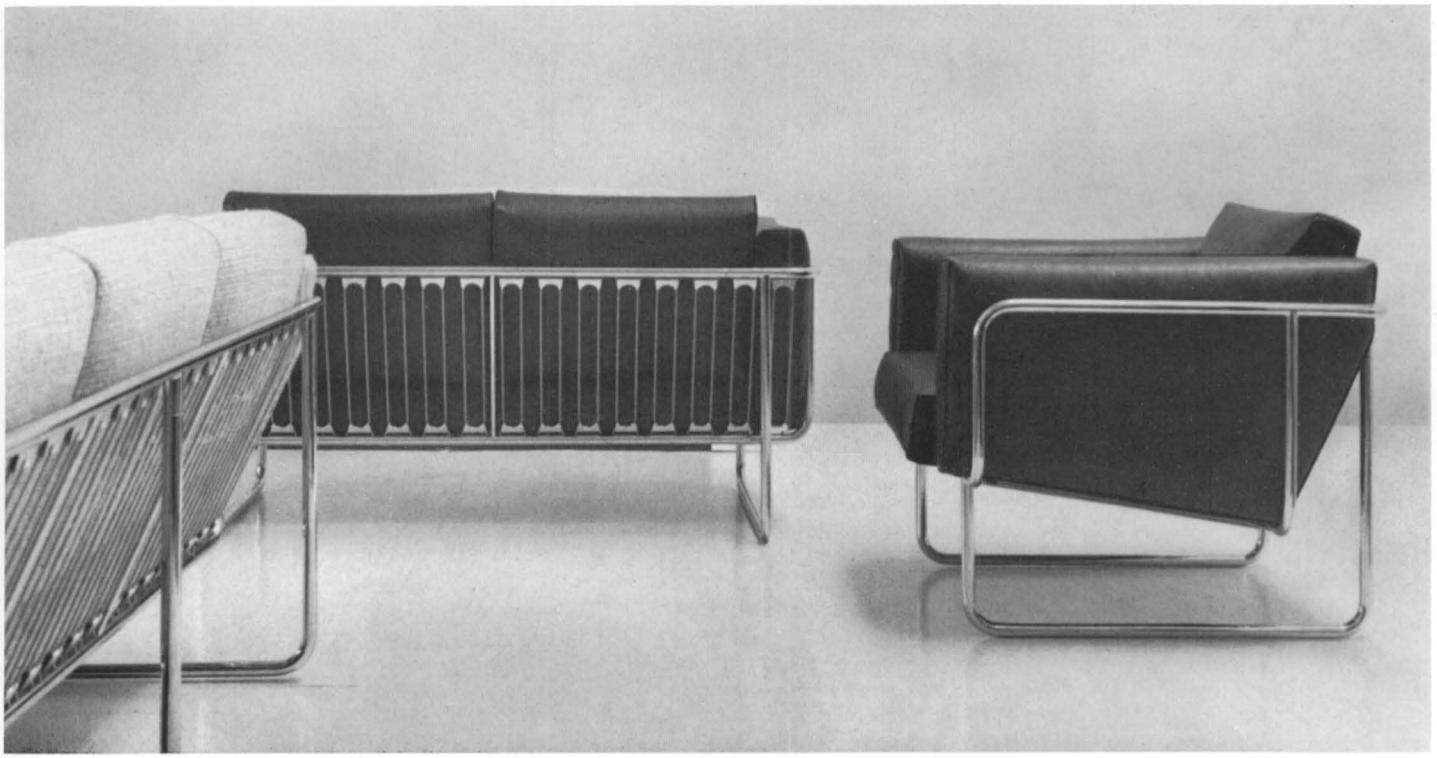


147 **Ilmari Lappalainen** 1963 Finland

Lounge chair "Pulkka" with frame of bent laminated birch and foam rubber upholstery
Sessel mit Gestell aus laminiertem Bugholz (Birke) und Schaumgummipolsterung
Butaca con armazón de madera de abedul laminado y moldeado; tapizado de espuma de látex
Askon Tehtaat Oy

148 **Nicholas Frewing** 1964 Great Britain

Easy chairs "FXT 1" and "FXT 1/H" (high back version) with frames of laminated beech veneers and arms of hide. Knock-down construction. Seat and back of steel mesh with loose polyfoam cushions covered in fabric
Zerlegbarer Sessel, auch mit hoher Rückenlehne lieferbar. Gestell aus laminierten Buchenfurnieren, Armlehnen aus Leder. Sitz und Rücken aus Stahlgittern mit losen Schaumstoffkissen, Stoffbezug
Sillón desmontable que también se puede presentar con respaldo alto. Armazón de madera de haya laminada, apoyabrazos de cuero. Asiento y respaldo de varillas de acero, con cojines sueltos forrados en tela
Race Furniture

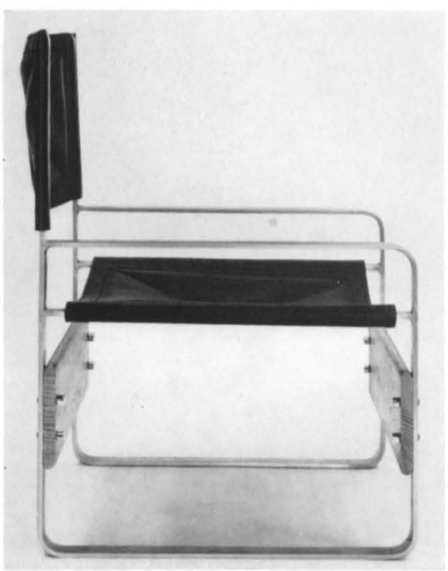


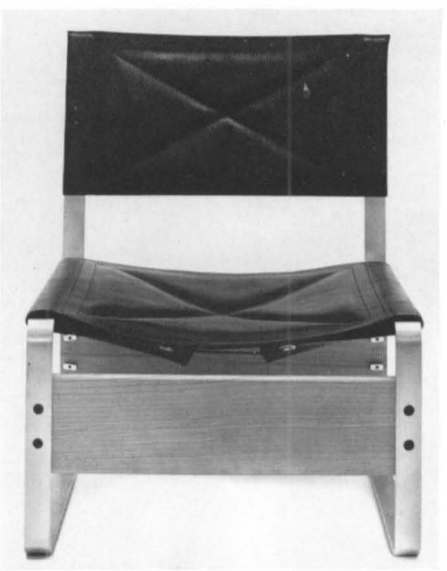
149 **Hans Eichenberger** 1963/64 Switzerland

Easy chair "HE-156" with frame of chrome-plated steel tube which may be combined to form two-, three-, or four-seated sofas. Loose foam rubber cushions covered in leather or fabric
Sessel mit verchromtem Stahlrohrgestell, das zu zwei-, drei- oder viersitzigen Sofas verbunden werden kann. Lose Schaumgummikissen mit Leder- oder Stoffbezug
Butaca de armazón de tubo de acero cromado que se puede convertir en un sofá de dos, tres o cuatro plazas, uniéndolas entre sí. Cojines sueltos con recubrimientos de piel o tela
Teo Jakob

150+151 **Carl Auböck** 1964 Austria

Easy chair, knock-down construction, with frame of anodised aluminum, wooden parts of ash in natural finish; seat and back black oxhide
Zerlegbarer Sessel mit Gestell aus eloxiertem Aluminium, Querteile Esche natur; Sitz und Rücken mit schwarzem Rindsleder bespannt
Sillón desmontable con armazón de aluminio anodizado y travesaños de fresno al natural. Asiento y respaldo tendidos con piel de vaca color negro
Werkstätte Carl Auböck





152+153 **Ueli Berger** 1960 Switzerland

Collapsible chair "BE 60" with chrome-plated steel tube frame and leather or canvas cover

Zerlegbarer Stuhl mit verchromtem Stahlrohrgestell und Bezug aus Leder oder Segeltuch

Sillón desmontable con armazón de tubo de acero cromado y tendido de piel o lona

Intraform E. Franz

154+155 **Hans Eichenberger** 1954/1964 Switzerland

Armchair "HE-113 N" with frame of chrome-plated steel tube. Seat and back upholstered in foam rubber and covered with oxhide

Sessel mit Stahlrohrgestell, Schaumgummipolsterung und Bezug in Rindsleder

Sillón con armazón de tubo de acero, tapizado con espuma de látex y recubierto de piel de vaca

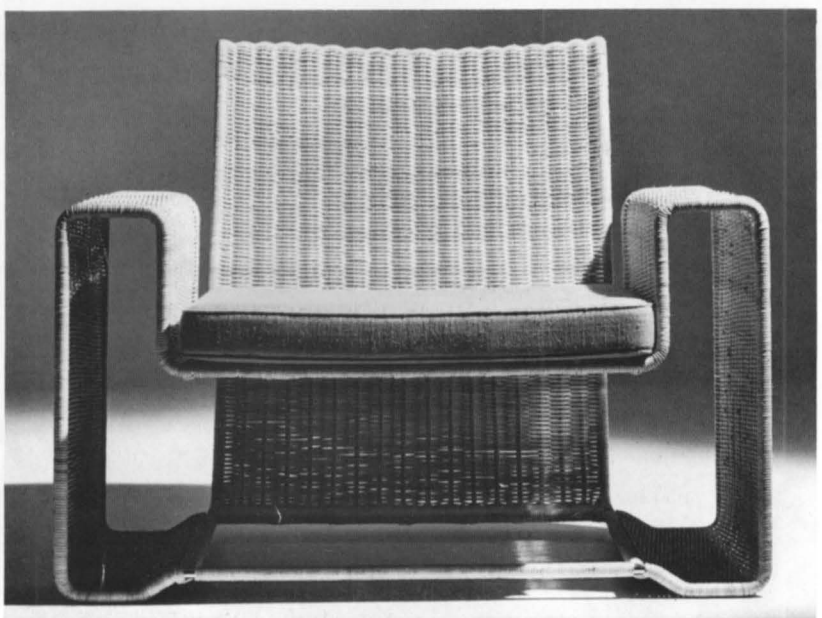
Teo Jakob/Hans Kaufeld

156 **Olivier Mourgue** 1965 France

Easy chair "Canasta" with frame of chrome-plated steel wire and loose foam rubber cushions
Sessel mit Traggestell aus verchromtem Stahldraht und eingelegten losen Schaumgummikissen
Sillón con armazón de varilla de acero cromada y cojines sueltos de espuma de látex
Airborne

157 **Esko Pajamies** 1964 Finland

Easy chair with frame of chrome-plated steel tube covered with rattan. Loose foam rubber seat cushion with fabric cover
Sessel mit Gestell aus verchromtem Stahlrohr, mit Rohrgeflecht verkleidet. Loses Sitzkissen aus Schaumgummi mit Stoffbezug
Sillón con armazón de tubo de acero cromado, revestido con mimbre. Cojines sueltos de espuma de látex recubiertos de tela
Jalopuuseppä Oy



158+159 **Esko Pajamies** 1964 Finland

Lounge chair with legs of polished cast bronze or aluminum, seat frame of leather-covered beech with straps. Seat, back, and arms are formed by four loose cushions with leather cover kept in place by a wooden frame of beech equally covered in leather
Klubsessel mit Gestell aus polierter Bronze oder aus Aluminium. Sitzrahmen aus lederüberzogener Buche mit eingearbeiteten Gurten. Sitz, Rückenlehne und Seitenteile werden von vier losen Kissen mit Lederbezug gebildet, die durch einen ebenfalls mit Leder bezogenen umlaufenden Rahmen aus Buchenholz festgehalten werden
Butaca club con armazón de bronce bruñido o bien aluminio. Montantes de sillón propiamente dicho de madera de haya recubierta de piel con cinchas escondidas. Asiento, respaldo y costados están formados por cuatro cojines sueltos forrados con piel, que se mantienen gracias a un tablero contraplacado de haya que contornea en forma de U el sillón
Boman Oy

160 **Industrial Arts Institute** 1962 Japan

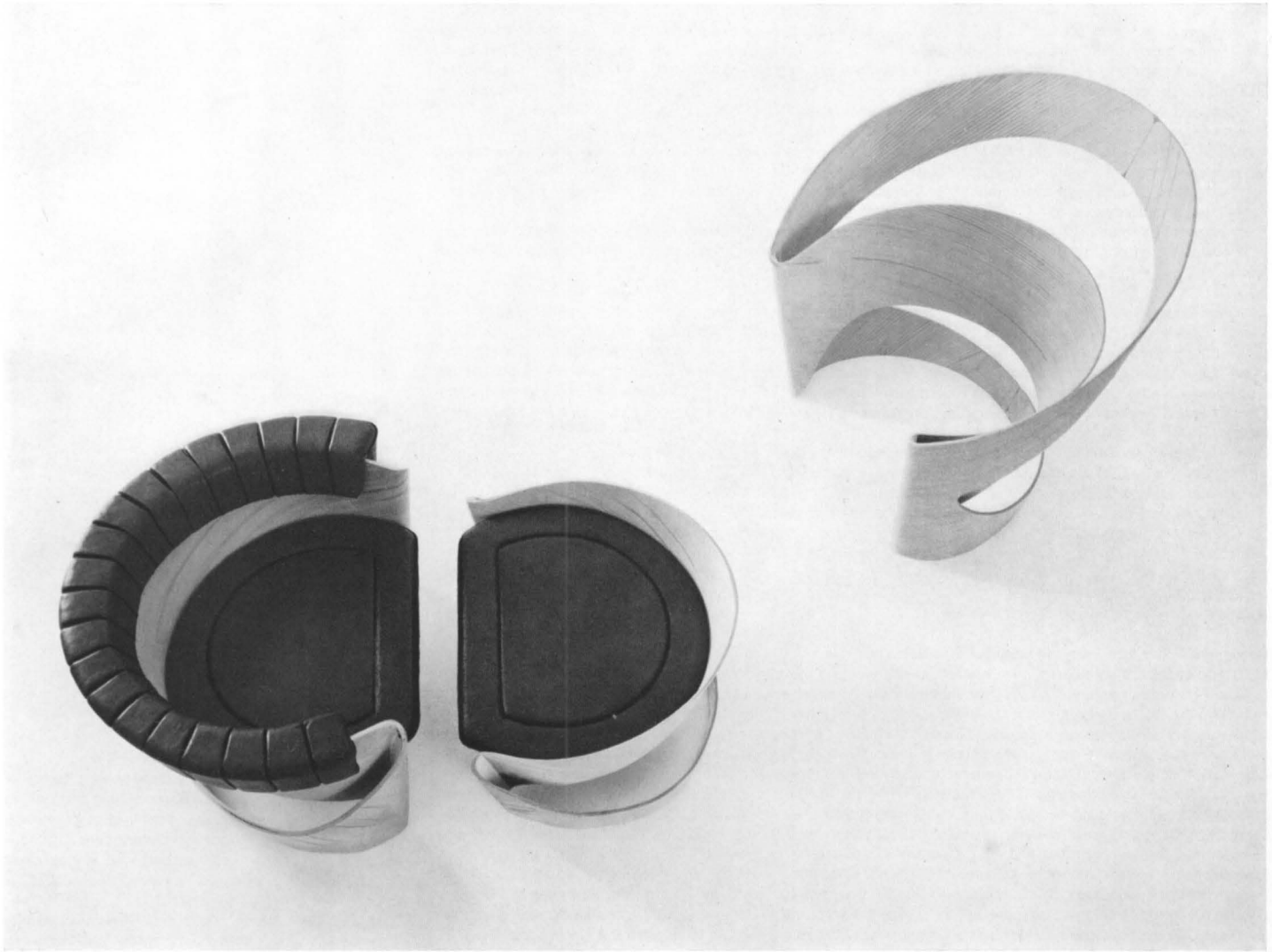
High back easy chair of molded plywood with teak veneer, back covered in fabric. Loose foam rubber seat cushion
Sessel mit hoher Rückenlehne aus verformtem Sperrholz mit Teakfurnier. Die Rückenlehne ist mit Stoff bezogen. Loses Sitzkissen aus Schaumgummi
Sillón de respaldo alto de madera laminada y moldeada, chapeada de teca. El respaldo está cubierto con tela. Para el asiento un cojín de espuma de látex

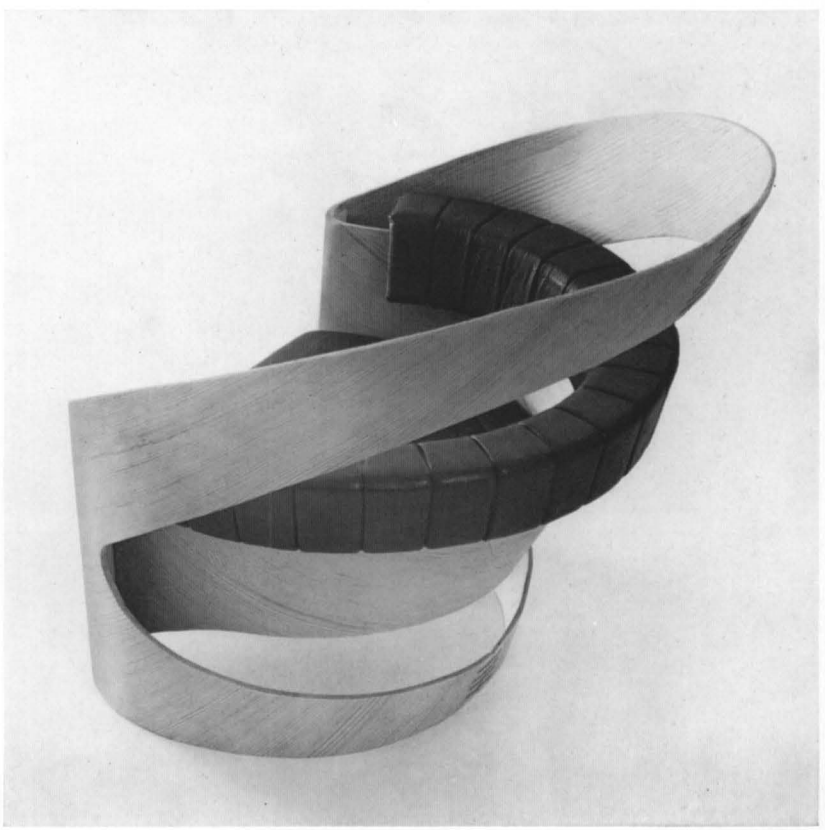
161–163 **Dieter Waeckerlin** 1963 Switzerland

Easy chair "Varitor II" (W 58) with stool to match. Underframe of natural or stained walnut, foam rubber upholstery on rubber webbing, loose down cushions with detachable fabric covers or covered in hide. Adjustable back
Sessel und passender Hocker mit Untergestell in Nußbaum natur oder gebeizt, Schaumgummipolsterung auf Gummigurten und losen Kissen mit Daunenfüllung. Abnehmbare Stoffbezüge oder Lederbezug, verstellbare Rückenlehne
Butacón con banqueta complementaria, con patas de nogal natural o teñido. Tapizado con espuma de látex sobre cinchas elásticas y cojines sueltos rellenos de plumón. Respaldo graduable y tapizado a base de fundas de tela o piel
Idealheim AG/Walter Knoll + Co.

164 **Isamu Kenmochi** 1964 Japan
Easy chair of rattan
Sessel aus Peddigrohr
Sillón de manila
Yamakawa Rattan Co.

165 **Helmut Magg** 1960 Germany
Easy chair of rattan
Sessel aus Peddigrohrgeflecht
Sillón de tejido de mimbre
Deutsche Werkstätten





166+167 **Grete Jalk** 1963 Denmark
Armchairs and footstool in bent laminated Oregon pine
Sessel und Hocker aus gebogenem Schichtholz (Oregon Pine)
Sillón y taburete de madera laminada y moldeada (pino oregón)
P. Jeppesen

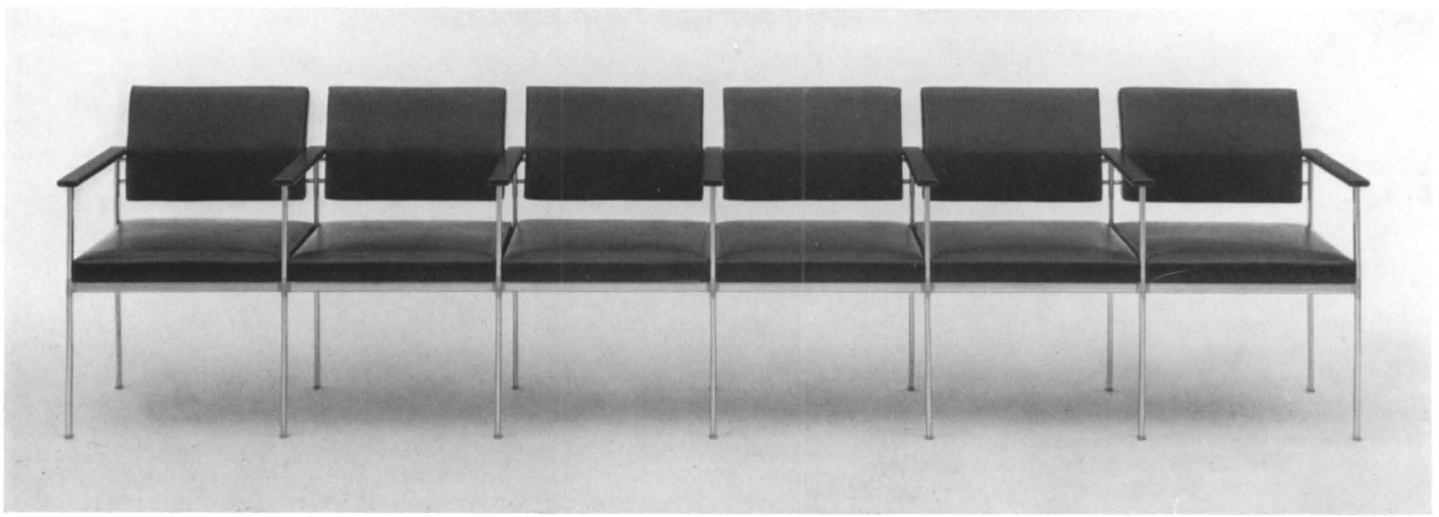
Many designs depicted by us in this group have for many years been marked by an elementary method of assembly from pre-fabricated parts. Whilst this principle was first of all mainly used in the seat rows of auditoria and festival halls, it was later also found suitable for the ordinary dwelling house: individual seats – with or without backs and arms – were combined with benches and table-tops in variable arrangements that can be taken apart and regrouped as desired. A primary condition for flexibility in the setting out of such groups is a standardised system of measurements, an order of modulation, to which all elements are subjected.
Several examples on the following pages show a further scope for the use of seating groups: as comfortable and impressive looking rows of seats in hotel vestibules, reception rooms in office buildings and in conference rooms. A maximum of variability is offered by those designs which are assembled from struts fitted into multi-point adaptors. This system overcomes in an elegant manner the problem of the duplication of legs in the connection of seat rows.
Even amongst bedroom furniture, designs can be found which may be put together, as in a child's construction kit, from a limited number of standard parts. The simple rectangular beds with low underframes and added foam-rubber or polyfoam mattresses offer a favorable medium for arrangements of this kind.

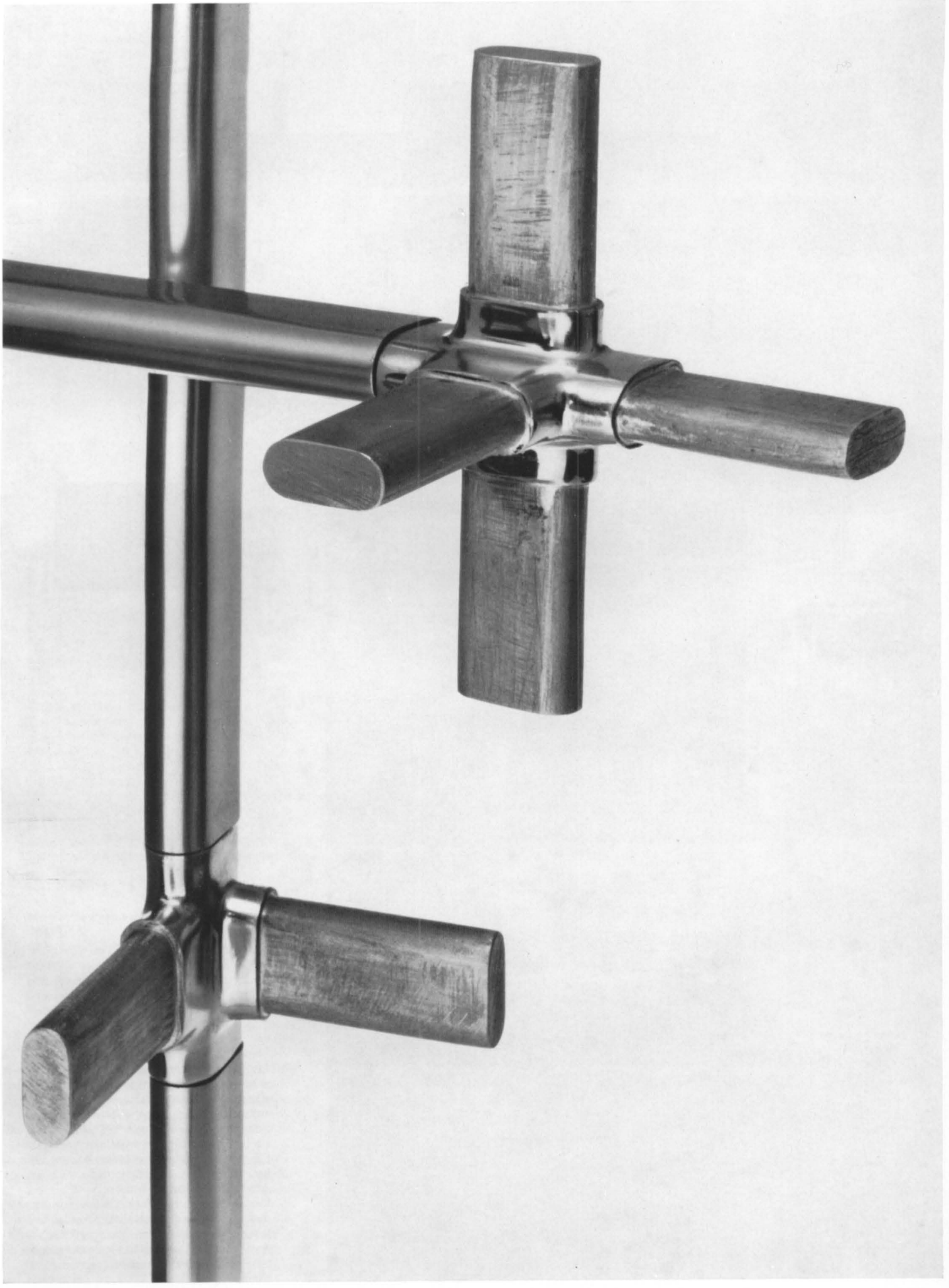
Seit Jahren schon sind viele Entwürfe, die wir in dieser Gruppe abbilden, durch die Elementbauweise aus vorfabrizierten Teilen gekennzeichnet. Während dieses Prinzip zu Anfang vor allem bei der Reihenbestuhlung für Auditorien und Festsäle Verwendung fand, wurde es später auch auf den Wohnbereich übertragen: Einzelsitze, mit oder ohne Rückenteil und seitlichen Armlehnen, werden mit Bänken und Tischplatten zu beliebigen Arrangements kombiniert, die sich nach Bedarf auseinandernehmen und neu gruppieren lassen. Voraussetzung für die flexible Anordnung solcher Kombinationsgruppen ist ein einheitliches Maßsystem, eine Modulordnung, der alle Elemente unterliegen.
Die Beispiele der folgenden Seiten zeigen verschiedentlich einen weiteren Anwendungsbereich für variable Kombinationsgruppen: als bequeme und repräsentativ wirkende Sitzreihen für Hotelhallen, Empfangsräume in Bürogebäuden und Konferenzzimmer. Ein Maximum an Variabilität bieten dabei diejenigen Modelle, die aus Rohrstücken und dazu passenden Knotenpunkten zusammengesetzt werden. Auf elegante Weise lassen sich bei Reihenverbindungen mit Elementen dieses Systems doppelte Füße einsparen.
Selbst unter den Schlafraummöbeln sind solche Typen zu finden, die nach dem Baukastenprinzip aus einer beschränkten Anzahl von Grundelementen montiert werden können. Die einfachen, rechtwinkligen Bettenformen mit niedrigem Rahmen und aufgelegter Schaumgummi- oder Schaumstoffmatratze bieten eine günstige Voraussetzung für derartige Konstruktionen.

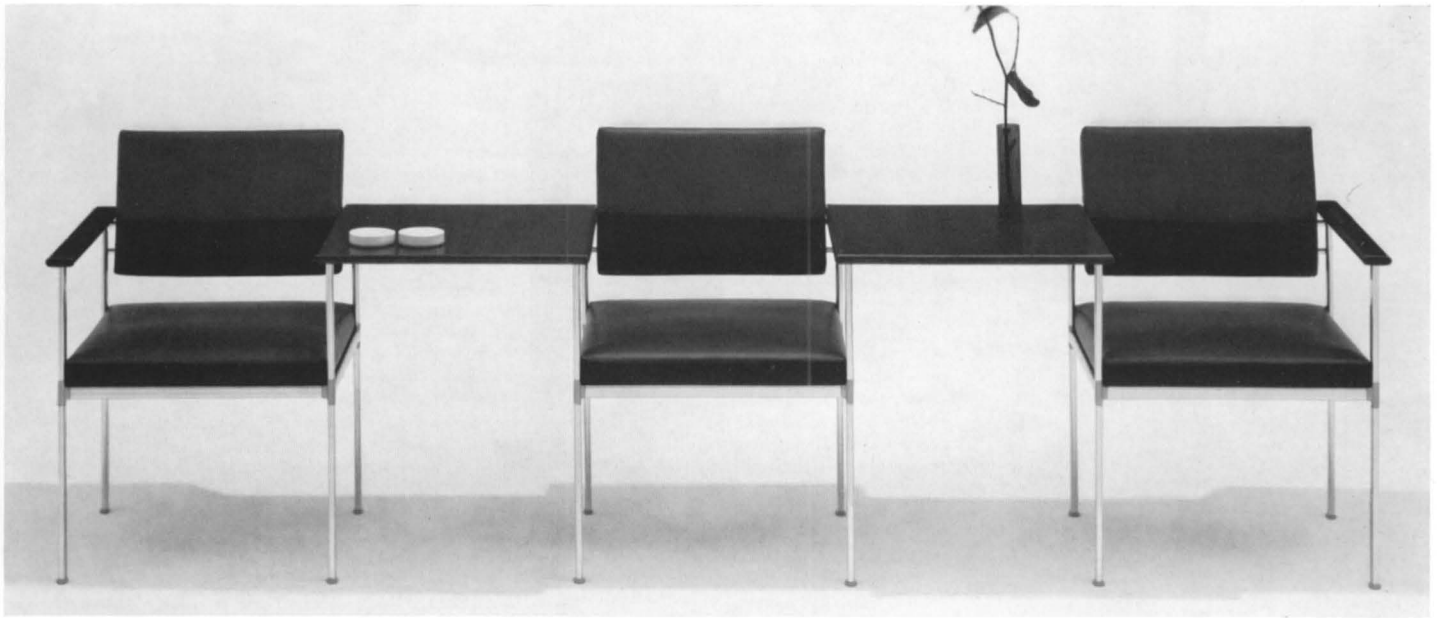
Desde hace unos años se han particularizado estos tipos de muebles que agrupamos convencionalmente con el título que encabeza estas líneas. De hecho constituyen una mezcla de elementos prefabricados y así como al principio se fundamentaban en filas de sillones y butacas, destinadas principalmente a auditorios y salas de espectáculos, ahora se ha producido en ellos una evolución hacia un uso más bien doméstico: Asientos con o sin respaldo y con brazos o sin ellos, que se combinan con banquetas y mesas para formar un grupo informal de mobiliario que se puede adaptar fácilmente a cualquier necesidad. La base elemental de esta disposición de gran flexibilidad la constituye un sistema modular al cual se supedita cada uno de los elementos que la componen. Los ejemplos de las páginas siguientes muestran diversas aplicaciones de estos grupos combinables: series de comodísimos sillones de gran efecto para «halls» de hoteles, salas de recepción de edificios comerciales y salas de conferencias. Una gran variación la ofrecen aquellos modelos que consisten en elementos tubulares con sus correspondientes puntos de articulación y ensamble. Los elementos de este tipo ofrecen una gran elegancia al estar provistos únicamente de un solo par de patas por sillón. Incluso dentro del típico mobiliario para dormitorio pueden hallarse vestigios del influjo de este tipo de muebles ya que, dentro de una forma parecida al cajón, pueden dar lugar a bastantes combinaciones, si bien dentro de cierto punto de limitaciones. Las formas sencillas, angulares, de la cama con bastidor bajo y un mero colchón de espuma de látex natural o sintético, son el feliz resultado de aquella aplicación.

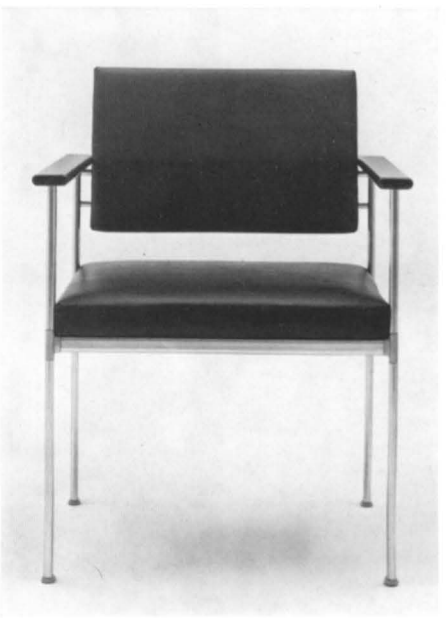
168+169 **Ernst Moeckl** 1962 Germany

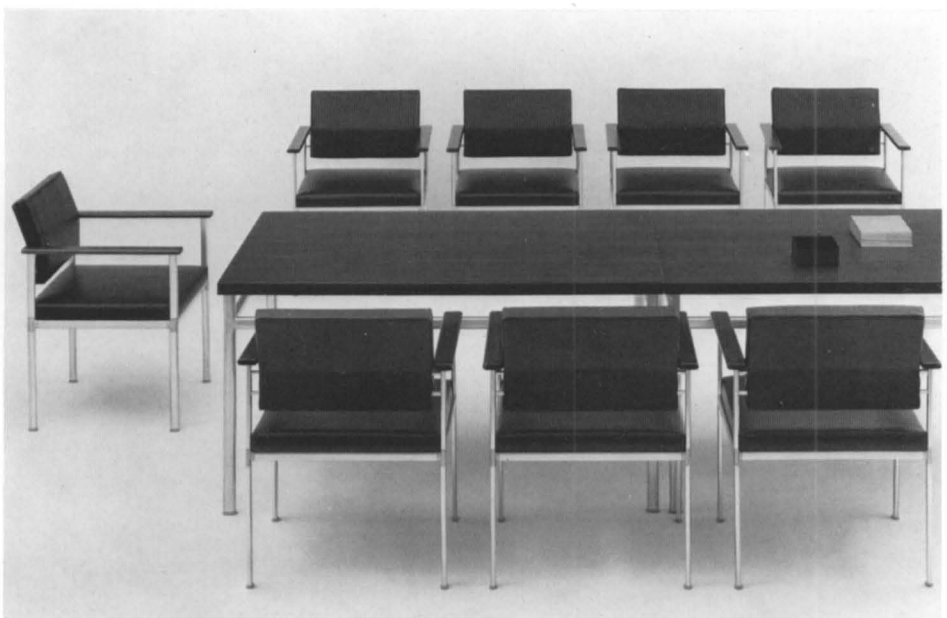
Range of combination furniture with bases of anodised flat oval aluminum tubing and linking devices. Wooden parts of walnut or rosewood, molded foam rubber upholstery over springs. – 168: Row of armchairs combined of one chair "1/14" and any desired number of chairs "2/14". – 169: Detail of linking system
Kombinationsprogramm mit Gestellen aus eloxiertem Aluminium-Flachovalrohr und Steckverbindungen. Holzteile in Nußbaum oder Palisander, Polsterung aus Schaumgummiformteilen auf Unterfederung. – 168: Sitzreihe aus einem Sessel »1/14« und einer beliebigen Anzahl Reihensessel »2/14«. – 169: Detailansicht der Steckverbindungen
Programa de muebles combinables compuestos de tubo ovalado y piezas de ensamble de aluminio anodizado. Las partes de madera son de nogal o palisandro. Tapizado con espuma de látex moldeada, sobre muelles. – 168: Serie de sillón «1/14» y un número determinado de sillones «2/14». – 169: Detalle del sistema de ensamble
Lübke KG











170–173 **Ernst Moeckl** 1962 Germany

Range of combination furniture with bases of anodised flat oval aluminum tubing and linking devices. Wooden parts of walnut or rosewood, molded foam rubber upholstery over springs

Kombinationsprogramm mit Gestellen aus eloxiertem Aluminium-Flachovalrohr und Steckverbindungen. Holzteile in Nußbaum oder Palisander, Polsterung aus Schaumgummiformteilen auf Unterfederung

Programa de muebles combinables con armazón de tubo ovalado de aluminio anodizado y elementos de ensamble. La madera empleada es el nogal o el palisandro. Tapizado de espuma de látex moldeada, descansando sobre muelles

Lübke KG

◁ 170 Seating unit combined of armchairs "1/14" with right or left arms or without arms (middle) which are connected by table tops "4105"
171 Seating arrangement combined of easy chairs "10/44" and two tables "29/01"
173 Conference group combined of armchairs "1/14" and tables "30/71"

170 Sitzreihe bestehend aus Sesseln »1/14« mit Armlehnen links oder rechts oder ohne Armlehnen (Mitte), verbunden durch Zwischenplatten »4105«
171 Sitzgruppe aus Polstersesseln »10/44« mit zwei Tischen »29/01«
173 Konferenzgruppe aus Sesseln »1/14« und Tischen »30/71«

170 Serie de sillones «1/14», con brazos a la derecha e izquierda y sin brazos (en el medio), unidos por un tablero de unión «4105»
171 Grupo de sillones «10/44» con dos mesas «29/01»
173 Mesa de conferencias «30/71» y sillones «1/14»

174–176 **Werner Heumann** and **George Kasparian**
1964 USA

"Kolum Series" multiple seating allowing a great variety of combinations. Bases of anodised aluminum in various finishes, seat shells of fiberglass upholstered in foam rubber; loose cushions
Sitzmöbelprogramm mit einer Vielzahl von Kombinationsmöglichkeiten. Gestelle aus eloxiertem Aluminium in verschiedener Oberflächenbehandlung, Sitzschalen aus Glasfaser mit Schaumgummipolsterung und eingelegten Kissen
Programa de muebles con gran variedad de combinaciones. Armazones de aluminio anodizado con diferentes sistemas de acabado superficial. Asientos y respaldos de fibras de vidrio, tapizados con espuma de látex y además un cojín suelto
Kasparians Inc.

177 **Werner Heumann** and **George Kasparian**
1964 USA

"Kolum Series" table and four seat combinations, available attached to floor with center column only. Bases of anodised aluminum in various finishes, foam rubber upholstery covered in leather, plastic, or fabric. Various kinds of table tops
Möbelkombination, bestehend aus Tisch und vier Sesseln oder Hockern, die auch zur festen Verbindung mit dem Fußboden nur mit Mittelstütze geliefert werden können. Gestelle aus eloxiertem Aluminium in verschiedener Oberflächenbehandlung, Schaumgummipolsterung mit Stoff-, Kunststoff- oder Lederbezug. Tischplatten in verschiedenen Materialien
Muebles combinables compuestos de una mesa y cuatro sillas o taburetes, que pueden estar unidos directamente al pedestal sin ninguna otra sustentación sobre el suelo. Armazón de aluminio anodizado con diversos tratamientos de acabado, tapizado a base de espuma de látex y recubrimiento de tela, plástico o piel. El tablero de la mesa puede ser de varios materiales
Kasparians Inc.

178–180 **Henning Christensen** and **Al Eggers**
1964 Denmark

Modular seating arrangement "DAFO System" based upon three basic units of laminated wood with steel tube underframes: seat shell with loose cushion, table shell and arm shell. These can be combined to form a wide variety of assemblies
Modul-Sitzgruppe bestehend aus drei Grundeinheiten aus Schichtholz mit Stahlrohr-Untergestell: Sitzschale mit losem Kissen, Tisch-Schale und Armschale, die zu einer Vielzahl von Kombinationen zusammengestellt werden können
Sillería modular compuesta de tres elementos fundamentales de madera moldeada y de un armazón de tubo de acero que sirve de pedestal. Asiento en forma de bandeja con cojín suelto, tablero en forma de bandeja como mesa y costados para los brazos con una oreja, los cuales, diversamente combinados, permiten una gran gama de variaciones
Dansk Form

181 **Herbert Berry** and **Christopher Cattle** 1964
Great Britain

Seat unit "SFC" and matching table "ST 26" in teak
Sitzkombination mit passendem Tisch aus Teakholz
Sillones combinables con mesa de teca haciendo juego
Lucas Furniture

182 **Preben Fabricius** and **Jørgen Kastholm** 1963
Denmark

Collapsible sofa "Bo 562, 563, 564" with two, three, or four seats, also available as single lounge chair. Underframe of chrome-plated steel, upholstery covered in oxhide, loose down cushions
Zerlegbares Sofa mit zwei, drei oder vier Sitzen, auch als Einzelsessel lieferbar. Untergestell aus verchromtem Stahl, Polsterung mit Rindsleder bezogen, lose Daunenkissen
Sofá desmontable de dos, tres o cuatro plazas, que también puede servir como sillón. Armazón de acero cromado. Tapizado con recubrimiento de piel de vaca y cojines de plumón
Bo-Ex

183 **Sven I. Dysthe** 1964 Norway

Four-seated settee and single armchair "4002" with bases of steel and rosewood. Loose down or foam rubber cushions, leather or fabric cover
Sofa mit vier Sitzen sowie Einzelsessel mit Untergestellen aus Stahl und Palisander. Lose Daunen- oder Schaumgummikissen, Leder- oder Stoffbezug
Sofá de cuatro plazas y sillón independiente, con armazón de acero y palisandro. Cojines sueltos de espuma de látex o plumón y recubrimiento de tela o piel
Dokka Møbler

184+185 **Jørgen Høj** 1960/61 Denmark

Modular seating range "Serie 100" with one basic seating element that can be combined to form any number of joined units. Arms can be supplied, if desired. Underframe of matt finished anodized aluminum, foam rubber upholstery covered in fabric or leather

Modul-Sesselreihe, deren Grundelement zu beliebig langen Reihen verbunden werden kann. Auf Wunsch Armlehnen als Außenabschluß. Untergestell aus mattgeschliffenem, eloxiertem Aluminium, Polsterung aus Schaumgummiformteilen mit Leder- oder Stoffbezug

Serie modular de sillones, cuyo elemento fundamental puede combinarse para formar cualquier número de conjuntos unidos. Puede dotarse de brazos si así se desea. Base de aluminio anodizado con acabado satinado. Tapizado con elementos de espuma de látex y recubrimiento de piel o tela

Niels Vitsøe

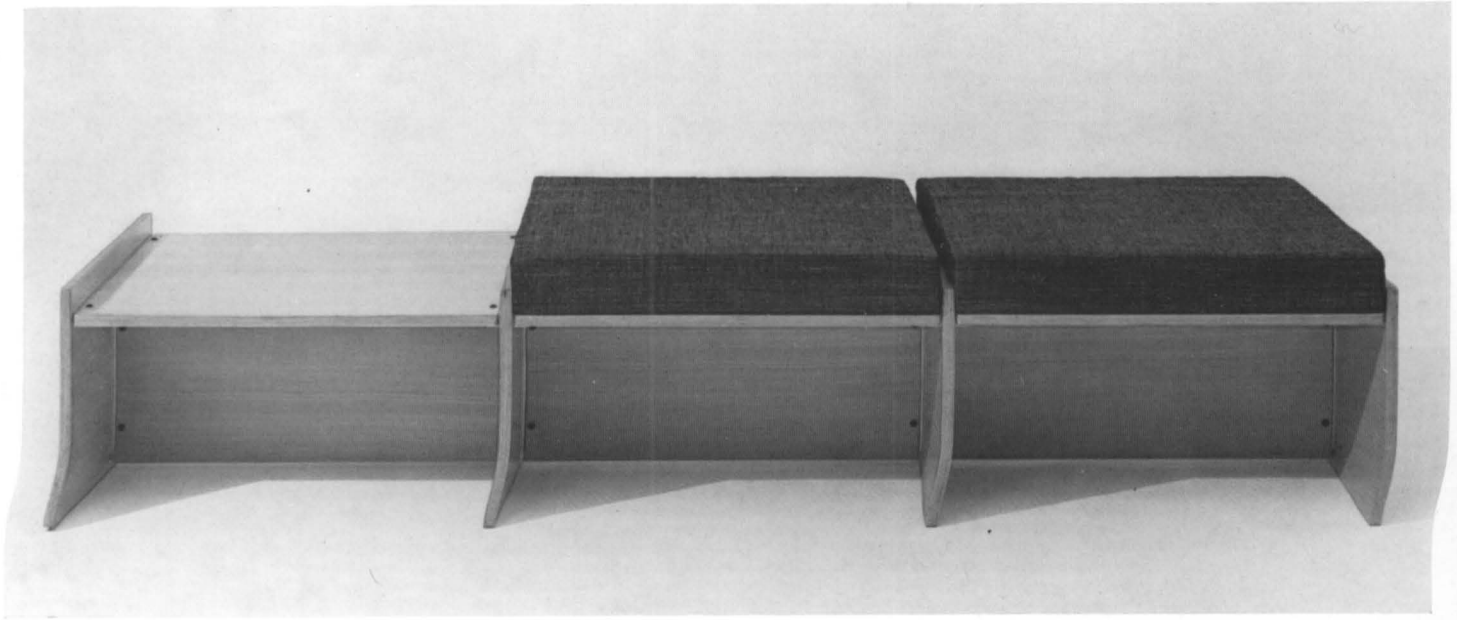
186 **Jørgen Høj** 1962 Denmark

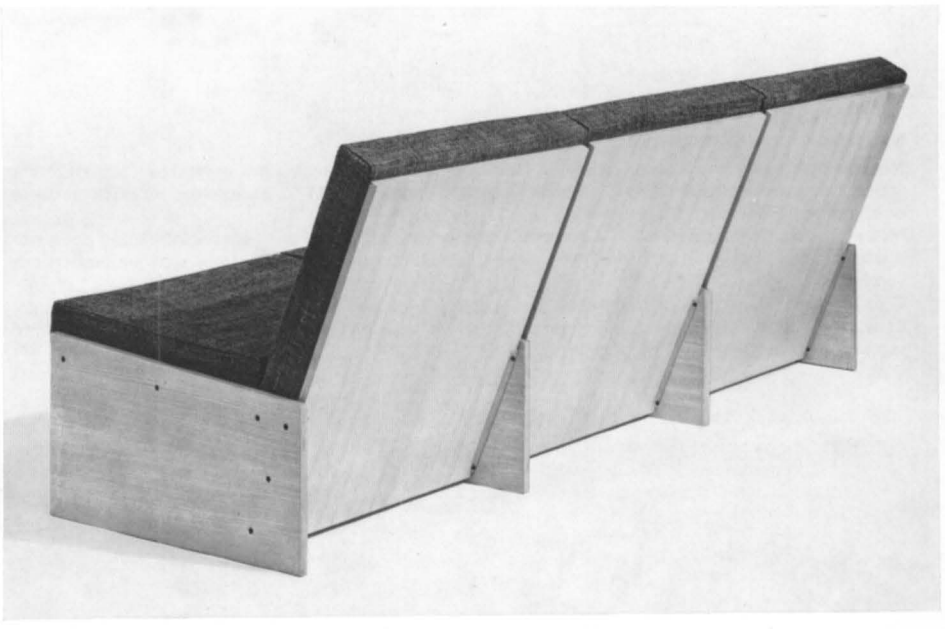
Modular seating arrangement comprising seating unit "108" and table unit "158" in two different sizes. Underframes of matt finished anodized aluminum, loose down cushions with leather cover; table tops of polished slate, glass with polished edges or various kinds of marble

Modul-Sitzgruppe mit Hockereinheit und Tischeinheit in zwei verschiedenen Größen. Untergestelle aus mattgeschliffenem, eloxiertem Aluminium, lose Daunenkissen mit Lederbezug; Tischplatten aus feingeschliffenem Schiefer, Glas mit geschliffenen Kanten oder verschiedenen Marmorsorten

Grupo de asientos modulares a base de taburetes y una unidad de mesa, de la que existen dos medidas. Armazón de aluminio anodizado mate y cojines sueltos de plumón con recubrimiento de piel. El tablero de la mesa es de pizarra pulida, de cristal con cantos pulidos o de diferentes clases de mármol

Niels Vitsøe





187–189 **Roland Gibbard** 1963 Great Britain

Knockdown "Plus Unit Seating" comprising seat, stool, table, and magazine holder units which may be combined to form any number of joined units or a variety of assemblies. Sides, seat, and back panels of plywood veneered with larch, joined together by anodized aluminum angles and fixed by bolts. Loose polyfoam cushions with detachable fabric covers.

Zerlegbare Modul-Sitzgruppe mit den Grundelementen Stuhl, Hocker, Tisch und Zeitschriftenständer, die zu beliebig langen Reihen verbunden und zu jeder gewünschten Kombination zusammengestellt werden können. Sitze, Rückenlehnen und Seitenwände aus Sperrholzplatten mit Lärchenholzfurnier, die durch Winkel aus eloxiertem Aluminium mit Bolzenbefestigung verbunden werden. Lose Schaumstoffkissen mit abnehmbarem Stoffbezug

Elementos de asiento desmontables con los que se obtienen sillones, taburetes, mesas y revisteros que se pueden combinar entre sí según las necesidades. Asiento, respaldo y costados de tablero chapeado de alerce, los cuales se pueden ensamblar gracias a unos ángulos de aluminio anodizado, con tornillos. Cojines sueltos con fundas

Design Furnishing Contracts

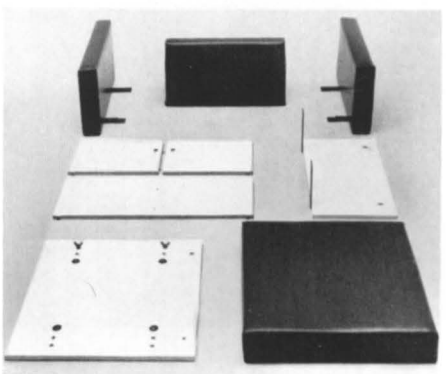
190 **Martin Grierson** with **Michael Farr** 1963 Great Britain

Modular group allowing a wide variety of combinations. Basic elements are easy chair "506 VKT" with matching square tables of different heights ("526 VKT" and "527 VKT"). Underframes of black lacquered or chrome-plated square tubular metal

Modul-Sitzgruppe mit zahlreichen Variationsmöglichkeiten, bestehend aus Sesselelement und passenden quadratischen Tischen in verschiedenen Höhen. Metalluntergestelle Vierkantrohr schwarz lackiert oder verchromt

Grupo modular de gran número de combinaciones posibles, constituido por unos elementos de asiento y unas mesas cuadradas, que hacen juego con ellos, de alturas diversas. Patas metálicas de tubo cuadrado esmaltado o cromado

Walter Knoll + Co.



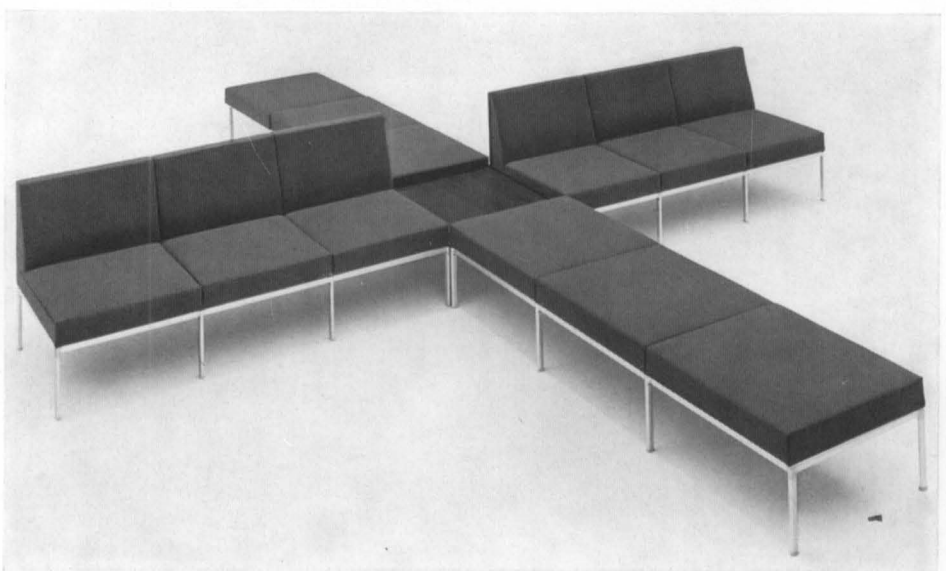
191+192 **Carl Auböck** 1963 Austria

Collapsible range of furniture consisting of table units on cross-shaped bases, seat and back cushions, arm rests and drawer units. Wooden parts "Novopan" boards, covered throughout with dull white plastic laminate. Upholstered cushions covered in black oxhide

Zerlegbares Aufbauprogramm mit Tisch-Elementen über kreuzförmigem Sockel, dazu Sitz- und Rückenpolster, Armlehnen und Schubkastenelemente. Holzteile Novopan-Platten, allseitig mit mattweißen Schichtstoffplatten belegt. Polsterung mit Bezug aus schwarzem Rindsleder

Programa de muebles desmontables con elementos de mesa sobre una base en forma de cruz y unos elementos tapizados para asiento y respaldo, además de otros elementos de cajones. Construcción a base de «Novopan» chapeado de laminado plástico mate. El tapizado está recubierto de piel de vaca en color negro

Walter Grabner



193–195 **Ernst Moeckl** 1964 Germany

Combination furniture "Lübke-Moeckl-Statikgruppe" with bases of anodized flat oval aluminum tubing; wooden parts of walnut, teak, or rosewood. Molded foam rubber upholstery over springs. Shown are chairs "16/35" without arm rests, chairs "16/55" with left arm and chairs "16/65" with right arm, as well as table tops "41/11" (67×67 cm) and "41/12" (67×134 cm)

Kombinationsprogramm »Lübke-Moeckl-Statikgruppe« mit Gestellen aus eloxiertem Aluminium-Flachovalrohr, Holzteile in Nußbaum, Teak oder Palisander, Polsterung aus Schaumgummiformteilen auf Unterfederung. Die Abbildungen zeigen Sessel ohne Armlehnen, Sessel mit Armlehnen links und Sessel mit Armlehnen rechts, sowie Zwischenplatten 67×67 cm und 67×134 cm

Programa de muebles combinables «Lübke-Moeckl-Statikgruppe» con patas de aluminio anodizado y tableros de madera de nogal, teca o palisandro. Tapizado de piezas moldeadas de espuma de látex, sobre muelles. Los grabados muestran sillones sin brazos, sillones con brazos en los extremos, así como mesas intermedias de 67×67 y de 67×134 cm

Lübke KG

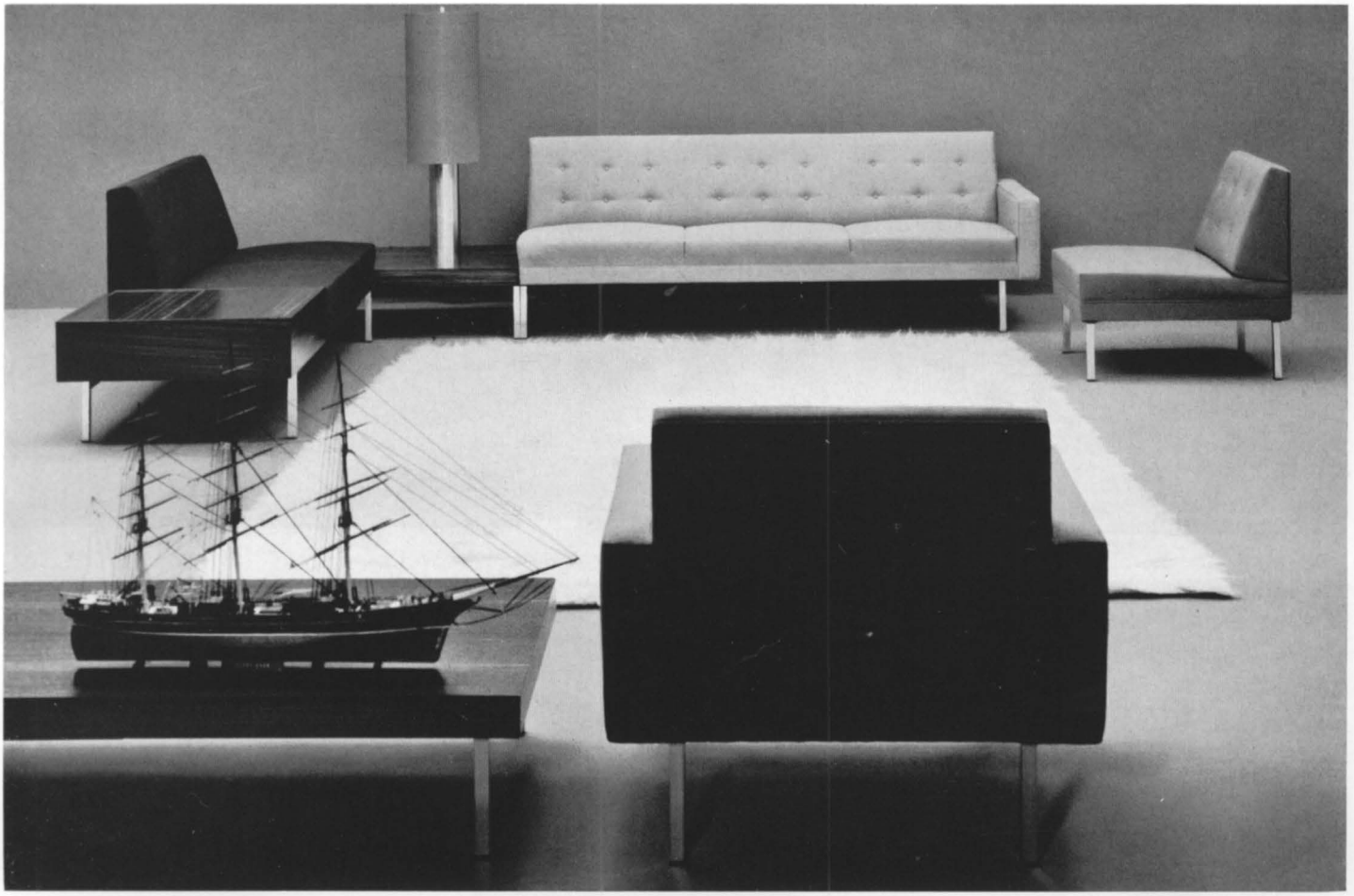
196 **Ernst Moeckl** 1964 Germany

Seating arrangement of chairs with arm rests "15/45" and chairs without arm rests "15/35", three-seated settee "16/75" and table "28/02" with top in walnut, teak, or rosewood. Frames of anodized flat oval aluminum tubing, molded foam rubber upholstery over springs

Sitzgruppe aus Sesseln mit und ohne Armlehnen, dreisitziger Polsterbank und Tisch mit Platte in Nußbaum, Teak oder Palisander. Gestelle aus eloxiertem Aluminium-Flachovalrohr, Polsterung aus Schaumgummiformteilen auf Unterfederung

Grupo de sillones con y sin brazos, sofá de tres plazas y una mesa con tablero de nogal, teca o palisandro. Patas de tubo de aluminio anodizado. Tapizado de planches de espuma de látex sobre muelles

Lübke KG



198 **Edelhard Harlis** 1964 Germany

Modular furniture group "HK 3000" allowing a large number of combinations. Metal underframe, seat and back upholstered in foam rubber
Kombinationsmöbelprogramm mit vielen Variationsmöglichkeiten. Metalluntergestell, Sitz und Rücken mit Schaumgummi gepolstert
Programa de muebles combinables con muchas combinaciones posibles. Patas de metal, asiento y respaldo tapizados con espuma de látex
Hans Kaufeld

199 **Børge Mogensen** 1964 Denmark

Modular furniture group of easy chair "FH 4389", stool "FH 4391", and table "FH 4500" with folding top; all with frames of natural finished beech. Upholstered cushions with fabric covers. The programm is completed by a settee "FH 1789" and a chair "FH 4390"
Kombinations-Möbelgruppe aus Sessel, Hocker und Tisch mit aufklappbarer Platte aus Buche natur. Gepolsterte Sitz- und Rückenkissen mit Stoffbezug. Zu dem Programm gehören ferner ein Sofa und ein Stuhl
Programma de muebles combinables; resulta de un elemento fundamental, con el que se obtienen sillones, banquetas; además, una mesa de tablero plegable, todo ello en haya natural. Asiento y respaldo con cojines recubiertos de tela. La programma tiene tambien un sofá, una silla
Fritz Hansen

◁ 197 **Yrjö Kukkapuro** 1964 Finland

Modular seating group "Ateljee" of easy chairs and sofas which can be combined to form any number of joined units. For single units, wooden side panels with cushions can be supplied, if desired. Underframes of steel tube, side panels of painted birch, oak, or rosewood. Loose foam rubber cushions with fabric or leather cover
Modul-Sitzgruppe, deren Grundeinheit zu Sofas beliebiger Länge verbunden werden kann; für Einzelsessel auf Wunsch Seitenteile aus Holz mit übergreifenden Armlehnkissen lieferbar. Untergestell aus Stahlrohr, Seitenteile aus gestrichener Birke, Eiche oder Palisander. Lose Schaumgummikissen mit Stoff- oder Lederbezug
Grupo modular de sillones cuya unidad fundamental puede dar origen a un sofá. Existen elementos de costado disponibles por si se desea dotar con ellos los sillones sueltos. Patas de tubo de acero, costados de abedul pintado, roble o palisandro. Cojines sueltos de espuma de látex con recubrimiento de tela o piel
Haimi Oy

200+201 **Osvaldo Borsani** 1964 Italy

Settee "D 73" with two, three, or four seats and matching easy chair "P 73" with frames of walnut, wengé, teak, or black stained wood, foam rubber upholstery and fabric or leather cover

Sofa mit zwei, drei oder vier Sitzplätzen und dazu passender Sessel. Gestell aus Nußbaum, Wengé, Teak oder schwarz gebeiztem Holz, Schaumgummipolsterung und Stoff- oder Lederbezug

Sofá de dos, tres o cuatro plazas, con el correspondiente butacón. Armazón visto de nogal, wengé, teca o madera teñida de negro. Tapizado de espuma de látex con recubrimiento de tela o piel

Tecno

202 **Kurt Freyer** 1963 Germany

Seating arrangement comprising easy chair "430", sofa "431", stool "432", and easy chairs "428" and "430". Back cushions of foam rubber, loose seat cushions with down filling. Chairs and stool with swivel pedestal bases

Sitzgruppe mit Sofa, Hocker und zwei verschiedenen Sesseltypen. Rückenkissen aus Schaumgummi, lose Sitzkissen mit Daunenfüllung. Sessel und Hocker mit drehbarem Säulenfuß

Grupo de sillones compuesto de sofá, taburete y dos tipos distintos de sillón. Cojines del respaldo de espuma de látex, siendo en cambio los del asiento rellenos de plumón. Sillón y taburete sobre pedestal giratorio

Eugen Schmidt

203 **Arne Vodder** 1964 Denmark

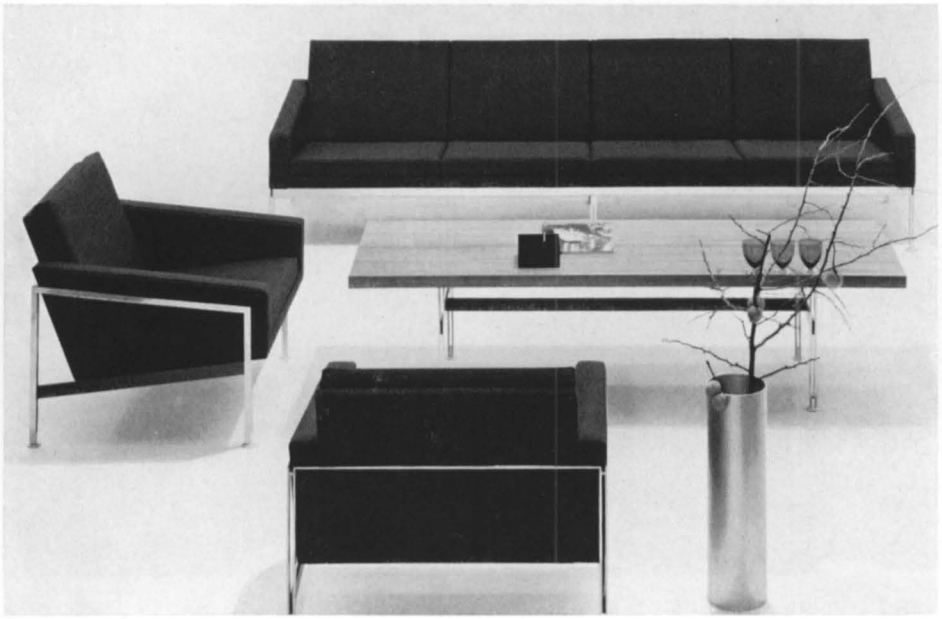
Sofa "FH 3330" and matching high back armchair "FH 3332" with legs of burnished or chrome-plated steel; loose down cushions covered in oxhide
Sofa und dazu passender Sessel mit hoher Rükkenlehne; Füße aus brüniertem oder verchromtem Stahl, lose Daunenkissen mit Rindslederbezug
Sofá con su correspondiente butacón de alto respaldo. Patas de acero cromado o bruñido. Cojines sueltos con recubrimiento de piel de vaca
Fritz Hansen

204 **Edelhard Harlis** 1964 Germany

Easy chair "914" with metal swivel base in mirror chrome finish; plywood shells with box-tufted upholstery covered in leather or fabric
Sessel mit hochglanzverchromtem, drehbarem Metallgestell; Sperrholzschalen mit kapitonnierter Polsterung und Leder- oder Stoffbezug
Sillón sobre pedestal giratorio de metal cromado brillante. Cascos de asiento y respaldo de tablero moldeado recubierto de un tapizado acolchado de tela o piel
Hans Kaufeld

205 **André Vandenbeuck** 1964 France

Range of furniture "Quadrata" comprising sofa "6549", easy chair "6546", and table "6548". Frames and table top of walnut, upholstery covered in leather
Sitzgruppe mit Sofa, Sessel und Tisch aus Nußbaum, Polsterteile mit Leder bezogen
Grupo compuesto de sofá, sillones y mesa de nogal. La parte tapizada está recubierta de piel
Strässle Söhne



206+207 **Wolfgang Herren** 1963 Germany

Seating arrangement with four-seated settee "232/85" (available with three seats "232/75"), easy chair "232/45", and table "371/09". Frames of satin finished chrome-plated steel, foam rubber upholstery over springs. Table top of walnut, rosewood, or teak

Sitzgruppe mit viersitziger Bank (auch dreisitzig lieferbar), Sessel und Tisch mit Gestellen aus seidenmatt verchromtem Flachbandstahl; Schaumgummipolsterung auf Unterfederung. Tischplatte aus Nußbaum, Palisander oder Teak

Grupo de sillones compuesto de un sofá de cuatro plazas (o de tres), butacas y mesa con patas de pletina de acero cromado satinado. Tapizado a base de espuma de látex, sobre muelles. Tablero de la mesa de nogal, palisandro o teca

Lübke KG

209 **SOM** 1963

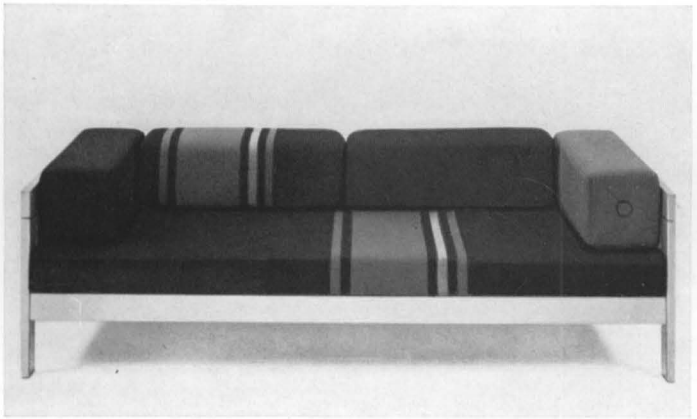
Sofa "905" with wooden frame and loose down cushions; base of chrome-plated steel. Armchair to match
Sofa mit Holzrahmen und losen Daunenkissen; Untergestell aus verchromtem Stahl. Dazu passender Sessel
Sofá con esqueleto de madera y cojines sueltos. Patas de acero cromado. Existe el correspondiente butacón
Wagemans & van Tuinen

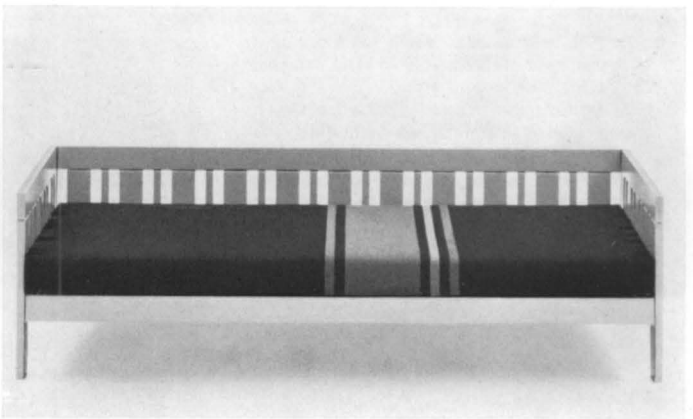
210 **Pierre Paulin** 1962 France

Sofa "442" with wooden frame on chrome-plated metal base. Loose foam rubber cushions over springs covered in fabric, leather, or imitation leather
Sofa mit Untergestell aus verchromtem Metall. Sitzrahmen aus Holz mit Unterfederung, lose Schaumgummikissen, Stoff-, Leder- oder Kunstlederbezug
Sofá con patas de metal cromado. Esqueleto del asiento a base de madera y tapizado con muelles. Cojines sueltos de espuma de látex, recubiertos de tela, piel o imitación piel
Wagemans & van Tuinen

◁ 208 **Wolfram Winkler** 1957 Germany

Sofa "801 L" and easy chair "800 L" with mirror chrome-plated metal underframes and foam rubber upholstery; loose back cushions
Table "800 T" see 265
Sofa und Sessel mit hochglanzverchromtem Metall-Untergestell aus Doppelbügeln und Schaumgummipolsterung; lose Rückenkissen
Tisch siehe 265
Sofá y sillón con patas de metal cromado brillante y tapizado a base de espuma de látex. Cojines sueltos para el respaldo
Para la mesa véase 265
Hans Kaufeld



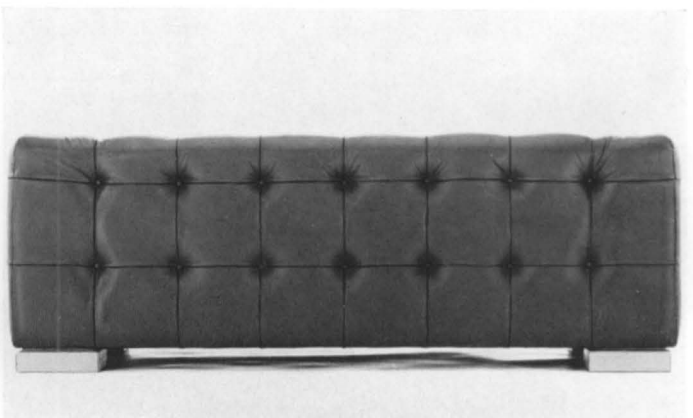


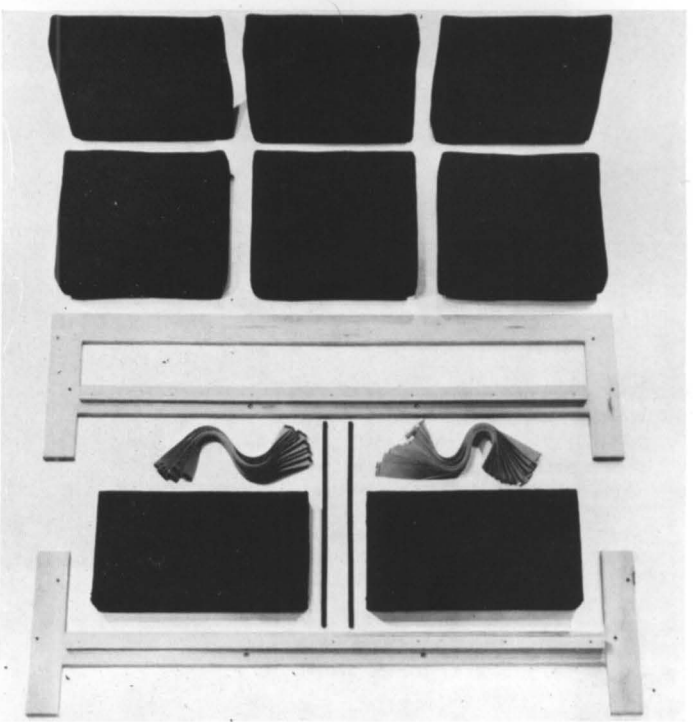
211+212 **Ettore Sottsass** 1964 Italy

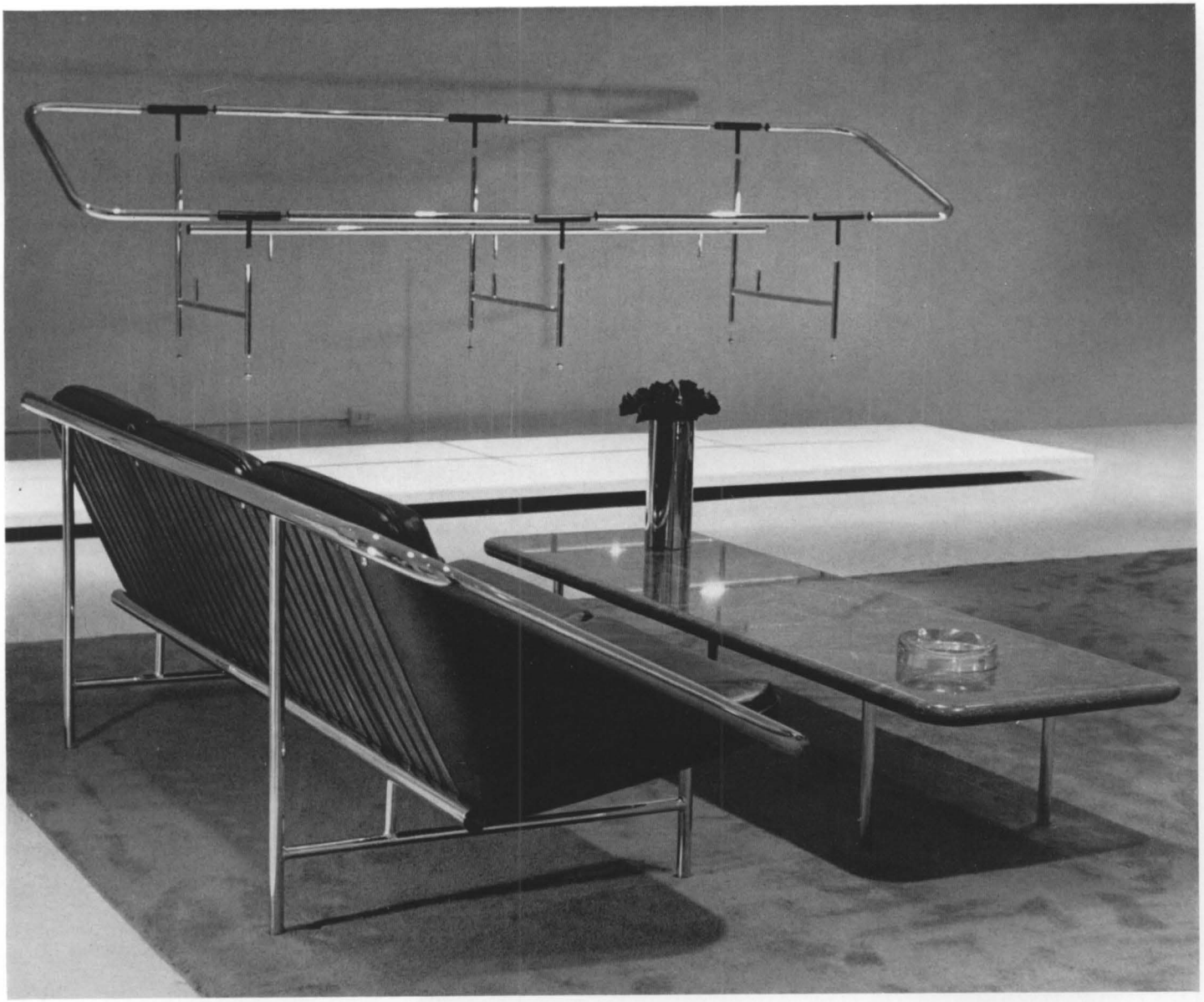
Sofa "Califfo, D. 84" with wooden frame of rosewood or with lacquer finish; upholstery and upholstered cushions covered in fabric
Sofa mit Holzrahmen aus Palisander oder lackiert; Polster und lose Polsterteile mit Stoffbezug
Sofá compuesto de un armazón de palisandro o de madera esmaltada; asiento tapizado y cojines sueltos con recubrimiento de tela
Poltronova

213+214 **Robert Haussmann** 1963 Switzerland

Sofa "EXPO/Swiss Design RH-305" ("919 La") with box-tufted foam rubber and polyfoam upholstery over springs, covered in black or brown oxhide
Sofa mit kapitonnierter Schaumgummi- und Schaumstoffpolsterung auf Unterfederung, mit schwarzem oder braunem Rindsleder bezogen
Sofá con tapizado acolchonado a base de espuma de látex natural y sintético, sobre muelles. Recubrimiento con piel de vaca, en color negro o pardo
Teo Jakob/Hans Kaufeld





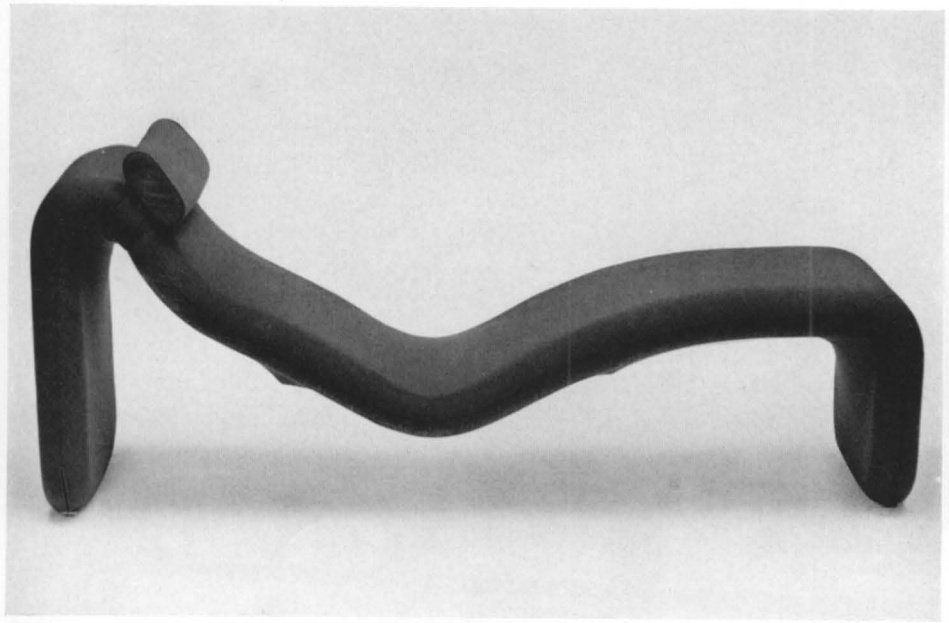


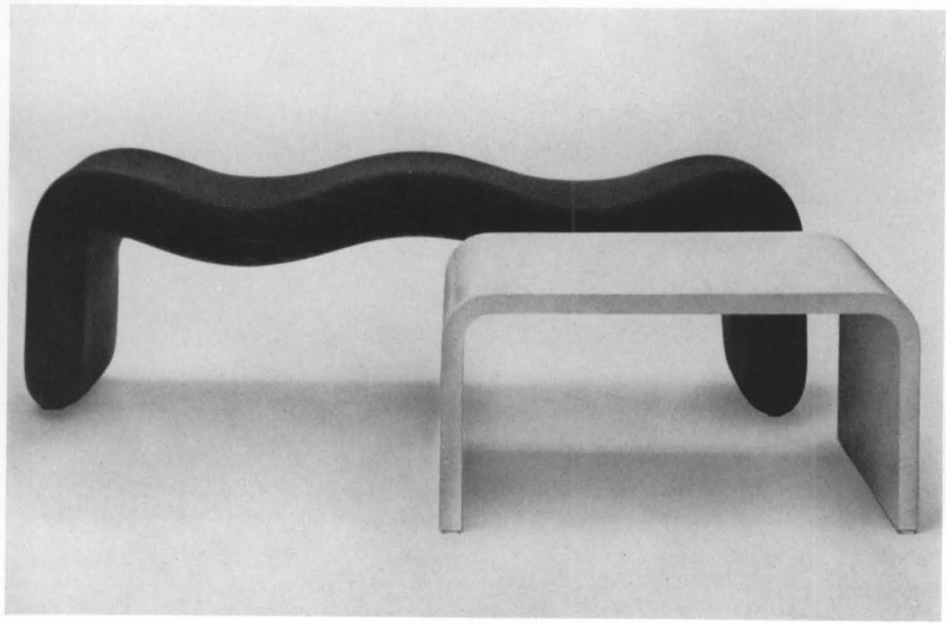
217+218 **George Nelson** 1963 USA

"Sling"-Sofa with frame and base of chrome-plated steel. Individual sections of underframe are joined by epoxy resin. Loose down and foam rubber cushions with leather cover on neoprene webbing
Matching table with steel legs and granite top
Sofa mit Schlingenrahmen für die Polsterung und Untergestell aus verchromtem Stahl. Die einzelnen Abschnitte des Gestells werden mit Epoxyharz dauerhaft verbunden. Lose Kissen aus Daunen und Schaumgummi mit Lederbezug auf Neopren-Gurten. Dazu passender Tisch mit Stahlbeinen und Granitplatte
Sofá de armazón entrelazado de tubo de acero cromado para formar asiento y respaldo, y al mismo tiempo servir de patas. Cada elemento del bastidor se trata con resina «epoxy» para asegurar una unión duradera. Cojines sueltos de plumón o de espuma de látex con recubrimiento de piel, sobre cinchas de Neopreno. La mesa tiene patas de tubo de acero cromado y tablero de granito
Herman Miller

◁ 215+216 **Works Design** 1965 Great Britain

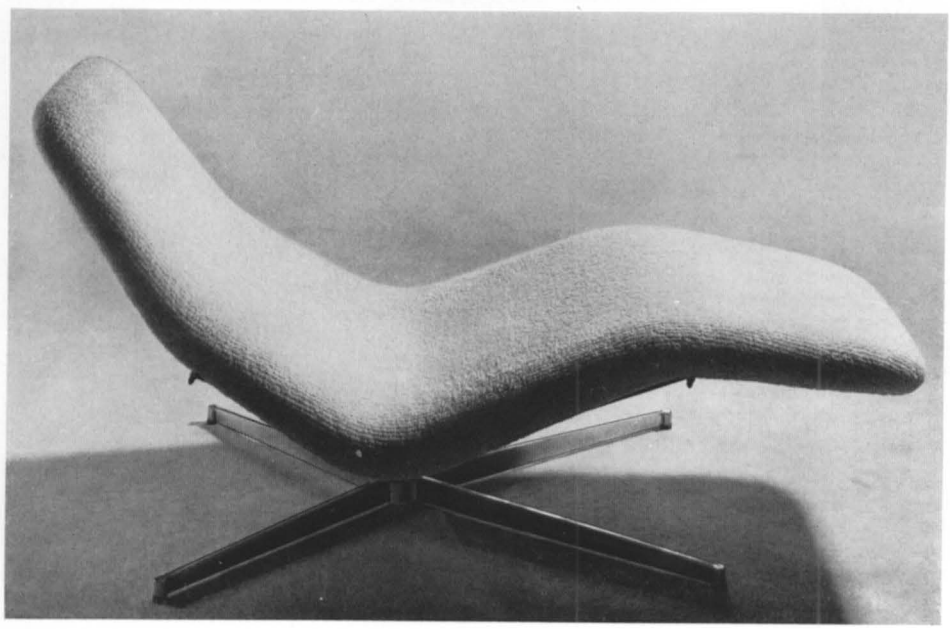
Demountable "Summa" couch "SU 42" with timber frames in beech, either natural or stained red, or teak. Upholstered arms keyhole slot into frames. Polyfoam seat and back cushions covered in fabric, leather, or leathercloth; seat cushions supported on rubber webbing. Armchair "SU 43" to match
Zerlegbares Sofa mit Holzrahmen aus rotlackierter oder naturbelassener Buche oder aus Teak. Gepolsterte Armlehnen mit Bolzen in Lochschlitzen am Gestell befestigt. Sitz- und Rückenkissen aus Schaumstoff mit Stoff-, Leder- oder Kunstlederbezug; Sitzkissen auf Gummigurten. Dazu passender Sessel lieferbar
Sofá desmontable con un armazón de haya esmaltada de rojo o en color natural, o también de teca. Brazos tapizados montados sobre un bastidor que se sujeta con tornillos al armazón. Asiento y respaldo tapizados a base de espuma de látex sintético con recubrimiento de piel o imitación piel. Los cojines de asiento descansan sobre cinchas elásticas. Existe un sillón haciendo juego con el sofá
Conran





219–221 **Olivier Mourgue** 1965 France

Day beds/easy chair "Collection Domino" with metal frames, foam rubber upholstery and detachable "Helanca" covers in various colors
Liegen und Sessel der Kollektion »Domino« mit Metallrahmen, Schaumgummipolsterung und abnehmbaren »Helanca«-Bezügen in verschiedenen Farben
Diván y sillón de la colección «Dominó», a base de estructura interior metálica; tapizado con espuma de látex y recubrimiento, a manera de funda, de «Helanca» de distintos colores
Airborne

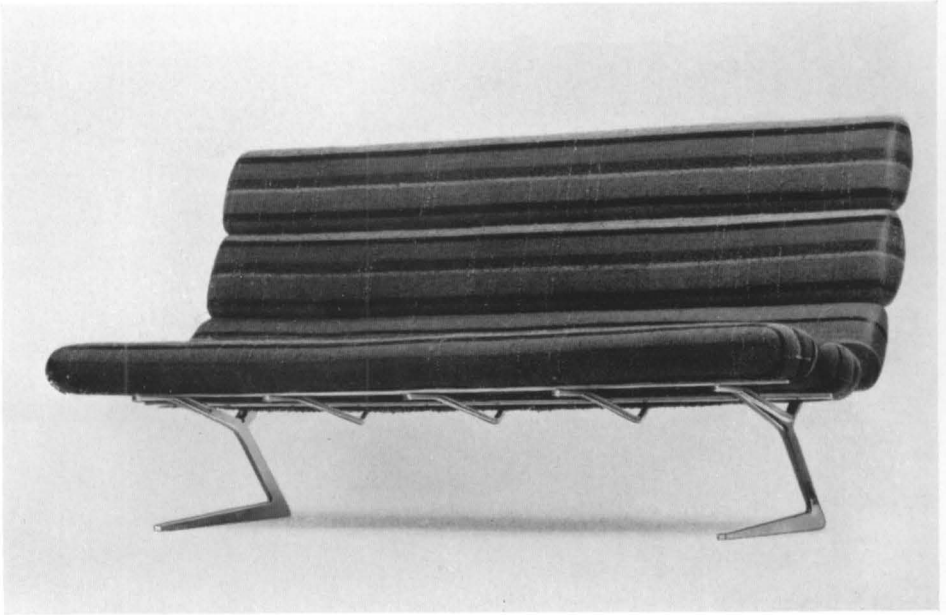


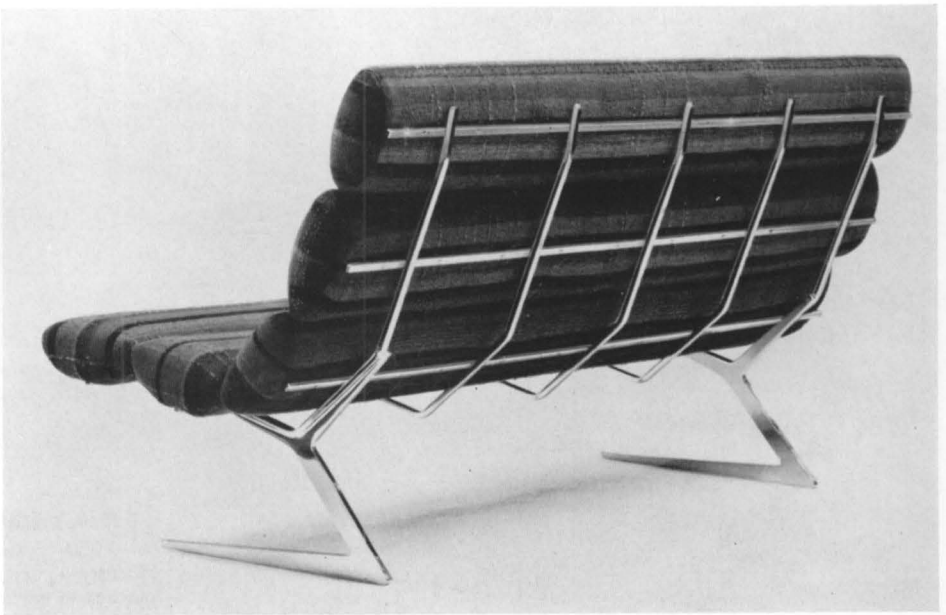
222 **Pierre Guariche** 1963 France

Lounge chair with base of chrome-plated steel, foam rubber upholstery on rubber webbing and fabric cover
Liegesessel mit Gestell aus verchromtem Stahl, Schaumgummipolsterung auf Gummigurten und Stoffbezug
Diván con pedestal de acero cromado, tapizado de espuma de látex sobre cinchas elásticas y recubrimiento de tela
Les Huchers-Minvielle

223–225 **Hugh Acton** 1964 USA

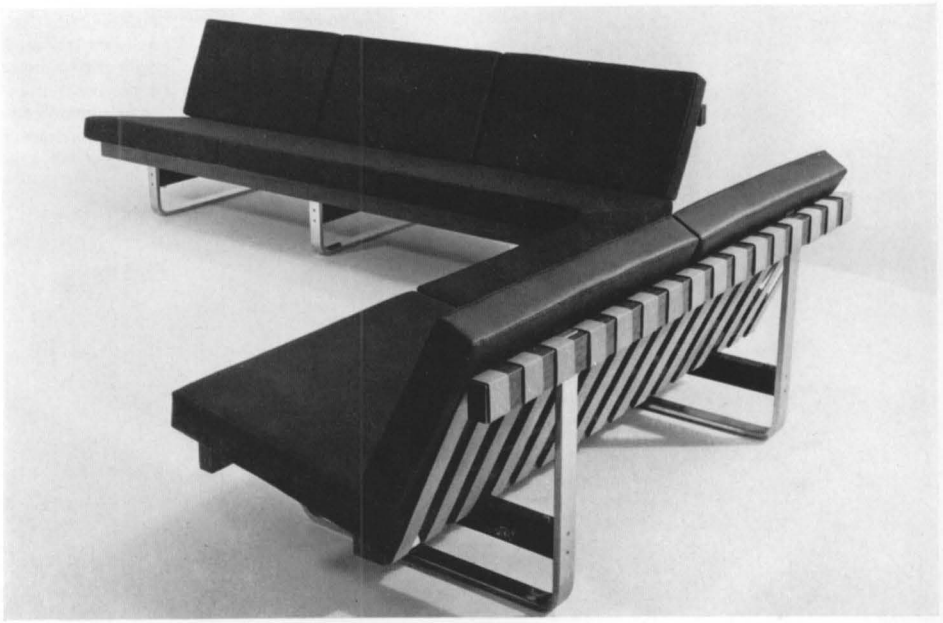
Sofa, available in various lengths, with mirror finished chrome framework. Seat and back of five separate cushions of cast foam rubber over springs, with each cushion section acting as a torsion bar that adjusts to individual contour and posture by a one point spring suspension
Sofa, in verschiedenen Längen lieferbar, mit hochglanzverchromtem Gestell. Sitzfläche und Rückenlehne aus fünf getrennten Kissenwülsten aus Schaumgummi über Federkern, beweglich in Ein-Punkt-Befestigung, auf T-förmigen Querstäben montiert
Sofá de longitudes diversas, con armazón metálico cromado brillante. Asiento y respaldo compuestos de cinco cojines independientes con tapizado de espuma de goma, sobre muelles de resorte que sólo se apoyan en un punto
Hugh Acton Company

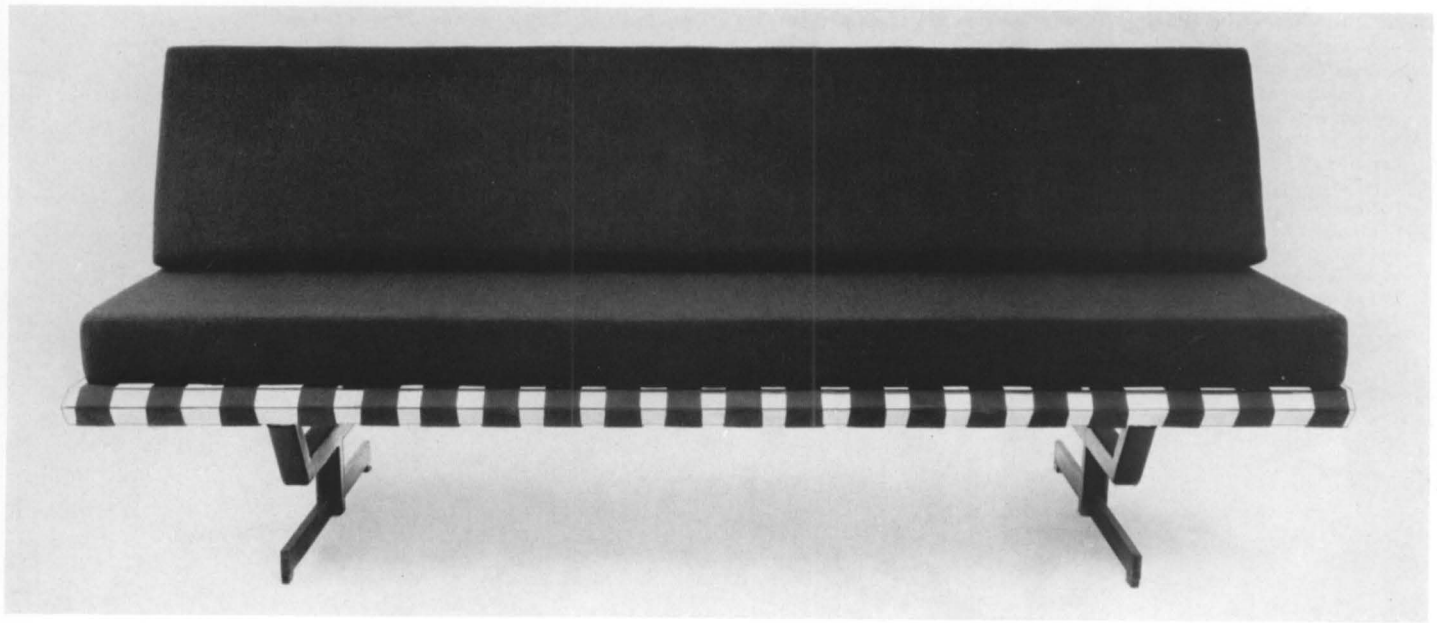


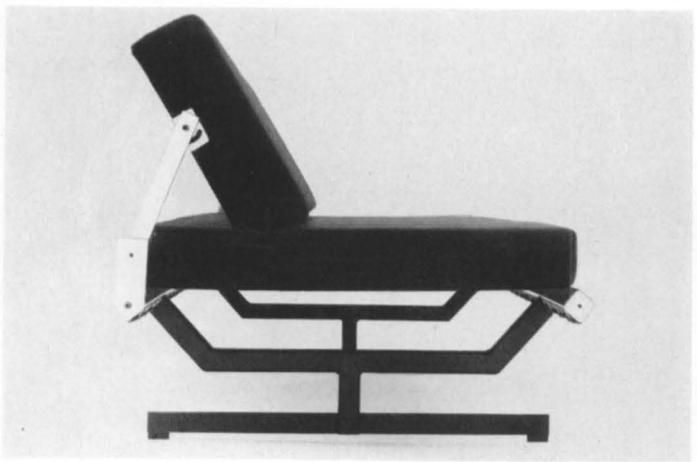


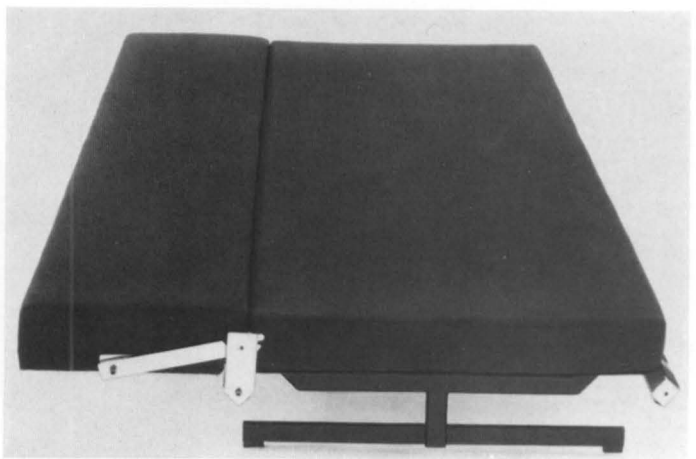
226 **Alfred Hendrickx** 1962 Belgium

Two- or three-seated sofa with base of chrome-plated steel in matt finish; loose foam rubber cushions on rubber webbing covered in imitation leather or fabric
Zwei- oder dreisitziges Sofa mit Gestell aus matt verchromtem Stahl; lose Schaumgummikissen auf Gummigurten, Kunstleder- oder Stoffbezug
Sofá de dos o tres plazas con armazón de tubo de acero cromado mate. Cojines sueltos sobre cinchas elásticas, con recubrimiento de tela o imitación piel
Belform









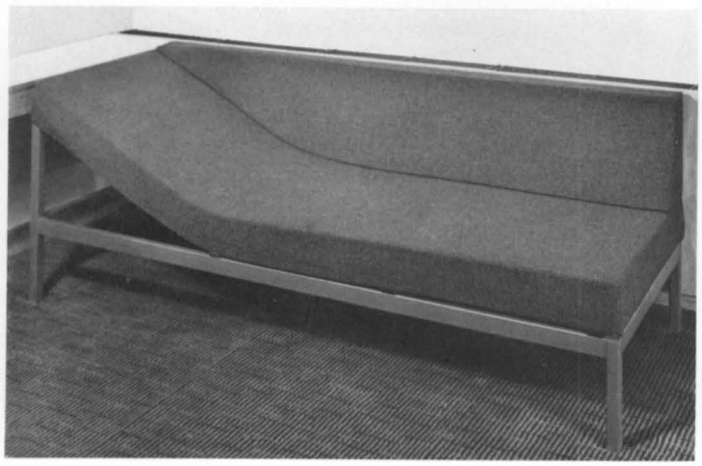
227–229 **Robin Cruikshank** 1963 Great Britain

Convertible bed-settee "CS 500" (base unit without back "BD 400"-bed) upholstered in polyfoam with fabric cover and supported on rubber webbing attached to steel rails finished in bright chrome. Black enamelled support frame

Sofa, durch Zurückklappen der Rückenlehne in ein Bett zu verwandeln; auch ohne Rückenlehne als Liege lieferbar. Schaumstoffpolsterung mit Stoffbezug auf Gummigurten, die mit den hochglanzverchromten Zargen verbunden sind; schwarz lackiertes Untergestell

Sofá que se puede convertir en cama abatiendo el respaldo. También puede servir como diván sin el respaldo. Tapizado de espuma de látex sintético con recubrimiento de tela, sobre cinchas elásticas que están unidas a los travesaños cromados. Pies esmaltados de negro

Design Associates



230 **Greater London Council's Architects Department** 1964 Great Britain

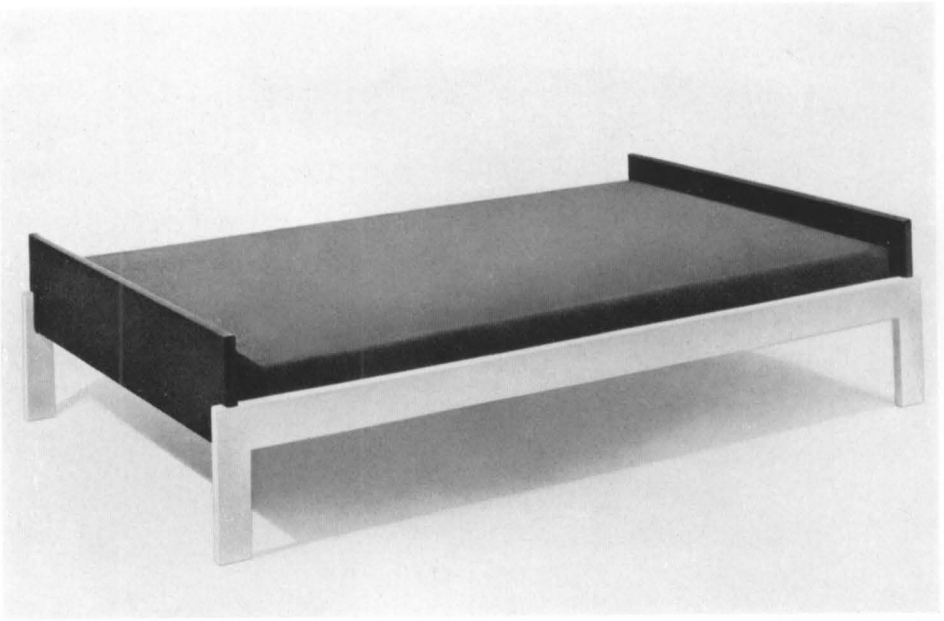
Day bed for soloist changing rooms; frame of steel with nylon coating, foam rubber upholstery with fabric cover

Liege für Künstlergarderoben; Stahlgestell mit Nylonüberzug, Schaumgummipolsterung und Stoffbezug

Diván-cama para habitaciones transformables. Armazón de acero con revestimiento de nilón. Tapizado a base de espuma de látex y recubrimiento de tela

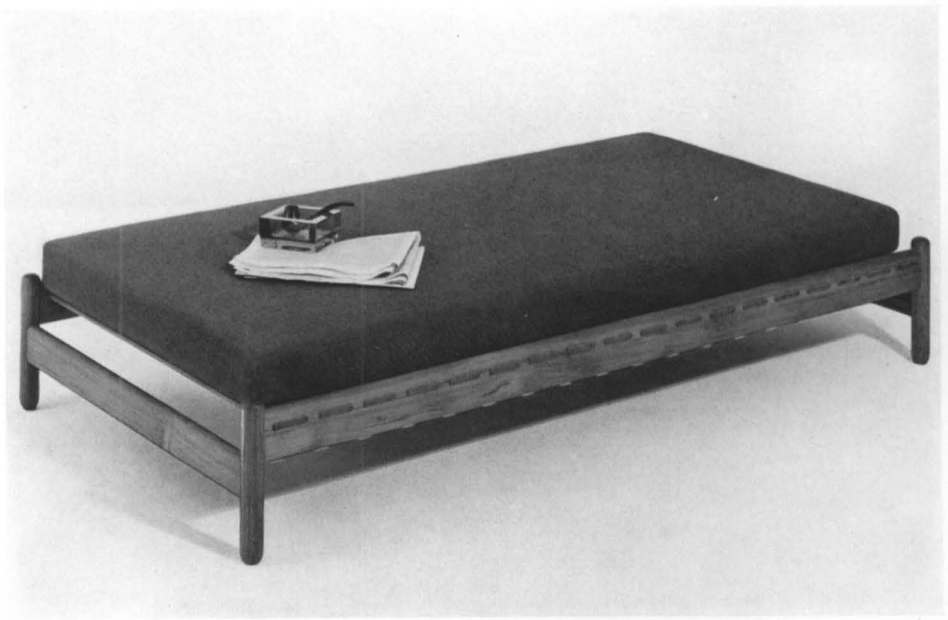
231 **Pertti Aalto** 1963 Finland

Bed "Silja" with frame of white lacquered wood, head-and footboards covered in black imitation leather; available in larch
Liege mit Rahmen aus weißlackiertem Holz, Betthäupter mit schwarzem Kunstleder bezogen. Auch in Lärche lieferbar
Cama con travesaños de madera esmaltada de blanco, cabecera y pie de cama recubiertas de plástico negro. Existe también en madera de alerce
Femira



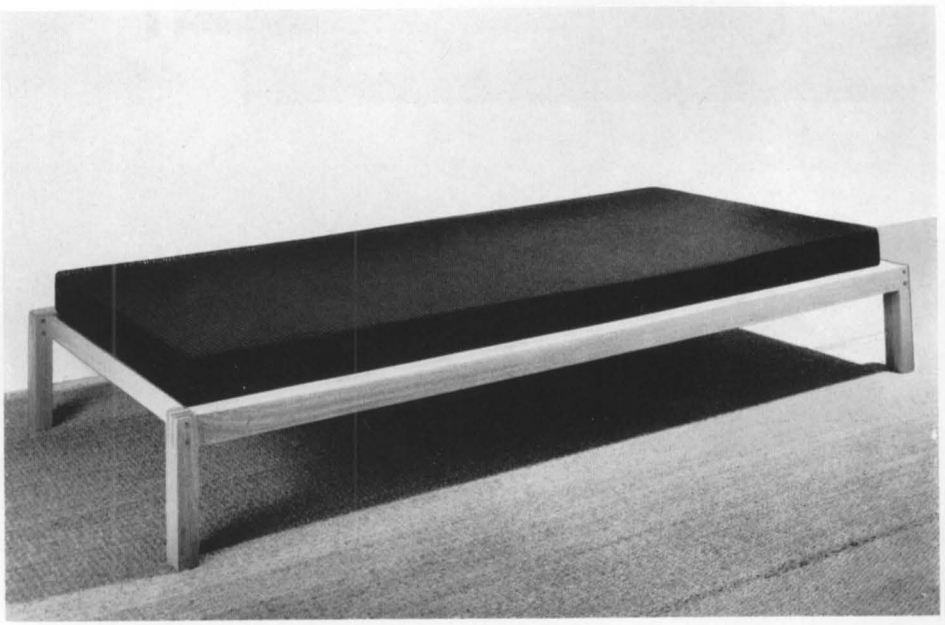
232 **Herta-Maria Witzemann** and **W. Stadelmaier** 1963 Germany

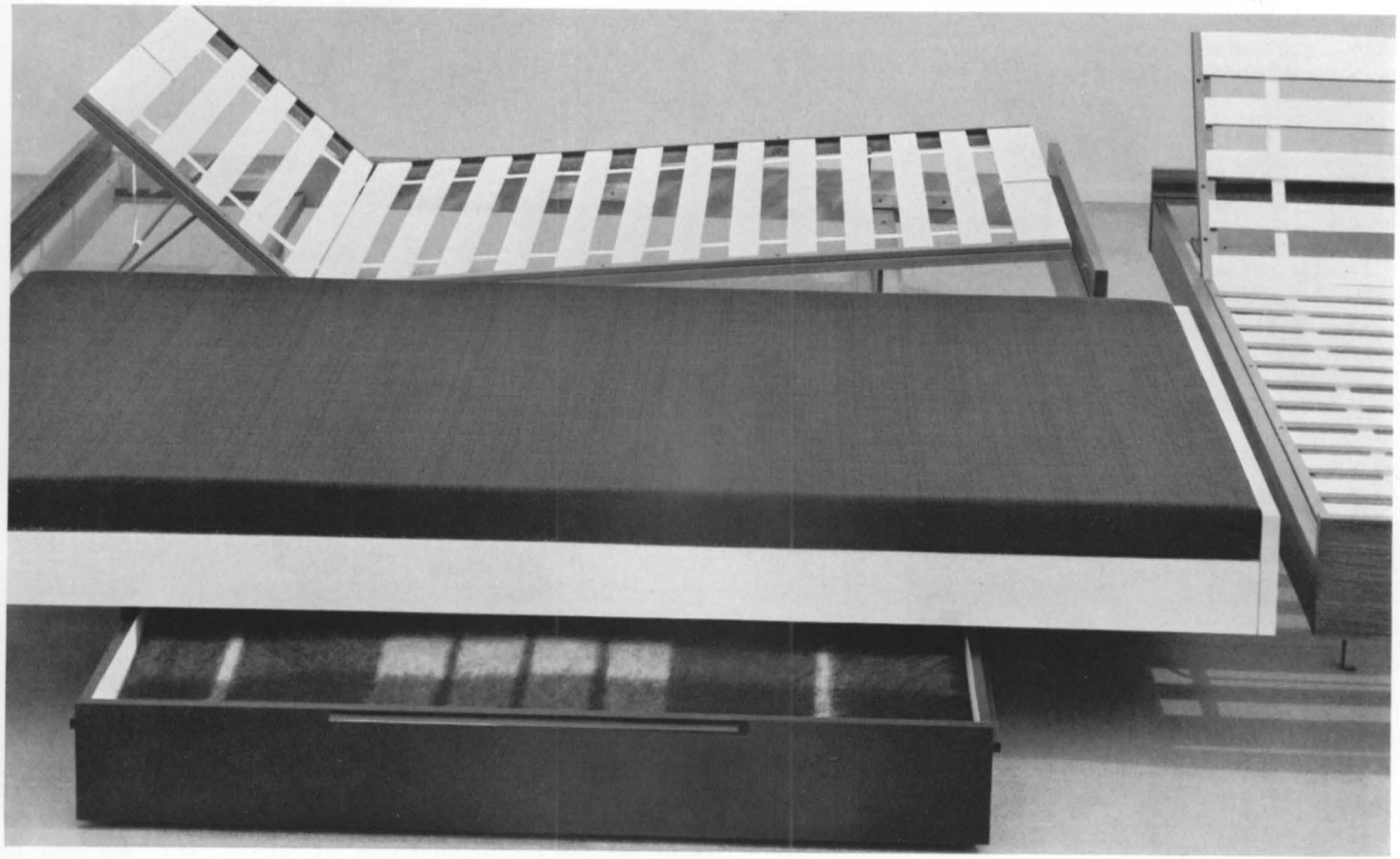
Bed "Elke" with frame of teak
Liege mit Gestell aus Teakholz
Cama de madera de teca
Femira

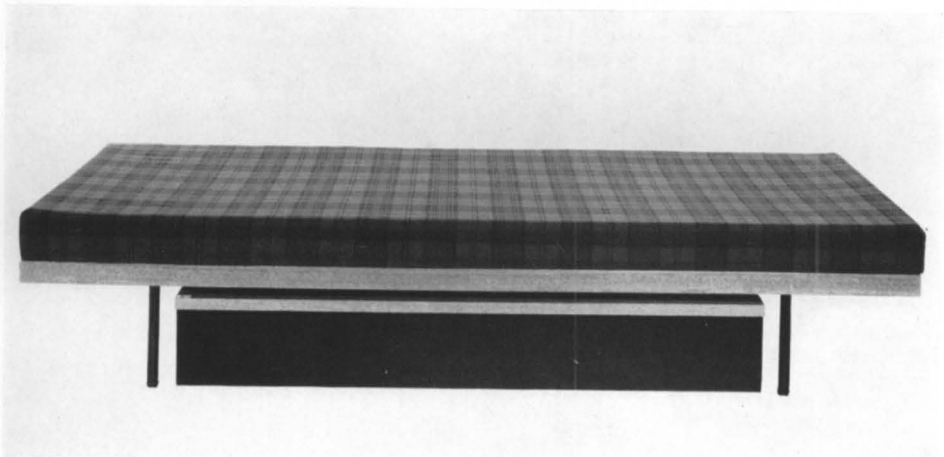


233 **Helmut Magg** 1964 Germany

Bed "DeWe 500/1" with frame of solid oak and base of lathwork in ash; foam rubber mattress with fabric cover
Liege mit Rahmen aus Eiche massiv und eingelegtem Rost in Eschenholz; Schaumgummimatratze mit Stoffbezug
Cama con armazón de madera de roble macizo y travesaños de fresno. Colchón de espuma de látex con recubrimiento de tela
Deutsche Werkstätten

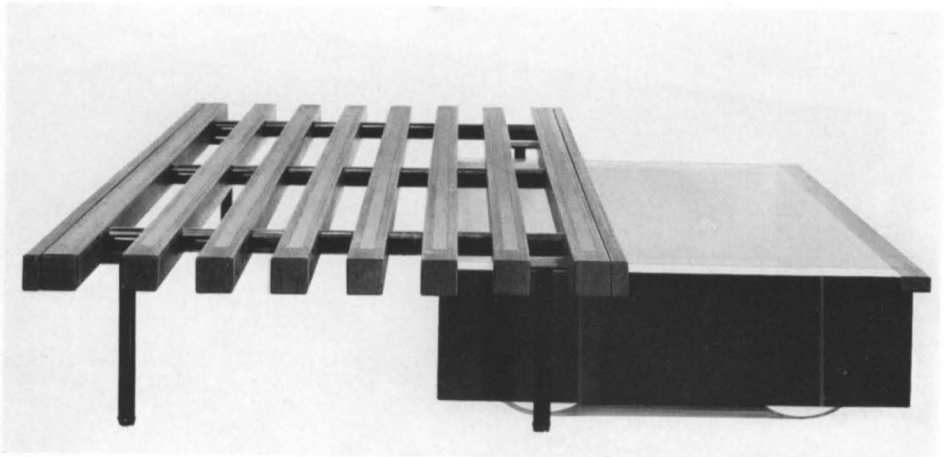






234 **Works Design** 1962 Germany

Bed from range of bedroom furniture "interlübke" with adjustable lathwork-base and pull-out drawer for bedclothes (see also 347)
Bett aus Schlafzimmerprogramm "interlübke" mit verstellbarem Lattenrost und Bettzeugschublade (siehe auch 347)
Cama del programa de muebles para dormitorio "interlübke" con somier de tablillas graduable y cajón para la ropa de la cama (véase 347)
Gebrüder Lübke

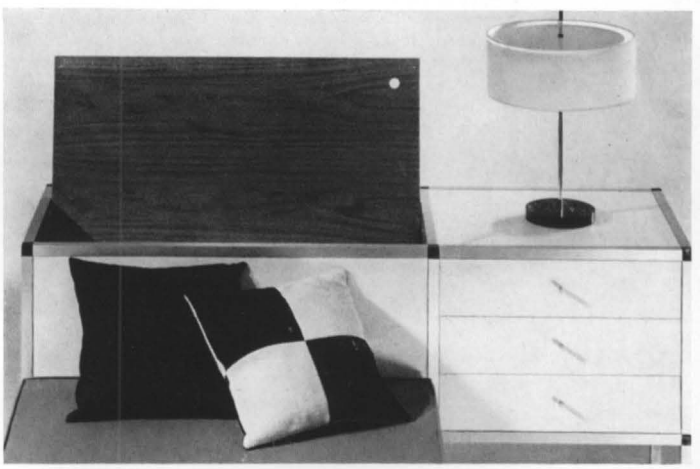


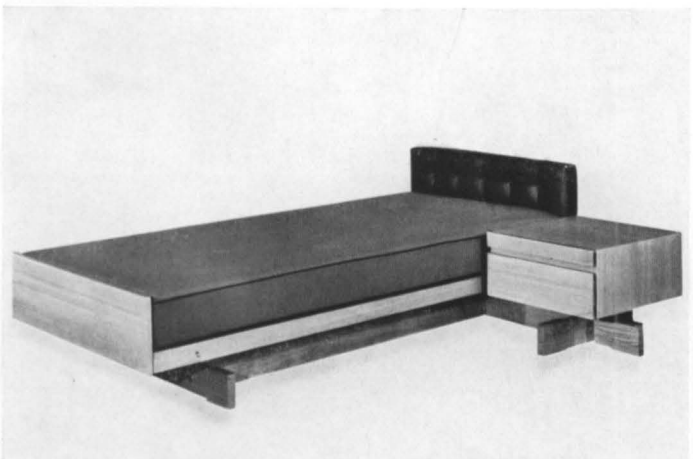
235+236 **Dieter Waeckerlin** 1964 Switzerland

Bed with base of mahogany-lathwork; black lacquered metal legs. Pull-out locker for bedclothes lacquered black with mahogany handle
Lattenbett aus Mahagoni mit Füßen aus schwarz lackiertem Metall. Roll-Bettzeugtruhe mit schwarzem Korpus und Griffleiste aus Mahagoni
Cama de largueros de caoba, con patas de metal esmaltado negro. Cajón provisto de ruedas para la ropa de la cama, con exterior negro
Idealheim AG

237+238 **Rudolf Lübben** 1963 Germany

Bed unit combination of oak and white plastic with aluminum edging and cubical linking devices
Bettkombination in Eiche und weißem Kunststoff, mit Rahmen aus Aluminiumprofilen und würfelförmigen Verbindungselementen
Combinación de cama y mueble en madera de roble y plástico blanco, con largueros de perfil de aluminio y unos dados como elementos de ensamble
Kalderoni





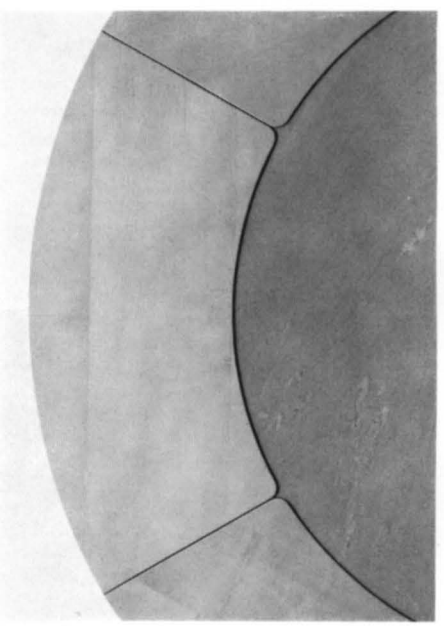
239 **Paul** and **Dorothy Goble** 1964 Great Britain

Bed, attached with bedside cabinet and headboard to reversible underframe allowing left or right-hand arrangements of cabinet
Bett mit angebautem Schubkastenelement und gepolstertem Betthaupt. Die Kreuzzargen des Untergestells können umgedreht werden, so daß sich das Schrankelement auch an der anderen Seite befestigen läßt
Cama y elemento de cajones incorporado, con cabecera acolchada. Los largueros en forma de cruz pueden ser intercambiados de tal modo que el elemento de cajones se pueda pasar al otro costado

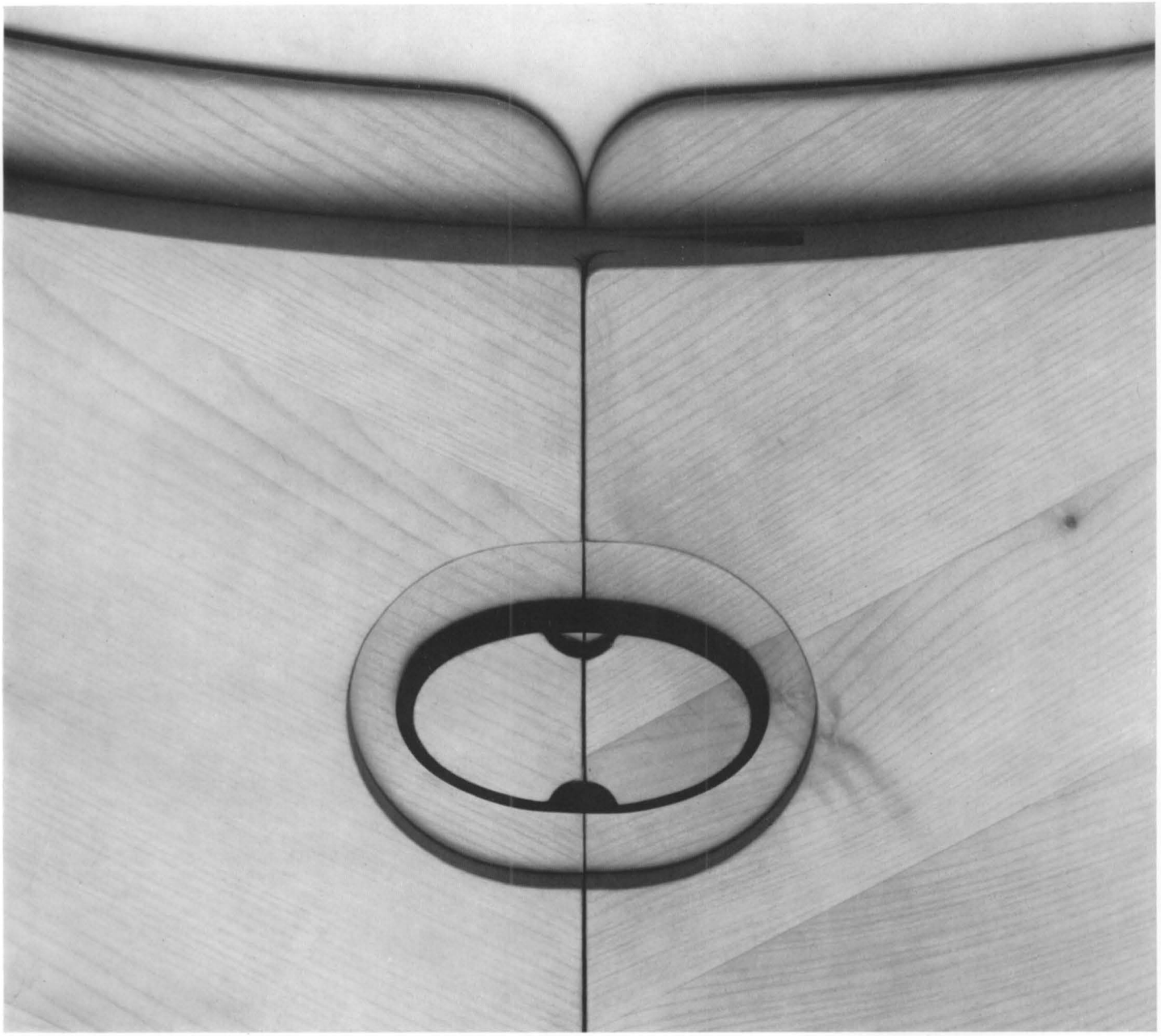
Tables, especially the low coffee-tables used in conjunction with upholstered chairs and settees show the same questionable increase in ornamentation as the upholstery itself. The fashion-conscious productions of the mass-manufacturers show a tendency towards flowing shapes and excessive decoration. Many marble and cast-metal bases even make the misguided attempt to take ideas from modern sculpture.
The illustrations on the following pages prove, however, that it is quite possible to find diverse and subtle solutions to this problem within a concept of disciplined expression of shape. This is particularly the case in those designs where the base is made of sheet or flat steel. Equally interesting are attempts to enlarge the diameter of a circular table one and a half times by the addition of quarter or sixth size circle segments. In this way a round table can be made as variable in size as the ordinary rectangular draw-leaf one which can be enlarged by the use of extra leaves. Furthermore, a special feature can be made by a contrasting use of material or color on the outer or inner rings of a circular table. The problem of fastening the additional segments has been satisfactorily solved with the help of expansion rings and clasps.

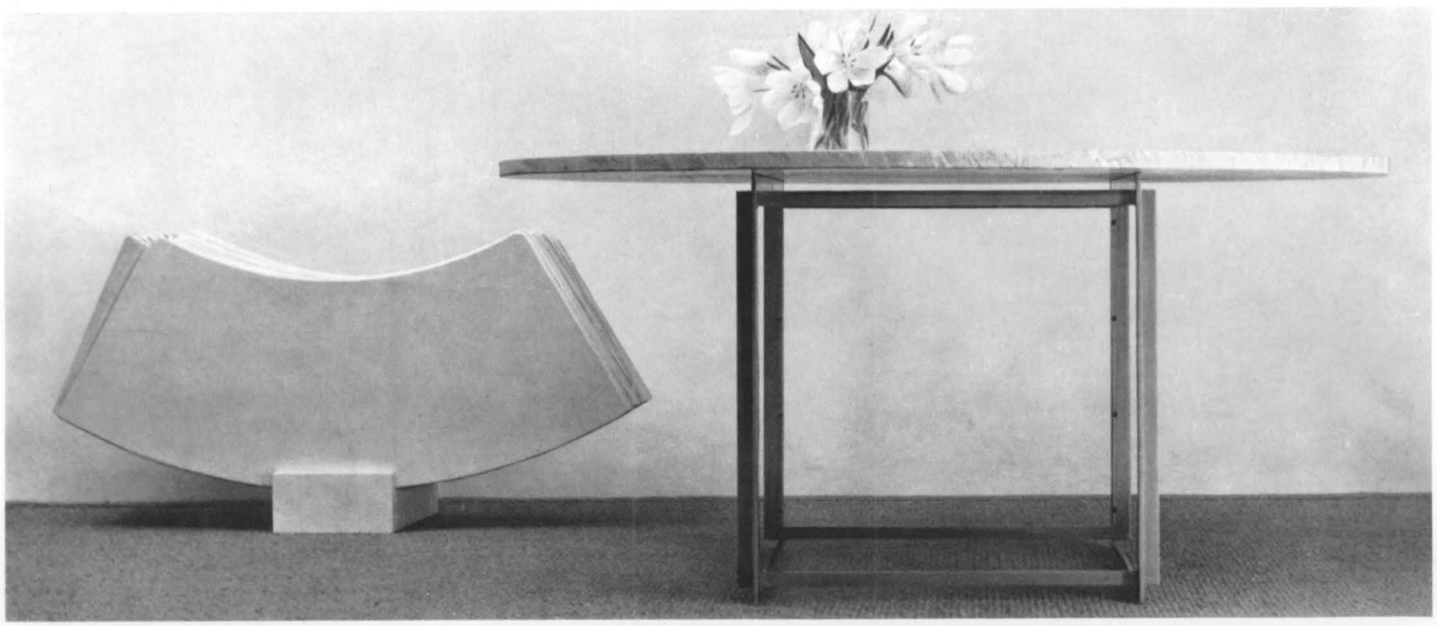
Bei den Tischen, insbesondere bei den niedrigen Couchtischen, die mit Polstermöbeln zu Sitzgruppen kombiniert werden, vollzieht sich eine ähnlich fragwürdige Bereicherung wie bei den Sitzmöbeln selbst: Die modisch orientierte Produktion der Möbelkonfektionäre zeigt auch hier eine Neigung zu zerfließenden Formen und überladenen Materialwirkungen. Manches Untergestell aus Marmor oder Metallguß zeigt sogar den mißglückten Versuch, Anleihen bei der modernen Plastik zu machen.
Im Gegensatz dazu beweisen die Bildbeispiele der folgenden Seiten, daß es sehr wohl möglich ist, auch im Rahmen einer disziplinierten Formensprache nuancenreiche Lösungen zu finden. Besonders deutlich wird dies bei jenen Modellen, bei denen das Gestell durch Verformung von Stahlblech oder Bandstahl gebildet ist. Technisch und formal gleich interessant sind die Versuche, einen Rundtisch mit Hilfe von zusätzlichen ringförmigen Viertel – oder Sechstelkreis-Segmenten auf das Anderthalbfache seines normalen Durchmessers zu vergrößern. Damit gewinnt der runde Tisch die gleiche Variabilität wie der rechteckige Ausziehtisch, bei dem die Tischfläche durch Einlegen oder Hochklappen von Zusatzplatten erweitert werden kann. Außerdem läßt sich bei der Kreisform aus dem Material- und Farbkontrast zwischen äußerem Ring und innerer Rundplatte ein zusätzlicher Reiz gewinnen. Konstruktiv ist der Anschluß der Erweiterungssegmente mit Hilfe von Spannringen oder -verschlüssen zufriedenstellend gelöst.

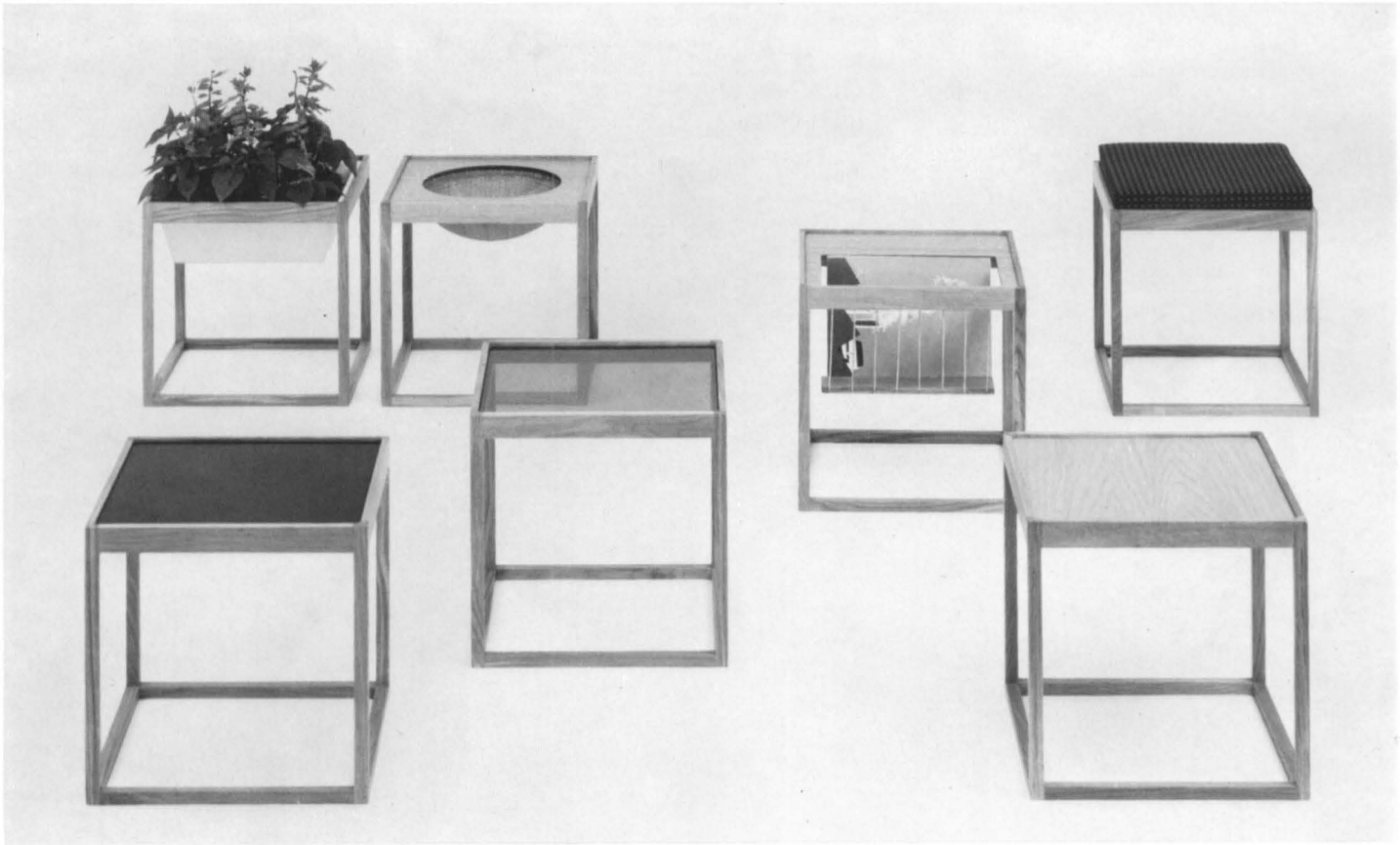
Acerca de las mesas (dentro de cuyo tipo de mueble hay que incluir las que sirven de apoyo o prolongación a un sofá para formar con otros asientos un rincón de conversación o de reunión) cabe decir lo mismo que ya se apuntó a próposito de sillas y sillones: La actual y más divulgada produccion mueblística parece mostrar cierta tendencia hacia los malabarismos de formas poco definidas y a la exhibición inadecuada de algunos materiales. Ciertos elementos de mármol o de fundición son una clara muestra de este intento desafortunado que intenta buscar una conciliación con la plástica moderna.
En oposición a esta tendencia, los ejemplos que ilustran las páginas que siguen, muestran hasta qué grado es posible lograr soluciones muy ricas de matices, incluso dentro del más estricto rigor de unas formas expresivas muy disciplinadas. Particularmente, ello se pone de manifiesto en los modelos cuyas estructuras son de plancha o de fleje de acero. Tambien son muy interesantes, tanto desde el punto de vista formal como del técnico, los intentos de ampliar una mesa redonda recurriendo a segmentos de corona circular (de un cuarto o sexto de círculo) cuyo radio duplica el de la mesa original. Con ello se logran en las mesas redondas las mismas posibilidades de ampliación que hasta ahora parecían privativas de las rectangulares o cuadradas, cuyo tablero puede extenderse gracias al desdoblamiento o a la incorporación de otros tableros auxiliares. Con ello además se obtiene un efecto extraordinario gracias a un acertado contraste (de materiales o de color) del círculo interior con la corona complementaria. Desde el punto de vista constructivo, la solución estriba en la incorporación de los mentados segmentos al cuerpo central mediante unos anillos de expansión o unos sistemas de fijación satisfactorios.



240–242 **Poul Kjaerholm** 1963 Denmark
Table "no. 54" with base of satin finished chrome-plated steel and top of marble. The diameter of 140 cm can be extended to 210 cm by attaching to top six ring sections of solid maple
Tisch mit Untergestell aus matt verchromtem Stahl und Platte aus Marmor. Der Durchmesser von 140 cm kann durch Anfügen von sechs Ringsegmenten aus Massivahorn auf 210 cm erweitert werden
Mesa con patas de acero cromado mate y tablero de mármol. El diámetro de 140 cm puede ser ampliado mediante seis segmentos circulares de madera maciza de arce, hasta conseguir 210 cm
Kold Christensen





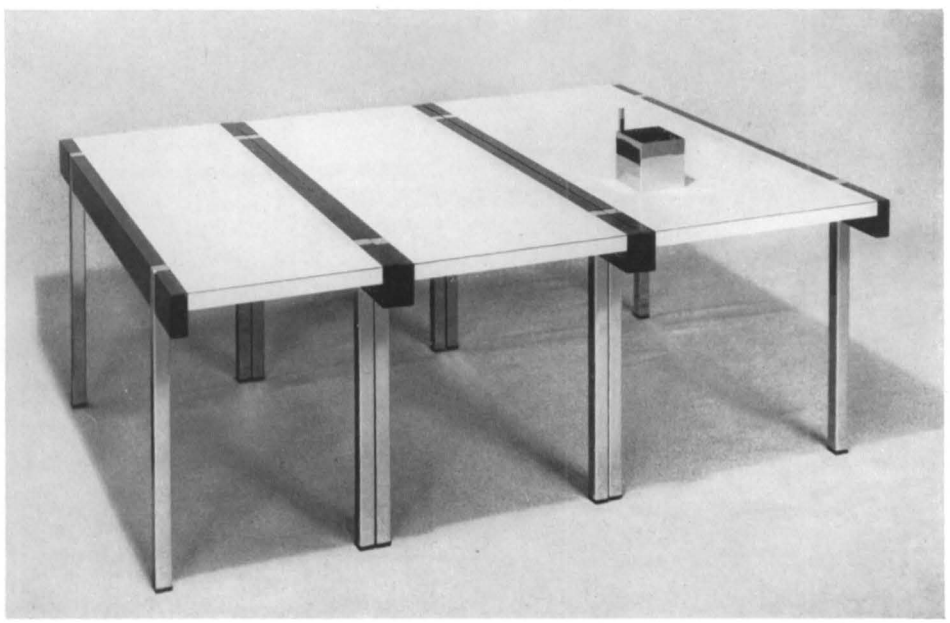


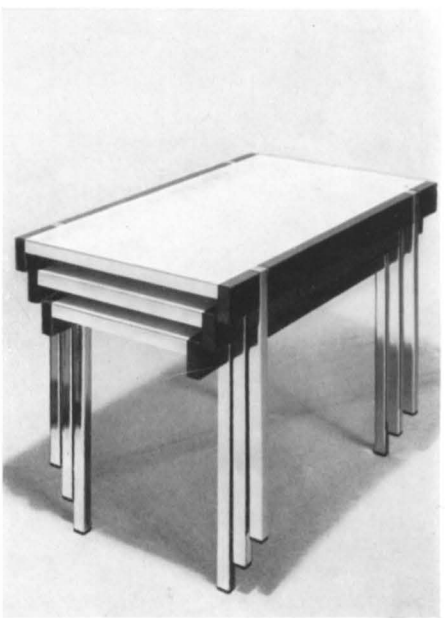
243 **Kurt Østervig** 1964 Denmark

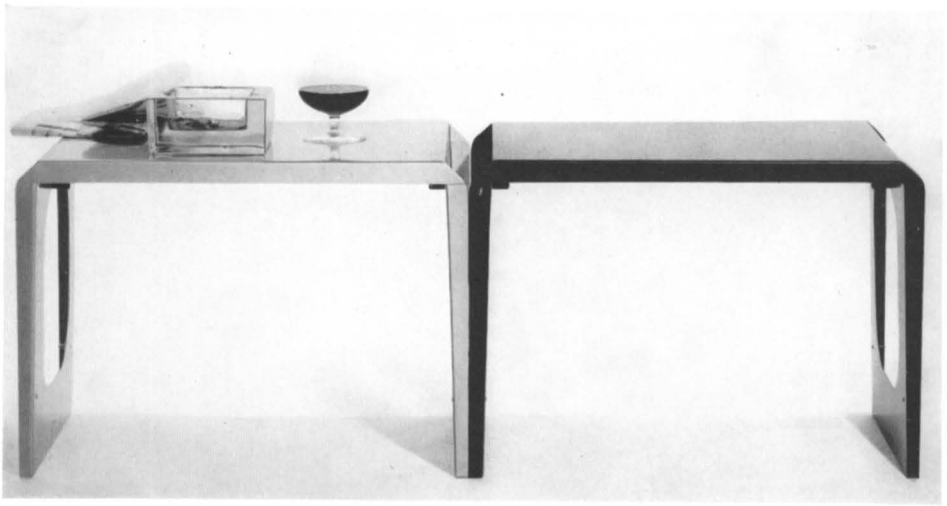
"Kubus"-tables to be used for a variety of purposes. Tops of wood (teak or oak), glass, plastic laminate in various colors, and with loose cushion, or without top serving as magazine rack, sewing basket, or planter
Kleine Tische mit vielseitiger Verwendungsmöglichkeit. Platten aus Holz (Teak oder Eiche), Glas, mit Kunststoff in verschiedenen Farben beschichtet, auch mit losem Sitzkissen; ohne Platte als Zeitungsständer, Nähtisch oder Blumenkrippe verwendbar
Mesitas con muchas posibilidades de combinaciones y usos distintos. Tableros de madera (teca o roble), cristal o bien chapeados de plásticos de diversos colores; también pueden estar cubiertos con cojines, a manera de taburetes. Sin ningún tablero puede servir de revistero, mesita de cama o macetero
Jason Møbler

244+245 **Paul Sumi** 1963 Switzerland

Nest of three tables "502" of identical height with chrome-plated metal legs, side rails of walnut and tops of white plastic laminate
Satztische in gleicher Höhe mit verchromten Metallfüßen und Traversen in Nußbaum; Platten mit weißem Kunstharz beschichtet
Juego de mesas de igual altura, con patas de metal cromado y travesaños de nogal. Tablero chapeado de plástico blanco
Paul Sumi

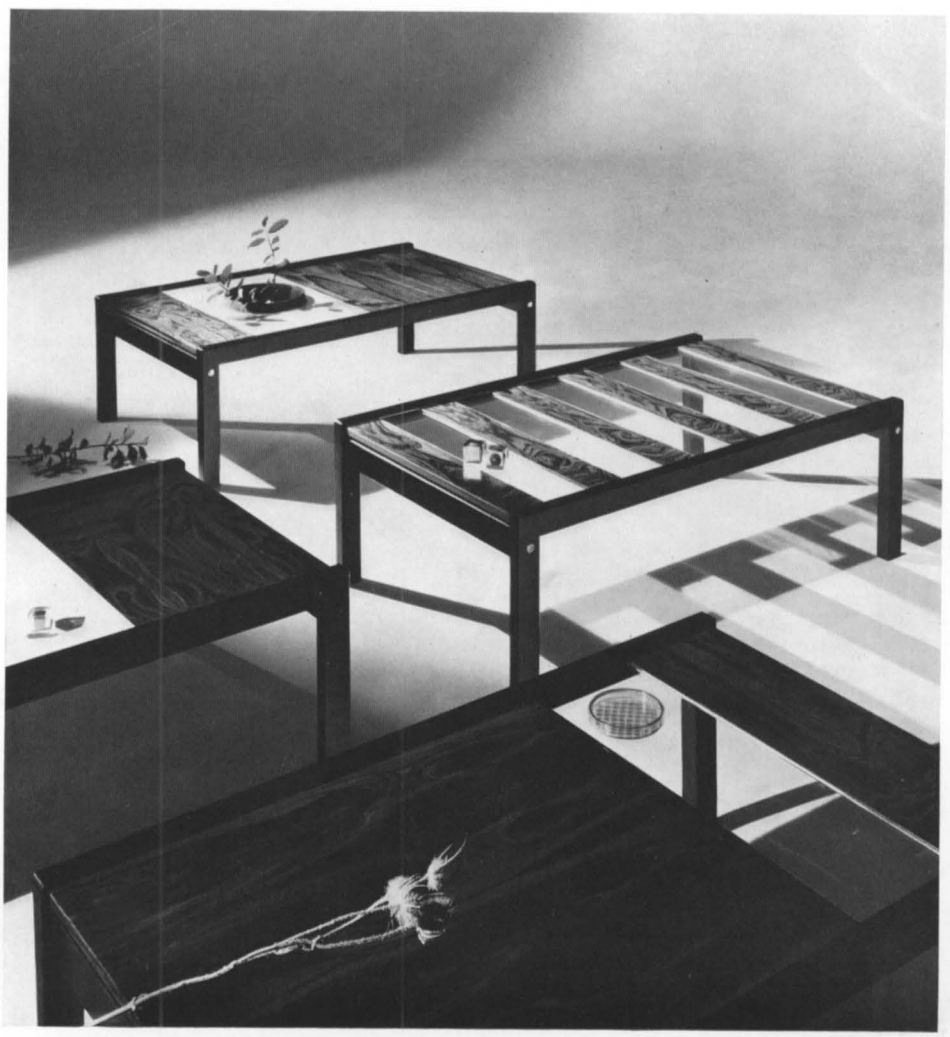






246+247 **Ueli Berger** 1964 Switzerland

Nesting table "BE 64" of sheet steel, stove-enamelled in various colors
Stapeltischchen aus einbrennlackiertem Stahlblech in verschiedenen Farben
Mesa apilable de plancha de acero, esmaltada al horno en distintos colores
A. Rymann



248 **Osvaldo Borsani** and **Eugenio Gerli** 1964 Italy

Occasional table "T 68" with wooden frame; tops may be combined from different elements in various sizes: square and rectangular panels or strips of marble, wood, and crystal glass
Rechteckiger Tisch mit Rahmenkonstruktion aus Holz; Tischfläche aus verschiedenen Elementen in unterschiedlichen Größen kombinierbar: quadratische und rechteckige Platten oder Streifen aus Marmor, Holz und Kristallglas
Mesita rectangular de madera. Tablero de distintos materiales y diversas medidas combinables: cuadradas y rectangulares o también, placas estrechas de mármol, madera o vidrio
Tecno

249 **Jørgen Høj** 1962 Denmark

Circular coffee table "154" with base of matt finished anodized aluminum; top of laminated wood veneered with oak or rosewood on both sides

Runder Couchtisch mit Füßen aus mattgeschliffenem, eloxiertem Aluminium. Platte aus Schichtholz, beidseitig mit Eiche oder Palisander furniert

Mesita redonda con patas de aluminio anodizado mate. Tablero chapeado con roble o palisandro por ambas caras

Niels Vitsøe

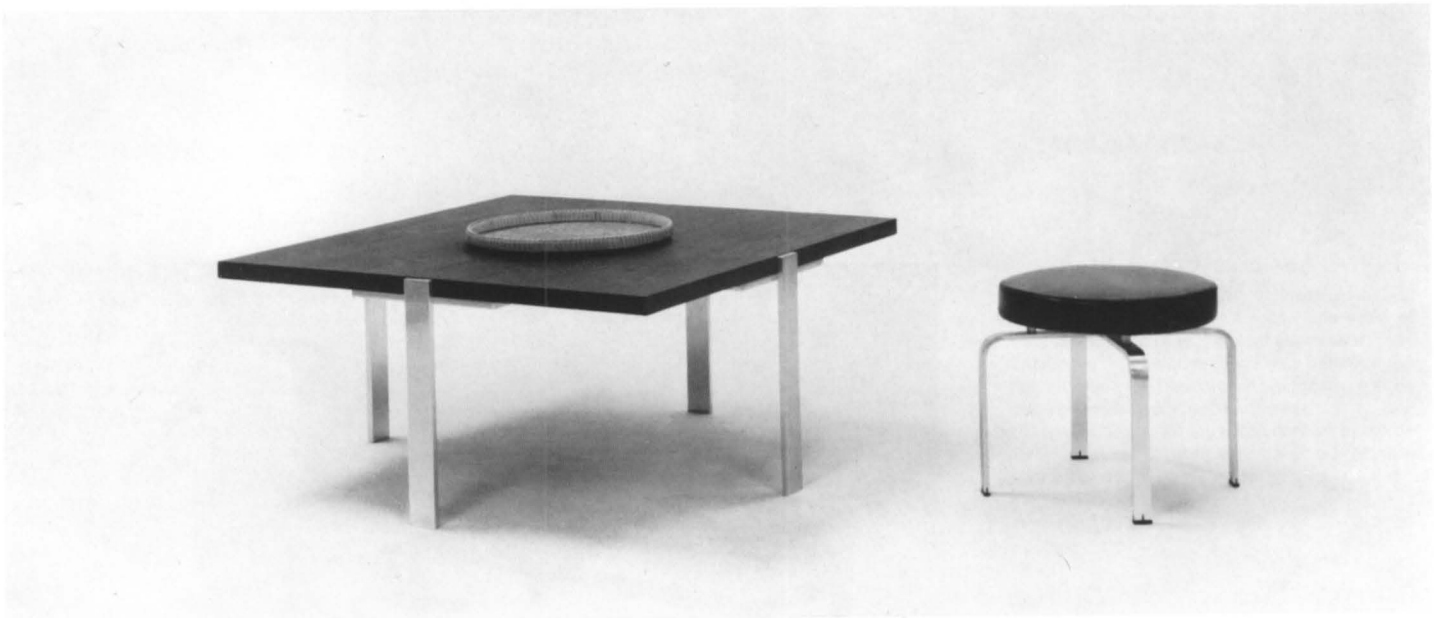
250+251 **Jørgen Høj** 1959 Denmark

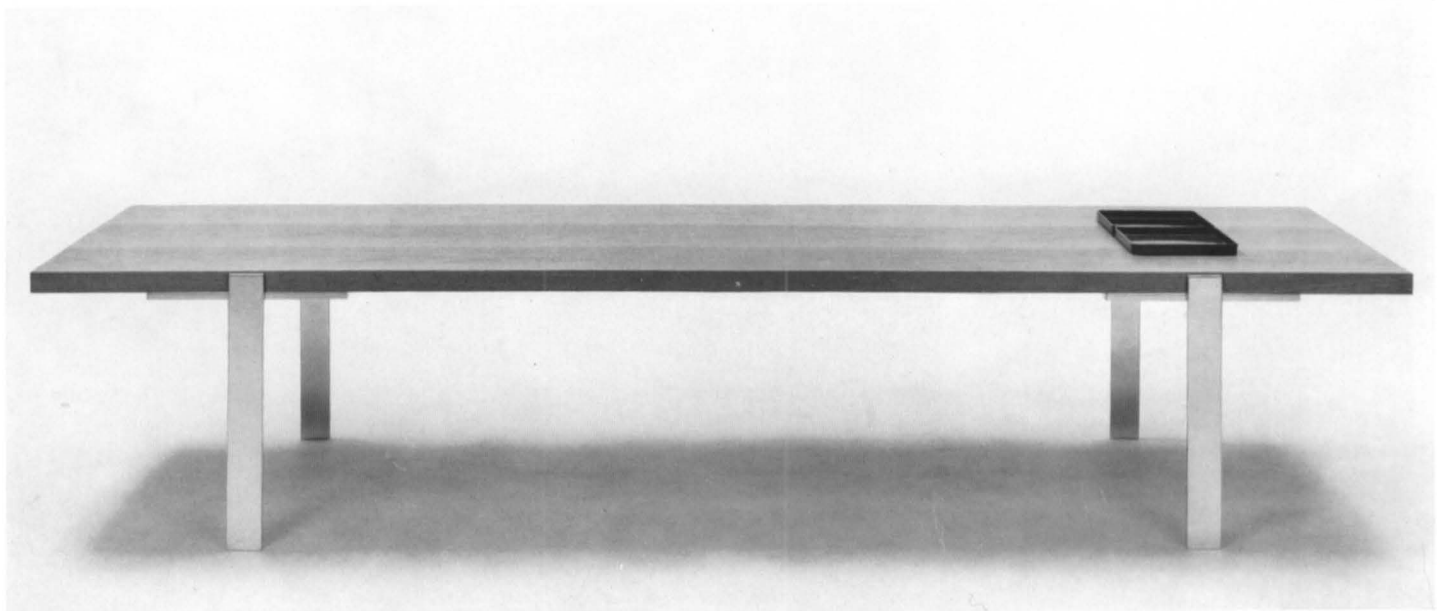
Occasional tables "157" of different sizes with bases of matt finished anodized aluminum; tops of laminated wood veneered with oak or rosewood on both sides

Beistell- oder Couchtische verschiedener Größe mit Untergestellen aus mattgeschliffenem, eloxiertem Aluminium. Platten aus Schichtholz, beidseitig mit Eiche oder Palisander furniert

Mesita auxiliar o de rincón de diversos tamaños, con patas de aluminio anodizado mate. Tablero chapeado por ambas caras con roble o palisandro

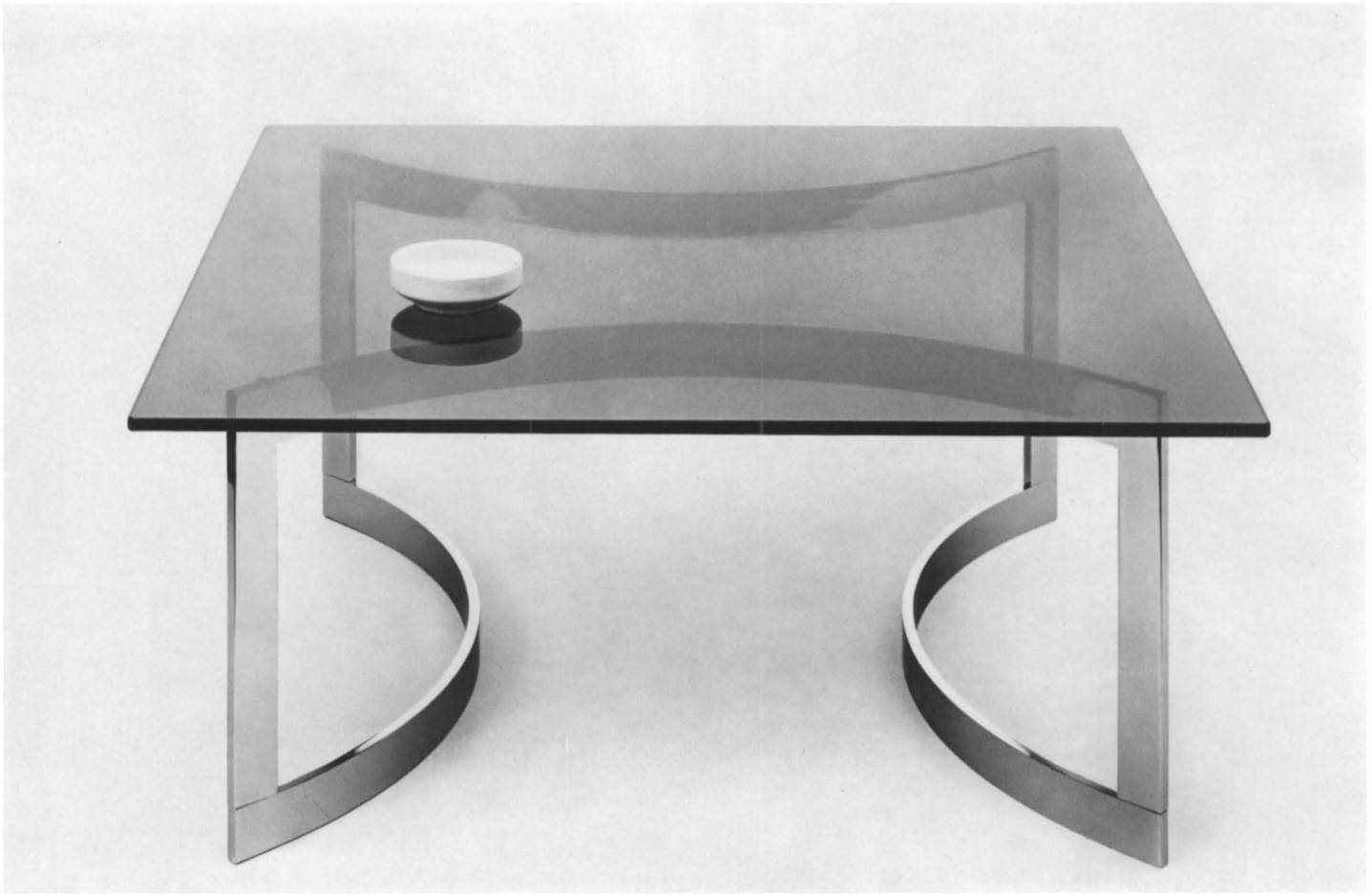
Niels Vitsøe





252 **Richard Schultz** 1964 USA

Coffee table "3454" with legs of satin finished chrome-plated square tubular steel, top of Indian rosewood, oiled finish, with inserted chromium ledges
Couchtisch mit Füßen aus seidenmatt verchromtem Vierkantstahlrohr, Platte ostindisch Palisander, geölt, mit eingelegten Chromleisten
Mesita de centro, con patas de tubo cuadrado en acero cromado satinado; tablero de palisandro de la India, aceitado, con tiras de metal cromado incrustadas
Knoll International

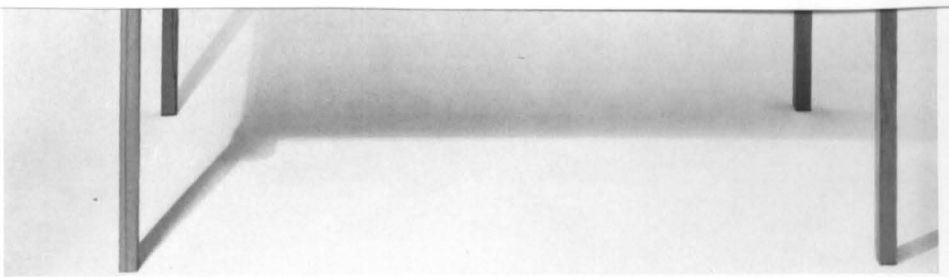


253 **Jean-Louis Jolin** 1961 France
Coffee table "WR 256" with chrome-plated base of bent flat steel and square smoked crystal glass top
Couchtisch mit verchromtem Gestell aus gebogenem Flachstahl und quadratischer Rauchglas-Kristallplatte
Mesita de centro con base curvada en acero cromado y tablero cuadrado de cristal ahumado
Alpha-International / Wilhelm Renz

254+255 **Jean-Louis Jolin** and **Works Design** 1963 France/Germany
Coffee tables "WR 257" and "WR 258" with higher chrome-plated base of bent flat steel and square or circular crystal glass top
Couchtische mit höherem verchromtem Gestell aus gebogenem Flachstahl und quadratischer oder runder Kristallglasplatte
Mesita de centro con base de acero curvado y cristal cuadrado o redondo a manera de tablero
Wilhelm Renz

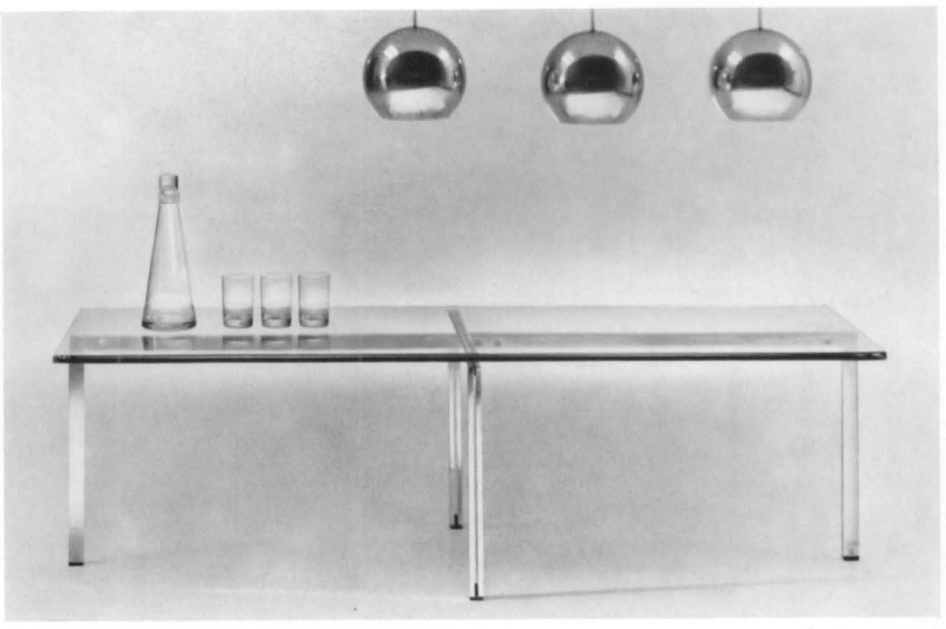
256 **Wolf Veyhl** 1963 Germany

Coffee table "WR 236" with base of chrome-plated steel, square crystal glass top
Stool "WR 237" with frame of chrome-plated steel, covered with light brown or black oxhide
Couchtisch mit verchromtem Stahlgestell und quadratischer Kristallglasplatte
Hocker mit Gestell aus verchromtem Stahl, mit hellbraunem oder schwarzem Rindsleder bespannt
Mesa de centro con armazón de acero cromado y tablero cuadrado de cristal
Taburetes con armazón de acero cromado, recubiertos de piel de vaca, en color negro o pardo claro
Wilhelm Renz



257 **Heinz Vetter** 1963 Germany

Occasional table "WR 238" in cubical form with inserted adjustable mirror glass and casters. Available in natural finished walnut, Brazilian rosewood, or in white lacquer finish. "WR 238 GQ" with square crystal glass top
Beistelltisch in Würfelform auf Kugel-Lenkrollen, lieferbar in Nußbaum natur, Rio-Palisander oder in weiß matt lackiert. Eingelegte, verstellbare Spiegelglasplatte; auch mit aufgelegter quadratischer Kristallglasplatte
Mesa auxiliar en forma de cubo, sobre ruedas esféricas, en madera de nogal, palisandro o esmaltado blanco mate, con tablero cuadrado de cristal
Wilhelm Renz



258 **Hartmut Lohmeyer** 1962 Germany

Multi-purpose table in different sizes with underframe of square steel tube and top of sheet metal; frame and top nylon-coated
Mehrzwecktisch in verschiedenen Formaten mit Gestell und Zarge in Vierkantrohr und Platte in Blech, die zu einer fugenlosen Einheit verbunden und nylonbeschichtet sind
Mesa de varios usos, en diversos tamaños, con armazón de tubo cuadrado y tablero de chapa de acero. Tratamiento superficial de nilón
Mauser-Werke

259 **Alfred Hendrickx** 1962 Belgium

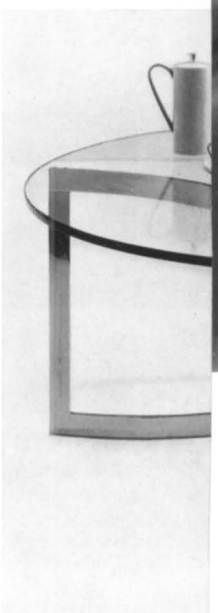
Occasional table "617" with frame of matt finished, chrome-plated metal and top of black and white plastic
Beisetztisch mit Gestell aus mattverchromtem Metall und Platte aus schwarzem und weißem Kunststoff
Mesa auxiliar con armazón de metal cromado mate y tablero de plástico blanco negro
Belform

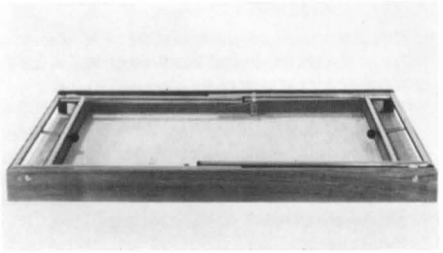
253 **Jean-Louis Jolin** 1961 France

Coffee table "WR 256" with chrome-plated base of bent flat steel and square smoked crystal glass top
Couchtisch mit verchromtem Gestell aus gebogenem Flachstahl und quadratischer Rauchglas-Kristallplatte
Mesita de centro con base curvada en acero cromado y tablero cuadrado de cristal ahumado
Alpha-International / Wilhelm Renz

254+255 **Jean-Louis Jo**

Coffee tables "WR 25
flat steel and square
Couchtische mit höhe
quadratischer oder r
Mesita de centro con
manera de tablero
Wilhelm Renz





262+263 **Gustl E. Schlup** 1963 Switzerland

Folding table "130" with base of chrome-plated steel tube, top and side rails veneered in various woods or with plastic laminate

Klapptisch mit Gestell aus verchromtem Stahlrohr. Tischplatte und Zargen in verschiedenen Edelfurnieren oder mit Kunststoff belegt

Mesa plegable con patas de tubo de acero cromado. Tablero y fajas laterales chapeadas de distintas maderas nobles o revestidos de plástico

Wilde + Spieth

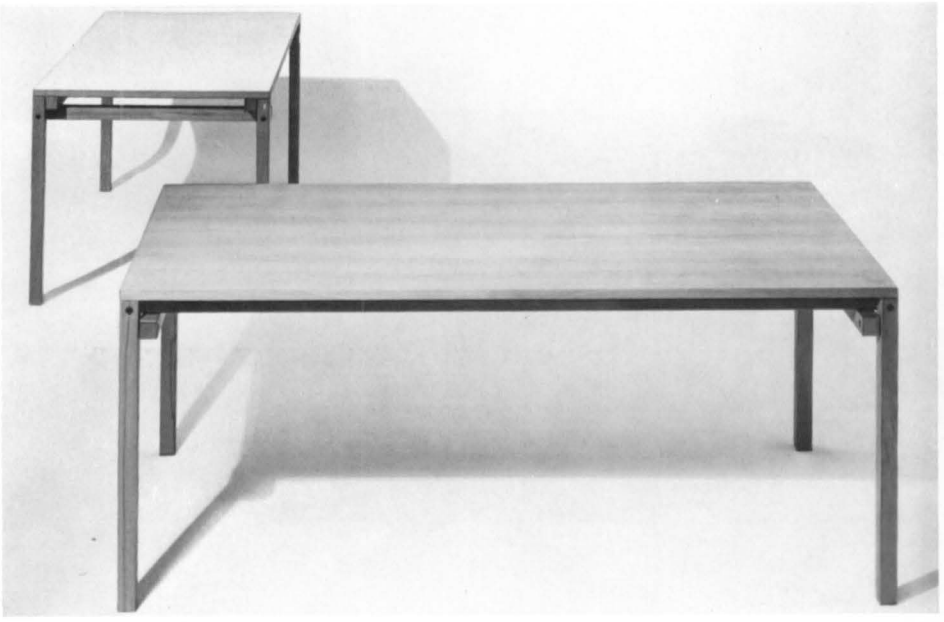
264 **Roland Gibbard** 1963 Great Britain

Table "D.C. 11", knock-down construction, with legs and rails of beech, top veneered or with plastic laminate

Zerlegbarer Tisch mit Beinen und Zargen aus Buche; Platte furniert oder mit Kunststoff beschichtet

Mesa desmontable con patas y fajas de haya. Tablero chapeado de madera o de plástico

Design Furnishing Contracts



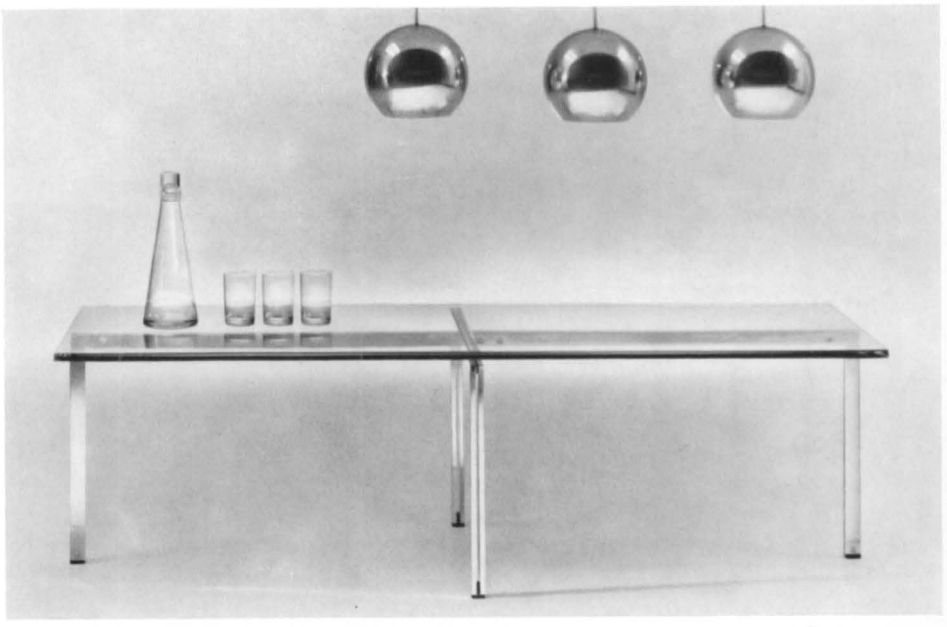
265 **Wolfram Winkler** 1957 Germany

Table "800 T" with chrome-plated metal base and glass top

Tisch mit verchromtem Metallgestell und Glasplatte

Mesita con armazón de metal cromado y placa de cristal

Hans Kaufeld



◁ 261 **Osvaldo Borsani** and **Eugenio Gerli** 1964 Italy

Occasional table "T 87", height-adjustable, with square top of rosewood with inserted circular center part which may be turned, one side being covered in plastic, the other in fabric. Base of rosewood and anodized aluminium in natural, grey, or bronze color

Beisetztisch, in der Höhe verstellbar, mit quadratischer Palisanderplatte und eingelegter, umzudrehender Mittelscheibe, die auf der einen Seite mit Kunststoff belegt, auf der anderen mit Stoff überzogen ist. Gestell aus Palisander und eloxiertem Aluminium in grau, natur- oder bronzefarben

Mesa auxiliar graduable en altura, con tablero cuadrado de palisandro cuya parte central está ocupada por otro tablero redondo encajado y giratorio, una de cuyas caras está revestida de plástico y la otra forrada de tela. Patas de palisandro y aluminio anodizado, en color gris natural o bronce

Tecno

266+267 **J. A. Motte** 1963 France

Circular height-adjustable table with pedestal base of chrome-plated metal and top of teak, rosewood, or mahogany

Runder, höhenverstellbarer Tisch mit Säulenfuß aus verchromtem Metall und Platte aus Teak, Palisander oder Mahagoni

Mesa de pie central graduable en altura, de metal cromado, y tablero redondo de teca, palisandro o caoba

Publifon

268 **Ole Gjerløv-Knudsen** and **Torben Lind** 1965 Denmark

Extending table "555" with pedestal base of wenge; teak or rosewood top

Ausziehtisch mit Säulenfuß aus Wengé, Platte Teak oder Palisander

Mesa extensible con pedestal de wengé y tablero de teca o de palisandro

France & Søn

269 **Osvaldo Borsani** 1964 Italy

Circular dining table "T 69" with top of teak, Indian or Brazilian rosewood, or of other woods. Base of nickel-plated steel partly in dull black stove-enamelled finish

Runder Eßzimmertisch mit Platte aus Teak, ostindisch Palisander, Rio-Palisander oder aus anderen Edelhölzern. Sockel aus vernickeltem Stahl, teilweise mattschwarz lackiert

Mesa de comedor, con tablero redondo de teca, palisandro de la India o de Río o de otras maderas de calidad. Pedestal de acero niquelado, en parte esmaltado de negro mate

Tecno

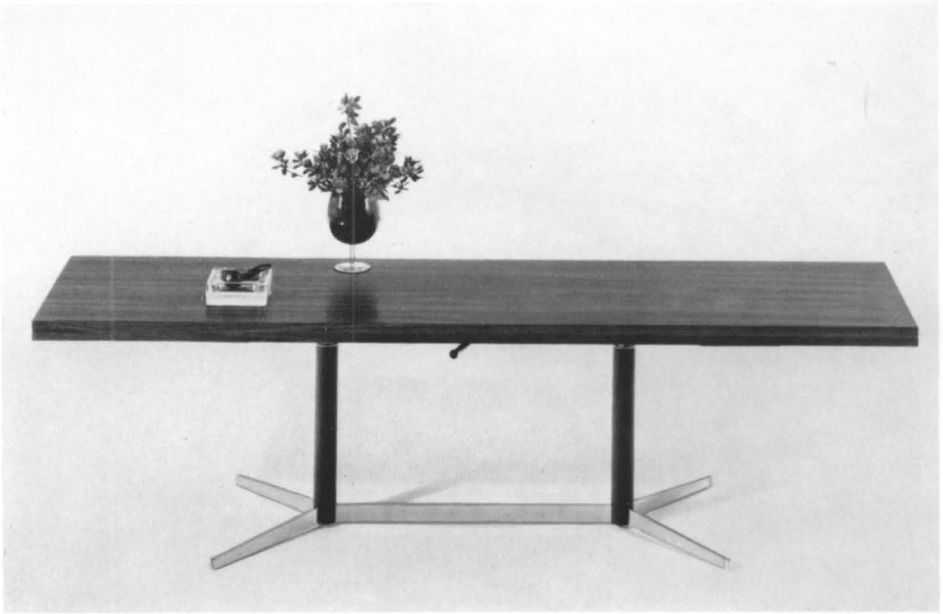
270+271 **J. M. Thomas** 1962 Germany

Double-pedestal, height-adjustable table "WR 247" with charcoal lacquered steel tube columns and chrome-plated legs. Folding/sliding top of natural walnut, teak in oiled finish, Indian or Brazilian rosewood

Zweisäulen-Verstelltisch mit Stahlrohrsäulen in anthrazit und verchromten Füßen. Quer verschiebbare Klapp-Platte in Nußbaum natur, Teak geölt, ostindisch Palisander oder Rio-Palisander

Mesa de doble pedestal, con columnas de tubo de acero pintadas de color antracita y pies cromados. El tablero se puede desplegar en el sentido longitudinal y está chapeado de nogal natural, teca aceitada o palisandro de la India o de Río

Wilhelm Renz



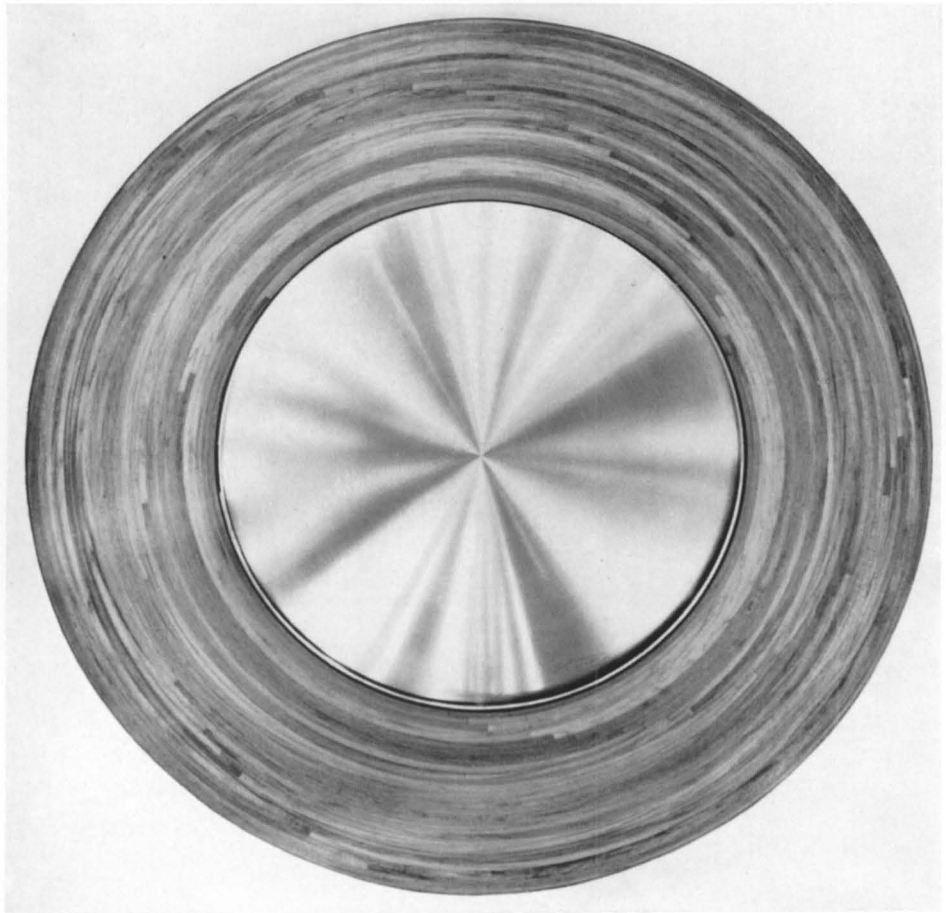
272 **Works Design** 1963 Germany

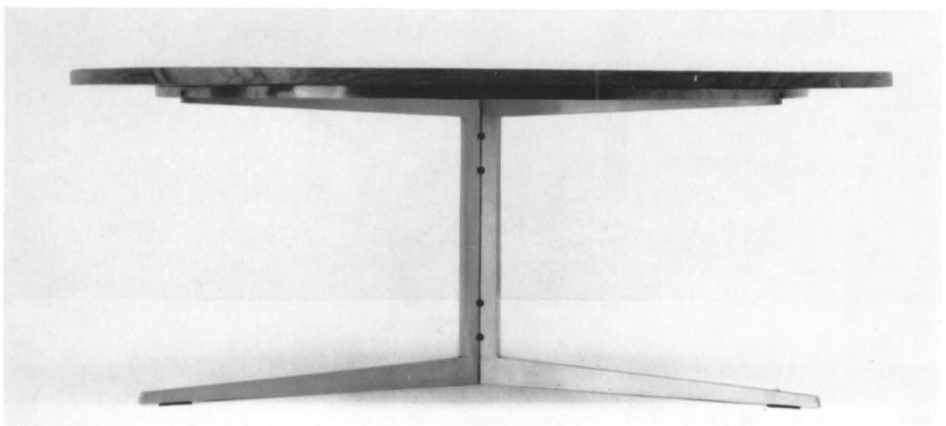
Pedestal table "360/1 B" on steel tube center column in lacquer finish with chrome-plated base. Top veneered in various woods or with plastic laminate

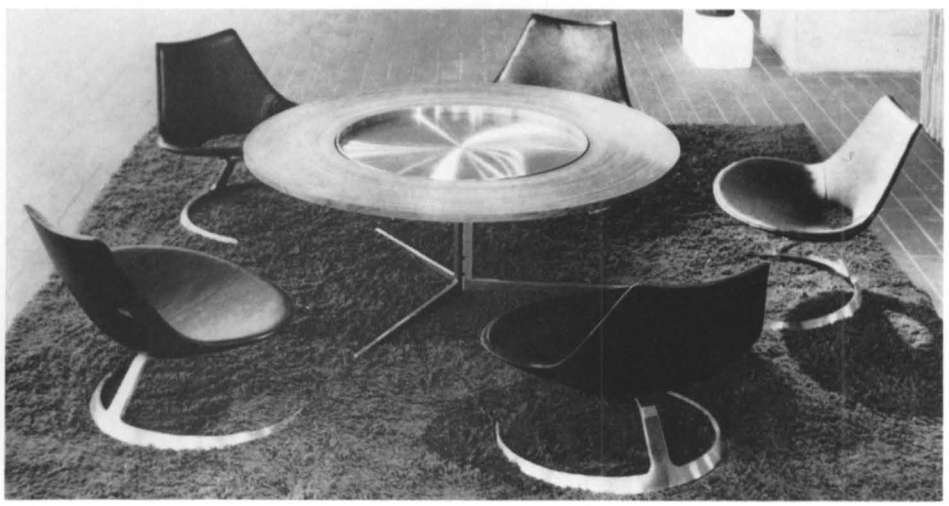
Säulentisch auf lackierter Stahlrohrsäule mit verchromtem Kreuzfuß. Platte in Edelfurnier oder mit Kunststoffbelag

Mesa con columna de tubo de acero esmaltado y base cromada. Tablero chapeado de madera noble o plástico

Wilde+Spieth







273–275 **Preben Fabricius** and **Jørgen Kastholm**
1964 Denmark

Circular collapsible table "70" with underframe of stainless steel. Top is formed by a circle made of small pieces of teak or ash glued together; the inserted center disk is of slate, marble, or stainless steel

Zerlegbarer runder Tisch mit Untergestell aus rostfreiem Stahl. Die Platte besteht aus einem Ring rundgeschnittener, verklebter Holzstäbchen (Teak oder Esche), die eingelegte Mittelscheibe aus Schiefer, Marmor oder rostfreiem Stahl

Mesa redonda desmontable, con pedestal de acero inoxidable. El tablero está compuesto de un anillo de madera laminada (teca o fresno) con un círculo central empotrado, de pizarra, mármol o acero inoxidable

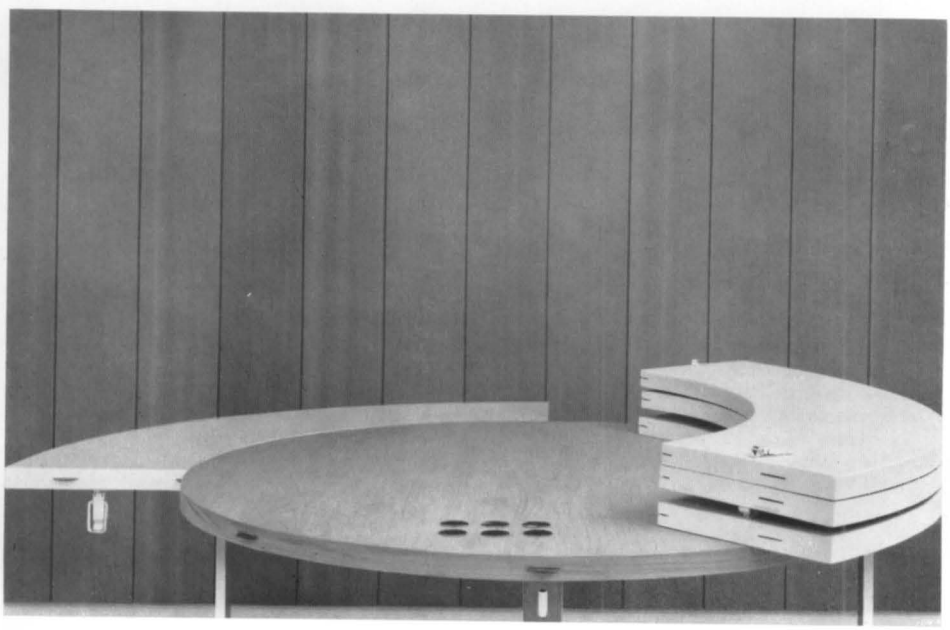
Ivan Schlechter

276 **Jørgen Høj** 1960 Denmark

Circular dining table "53" with three legs of matt finished anodized aluminum; top of laminated wood veneered with oak or rosewood on both sides
Runder Eßtisch mit drei Beinen aus mattgeschliffenem, eloxiertem Aluminium; Platte aus Schichtholz, beidseitig mit Eiche oder Palisander furniert
Mesa redonda con tres patas de aluminio anodizado mate y tablero de laminado de madera, chapeado con roble o palisandro
Niels Vitsøe

277 **Georg Leowald** 1960 Germany

Circular table "551/1" with nickel-plated steel base and top of cherry, walnut, teak, or rosewood
Runder Tisch mit vernickeltem Stahlgestell und Platte aus Kirsche, Nußbaum, Teak oder Palisander
Mesa redonda con pie de acero niquelado y tablero de cerezo ,nogal, teca o palisandro
Wilkhahn



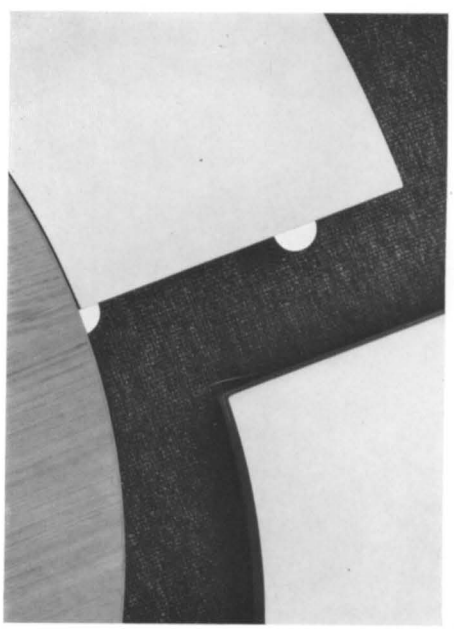
278–280 **Jørgen Høj** 1960–1963 Denmark

Circular table "54" with four legs and cross-bar of matt finished anodized aluminum, top veneered with oak or rosewood on both sides. By attaching four extension ring sections the table can be extended from a diameter of 115 cm to one of 175 cm. The sections are light frame constructions with grey plastic laminate and edging of oak or rosewood. For mounting, small round metal disks are put into the respective slots of table top and ring sections, and the latter are connected by a built-in mechanism

Runder Tisch mit vier Füßen und Kreuzzarge aus mattgeschliffenem, eloxiertem Aluminium, Platte beidseitig mit Eiche oder Palisander furniert. Durch Anschluß von vier viertelskreisförmigen Erweiterungsringen kann der Tisch von 115 cm auf 175 cm Durchmesser vergrößert werden. Die Ringabschnitte sind leichte Rahmenkonstruktionen mit hellgrauer Kunststoffbeschichtung und Umleimer aus Eiche oder Palisander. Zur Montage werden kleine runde Metallscheiben in die Ausfräsungen von Tischplatte und Ringteilen gesteckt und diese untereinander mit einem Hebelbeschlag verspannt

Mesa redonda con cuatro patas y travesaños en cruz, de aluminio anodizado mate. Tablero chapeado por ambas caras con roble o palisandro. Mediante incorporación de un anillo dividido en cuatro secciones, se puede ampliar la mesa de 115 cm hasta 175 cm de diámetro. Estas secciones son construcciones ligeras a base de armazón, revestidas de plástico y con borde de roble o palisandro. Para su montaje se recurre a unos discos metálicos que se insertan en unas muescas fresadas en el canto de la mesa y en las secciones del anillo; éstas últimas se conectan entre sí por medio de un mecanismo empotrado

Niels Vitsøe



281+282 **Jørgen Høj** 1960–1963 Denmark

Circular table "54" with four legs and cross-bar of matt finished anodized aluminum, top veneered with oak or rosewood on both sides. By attaching six extension ring sections the table can be extended from a diameter of 145 cm to one of 205 cm. Mounting of ring sections see 278–280

Runder Tisch mit vier Füßen und Kreuzzarge aus mattgeschliffenem, eloxiertem Aluminium, Platte beidseitig mit Eiche oder Palisander furniert. Durch Anschluß von sechs Ringsegmenten kann der Tisch von 145 cm auf 205 cm Durchmesser vergrößert werden. Montage der Ringabschnitte wie bei 278–280

Mesa redonda con cuatro patas y cruz de ensamble de aluminio anodizado mate. Tablero chapeado por ambas caras con roble o palisandro. Mediante acoplamiento de seis secciones de anillo la mesa puede pasar de 145 de diámetro a 205 cm. El montaje de las secciones se realiza de manera análoga al ejemplo anterior

Niels Vitsøe

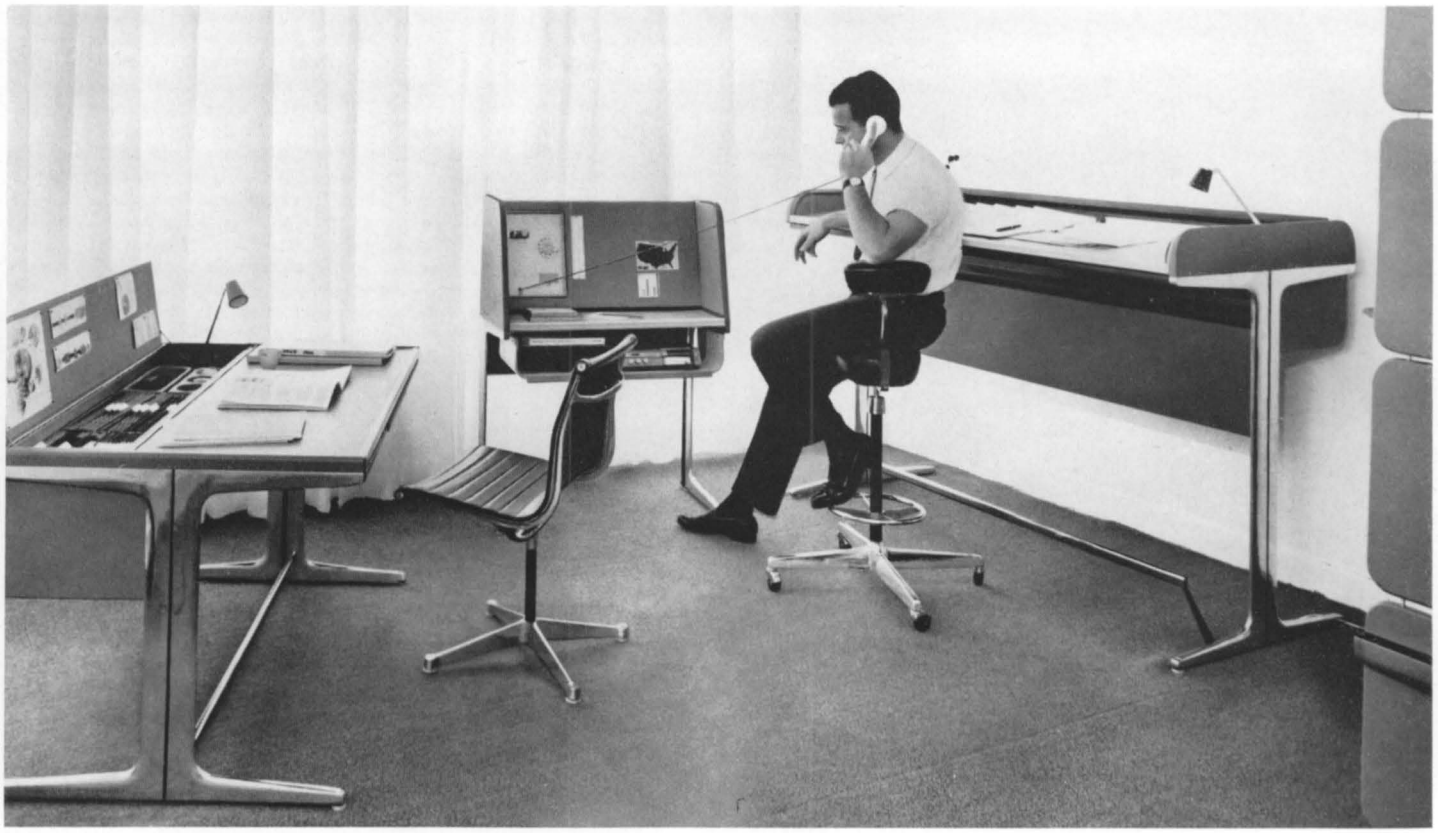
The statement we made about this group of furniture in the last volumes of the series "New Furniture" still applies: namely, that the examples on the following pages have to be seen in conjunction with those series of designs – already published by us at an earlier date – whose formal and functional concept has proved itself for many years. New designs are mostly aimed at the higher income groups. To appeal to these purchasers, existing basic designs are changed in dimension and are finished in a more elaborate way. In order to satisfy the desire for prestige of directors and leading executives, frames are, for example, finished in chrome instead of lacquer, table tops are made larger and finished in special veneers.
A reverse tendency can also be seen, well-known designers making the standard type of writing desk which has a square tubular steel base and suspended drawers in a cheaper version on a solid wood base. The reason for doing this might be not so much a saving in cost, but the creative intention to make furniture wholly in one material. The bases of such pieces made in wood only give an impression of lightness and elegance by being given triangular legs and by the use of reeded edges.
The collection of office furniture by the Olivetti works which has been designed by a group of Milan architects shows a new form of base. There, the rectangular frame which was almost exclusively used in countless models of writing tables since the 1950's has been replaced by a skeleton frame in profile sheet steel with 'X' shaped ends. Here expressiveness of form is combined with an architectural idea to visibly express the fluency of strength in structural support.
The most complete departure from old ideas is shown by the designs of the "Action Office" of Herman Miller Inc., with one reservation, these are mainly meant for the use of middle management. After three years of ergonomical research into all aspects of office work a range of equipment has been developed which has the main purpose of creating the right atmosphere for mental work. It frees its user from an enforced position at the writing desk and offers him mobility by giving him desks of different height, easily movable conference tables, telephone racks, shelves and filing cabinets which altogether make possible unorthodox working conditions based on action.

Für diese Gruppe gilt noch immer die Feststellung, die wir schon in den letzten Bänden der Buchreihe »Neue Möbel« trafen: Man wird die Beispiele der folgenden Seiten im Zusammenhang mit den bereits auf dem Markt befindlichen (von uns schon früher veröffentlichten) Modellserien zu sehen haben, deren formales und funktionales Konzept sich seit Jahren bewährt. Neuschöpfungen wenden sich zumeist an den »gehobenen Bedarf«, indem sie die vorhandenen Grundtypen in ihren Proportionen abwandeln und in bezug auf das Material reicher ausstatten. Um die Repräsentationsansprüche der Direktoren und leitenden Angestellten zu befriedigen, werden beispielsweise die Gestelle verchromt anstatt lackiert, die Tischplatten vergrößert und besondere Furniere verwendet.
Aber auch die umgekehrte Tendenz läßt sich beobachten, wenn namhafte Entwerfer den Standardtypus des Schreibtisches mit Vierkant-Stahlrohrgestell und angehangten Schubladenkästen in einer billigeren Ausführung mit Massivholzgestellen konstruieren. Zumeist dürfte hinter diesen Entwürfen weniger der Preisvorteil als die gestalterische Absicht stehen, Möbel aus einem einheitlichen Material zu schaffen. Durch Ausfräsen von Profilen oder durch die Verwendung von Tischbeinen mit nur dreieckigem Querschnitt wirken die Gestelle solcher reinen Holzmöbel zum Teil recht leicht und elegant.
Eine neue Gestellform bringt auch das von einer Mailänder Architektengruppe entworfene Büromöbelprogramm der Olivettiwerke. Der rechteckige Rahmen, der seit den 50er Jahren bei zahllosen Schreibtischmodellen obligatorisch war, ist hier durch eine Skelettkonstruktion aus Stahlblechprofilen mit x-förmigen Seitenteilen ersetzt. Dabei verbindet sich die Prägnanz der Form mit dem konsequent architektonisch gedachten Prinzip, den Kräfteverlauf in der Tragkonstruktion sichtbar werden zu lassen.
Die entschiedenste Abkehr von der seitherigen Konzeption vollzieht das »Action Office« der Herman Miller Inc., allerdings mit der Einschränkung, daß es in erster Linie für das mittlere Management gedacht ist. Aus dreijähriger Verhaltungsforschung auf allen Stufen der Büroarbeit entstand ein Instrumentarium, das vor allem dazu dienen soll, »einen an geistiger Arbeit orientierten Lebensraum« zu bilden. Es befreit seinen Benutzer aus der Zwangsposition am Schreibtisch und bietet ihm Mobilität: durch verschieden hohe Arbeitspulte, leicht bewegliche Besprechungstische, Telephonborde, Regale und Registraturvorrichtungen, die zusammengenommen einen unorthodoxen, aktionsbetonten Arbeitsstil ermöglichen.

En lo que a este grupo se refiere, continuan siendo válidas las afirmaciones que ya se hicieron en el último tomo publicado de «Muebles modernos»: Bastará establecer un parangón de los ejemplos que se hallarán en las páginas que siguen con los muebles que ya se encuentran en el mercado, en algunos países desde bastantes años a esta parte, debidos a producciones en serie y cuyo concepto formal y funcional hace años que se mantiene. Las nuevas creaciones se dirigen más bien hacia una «alta demanda» en que los tipos fundamentales sólo sufren ligeras modificaciones en cuanto a las proporciones y hacen gala de mayor riqueza de materiales. Para satisfacer las exigencias de representación de directivos y personal con altos cargos existe cierta inclinacion hacia los cromados en vez de los esmaltados, así como una tendencia a hacer más vastos los tableros y una selección más rigurosa de los chapeados.
Pero tambien hay que consignar cierta tendencia en sentido inverso, ya que son bastantes los diseñadores que proyectan escritorios normalizados con tubo de acero rectangular y cuerpos de cajones sueltos, para ser realizados económicamente en madera maciza. Parece ser que, en estos proyectos, más que el escandallo cuenta el proposito de lograr unos muebles que estén enlazados por el denominador comun de un único material. Mediante el fresado de perfiles, o gracias al empleo de patas de mesa de sección triangular, se logran obtener unos muebles de madera de apariencia ligera y elegante.
Una nueva forma completamente original débese al grupo de arquitectos de Milán que diseñaron el programa de muebles de oficina de la casa Olivetti. Los marcos rectangulares, que parecían ser tema obligado en cualquier modelo de escritorio desde hace unos 50 años, se substituyeron por una construccion cuya armazón está resuelta con perfiles de acero en forma de X. Con ello se logra enlazar el laconismo de la forma con el consiguiente principio arquitectónico muy refinado según el cual – en cualquier construcción – tiene que dejarse aparente cualquier elemento de soporte.
La revisión más definitiva de la concepción que hasta ahora impera se debe a la «Action Office» de Herman Miller Inc., especialmente en lo que toca a la cuestión archivo, que ha sido pensado, precisamente, para una oficina de tipo medio. Al cabo de tres años de investigaciones relativas a todos los estadios y procesos del trabajo de oficina surgió una serie de dispositivos que han de servir expresamente para facilitar «un ambiente enfocado hacia el trabajo creador». Con ello se libera al usuario de las posiciones forzadas sobre la mesa de escribir al mismo tiempo que se le proporciona gran movilidad: gracias a pupitres de distintas alturas, mesas de conferencias muy ligeras, estantes para el teléfono y accesorios para ordenar y clasificar, se puede lograr un nuevo estilo de conjunto en el mueble para el trabajo, heterodoxo pero no exento de rendimiento.

283 **George Nelson** and **Company** 1964 USA

High desk from "Action office" furniture system with cast aluminum legs and chrome foot rail. Molded plastic end panels in various colors are indexed to take track for the tambour. Roll-top and file bin are ash or walnut. Comfortably slanted writing surface of plastic laminate or vinyl. File bin with hanging file folders and a variety of tray drawers for office utensils. Desk is available in two lengths (32″ × 49 7/16″ or 32″ × 65 7/16″) with three or four drawers under top
Stehpult aus dem »Action Office«-Büromöbelprogramm mit Gestell aus poliertem Gußaluminium und verchromter Fußleiste. Seitenteile aus verformtem Kunststoff in verschiedenen Farben mit Führungsschienen für die Rolljalousie. Geneigte Schreibfläche aus Vinyl oder mit Kunststoff beschichtet, Rolljalousie und Aktentrog (mit Schienen für die Unterbringung von Hängemappen und Einsätzen für Büromaterial) aus Esche oder Nußbaum. Lieferbar in zwei Größen (80 × 125 cm oder 80 × 166 cm) mit drei oder vier untergehängten Schubladen
Pupitre que forma parte del programa de muebles de oficina «Action office». Armazón de aluminio fundido pulido y barra cromada para los pies. Costados de plástico moldeado, en diversos colores y provistos de guías para deslizamiento de la cortinilla arrollable. Tablero inclinado para escribir, revestido con vinilo o plástico. Persiana y cajón (con ranuras para poder colgar carpetas y guardar accesorios de escritorio) de fresno o nogal. Existen dos medidas (80 × 125 ó 80 × 166 cm) con tres o cuatro cajones
Herman Miller



284–287 **George Nelson and Company** 1964 USA

"Action Office" furniture system – arrangements and details. – 284: Stand-up tambour desk with matching height-adjustable swivel perch allowing a great number of seating and leaning positions. At the left, sit-down desk with file bin and flipper top; in the middle, acoustically insulated communications center with phone panel and open tray drawer for electronic equipment (tape-recorder, microfilm reader etc.). – 285–287: Three examples of sit-down desk with roll-top (left), flipper top (right) and cabinet unit over file bin (middle). Cabinet unit has metal shelf dividers that grip the shelf's bumper edge and can also be hung on a wall (see 285) with standard "CSS" track. Slanted display panels available

»Action Office«-Büromöbelprogramm – Einrichtungsbeispiele und Detailansichten. – 284: Stehpult mit Rolljalousie und zugehörigem hohem, verstellbaren Drehhocker, in verschiedenen Positionen benutzbar. Links normal hoher Schreibtisch mit Klappdeckel über Aktentrog, in der Mitte Kommunikationselement mit Schallschluckeinrichtung, Telefon-Wandbrett und Fachbord für Diktiergerät, Mikrofilm-Lesegerät usw. – 285–287: Drei Varianten des normal hohen Schreibtisches mit Rolljalousie (links), Klappdeckel (rechts) und Regal über dem Aktentrog (Mitte). Die Fachborde des Regals, das auch an Wandschienen befestigt werden kann (siehe 285), lassen sich durch Trennschiede unterteilen, die die Vorderkante des Bordes umgreifen. Ferner können schräge Schauflächen eingehängt werden

Programa de muebles de oficina «Action Office» – Ejemplos de instalación y vistas parciales. – 284: Pupitre con persiana y su correspondiente taburete alto, graduable, para poder ser utilizado en diferentes posiciones. A la izquierda, escritorio de altura normal con tapa abatible para guardar objetos. En el centro, elemento de comunicación con dispositivo de absorción de ruidos, tablero para el teléfono y cajón para el aparato de dictar, el lector de microfilms, etc. – 285–287: Tres variantes del escritorio normal: con persiana (a la izquierda), con tapa abatible (a la derecha) y con estantes que también sirven de elemento divisor de ambientes (en el centro). La estantería se puede colgar asimismo de la pared (véase la figura 285) y compartimentar con separaciones verticales que se sujetan en el canto del estante. También pueden añadirse tableros inclinados a guisa de escaparate

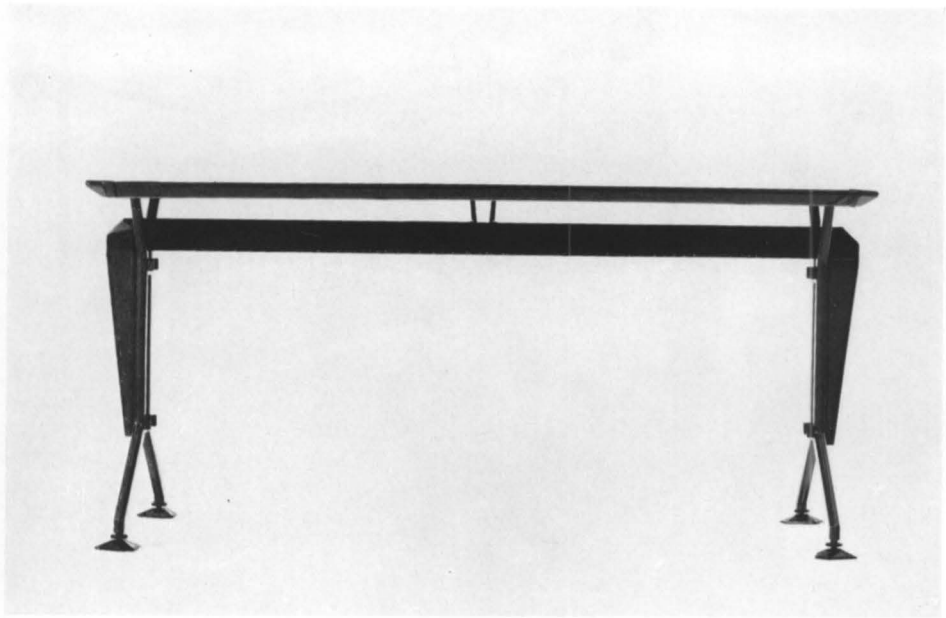
Herman Miller

288–290 **Pierre Guariche** 1963 France

Desks and drawing tables with frames of chrome-plated square steel tubing and tops of dull white plastic laminate. Shelves and pedestals of plastic imitating walnut. Cabinet in front of window with eight drop-doors, cupboard unit at the left with drop-doors covered in dull white or grey plastic

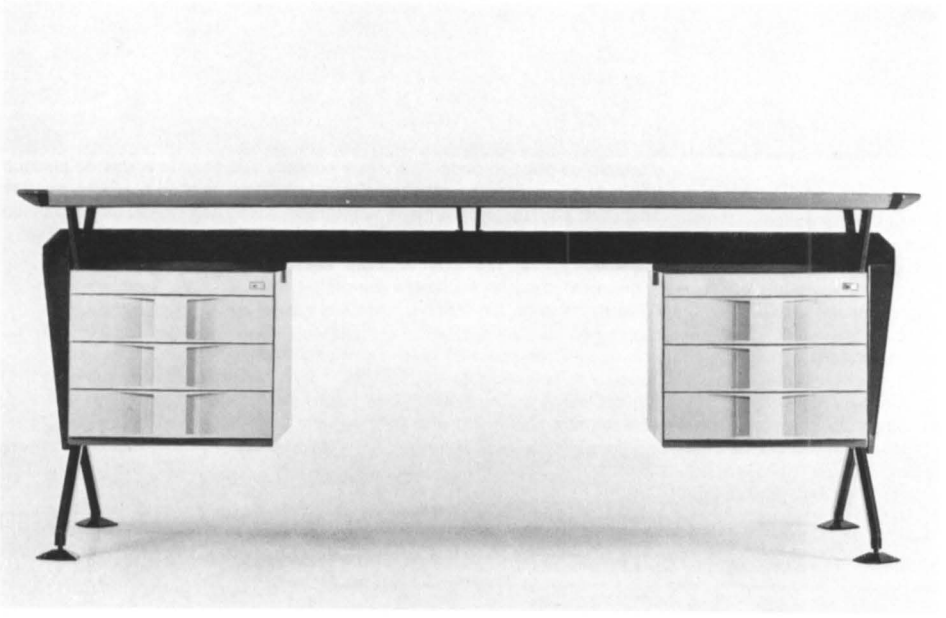
Schreib- und Zeichentische mit Gestellen aus verchromtem Vierkantstahlrohr und Tischplatten aus mattweißem Kunststoff. Regale und seitlich angehängte Korpusse aus Kunststoff mit Nußbaumtextur. An der Fensterwand langes Kastenelement mit acht Klapptüren, links Schrankwand mit Klapptüren, Fronten in mattweißem und grauem Kunststoff

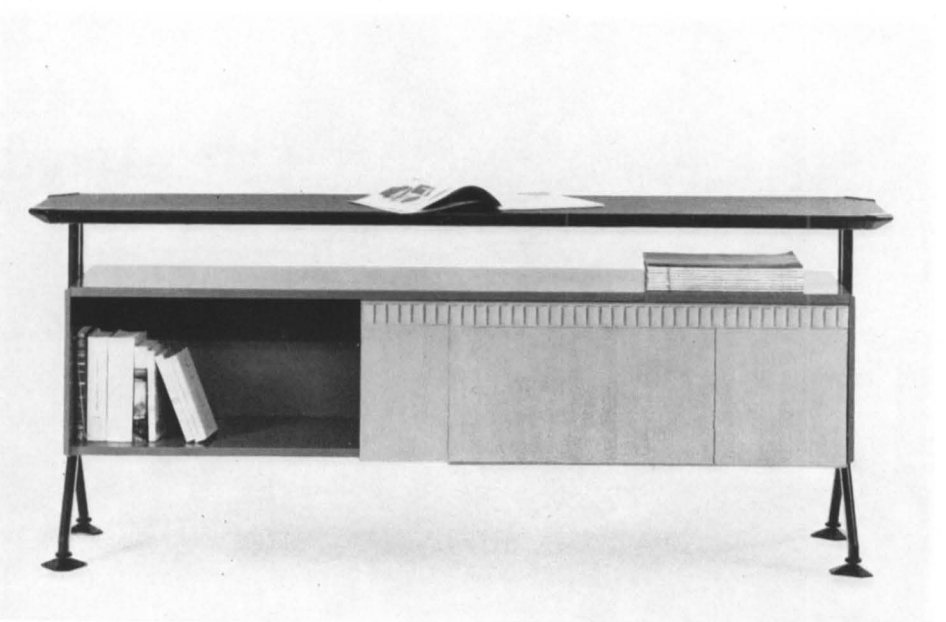
Escritorio y tablero de dibujo con armazón de tubo cuadrado de acero cromado y tablero de plástico mate. Estantes y cuerpos colgados laterales de plástico imitando nogal. Frente a las ventanas, elemento de cajones con ocho puertas abatibles; a la izquierda armario empotrado, cuya parte frontal es de plástico gris o blanco mate



291–296 **Studio BBPR** 1963 Italy

Office furniture "Arco" with supporting frames in three sizes (for table tops of 70×140 cm, 80×160 cm, 90×180 cm) and drawers of stove-enamelled steel; tops covered with plastic, leathercloth, or fabric, or of "Pagholz"
Büromöbelprogramm »Arco« mit Rahmenkonstruktion in drei Größen (für Tischplatten 70×140 cm, 80×160 cm und 90×180 cm) und Schubladenelementen aus einbrennlackiertem Stahl; Tischplatten mit Kunststoff-Folie, Kunstleder oder Kunstfaser belegt oder aus Pagholz
Programa de muebles de oficina «Arco», con construcción a base de armazones de tres medidas (para tableros de 70×140, 80×160 y 90×180 cm) y elementos de cajones de plancha de acero esmaltada al horno. Tableros revestidos con laminado plástico, piel artificial o tejido plástico, o también, de «Pagholz»
Olivetti

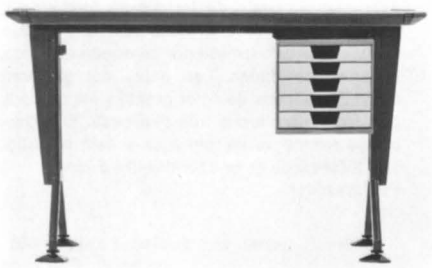




291 Working table 80×160 cm without pedestals
292 Desk with three-drawer pedestals
293 Cabinet, 180 cm, with double top and different frame

291 Arbeitstisch 80×160 cm ohne Kastenelemente
292 Schreibtisch mit je drei Schubfächern in den untergehängten Kastenelementen
293 Kastenelement, 180 cm lang, mit Ablegeplatte und abgewandelter Rahmenkonstruktion

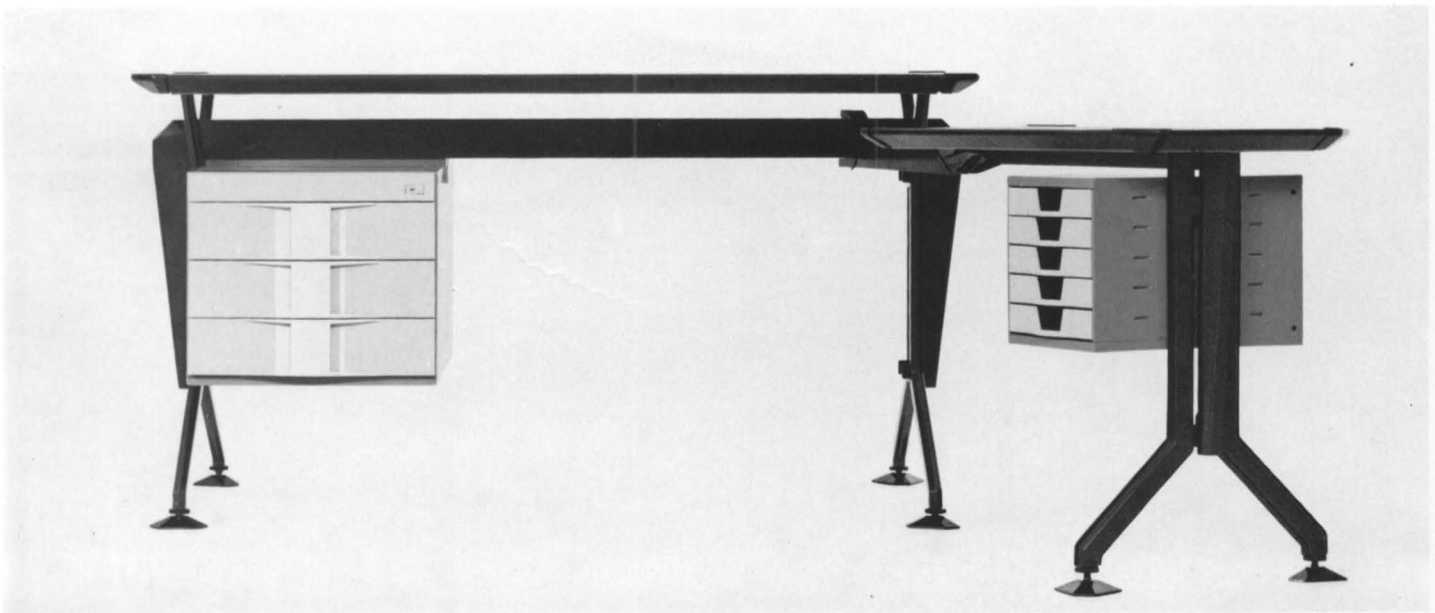
291 Escritorio de 80×160 sin elementos de cajones
292 Escritorio con cuerpo de cajones en cada lado
293 Cuerpo de cajones, de 180 cm de largo, con un tablero que lo corona. Armazón ligeramente variado

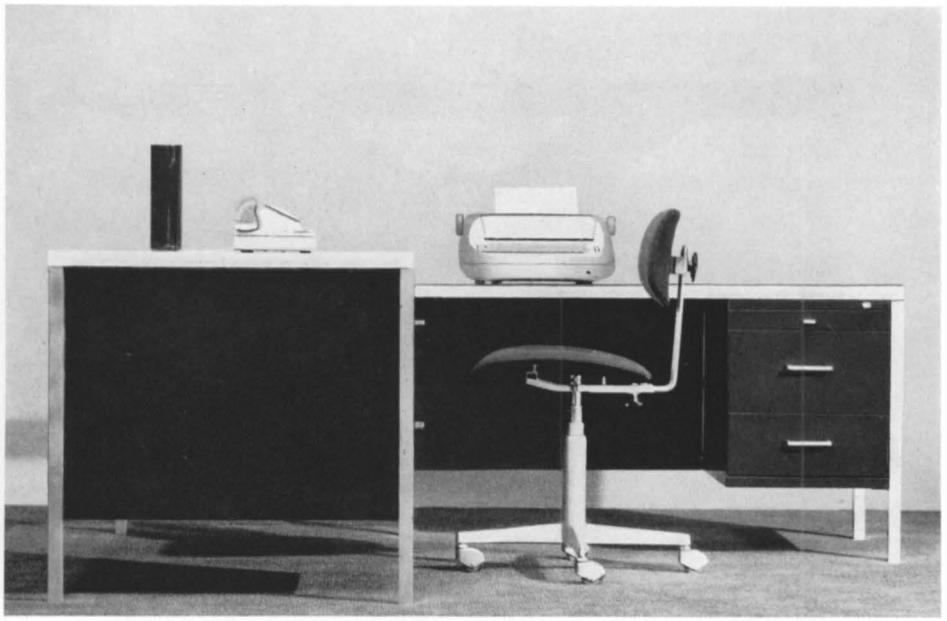


294 Typing table with single pedestal equipped to accomodate stationery
295 Side view of an "Arco" desk with drawer pedestal
296 L-shaped combination of desk 80×160 cm and typing table

294 Beistell- und Schreibmaschinentisch mit einseitig untergehängtem Korpus für Schreibpapier und Formulare
295 Seitenansicht eines Schreibtisches der Serie »Arco« mit untergehängtem Schubladenkorpus
296 L-Form-Kombination aus einem Schreibtisch 80×160 cm und angehängtem Schreibmaschinentisch

294 Mesa auxiliar y para máquina de escribir, con un cuerpo de cajones para el papel y accesorios
295 Vista lateral de un escritorio de la serie «Arco» con cuerpos de cajones incorporados
296 Combinación en forma de L de un escritorio de 80×160 cm y una mesita para máquina de escribir



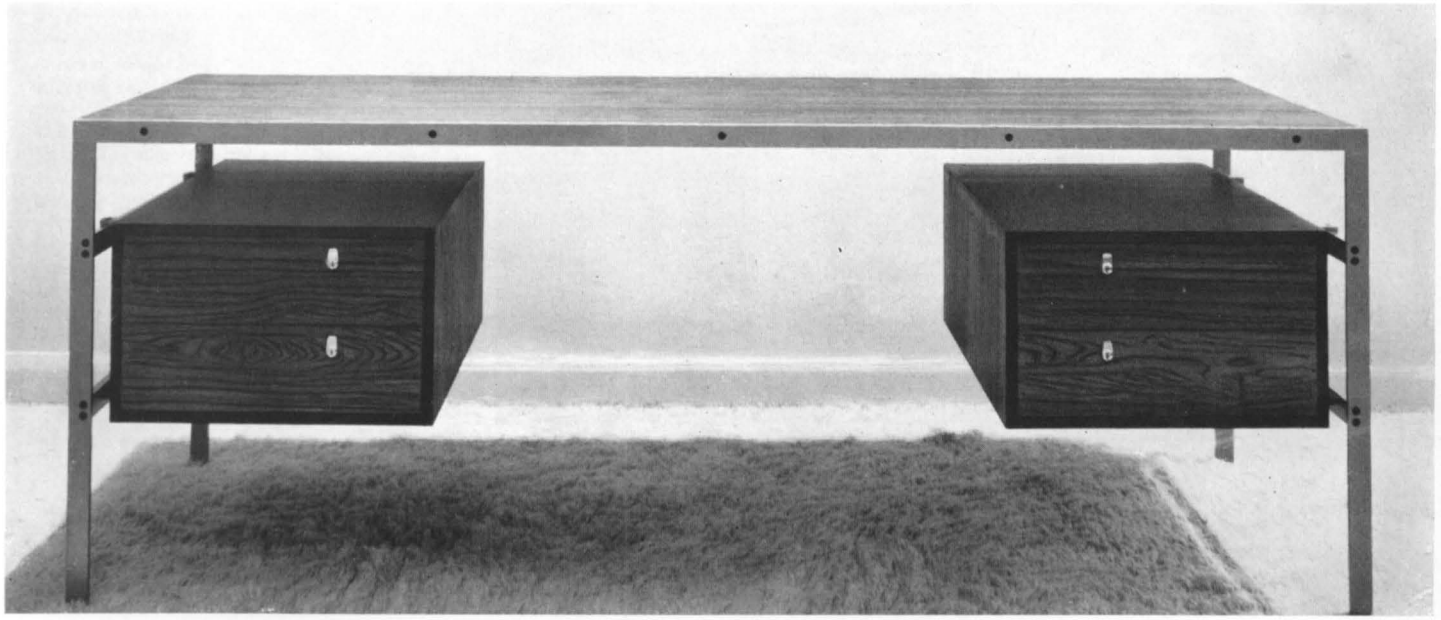


297 **Works Design** 1963 Germany

L-shaped office combination "3927-36-9" with chrome-plated legs and pedestals in black lacquer finish
L-Form-Arbeitsplatz mit verchromten Beinen und schwarz lackierten Korpussen
Puesto de trabajo en forma de L, con armazón cromado y cuerpo de cajones esmaltados de negro
Pohlschröder

298+299 **Works Design** 1963 Germany

Desk "3943-33-6" and L-shaped office combination "395-9 (143)—333" with matching cabinets containing variable equipment for hanging file folders and all kinds of working and storage needs. Legs of desks in grey lacquer finish, pedestals lacquered in two different shades of grey; table tops are available in various sizes and are covered with blue or green plastic
Schreibtisch und L-Form-Arbeitsplatz, im Hintergrund Schubladenschrank und Theke aus dem gleichen Programm mit wandelbarer Inneneinrichtung, als Hängeregistratur- und Karteischränke verwendbar. Beine der Schreibtische graphitgrau lackiert, Korpuselemente lichtgrau oder platingrau; Tischplatten in verschiedenen Größen mit basaltblauem oder grünem Kunststoff belegt
Escritorio y puesto de trabajo en forma de L. En segundo término, armario auxiliar con cajones y estantes cuyo interior se puede modificar según necesidades. Las patas del escritorio están esmaltadas de color grafito y los cuerpos, de color gris claro o gris platinado. El tablero puede ser de varios tamaños y está revestido con plástico de color azul basalto o verde
Pohlschröder



300 **Preben Fabricius** and **Jørgen Kastholm**
1963 Denmark

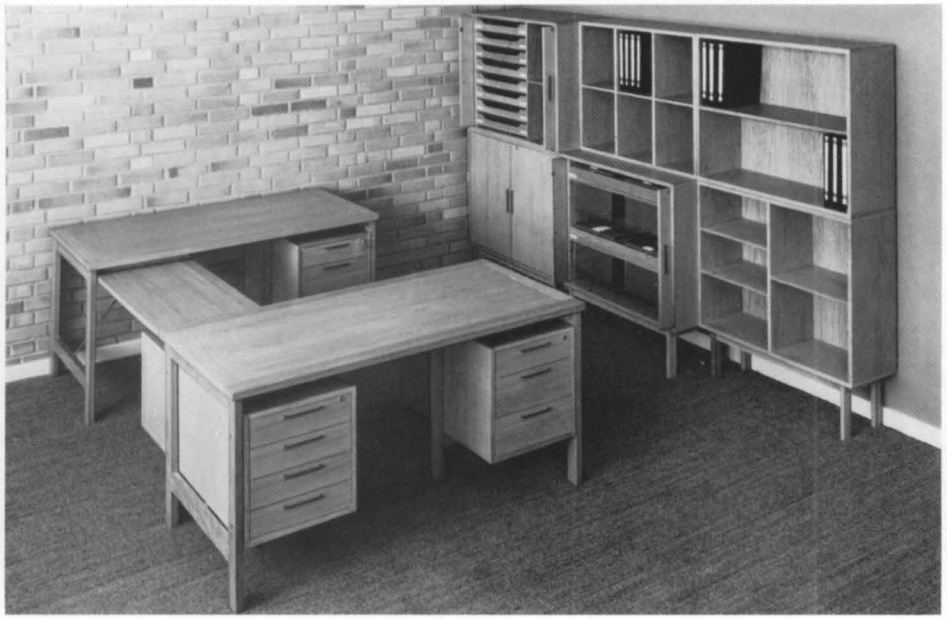
Desk "Bo 555" with frame of satin chrome-plated steel. Top and drawer pedestals of rosewood or ash. Available with one or two pedestals which can easily be removed if desk is to be used as conference table
Schreibtisch mit Gestell aus matt verchromtem Stahl; Platte und Korpuselemente mit je zwei Schubladen aus Palisander oder Esche. Lieferbar mit einem oder zwei Korpussen, die bei Verwendung als Konferenztisch leicht abgenommen werden können
Mesa-escritorio con armazón de acero cromado mate; tablero y elementos de cajones en palisandro o fresno. Existen modelos con uno o dos cuerpos de cajones que se pueden desmontar fácilmente, sirviendo el escritorio como mesa de conferencias
Bo-Ex

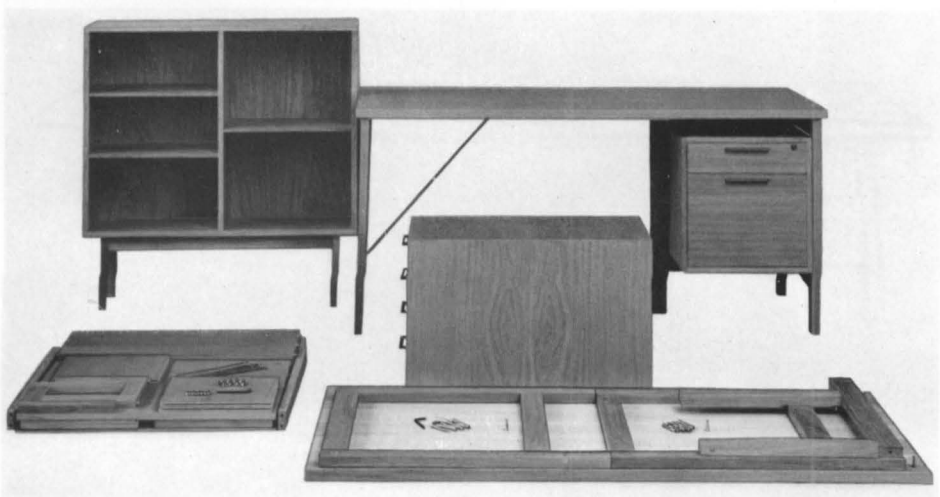
301 **Peter Raacke** 1965 Germany

Filing and storage cabinet with base of square steel tube; fronts of metal, side parts veneered with oak or walnut
Registratur- und Karteischrank mit Fußgestell aus Vierkantstahlrohr; Fronten in Metall, Seitenteile mit Eiche- oder Nußbaumfurnier
Armario archivador y fichero dotado con patas de tubo cuadrado de acero. Frente metálico y costados de madera chapeada de roble o de nogal
Voko

302 **Peter Raacke** 1964 Germany

L-shaped office combination "Legat" of desk and typing table of walnut with chrome-plated bases
L-Form-Arbeitsplatz aus Schreibtisch und Schreibmaschinentisch in Nußbaum mit verchromtem Fußgestell
Mesa de trabajo en forma de L compuesta de escritorio y mesita para máquina de escribir, en madera de nogal y patas de acero cromado
Voko





303–305 **Henning Christensen** and **Al Eggers**
1964 Denmark

Collapsible range of office furniture "BS 900" of teak, oak, or rosewood which may be combined to meet a wide variety of requirements; easy assembly

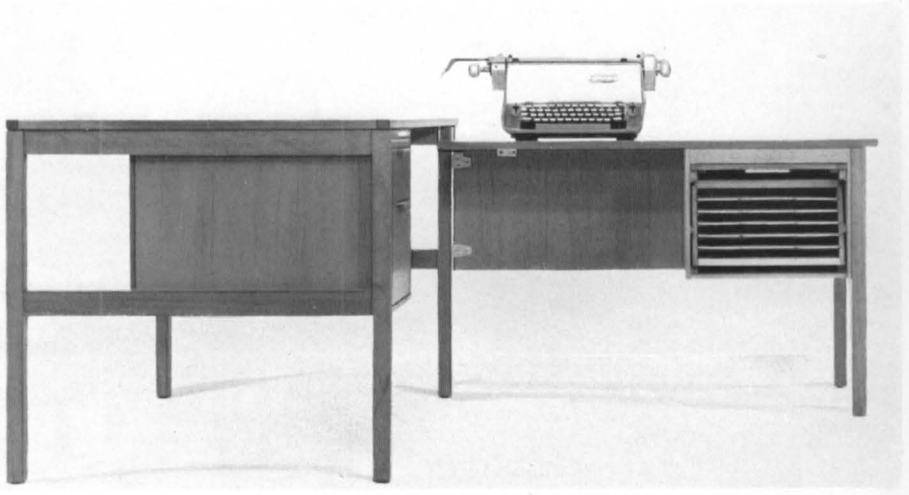
Zerlegbare Büromöbelserie in Teak, Eiche oder Palisander, die sich in vielfältiger Weise kombinieren läßt; sehr einfache Montage

Serie desmontable de muebles de oficina en madera de teca, roble o palisandro, que permite múltiples combinaciones; fácil montaje

Dansk Form

306–308 **Herbert Berry** and **Christopher Cattle**
1962 Great Britain

Range of office furniture of chipboard slab construction with double pedestal desks "LD 46" and "TDP 53" and L-shaped work station "LS 52/LTY 36" with teak or mahogany veneers and solids. The elements are assembled by using aluminum extrusions
Büromöbelprogramm mit Schreibtischen und L-Form-Arbeitsplatz in Teak oder Mahagoni; Beschläge und Griffe aus Aluminium
Programa de muebles de oficina con escritorios en forma de L, realizados en madera de teca o caoba. Accesorios y tiradores de aluminio
Lucas Furniture



309+310 **Finn Juhl** 1964 Denmark

Office furniture "960" of teak or rosewood; legs of wood-filled aluminum angles
Büromöbel aus Teak oder Palisander, Füße Aluminiumwinkel mit Holzausfüllung
Escritorio de madera de teca o de palisandro; patas de ángulo de aluminio con relleno de madera
France & Søn

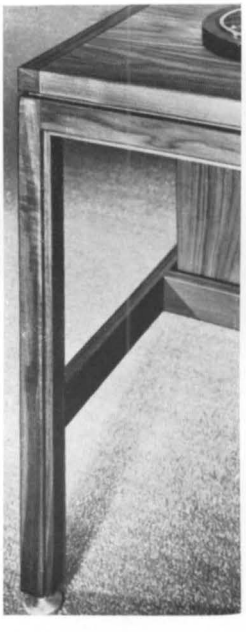
311–314 **Jens Risom** 1963 USA

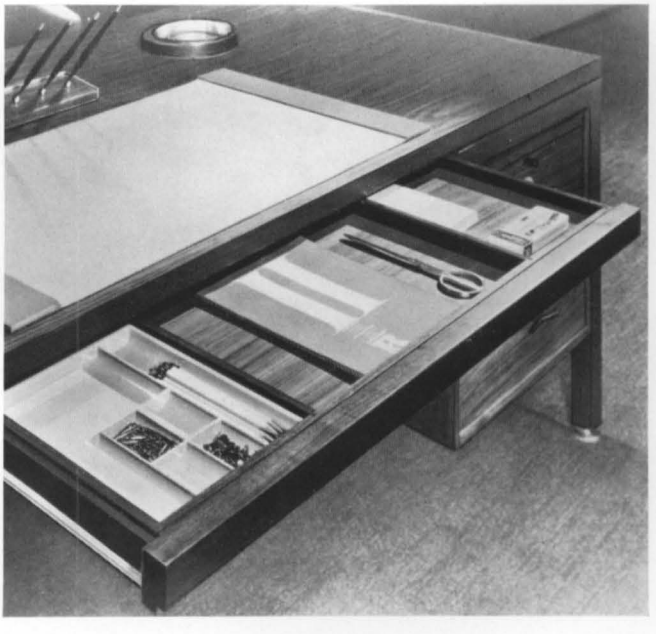
Office furniture "Group NINE-Executive" of natural American walnut in oiled or lacquer finish, comprising single or double pedestal desks and variously dimensioned filing and storing units to match. Components may be combined to meet a wide variety of individual requirements

Büromöbelprogramm in amerikanisch Nußbaum natur, geölt oder farblos lackiert, mit Schreibtischen und passenden Aktenschränken in verschiedenen Größen. Die einzelnen Elemente lassen sich je nach Wunsch vielfältig kombinieren

Programa de muebles de oficina en nogal americano, aceitado o barnizado incoloro, con escritorios y armarios, en distintos tamaños, haciendo juego. Los diferentes elementos de que se compone permiten una fácil adaptación a cada necesidad

Risom Design





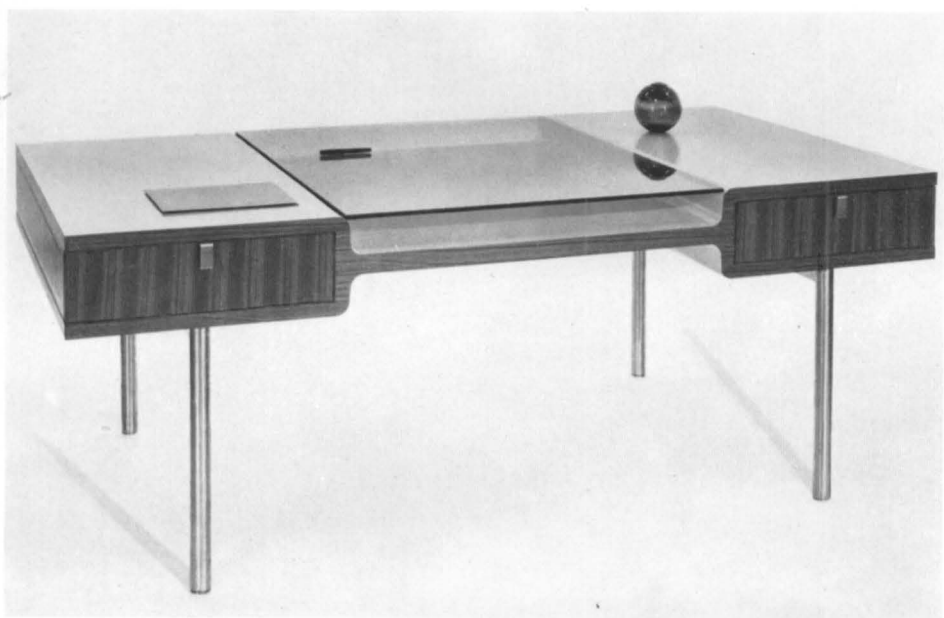
315+316 **J. W. Leonard** 1964 Great Britain

Composit furniture "1100 series" providing a complete range of basic frames, tops, and pedestals for any requirement. Leg frames of square tube or solid timber, desk and table tops veneered in afrormosia; pedestal fronts veneered in afrormosia or plastic-faced. Matching cabinets available

Büromöbelserie, deren Grundelemente (Untergestelle, Tischplatten und Schreibtisch-Unterschränke) für die verschiedensten Zwecke zusammengestellt werden können. Gestelle aus Vierkantstahlrohr oder Massivholz, Tischplatten mit Afrormosia furniert; Korpusfronten in Afrormosia oder mit Kunststoff belegt. Dazu passende Aktenschränke lieferbar

Serie de muebles de oficina cuyos elementos fundamentales (armazón, tablero y cuerpos de cajones) se pueden combinar de diversos modos. Armazón de tubo cuadrado de acero o de madera maciza. Tablero chapeado de peroba. Frontal de peroba o con revestimiento plástico. Existen también los correspondientes armarios

Esavian



317 **Robert Magnat** 1963 France

Executive desk with base of stainless steel; frame and drawers veneered in various woods. Tops of drawers with plastic laminate, writing surface of smoked plate glass

Schreibtisch mit Untergestell aus rostfreiem Stahl; Korpus und Schubkästen mit Edelholzfurnier. Oberfläche der Schubkastengehäuse mit Kunststoff beschichtet, Schreibfläche aus rauchgrauem Sicherheitsglas

Escritorio con patas de acero inoxidable y cuerpo chapeado con madera de calidad. La parte de arriba de dicho cuerpo está revestida de plástico encima de los cajones y, en el lugar correspondiente al centro, con un vidrio de seguridad ahumado

Bartolini

318 **Richard Schultz** 1964 USA

Conference table and desk "4106" with legs of satin chrome-plated square steel tube; top of Indian rosewood, oiled finish, with inserted chromium ledges
Schreib- und Besprechungstisch mit Füßen aus seidenmatt verchromtem Vierkantstahlrohr; Platte ostindisch Palisander, geölt, mit eingelegten Chromleisten
Mesa escritorio y de conferencias con patas de tubo cuadrado en acero cromado semimate. Tablero de palisandro de la India, aceitado. El tablero tiene unos filetes de metal cromado incrustados
Knoll International

319 **Richard Schultz** 1964 USA

Desk "4146" with legs of satin chrome-plated steel tube; top, pedestals, and back panel of Indian rosewood, oiled finish, top with inserted chromium ledges
Schreibtisch mit Füßen aus seidenmatt verchromtem Vierkantstahlrohr; Platte, Unterschränke und Rückwand ostindisch Palisander, geölt, Platte mit eingelegten Chromleisten
Escritorio con patas de tubo cuadrado en acero cromado semimate. Tablero, cajones y costados de palisandro de la India, aceitado. El tablero tiene unos filetes de metal cromado incrustados
Knoll International

320 **Jean-Louis Jolin** 1961 France

Executive desk "JI" with panels on three sides and drawers with extension slides. Underframe of chrome-plated or black lacquered square tubular steel, wooden parts of teak, olive, walnut, or rosewood. Recessed plinth under top of steel in black lacquer finish

Chefschreibtisch mit dreiseitigen Blenden und Schubladen mit Teleskopschienen, Untergestell aus verchromtem oder schwarz lackiertem Vierkantstahlrohr, Holzteile in Teak, Olive, Nußbaum oder Palisander. Zurückgesetzte Leiste unter der Tischplatte aus schwarz lackiertem Stahl

Mesa de dirección con tres paneles y cajones con guías telescópicas. Patas de tubo cuadrado de acero cromado o esmaltado negro. Las partes de madera están chapeadas de teca, olivo, nogal o palisandro. El zócalo bajo el tablero es de acero esmaltado negro

Alpha-International

321–323 **Henri Ganz** and **Teo Jakob** 1960 Switzerland

Desks "G 60" of different sizes with tops of walnut, various other woods, or plastic laminate. Drawer pedestals of walnut stained black, green, or red; plinths covered in anodized aluminum or in plastic

Schreibtische verschiedener Größe mit Platten aus Nußbaum, verschiedenen anderen Hölzern oder mit Kunststoffbelag. Schubladenkorpusse aus Nußbaum, schwarz, grün oder rot gebeizt; obere und untere Sockel mit eloxiertem Aluminium oder mit Kunststoff belegt

Escritorio de tamaños diversos, con tablero de nogal u otras maderas, o bien con revestimiento plástico. Cajones de nogal, teñido de color negro, verde o rojo. Zócalos, de base y bajo el tablero, en aluminio anodizado o en plástico

Teo Jakob

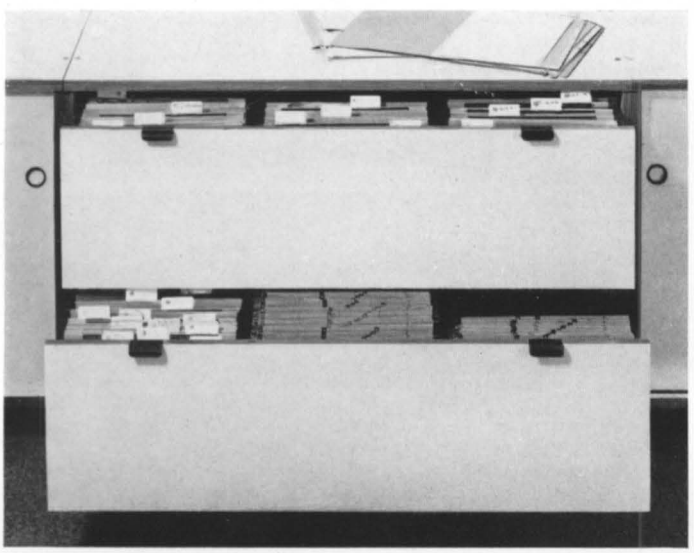
324–327 **Hans Gugelot** 1961 Germany

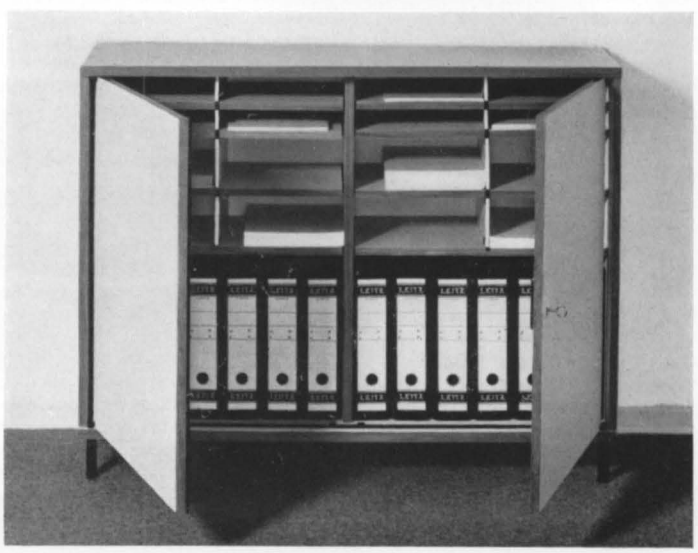
Range of desks "M 125 S" with adjustable interior equipment, designed on the same module as the demountable furniture group "M 125" (in background). All surfaces covered in dull white plastic, edgings afrormosia in oiled finish, metal parts in dull black lacquer finish. Filing cabinets to match

Schreibtischprogramm »M 125 S« mit variabler Inneneinteilung, abgestimmt auf die Maßeinheiten des zerlegbaren Möbelsystems »M 125« (im Hintergrund). Alle Oberflächen mit Kunststoff-Folie in gebrochenem Weiß belegt, Kanten Afrormosia geölt, Metallteile schwarz matt lackiert. Dazu passende Registraturschränke

Programa de escritorios «M 125 S» con combinaciones interiores variables de acuerdo con los módulos del sistema desmontable de muebles «M 125» que se ven el fondo. Todas las superficies están revestidas de plástico laminado en un color blanco opaco; cantos en madera de peroba aceitada y elementos metálicos esmaltados de negro mate. Armarios de ficheros y carpetas haciendo juego

Wilhelm Bofinger





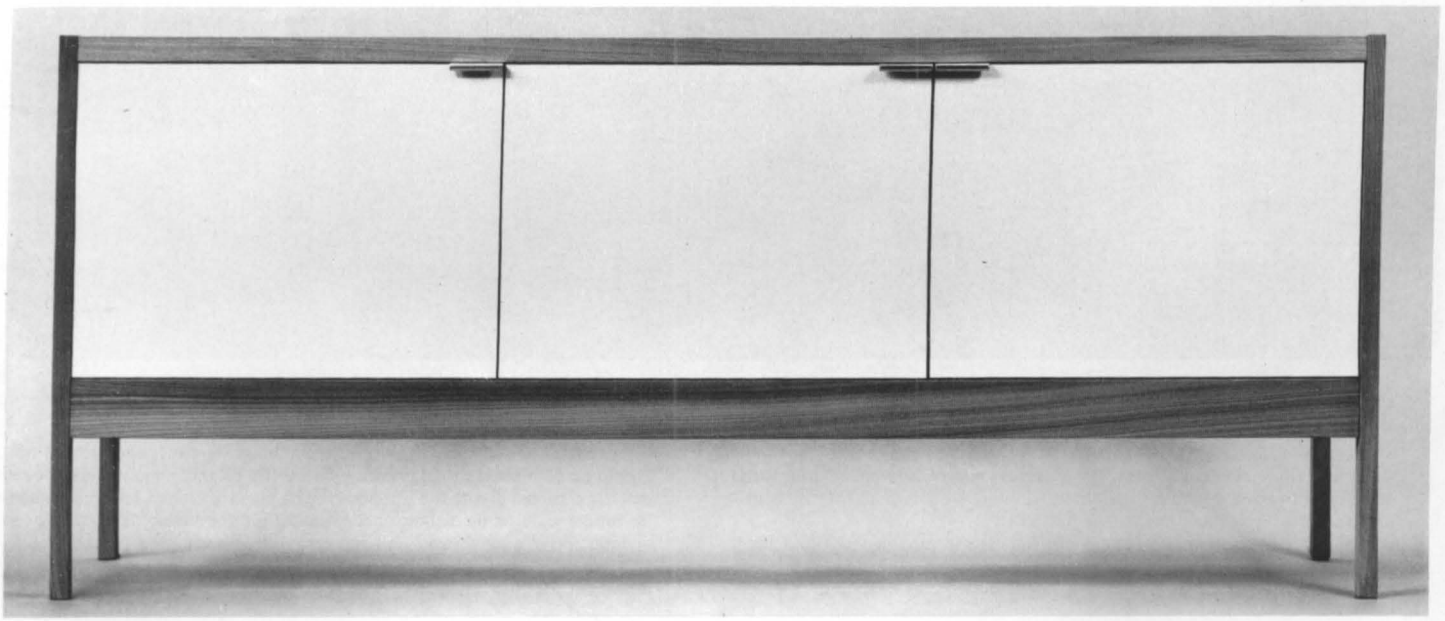
There is a new trend in the design of cabinets. For many years the long low sideboards in their various forms have reigned supreme. They are nowadays more often augmented by drawer units in different heights and widths. Owing to their similarity in shape and matching finishes, individual models of such series can easily be used in combination with each other. They thus make it easily possible to furnish living rooms and bedrooms in a way which is flexible and completely in accordance with personal requirements.
Wall cupboards are becoming increasingly popular. In their simplest form they are just normal cupboards which can be placed side by side and then be raised by other pieces of varying size to make a combination reaching ceiling height. In the second group there are wooden panels fastened to the wall, or metal rails acting as bearers on which can be suspended shelves or nests of drawers up to the size of a wardrobe. This idea has been taken from the type of open bookshelves based on the modular system of wall rails, where each unit can be exchanged or adjusted freely as desired.
Most flexible in adjustment to any given room height or width are "montage" systems based on a "self-supporting" construction. These are often used as room dividers to cut up large rooms into smaller areas. Occasionally they take the place of a solid wall in dividing two rooms.
This sort of use, however, presupposes a corresponding "open" plan which up to now has not often been used in the building of dwelling houses. Many architects and furniture manufacturers think however that it will only be a question of time before there will be enough houses or flats which have just a solid installation core and otherwise present a large floor area unobstructed by walls or supports. The division and sub-division of this space by the use of panels, cupboards and room-dividers can then be left entirely to the requirements and wishes of the eventual occupier. Any subsequent changing round, any enlargement or reduction in the size of the rooms can be achieved easily by moving the dividing units. The technical problems are already solved. There are in existence now: wall cupboards or panels with sufficient noise absorptivity, easily built in doors, and special adapter pieces to make good any irregularities in walls or ceilings. These constructions can easily be dismantled and re-erected elsewhere. It is also possible to find cupboards which can be opened front and back, a particular advantage when they are used to divide a kitchen and a dining-room.

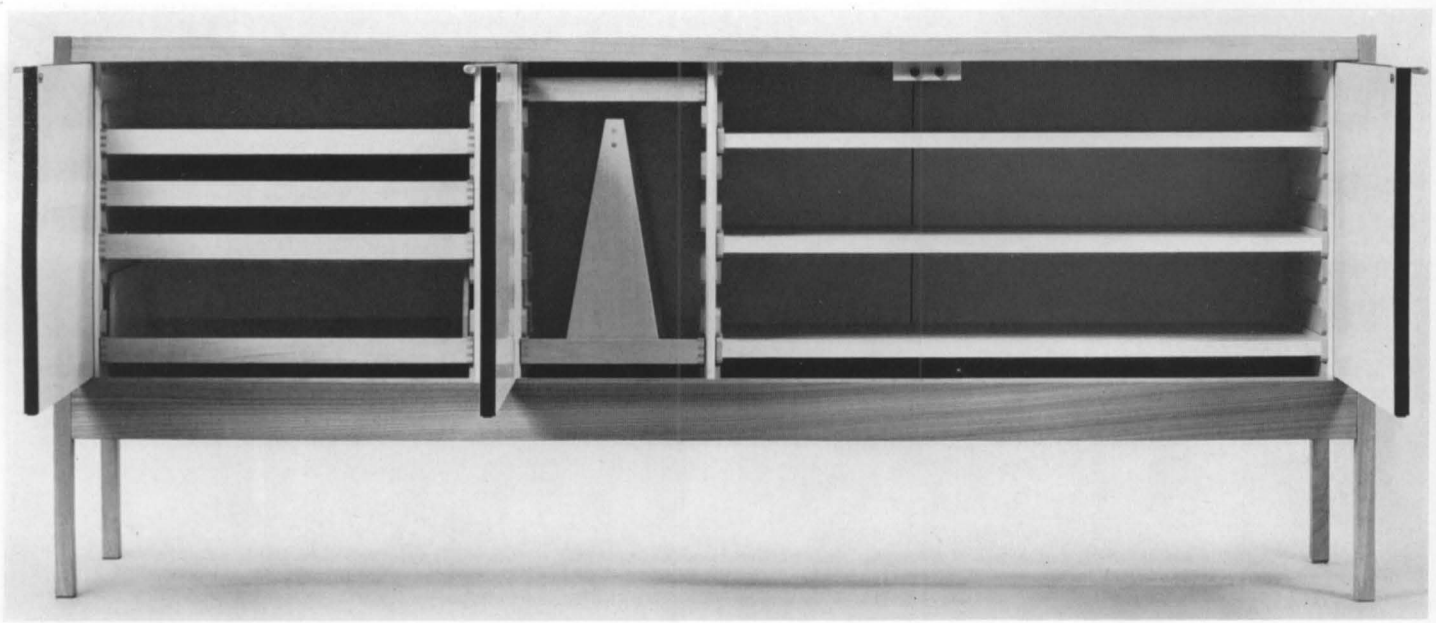
Bei den Kastenmöbeln ergab sich insofern eine Bereicherung, als die niedrigen, langgestreckten Sideboards, die schon seit Jahren mit ihren Varianten hauptsächlich das Bild bestimmten, neuerdings öfter durch Schubkastenelemente in verschiedenen Höhen und Breiten ergänzt werden. Dank ihrer einheitlichen Formgebung und der Übereinstimmung ihrer Materialien lassen sich die einzelnen Modelle solcher Serien leicht miteinander kombinieren. So erlauben sie eine flexible, ganz auf den persönlichen Bedarf abgestimmte Einrichtung von Wohn- und Schlafräumen.
Immer stärker treten die Schrankwände in den Vordergrund. In der einfachsten Form bestehen sie aus normalen Schranktypen, die aneinandergereiht und mit verschieden großen Aufsatzteilen zu wandhohen Kombinationen addiert werden. Bei der zweiten Gruppe bilden an der Wand befestigte Holzpaneele oder Metallschienen die Tragkonstruktion, in die sich Fachborde und Kastenelemente bis zur Größe eines Kleiderschrankes einhängen lassen. Wie bei den offenen Bücherregalen, von denen dieser Typ herkommt, kann das einzelne Element innerhalb des Modulsystems, das den Wandschienen zugrunde liegt, nach Belieben verstellt oder gegen andere ausgetauscht werden. Am flexibelsten in der Anpassung an gegebene Raumhöhen und -breiten sind die Montagesysteme mit selbsttragenden Konstruktionen. Sie werden häufig als Raumteiler eingesetzt, um große Zimmer in kleinere Bereiche zu gliedern. Gelegentlich übernehmen sie auch an Stelle einer massiven Wand die Trennung zwischen zwei Räumen.
Diese Art ihrer Verwendung setzt jedoch eine entsprechend freie Grundrißgestaltung voraus, wie sie im Wohnungsbau bisher nur selten geboten wurde. Nach Ansicht mancher Architekten und Möbelhersteller ist es aber nur eine Frage der Zeit, bis genügend Wohnungen zur Verfügung stehen, die lediglich einen festen Installationskern aufweisen und im übrigen eine durchgehende, stützen- und wandfreie Nutzfläche offerieren. Deren Aufteilung mit raumteilenden Schrankwänden soll dann völlig in das Ermessen des jeweiligen Wohnungsinhabers gestellt sein. Auch ein nachträgliches Umdisponieren, ein Verkleinern oder Vergrößern der Räume, durch Versetzen der Wände würde sich ohne Komplikationen bewerkstelligen lassen. Technisch sind die Voraussetzungen bereits geschaffen: Es gibt Schrankwandsysteme, die eine ausreichende Schallabsorption bieten; der Einbau von Türen ist gelöst; Ungenauigkeiten bei den Wand- und Deckenanschlüssen lassen sich unschwer mit Differenzgliedern ausgleichen; die Konstruktionen sind demontabel und zumeist leicht wieder aufzubauen. Natürlich ist es auch möglich, die Schränke von beiden Seiten her zugänglich zu machen, eine Möglichkeit, die besonders bei Raumteilern zwischen Küche und Eßzimmer von Vorteil ist.

Entre los muebles de tipo armario se nota un gran enriquecimiento, incluyendo entre ellos los aparadores bajos y alargados (que hasta hace unos años constituían en sus diversas presentaciones el típico ejemplo de evolución del mueble) gracias a la versatilidad que proporcionan los elementos componibles capaces de poderse ampliar, según el gusto y las necesidades de cada cual, tanto en altura como en longitud. Debido al criterio unitario y a la coincidencia de los materiales que se emplean en su construcción es perfectamente posible aunar en una sola composición elementos procedentes de diversas series o de distinta fabricación. De este modo se puede llegar a resultados de una gran flexibilidad en la instalación tanto de salas de estar como de dormitorios.
Cobran especial interés cada vez más los frentes de armario. En su expresión más sencilla constan de armarios normalizados que se pueden acoplar unos con otros dando lugar a diversas combinaciones y que se adaptan a cualquier dimension de las paredes. Dentro de otro grupo podriamos clasificar aquel tipo de muebles que está compuesto de paneles de madera y bastidores metálicos a manera de elementos constructivos, gracias a los cuales se puede llenar todo un lienzo de pared formando cuerpos cuya máxima dimensión se ajusta a la indispensable para guardar vestidos. Como ocurre con las estanterías componibles, de las que dimana este sistema constructivo, cualquier elemento de este procedimiento modular puede ser facilmente substituido por otro cualquiera que pueda convenir. Los que más se adaptan al espacio son aquellos sistemas de montaje de construcción autosoportante. También pueden emplearse estos muebles como elementos separadores de ambientes dentro de una misma pieza e incluso pueden llegar a constituir la substitución ideal de un tabique de obra.
Esta peculiar forma de aplicación proporciona una gran agilidad en el replanteo de las viviendas que hasta ahora no había sido posible. Según algunos arquitectos y ciertos fabricantes de muebles se trata de una mera cuestión de tiempo el que se apliquen estos tipos de mueble en gran escala. Es indispensable para que realmente estén disponibles aquel tipo de viviendas que, ofreciendo un núcleo fundamental de instalaciones inamovibles de toda casa, dejen el resto del espacio habitable completamente desembarazado y libre de tabiques, lográndose la compartimentación interior gracias a estos armarios de separación, satisfaciendo el gusto y la necesidad particular de cada ocupante. Análogamente será muy fácil introducir cualquier modificación en la vivienda, tanto si es un ensanchamiento como una reducción del espacio, de la manera más sencilla.
Desde el punto de vista técnico se han logrado cumplir todas las exigencias indispensables: Hay sistemas de armarios que ofrecen una perfecta absorción acústica. La colocación de puertas de paso está resuelta. Las desigualdades de paredes y techos se pueden obviar gracias a unos elementos auxiliares especiales. Se montan y desmontan con gran facilidad. Pero otra ventaja indiscutible es la de poder aprovechar el espacio cerrado del armario por ambos lados si ello es necesario o conveniente, como cuando se trata de separar dos ámbitos especiales, tan íntimamente relacionados como son la cocina y el comedor.

328–330 **Dieter Waeckerlin** 1963 Switzerland

Storage units "Serie III (H 110)" with frames of Japanese elm or Brazilian rosewood and white plastic surfaces. Three basic units of different lengths with doors or drawers and with a wide variety of interior equipment may be combined to meet individual needs. Available with doors on both sides for use as room-divider
Wohn- und Speisezimmerprogramm mit Rahmen in japanischer Ulme oder Rio-Palisander und Flächen in weißem Kunstharz. Die drei verschieden breiten Grundelemente mit Türen oder Schubladen und mit reichhaltiger, variabler Innenausstattung können nach Wunsch kombiniert werden. Auch als Raumteiler mit Türen auf beiden Seiten erhältlich
Programa de muebles de comedor y sala de estar con montentes de olmo japonés o de palisandro de Río y superficies de plástico blanco. Los tres elementos fundamentales, de distinto ancho, provistos de puertas o de cajones y con distribución interior variable, pueden combinarse a voluntad. También existe un modelo para separación de espacios con puertas en ambas caras
Idealheim AG/Karl Haiges





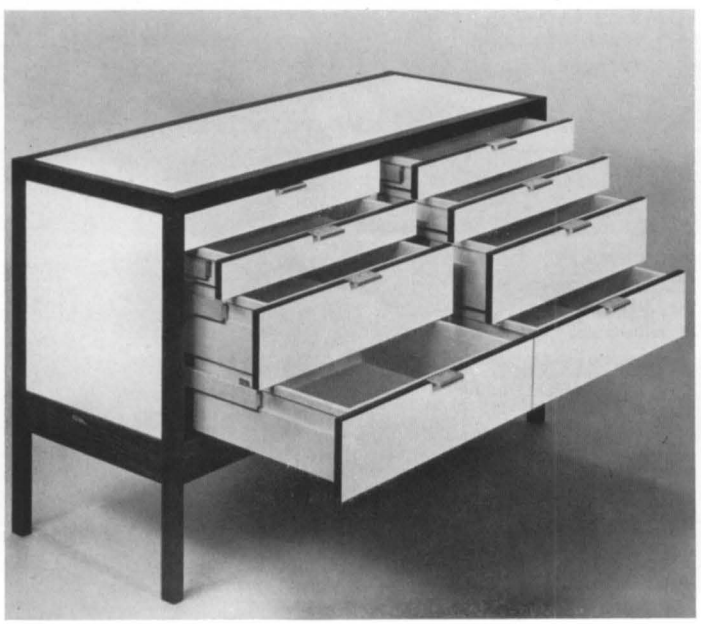
331–333 **Dieter Waeckerlin** 1963 Switzerland

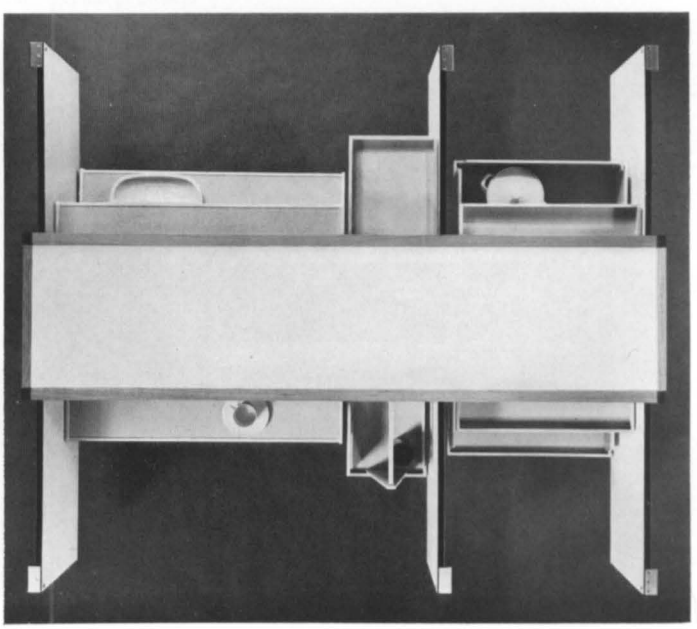
Storage units "Serie III (H 110)" with frames of Japanese elm or Brazilian rosewood and white plastic surfaces. Three basic units of different lengths with doors or drawers and with a wide variety of interior equipment may be combined to meet individual needs (see 328–330)

Wohn- und Speisezimmerprogramm mit Rahmen in japanischer Ulme oder Rio-Palisander und Flächen in weißem Kunstharz. Die drei verschieden breiten Grundelemente mit Türen oder Schubladen und mit reichhaltiger, variabler Innenausstattung können nach Wunsch kombiniert werden (siehe auch 328–330)

Programa de muebles de comedor y de sala de estar con montantes de olmo japonés o palisandro de Río y superficies de plástico blanco. Los tres elementos fundamentales, de distinto ancho, provistos de puertas o de cajones y con distribución interior variable, pueden combinarse a voluntad. (Véase también 328–330)

Idealheim AG / Karl Haiges





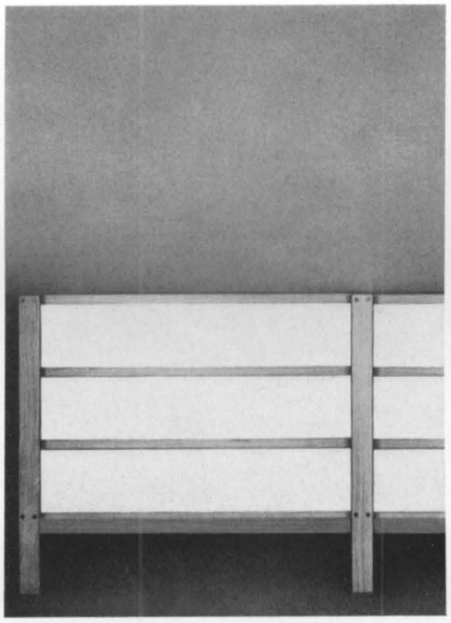
334–337 **Helmut Magg** 1964 Germany

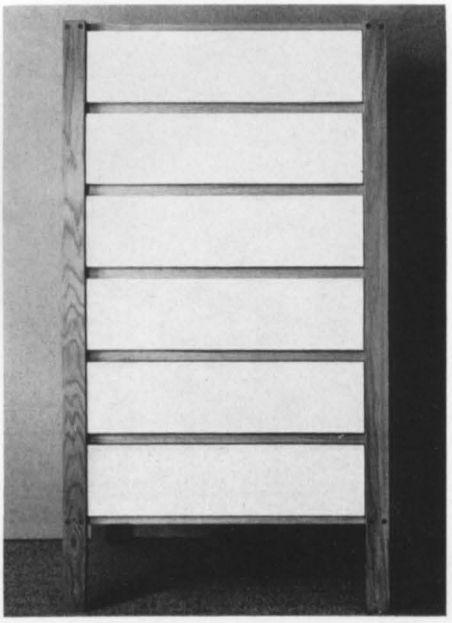
Storage units "DeWe 500" with matching table and chairs. All frames and edges of solid oak, drawer and door fronts and back panels white plastic on both sides. Seat and back of chairs covered in black leather, table top of plywood with grey plastic laminate

Möbelprogramm mit passendem Tisch und Stühlen. Stollen und sämtliche Kanten Eiche massiv, alle Flächen einschließlich der Rückwände innen und außen mit weißem Kunststoff belegt. Sitz und Rückenlehne der Stühle mit schwarzem Lederbezug; Tischplatte aus Sperrholz mit grauem Kunststoff beschichtet

Programa de muebles con mesa y sillas haciendo juego. Montantes y travesaños de roble macizo, estando revestidas todas las superficies interiores y exteriores con plástico blanco. Asiento y respaldo de las sillas con piel negra. Tablero de la mesa en contraplacado con chapeado de plástico gris

Deutsche Werkstätten



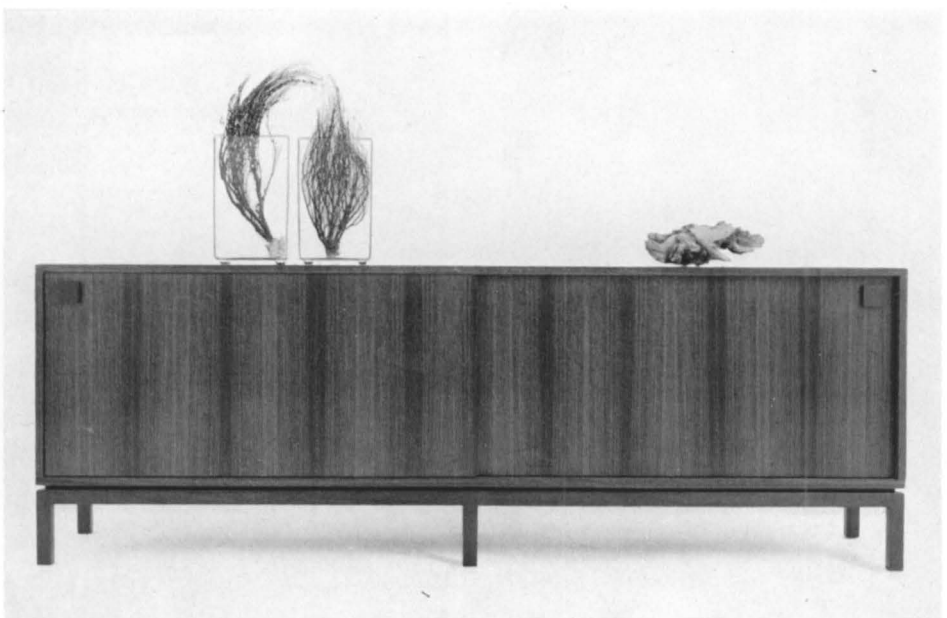


338 **Alfred Hendrickx** 1962 Belgium

Sideboard "444" with four doors. Wooden frame of mansonia with white plastic fronts in matt finish; marble top
Anrichte mit vier Türen. Holzrahmen aus Mansonia, Fronten Kunststoff weiß matt, Marmorplatte
Aparador con cuatro puertas. Montantes y travesaños de mansonia. Superficies frontales de plástico blanco mate. Tablero de mármol
Belform

339 **Alfred Hendrickx** 1962 Belgium

Bar cabinet "445" with five drawers and one drop-door. Wooden frame of mansonia, white plastic fronts in matt finish; marble top
Barschrank mit fünf Schubladen und einer Klapptür. Holzrahmen aus Mansonia, Fronten Kunststoff weiß matt, Marmorplatte
Mueble-bar con cinco cajones y una puerta abatible. Armazón de mansonia y puertas y costados de plástico mate. Tablero de mármol
Belform



340 **Alfred Hendrickx** 1962 Belgium

Sideboard "441" of Brazilian rosewood with two sliding doors
Anrichte aus Rio-Palisander mit zwei Schiebetüren
Aparador de palisandro de Río con dos puertas correderas
Belform

341 **Volker Laprell** 1963 Germany

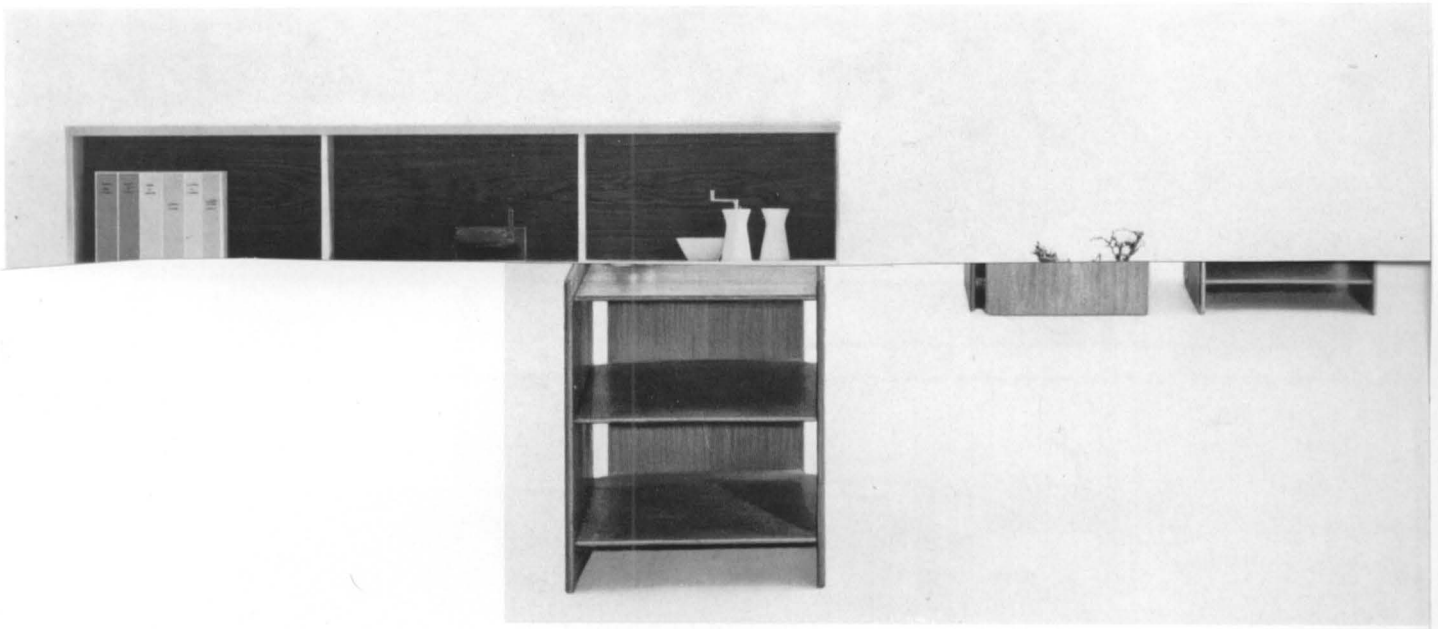
Sideboard "WR 241" with two hinged doors and two flap-doors of natural finished walnut, teak in oiled finish, or Brazilian rosewood; base of satin chrome-plated metal, interior of oak
Anrichte mit zwei Türen und zwei Klappen in Nußbaum natur, Teak geölt oder Rio-Palisander; Gestell aus seidenmatt verchromtem Metall, Innenausführung Eiche
Aparador con dos puertas corrientes y dos abatibles, en madera de nogal, teca aceitada o palisandro de Río. Patas de metal cromado mate. Interiores de roble
Wilhelm Renz

342 **Volker Laprell** 1963 Germany

Cupboard "WR 242" with four doors in natural finished walnut, teak in oiled finish, or Brazilian rosewood; base of satin finished chrome-plated metal, interior of oak
Geschirrschrank mit vier Türen in Nußbaum natur, Teak geölt oder Rio-Palisander; Gestell aus seidenmatt verchromtem Metall, Innenausführung Eiche
Armario para la vajilla con cuatro puertas, en madera de nogal, teca aceitada o palisandro de Río. Patas de metal cromado mate. Interiores de roble
Wilhelm Renz

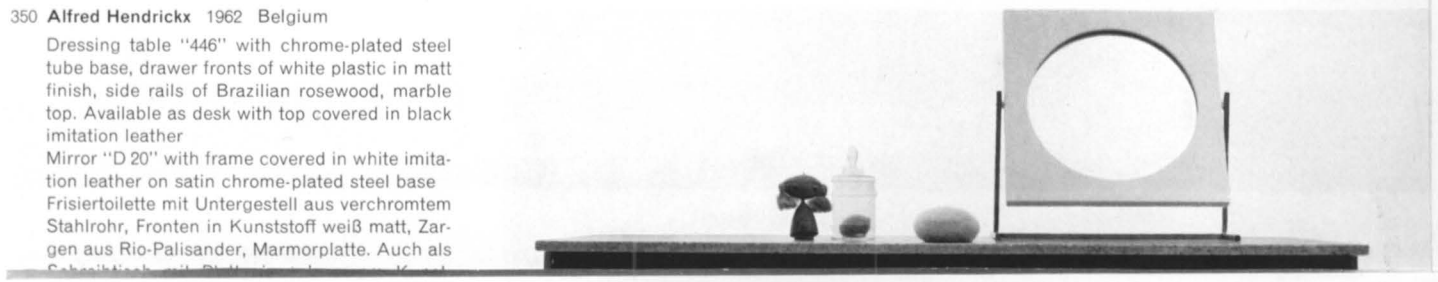
343 **Finn Juhl** 1965 Denmark
Sideboard "53–818" of teak or rosewood
Anrichte aus Teak oder Palisander
Aparador de teca o de palisandro
France & Søn

344 **Grete Jalk** 1963 Denmark
Radio and television wall unit of Oregon pine with space for six speakers, records, projector, tape-recorder, and turntable
Radio-, Phono-, Fernsehkombination aus Oregon Pine, an der Wand befestigt, mit sechs Lautsprechern und Nischen für Schallplatten, Dia-Projektor, Tonbandgerät und Plattenspieler
Mueble para radio y televisión en pino de Oregón, colgado de la pared, dotado con seis altavoces y departamentos para discos, proyector de diapositivas, magnetofono y tocadiscos
Henning Jensen



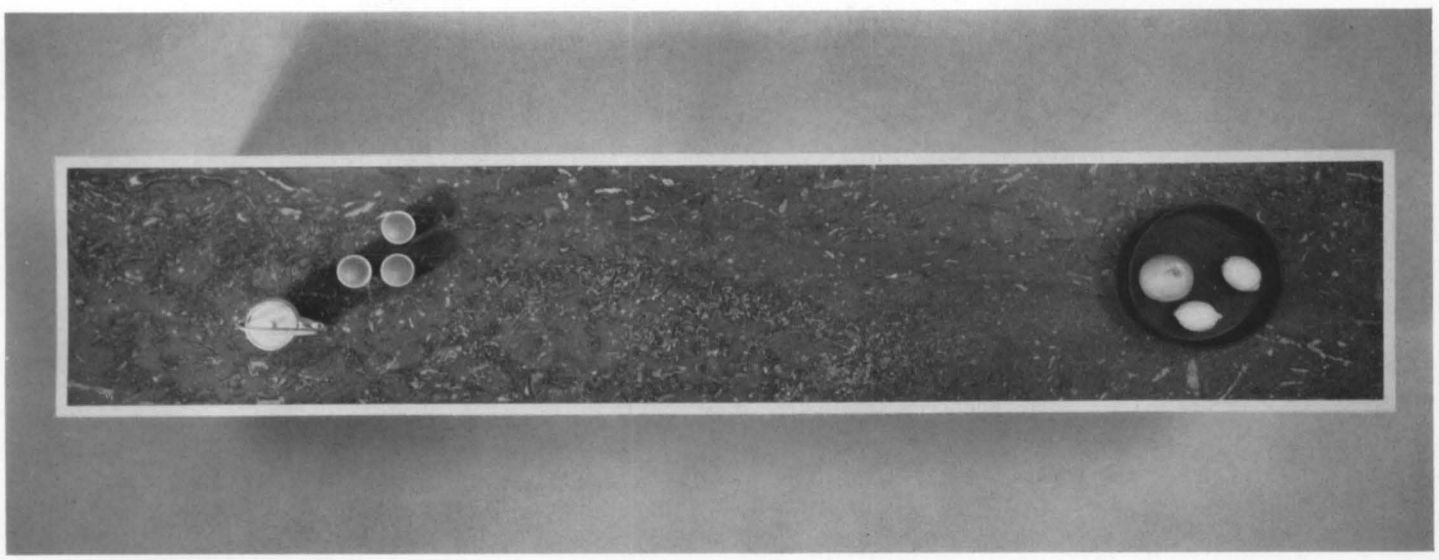
350 **Alfred Hendrickx** 1962 Belgium

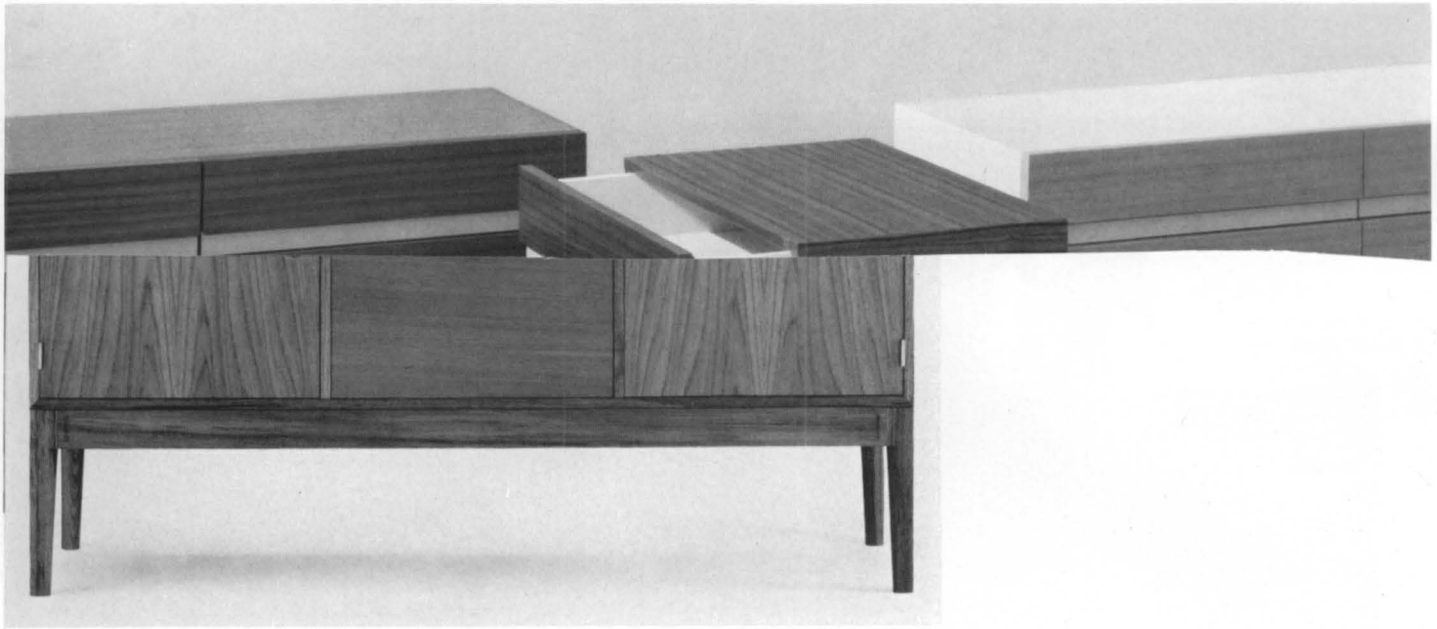
Dressing table "446" with chrome-plated steel tube base, drawer fronts of white plastic in matt finish, side rails of Brazilian rosewood, marble top. Available as desk with top covered in black imitation leather
Mirror "D 20" with frame covered in white imitation leather on satin chrome-plated steel base
Frisiertoilette mit Untergestell aus verchromtem Stahlrohr, Fronten in Kunststoff weiß matt, Zargen aus Rio-Palisander, Marmorplatte. Auch als



345+346 **Helmut Magg** 1964 Germany

Sideboard of Brazilian rosewood with white plastic edges. Wooden or marble top
Anrichte aus Rio-Palisander mit Zargen in weißem Kunststoff; Holz- oder Marmorplatte
Aparador de palisandro de Río con travesaños de plástico blanco. Tablero de madera o de mármol
Karl Haiges





344 **Grete Jalk** 1963 Denmark

Radio and television wall unit of Oregon pine with space for six speakers, records, projector, tape-recorder, and turntable
Radio-, Phono-, Fernsehkombination aus Oregon Pine, an der Wand befestigt, mit sechs Lautsprechern und Nischen für Schallplatten, Dia-Projektor, Tonbandgerät und Plattenspieler
Mueble para radio y televisión en pino de Oregón, colgado de la pared, dotado con seis altavoces y departamentos para discos, proyector de diapositivas, magnetófono y tocadiscos

345 **Hans J. Wegner** 1963 Denmark

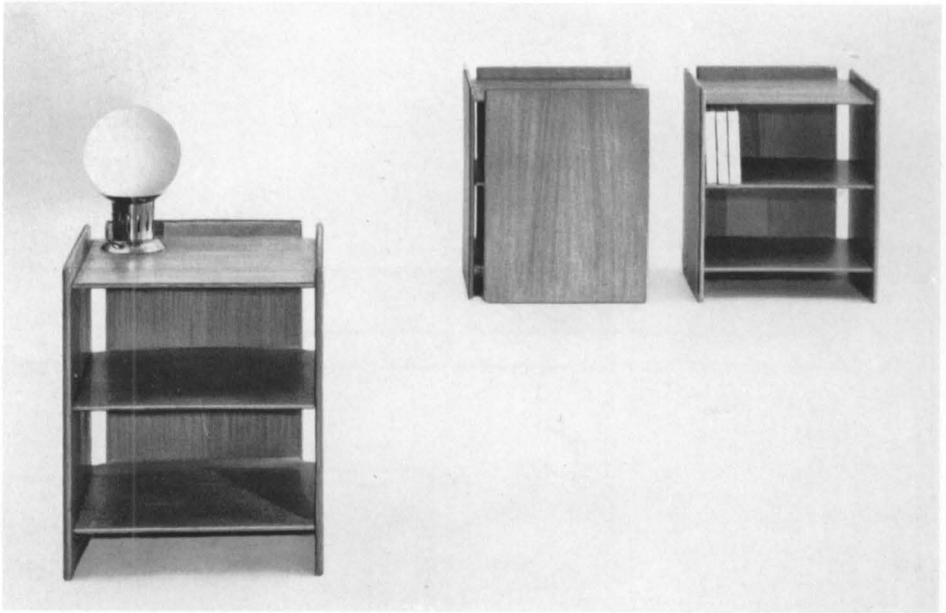
Range of bedroom furniture "interlübke", comprising bed (see 234), dressing table, corner bench and wall panels, which may be combined as desired
Kommoden und Nachttische aus dem Schlafzimmerprogramm »interlübke«, zu dem ferner Bett (siehe 234), Spiegelkommode, Bank für Ecklösungen sowie Wandblenden gehören. Alle Modelle sind zum Anbauen konstruiert und können nach Wunsch kombiniert werden
Cómodas y mesitas de cama del programa de muebles de dormitorio «interlübke», que comprende cama (véase 234) cómoda con espejo, banqueta para solucionar una esquina, así como paneles de pared. Todos los modelos son combinables entre sí y se pueden disponer de acuerdo con las necesidades particulares
Gebrüder Lübke

348 **C. Braakman** and **Works Design** 1963 Netherlands

Sideboard "DR 03" of rosewood with nickel-plated underframe; available with surfaces in white lacquer finish
Anrichte aus Palisander mit vernickeltem Untergestell; Fronten auch in weißem Schleiflack lieferbar
Aparador de palisandro de Río con patas niqueladas. El cuerpo se fabrica también en esmalte blanco
Ums-Pastoe

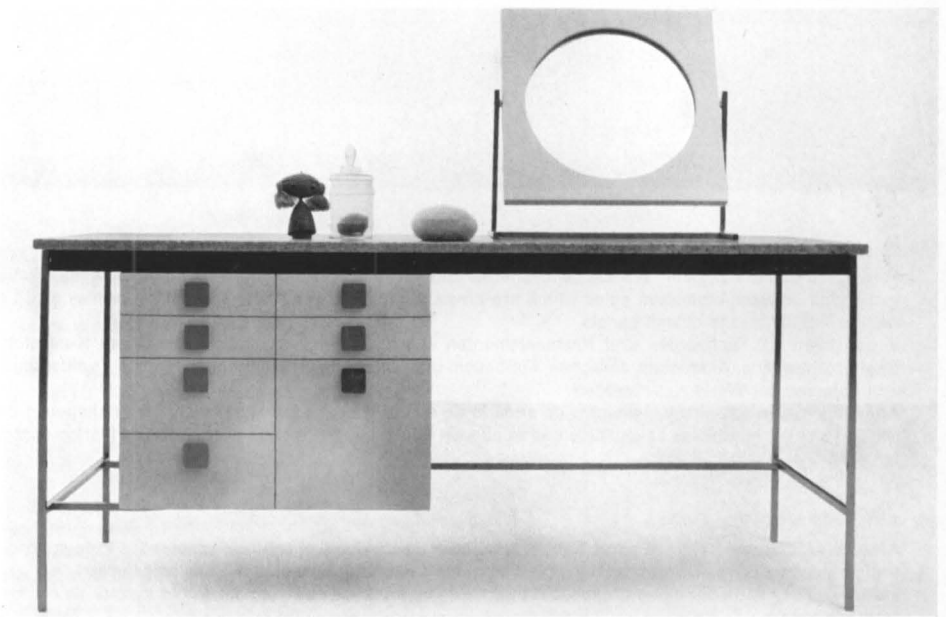
349 **Sergio Asti** and **Sergio Favre** 1962 Italy

Bedside tables of the series "Loveno" veneered in various woods
Nachttische mit verschiedenen Edelholzfurnieren
Mesas de cama chapeadas con diferentes tipos de madera
Poltronova



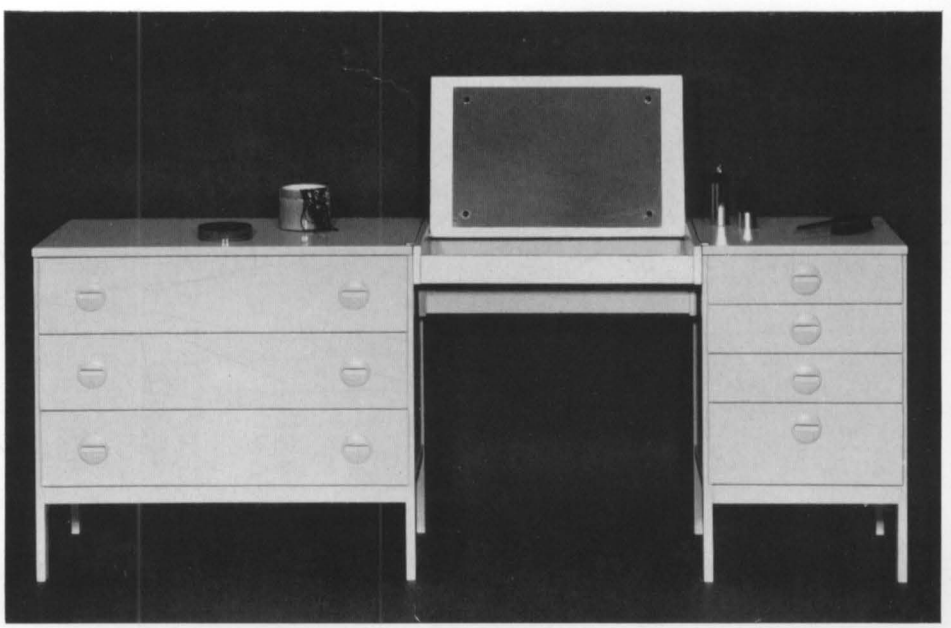
350 **Alfred Hendrickx** 1962 Belgium

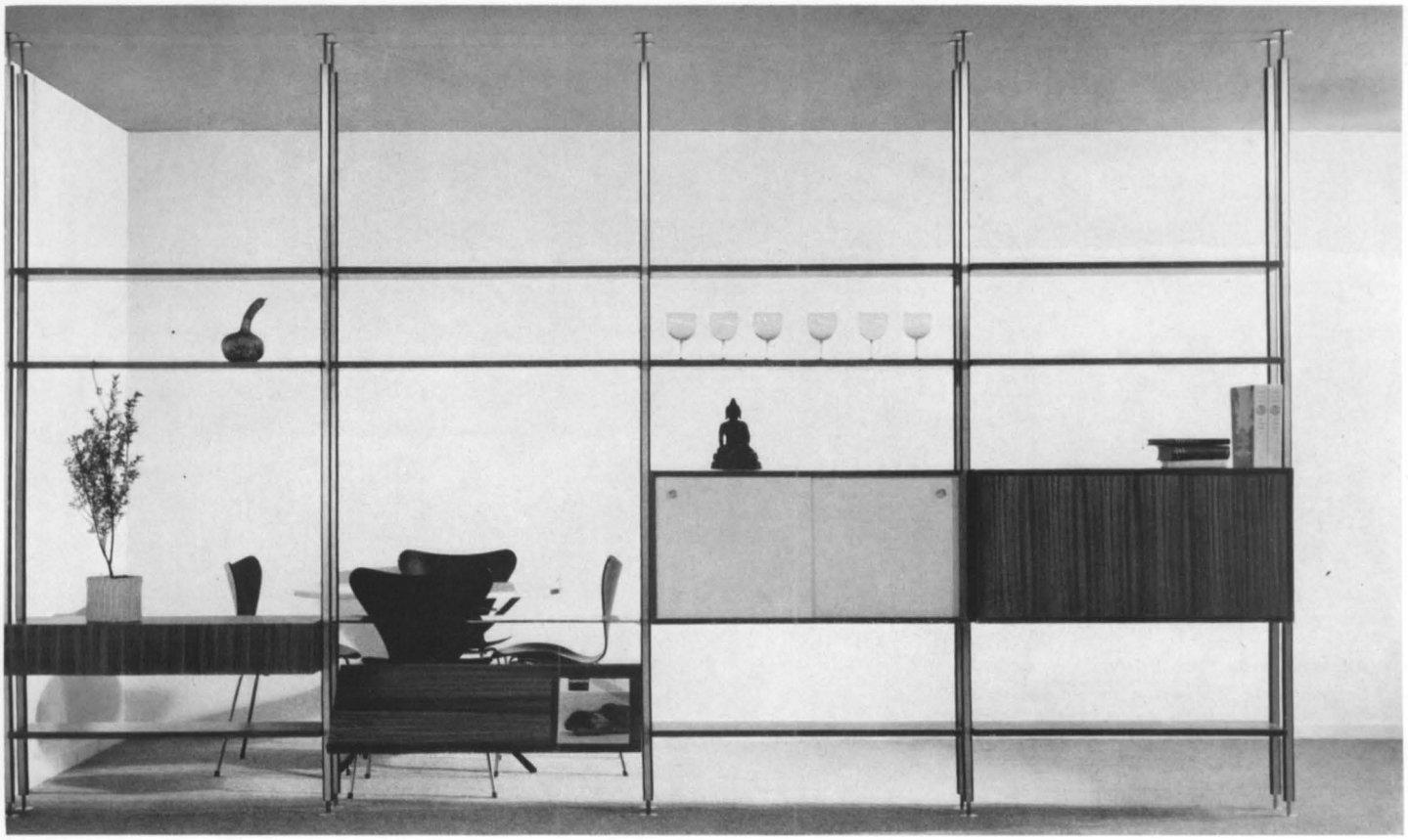
Dressing table "446" with chrome-plated steel tube base, drawer fronts of white plastic in matt finish, side rails of Brazilian rosewood, marble top. Available as desk with top covered in black imitation leather
Mirror "D 20" with frame covered in white imitation leather on satin chrome-plated steel base
Frisiertoilette mit Untergestell aus verchromtem Stahlrohr, Fronten in Kunststoff weiß matt, Zargen aus Rio-Palisander, Marmorplatte. Auch als Schreibtisch mit Platte in schwarzem Kunstleder lieferbar
Spiegel in weißem Kunstlederrahmen auf matt verchromtem Stahlgestell
Tocador con armazón de tubo de acero cromado, cuerpos en plástico blanco mate, travesaños de palisandro de Río y tablero de mármol. Puede usarse, asimismo como escritorio, con tablero recubierto de imitación en piel de color negro
Cuadro del espejo en imitación piel color blanco, sobre base de acero cromado mate
Belform



351 **Ingvar Stockum** 1963 Sweden

"Serie Multiform" dressing table combination of teak, oiled finish, or of birch in white lacquer finish. Legs, handles, and all edges of solid teak, birch interior
Toilettentisch-Kombination aus geöltem Teak oder weißlackierter Birke; Beine, Griffe und alle Kanten Teak massiv, Innenausführung Birke
Tocador de teca aceitada o esmaltado blanco. Patas, tiradores y cantos de teca maciza. Interiores de abedul
Averskogs





352 **Jürg Bally** 1961 Switzerland

Assembled wall unit system "WK 299" with shelves and cabinets of natural finished walnut or white plastic suspended between aluminum poles which are pressure-fitted between floor and ceiling or may also be fixed to wall by means of wall panels

Regalsystem mit Fachborden und Kastenelementen aus Nußbaum naturmatt oder weißem Kunststoff. Spannstützen aus Aluminium zwischen Fußboden und Decke zu verspannen oder mit Vertäfelungselementen an der Wand zu befestigen

Anaquelería con estantes y elementos de armario de nogal en acabado natural mate o con chapeado de plástico blanco. Montantes de aluminio que se pueden tensar entre el techo y el suelo o bien fijarlos contra la pared

WK-Möbel

353 **A. V. Lehtinen** 1958 Finland

Assembled wall unit "VIVI" of birch, light grey lacquer finish; doors of cabinets veneered in various woods

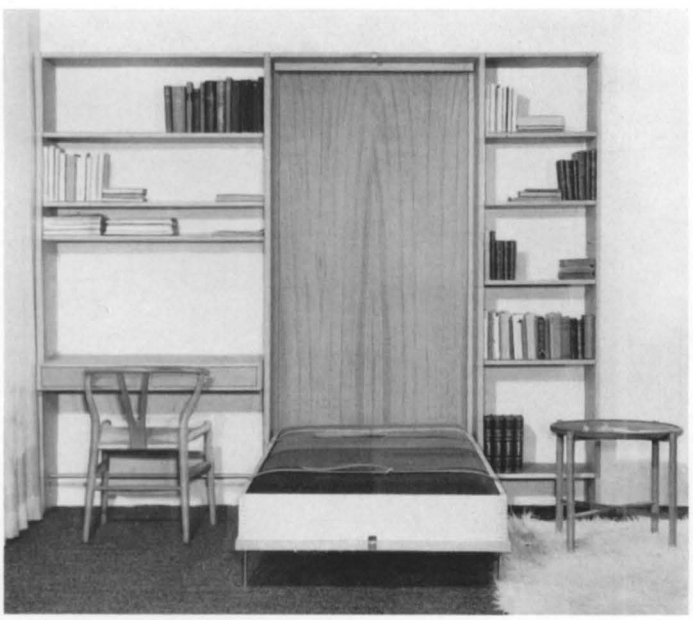
Anbauregal aus Birke, hellgrau lackiert; die Türen der Kastenelemente sind mit Edelholz furniert

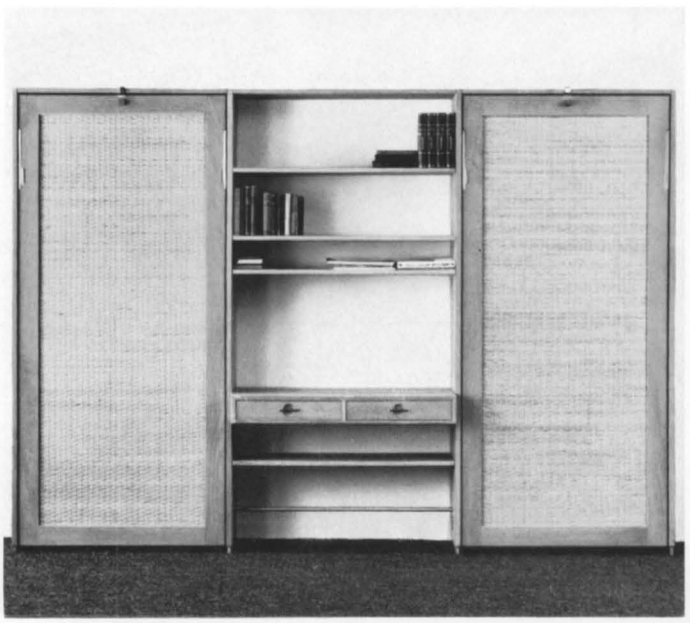
Estantería esmaltada de color gris claro. Las puertas de los armarios están chapeadas de madera de calidad

SOK Vaajakosken Tehtaat

354 **Rudolf Lübben** 1963 Germany
Wall storage units "WA" of rosewood or oak with aluminum ladders
Aufbauwand in Eiche oder Palisander mit Aluminiumleitern
Mueble componible de pared, en roble o palisandro, con escalerillas de aluminio
Wilhelm Albrecht

355+356 **Hans J. Wegner** Denmark
Flexible wall unit "Ry 100" of teak or oak with one or two folding beds
Anbauregal in Teak oder Eiche mit einem oder zwei Klappbetten
Estantería componible de pared, en madera de teca o roble, a la que se pueden incorporar una o dos camas
Ry Møbler



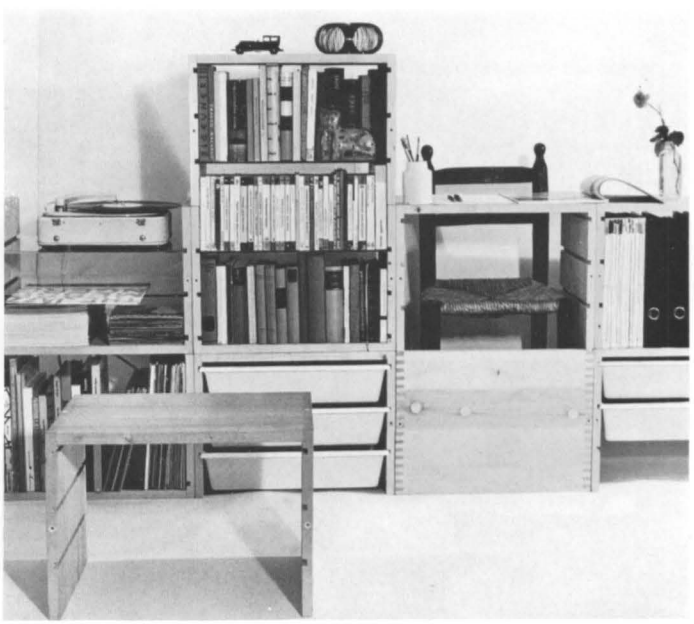


357 **Walter Wirz** 1960 Switzerland

Wall shelves "WR 190" and "WR 191" for many purposes, available in four lengths, of natural finished walnut, teak in oiled finish, Indian rosewood, jacaranda, or covered in dull white plastic
Vielseitig verwendbare Wandborde, in vier Längen lieferbar, aus Nußbaum natur, Teak geölt, ostindisch Palisander, Rio-Palisander, oder Folie weiß matt
Estanteria de pared de múltiples aplicaciones, concebida según cuatro largos distintos, en madera de nogal, teca aceitada, palisandro de la India o de Río o plástico blanco
Wilhelm Renz

358+359 **Ueli Berger** 1961 Switzerland

Multi-purpose units "UBE 61" of fir or beech in natural and black or colored lacquer finish. Single elements are joined by means of nylon linking devices. Units may be combined with drawers of plastic, glass tops, seat cushions and hanging file folder equipment to meet a variety of individual requirements
Mehrzweck-Kastenelemente aus Tanne oder Buche natur sowie schwarz oder farbig lackiert. Montage mit Nylonverbindern. Kunststoffschubladen, Glastablare, Sitzkissen und Hängeregistratureinsätze als Ergänzungsteile lieferbar
Elementos de gran variedad de aplicaciones, en madera de abeto o de haya en acabado natural o bien esmaltado negro o de colores. Se monta gracias a unos accesorios de nilón. Unos cajones de plástico, cristales, cojines y guías para colgar carpetas son otros tantos accesorios que completan este programa
Wohngestaltung Heydebrand



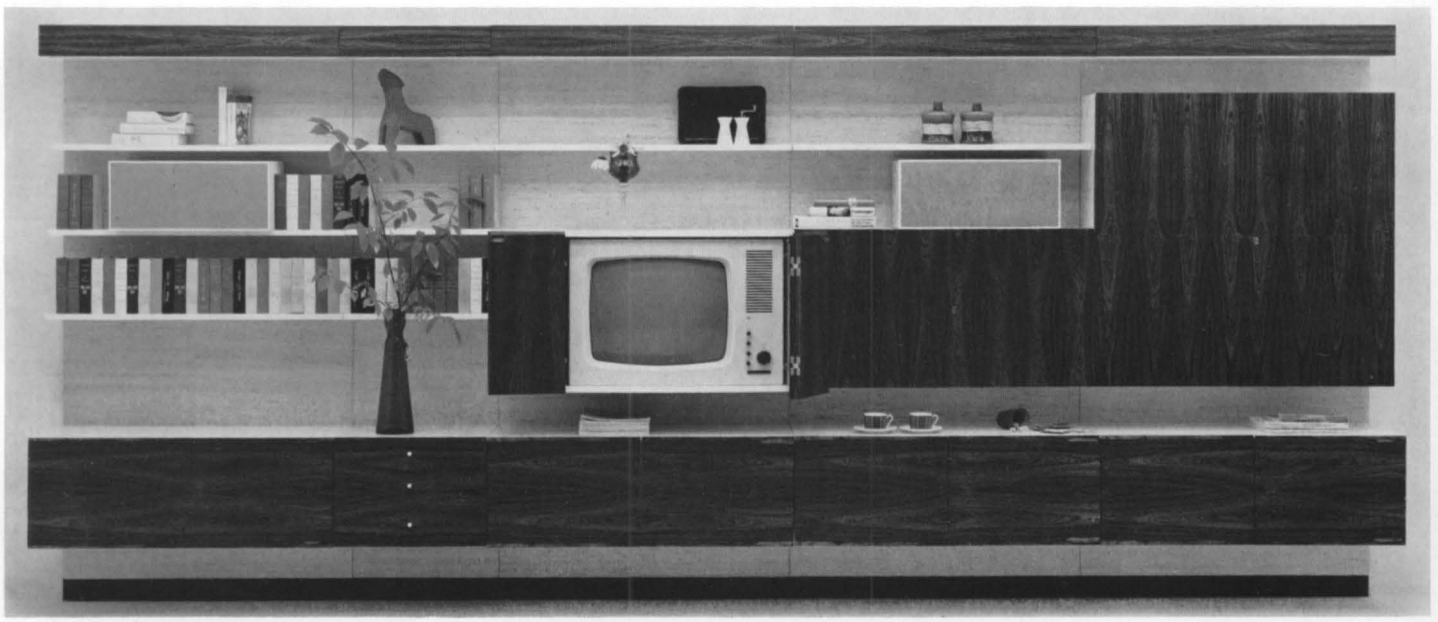
360+361 **Josef Pentenrieder** 1963 Germany

Modular wall storage units "Pe-Wand" with a wide variety of combinations. On back panel covered with grasscloth shelves and cabinets (desk, storage, bar) are mounted by invisible screwing. Fronts in Brazilian rosewood, walnut, or in other woods, drawers of maple; light blue glass sliding doors. Other equipment includes: cabinet for television set; cabinet for bedclothes or radio-phono set; benches, seat cushions, and beds

Aufbauwand mit vielen Variationsmöglichkeiten; auf der mit Grastapete belegten Rückwand werden Fachböden und Kastenelemente (Schreibschrank, Geschirr- und Barschrank) unsichtbar montiert. Fronten in Rio-Palisander, Nußbaum oder anderen Edelholzarten, Schubladen in Ahorn, signalblaue Glasschieber. Weitere Einzelelemente: Kasten für Fernsehapparat, Kasten für Bettzeug oder als Musikschrank; Sitzbänke, Sitzkissen und Liegen

Combinación modular de pared con muchas variaciones posibles. Sobre la pared recubierta con papel se pueden fijar estantes y elementos de armario (escritorio, bar, vajillero) con sujeciones invisibles. Entrepaños de palisandro de Río, nogal u otras maderas nobles. Cajones de arce y puerta corredera de cristal de color azul. Otros elementos son: armario para el aparato de televisión; armario para la ropa de cama o para radio, magnetófono, etc., banquetas, cojines y camas

Paul Erath



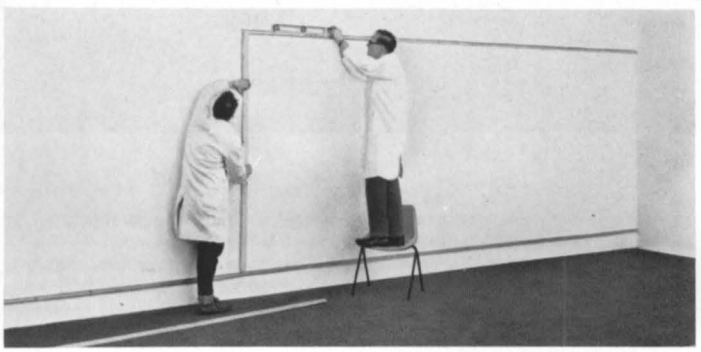
362–370 **Alan Turvill** and **John Lewak** 1963 Great Britain

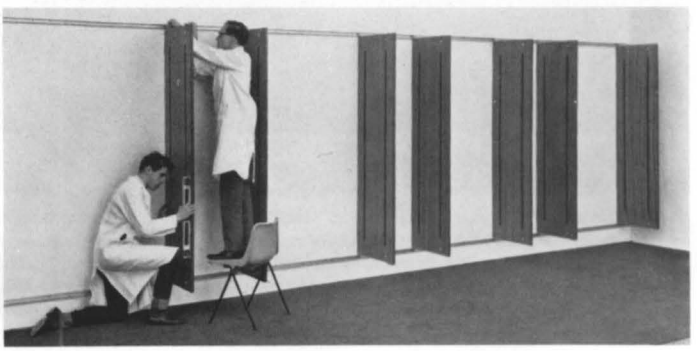
Wall storage and partitioning system "HSWS" for use in universities, hotels, and offices, comprising a series of components which can be assembled together in a great variety of permutations
Aufbau- und Trennwandsystem für Studentenheime, Hotels und Büros mit zahlreichen Einzelelementen, die viele Kombinationsmöglichkeiten bieten
Armario combinable de pared y al propio tiempo tabique de separación para hogares estudiantiles, hoteles y despachos; cuenta con una serie de elementos que permiten gran variedad de combinaciones
Hille of London

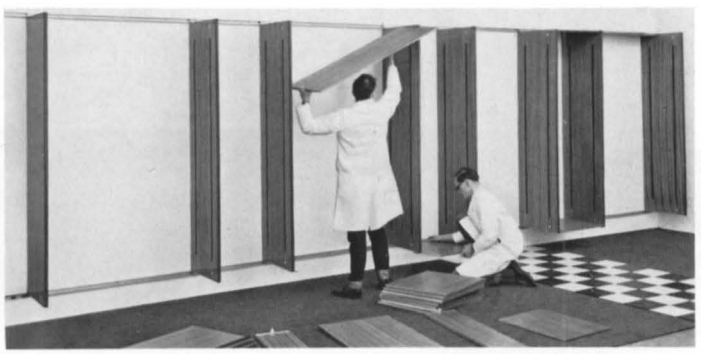
362 Two double wardrobes in rosewood. Dressing table with mirror back and plastic-topped shelf with two drawers. Further cupboards added above
363–368 Stages of assembly

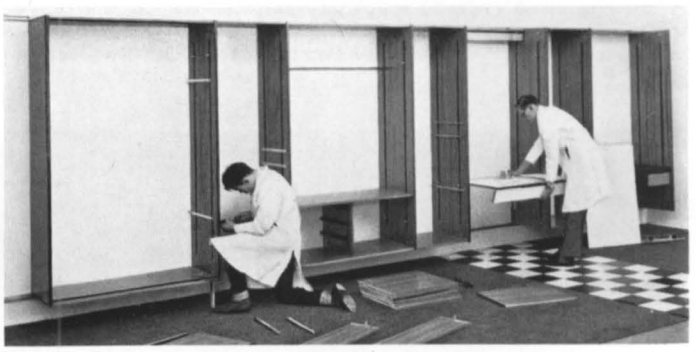
362 Zwei doppeltürige Schrankeinheiten in Palisander. Toilettentisch mit Rückwand aus Spiegelglas, Platte mit Kunststoff bezogen, zwei Schubladen. Durch weitere aufgesetzte Kastenelemente zu Hochschränken ausgestaltet
363–368 Stufen der Montage

362 Una unidad de armario de dos puertas en madera de palisandro. Tocador con el fondo dotado de espejo y tablero revestido de plástico, con dos cajones. Mediante acoplamiento de otros elementos puede convertirse en un armario alto, hasta el techo
363–368 Proceso de montaje









369+370 Student's study bedroom with three bays in mahogany. Vanity unit finished in white plastic with mirror-fronted bottle cupboard; two-door wardrobe with hanging space, shelving, and drawers; desk unit covered in leathercloth with adjustable bookshelves above

369+370 Studentenzimmer mit drei Abteilungen in Mahagoni. Waschnische mit weißem Kunststoff ausgekleidet, Toilettenschränkchen mit Spiegeltüren; zweitüriger Schrank mit Kleiderstange, Fachborden und Schubladen; Schreibfläche mit Kunstleder bezogen, darüber verstellbare Bücherborde

369–370 Habitación de estudiante con tres apartamentos en madera de caoba. Rincón para el lavabo revestido de plástico blanco, armarito tocador, dotado de puerta con espejo. Un armario de dos puertas con colgadores, estantes y cajones. Escritorio revestido de piel artificial, acompañado de algunos estantes graduables en altura

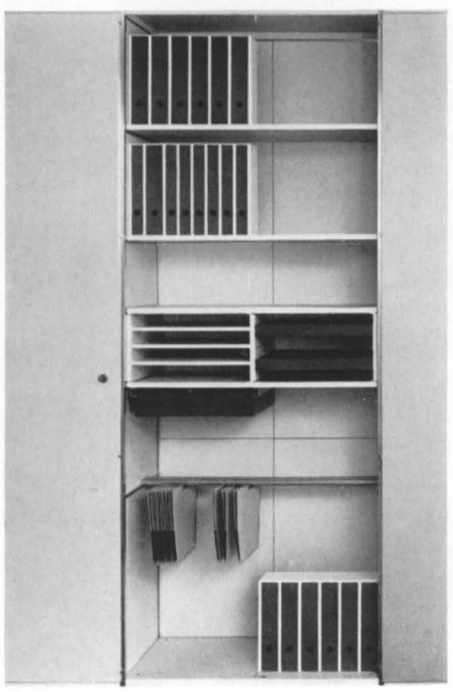
371–376 **Arno Votteler** 1964 Germany

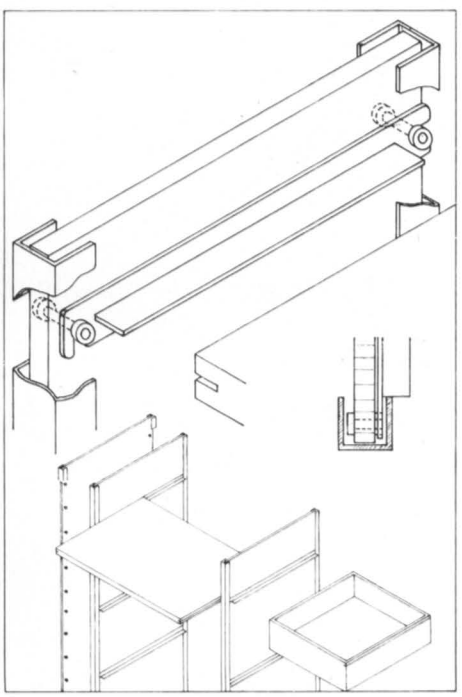
Modular wall storage system in knock-down construction with a wide variety of combinations. Supports of U-shaped profile aluminum poles which are connected at both ends by wooden rails. Side and back panels in light grey plastic laminate, visible wooden parts of teak, ash, walnut, rosewood, or with plastic laminate; visible metal parts of aluminum. Adjustable interior equipment may be installed to meet any individual needs

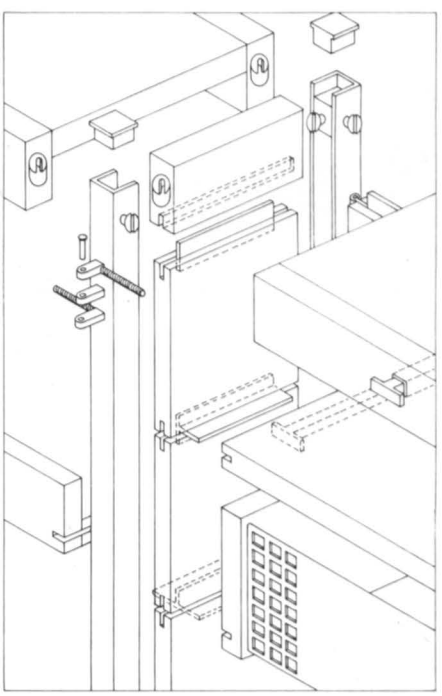
Zerlegbare Modul-Schrankwand mit zahlreichen Variationsmöglichkeiten. Tragende U-Profilstollen aus Aluminium, die oben und unten durch Holzzargen eingerahmt werden. Seiten und Rückwand beidseitig mit Kunststoff beschichtet; Ausführung der sichtbaren Holzteile in Teak, Esche, Nußbaum, Palisander oder in Kunststoff, alle sichtbaren Metallteile Aluminium. Die verstellbare Inneneinrichtung kann ohne großen Aufwand allen Bedürnissen angepaßt werden

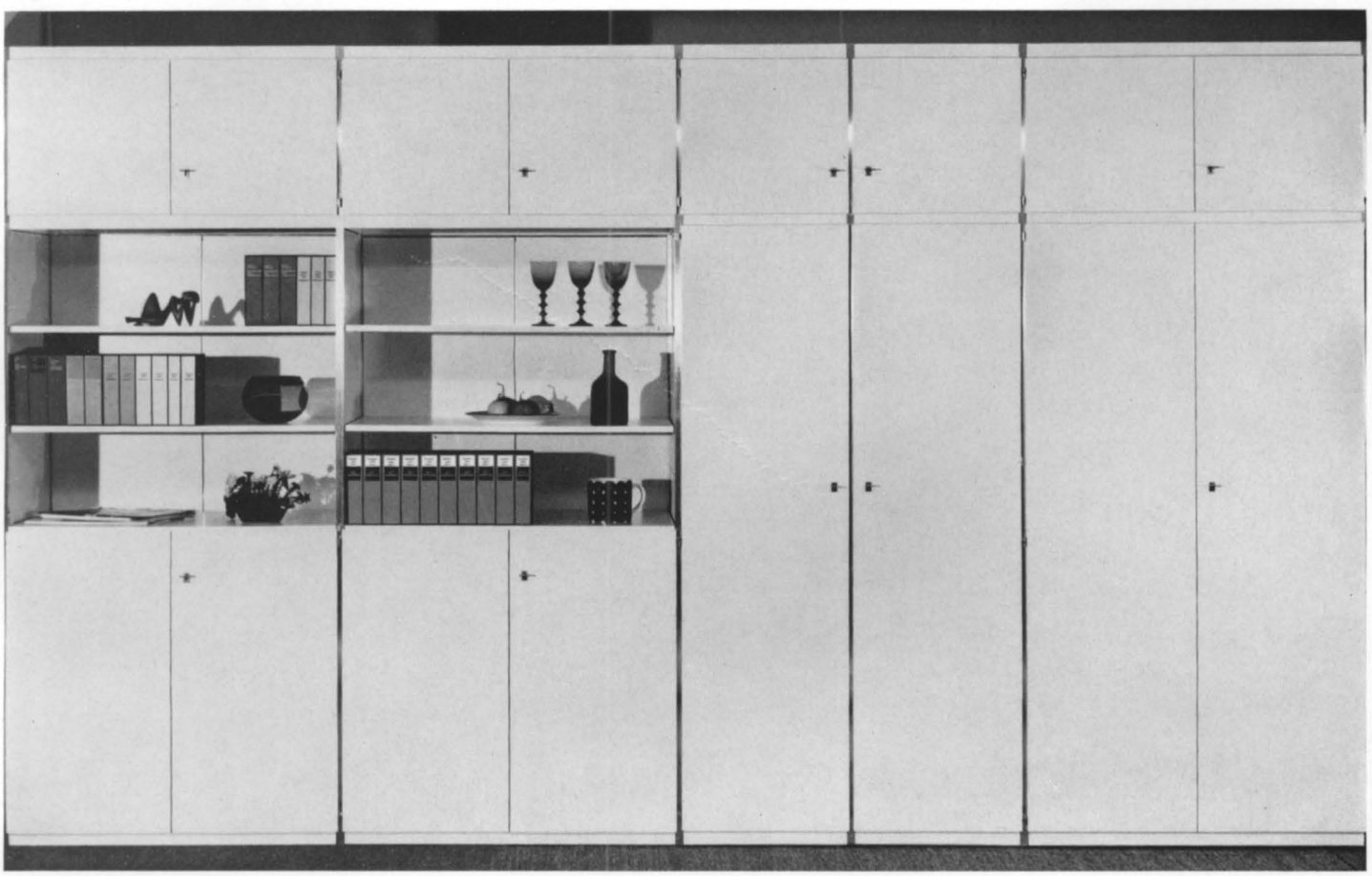
Armario modular desmontable con una gran gama de posibles variaciones. Los perfiles en forma de U son de aluminio y sirven para enmarcar unos bastidores de madera. Costados y traseras chapeados por ambas caras de plástico. Revestimiento de todas las partes visibles en madera de teca, fresno, nogal, palisandro o plástico. Todas las partes metálicas son de aluminio. Los interiores pueden montarse según las necesidades

Hans Mäder







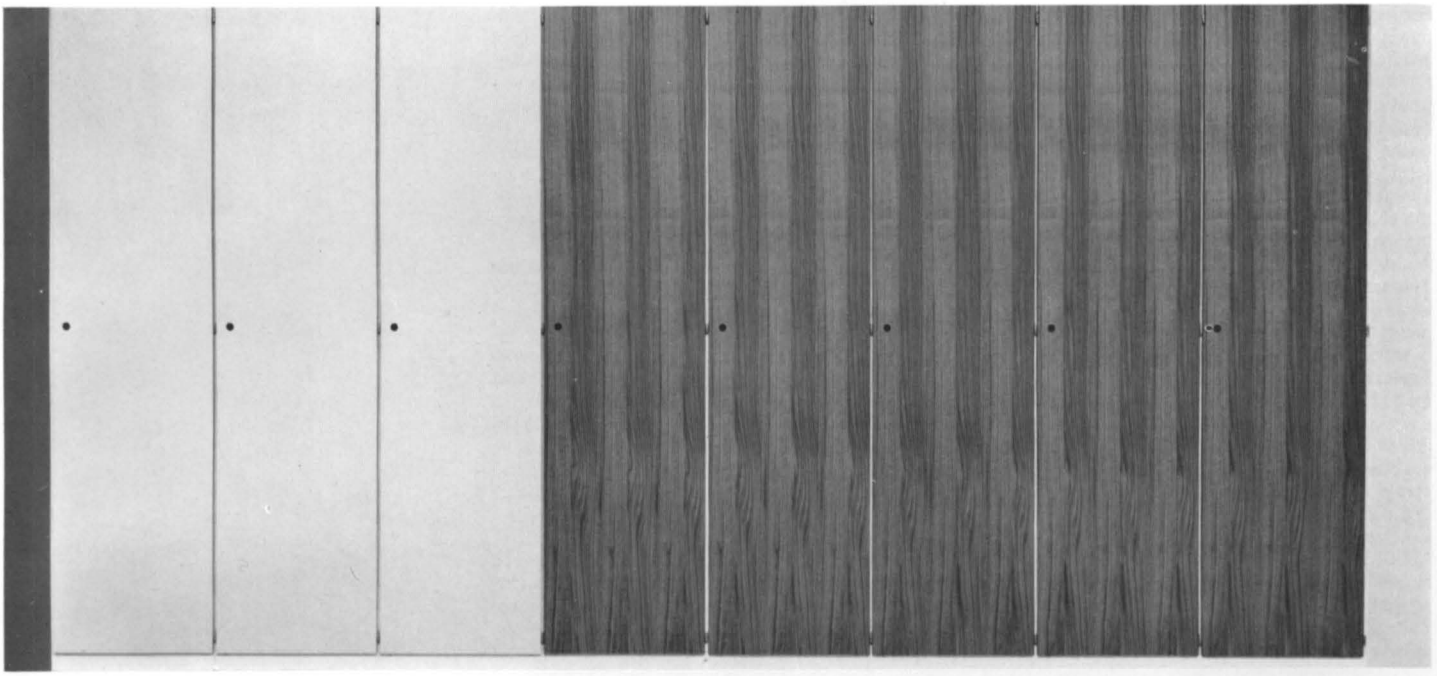


377 **C. Braakman** and **Works Design**
1963 Netherlands

Range of storage units (open shelves, drawer units, cabinets of different sizes with hinged or drop-doors) with a great number of possible combinations to meet individual needs. Surfaces of Brazilian rosewood or in white lacquer finish, wooden or metal legs
Möbelprogramm mit offenen Regalen, Schubladeneinheiten sowie Kastenelementen verschiedener Größe mit Schwenk- oder Klapptüren, die nach Bedarf zu einer Vielzahl von Kombinationen zusammengestellt werden können. Fronten in Rio-Palisander oder weißem Schleiflack, Untergestelle aus Holz oder Metall
Programa de muebles con espacios descubiertos, cajones y armarios de diversos tamaños de puertas normales o abatibles; permite gran variedad de combinaciones según las necesidades. Acabado en chapa de palisandro o esmalte blanco. Basamento de madera o metal
Ums-Pastoe

378 **Werner Buchser** 1962 Switzerland

Wardrobes from bedroom "WK 192"; basic unit can be assembled to any desired length. Surfaces of white or colored lacquer finish, cedar, or ash; aluminum fittings. Adjustable interior equipment
Schrankkombination aus Schlafzimmer-Einrichtung "WK 192"; die Grundeinheit kann zu Schrankfronten von beliebiger Breite zusammengestellt werden. Ausführung in weißem oder farbigem Lack, Zedern- oder Eschenholz, Beschläge aus Aluminium. Variable Innenausstattung
Combinación de armarios del programa de muebles para dormitorio "WK 192" cuya unidad fundamental puede convertirse en un frente de armarios de las dimensiones que convenga. Acabado en esmalte blanco o de color, cedro o fresno. Accesorios de aluminio. Interiores resueltos de diversas formas
WK-Möbel



379+380 **Works Design** 1963 Germany

Modular wall storage system "interlübke"; basic unit can be assembled to any desired length. Interior equipment for single units is installed as desired. Door fronts of walnut and larch, or in grey or green lacquer finish. It is possible to combine veneered and lacquered surfaces

Schrankwand, aus türbreiten Elementen beliebig lang zusammensetzbar. Die Inneneinteilung wird nach Bedarf für jedes Element einzeln zusammengestellt. Fronten aus Nußbaum und Lärche, auch in weißgrauem und grünem Kunststofflack lieferbar. Kombinationen zwischen lackierten und furnierten Oberflächen sind möglich

Frente de armario a base de elementos cuya anchura viene determinada por el número de puertas. La división interior dentro de cada unidad puede efectuarse según convenga. Acabado en madera de nogal o de alerce, así como con revestimiento plástico de color grisáceo y verde. Se pueden hacer combinaciones de diferentes tipos de acabados

Gebrüder Lübke

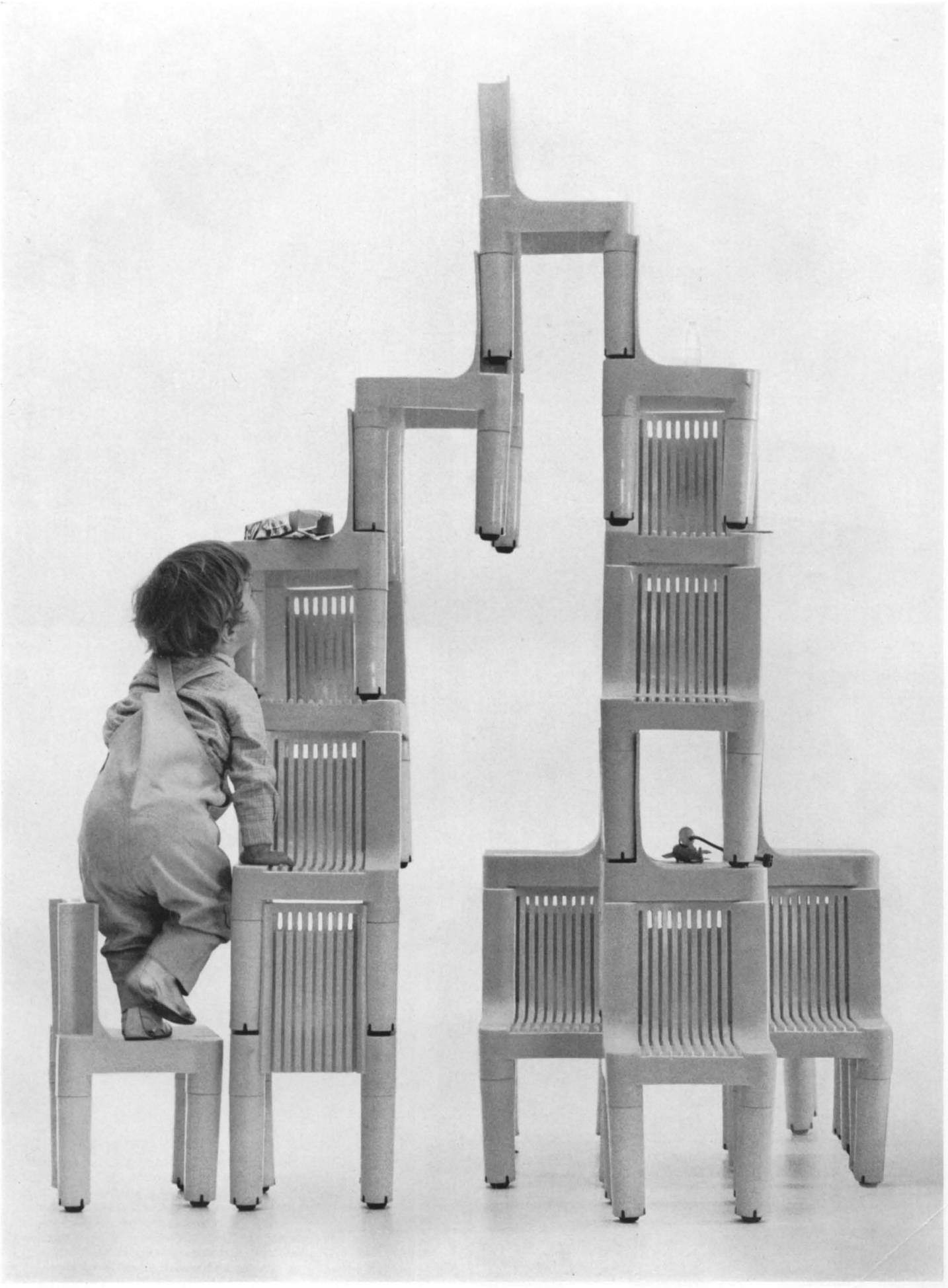
For many years the development of furniture for children's rooms and kindergarten has been moving continuously in a certain direction. This at least applies to the designs of leading designers and to the models of progressive manufacturers. They have recognised that it is unsatisfactory merely to scale down to dwarf size, furniture meant for adult living. Instead, they create furniture which consists of single units that can be combined at will. The chests, benches and shelves from which this furniture is assembled can be combined to make ordinary cupboards, sets of shelves, or be used individually: comparable with "construction" toys which take on the most varied aspects in the imagination of a child. This adaptability also has the advantage that, if necessary, further units can be bought, and new arrangements can thus be created, the height of which can easily be adapted to different ages. To gain as much space for play as possible, double-tier bunks are still popular in the children's rooms of larger families. Wooden frames are frequently used now which are hardly less stable than the usual tubular steel frames.
As far as material and methods of construction are concerned, this furniture follows a rather simple design. The examples on the following pages prove that it need look neither bulky nor ungainly. The predominating types of veneer are Oregon pine and beech. The plain surfaces are often finished in bright multicolored enamel paints or covered by plastics.
In school furniture, designs which are robust, accident-proof, and have very few moving parts are preferred. Tables need a lot of unobstructed leg-room and high stability — requirements best met by the use of frame-works made of L or T shaped round or square tubular steel. Ideally, these designs are adjustable in height so that one and the same model of table can be used by smaller or larger pupils. In the interest of maintaining maximum flexibility in equipment to provide effortless adaptation to all requirements of teaching, school desks and chairs are nowadays usually built as separate units. In this way each pupil can find a seating position most suitable and comfortable for himself which can also be changed at will. This does not, however, exclude an overall uniformity in the design of tables and chairs.

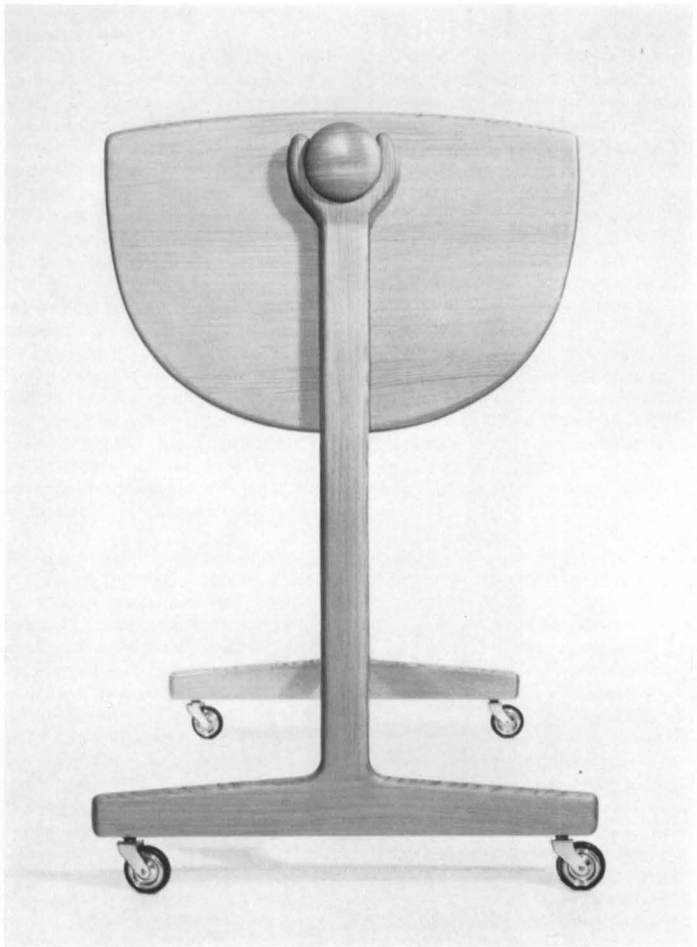
Bei den Möbeln für Kinderzimmer und Kindergarten verläuft die Entwicklung schon seit Jahren kontinuierlich in einer bestimmten Richtung. Zumindest gilt das für die Entwürfe führender Designer und die Modelle fortschrittlicher Herstellerfirmen. Sie haben erkannt, daß es nicht damit getan ist, normale Möbel der Erwachsenenwelt auf Liliputanermaße zu verkleinern. Statt dessen schaffen sie Möbel, die aus einzelnen Bausteinen bestehen und nach Belieben neu kombiniert werden können. Die Kisten, Bänke und Bretter, aus denen diese Möbel zusammengesetzt sind, lassen sich zu regelrechten Schränken oder Regalen verbinden, sie sind aber auch einzeln zu verwenden: als Spielelemente, denen die kindliche Phantasie die verschiedenartigste Bedeutung unterlegen kann. Die Wandelbarkeit hat außerdem den Vorteil, daß bei Bedarf weitere Elemente hinzugekauft und neue Arrangements gebildet werden können, deren Höhe sich leicht den Altersstufen anpassen läßt. Um möglichst viel freie Spielfläche zu gewinnen, sind in den Kinderzimmern größerer Familien noch immer die raumsparenden Doppelstockbetten aktuell. Diese Entwurfsaufgabe wird neuerdings wieder häufiger mit Holzgestellen gelöst, die aber kaum weniger stabil sind als die üblichen Stahlrohrkonstruktionen.
In ihrer Bauweise und in bezug auf das verwendete Material sind alle diese Möbel meist recht einfach gehalten. Daß sie deshalb nicht plump und unansehnlich wirken müssen, beweisen die Beispiele auf den folgenden Seiten. Bei den Furnieren herrschen Oregon Pine und Buche vor. Häufig tragen die glatten Flächen aber auch eine Lackierung in leuchtend bunten Farben oder entsprechende Kunststoffbeläge.
Bei den Schulmöbeln stehen robuste, unfallsichere Konstruktionen mit möglichst wenig beweglichen Teilen im Vordergrund. Für die Tische wird ein großer, hindernisfreier Fußraum und hohe Standfestigkeit verlangt – Forderungen, die sich am ehesten mit L- oder T-förmigen Gestellen aus rundem oder Vierkant-Stahlrohr erfüllen lassen. Im Idealfall ist diese Konstruktion in der Höhe verstellbar, so daß ein und dasselbe Tischmodell von kleineren und größeren Schülern benutzt werden kann. Im Interesse einer flexiblen Möblierung, die sich mühelos allen Erfordernissen des Unterrichts anpassen läßt, sind Schultische und die zugehörigen Stühle heute fast durchweg getrennt. So kann jeder Schüler die für ihn günstigste Sitzposition einnehmen und nach Belieben verändern. Das schließt jedoch nicht aus, daß die Formgebung von Tischen und Stühlen einander weitgehend angeglichen wird.

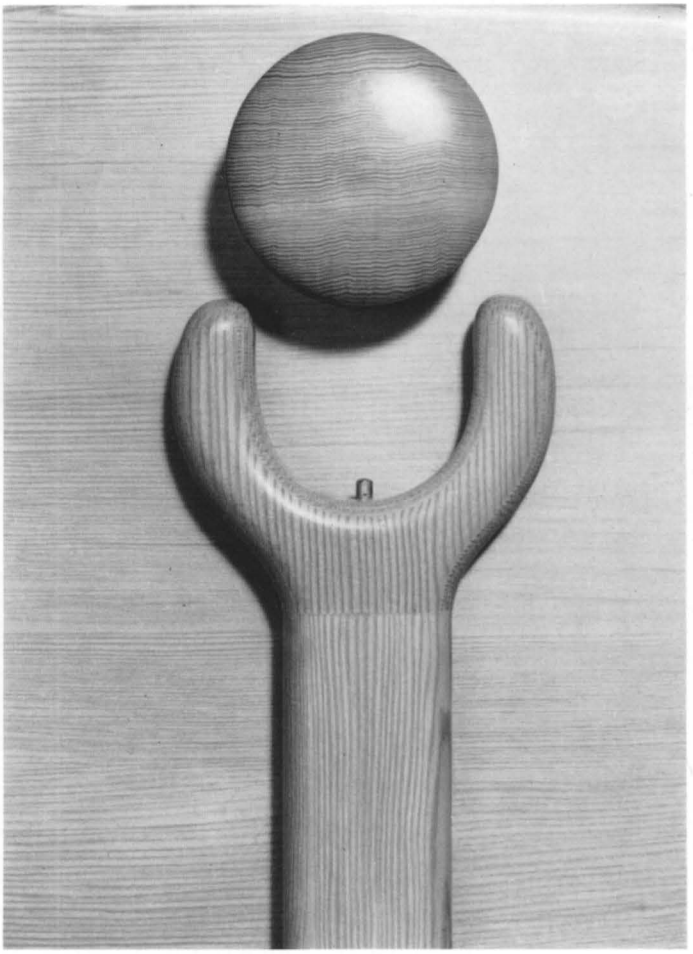
Entre los muebles para habitaciones infantiles y jardines de infancia continúa desarrollándose un mismo concepto desde unos años a esta parte, de una manera sistemática. Por lo menos ello es cierto en los proyectos de preeminentes diseñadores y en los modelos de las casas fabricantes que desean aportar una contribución progresiva. Ambos se dan cuenta que no basta con reducir proporcionalmente en tamaño liliputiense los muebles corrientes del mundo de los adultos. En vez de esto se crean modelos que, partiendo de un elemento fundamental, puedan llevar a cabo infinitas combinaciones. Los cajones, bancos y estantes de que están formados esta clase de muebles permiten realizar, incluso, armarios y estanterías sin que por ello quede excluído el empleo singular de cada uno de ellos. Sino que, por el contrario, son verdaderos juguetes que sirven para cultivar el desarrollo de la fantasía infantil. Esta versatilidad tiene además la ventaja de que se pueden ir incorporando, a medida que sean precisos, otros elementos dando con ello lugar a nuevas disposiciones y formas que se ajustan a cada estadio del crecimiento. Para obtener el máximo espacio posible como terreno de juego en las habitaciones de niños de familias numerosas continúan en vigor las literas que economizan mucho terreno. Este tipo de diseño suele resolverse preferentemente con elementos de madera que en cuanto a solidez difieren muy poco de las construcciones en tubo de acero.
Por lo que respecta a los métodos constructivos y empleo de material toda esta clase de muebles suelen estar presididos por una gran sobriedad expresiva. Las figuras que ilustran estas páginas son un ejemplo de este rehuir el mueble pesado y amazacotado. Como maderas de revestimiento ejercen su hegemonía el pino de Oregón y el haya. No es extraño pero encontrar a veces algún elemento esmaltado en algun color vivo o revestido con un laminado plástico igualmente de color brillante.
Entre los muebles escolares predominan las construcciones robustas y a prueba de accidentes, evitándose tanto como se puede, las partes móviles. Para las mesas se exige un espacio amplio y desahogado para los pies y al mismo tiempo una gran solidez constructiva. Exigencias que se pueden satisfacer fácilmente con patas en forma de L o de T, obtenidas con tubo redondo y rectangular de acero. Lo ideal es que este tipo de muebles se puedan regular en altura de tal manera que una misma mesa pueda ser utilizada por escolares de diversas edades. Para lograr un amueblamiento que se ajuste a las diferentes exigencias pedagógicas hoy día se prefiere separar las mesas de sus correspondientes asientos. De este modo cada alumno puede adoptar la posición sentada que prefiera. Pero no por ello se tiene que inferir que las formas de mesa y asientos no se tengan que armonizar.

381 **Marco Zanuso** and **Richard Sapper** 1964 Italy/Germany

Children's chair "K 1340" of injection molded low density polyethylene, available in white, yellow, blue, or red, consisting of three elements which are joined under pressure (seat, legs, gliders). Developed for nursery and small school children, chairs may be used as building units
Kinderstuhl aus Niederdruck-Polyäthylen, im Spritzgußverfahren hergestellt und in den Farben weiß, gelb, blau und rot lieferbar. Der Stuhl besteht aus drei Elementen (Sitz, Beine, Gleiter), die durch Druck zusammengefügt werden. Der Stuhl wurde für Kindergärten und erste Grundschulklassen entwickelt und läßt sich auch zum Bauen verwenden
Silla infantil de polietileno moldeado por inyección, en los colores siguientes: blanco, amarillo, azul, y rojo. La silla se compone de tres elementos (asiento, patas, y patines) que se pueden juntar por simple presión. Silla que ha sido concebida para jardines de infancia y escuelas primarias y puede emplearse también para juegos de construcción
Kartell di Milano

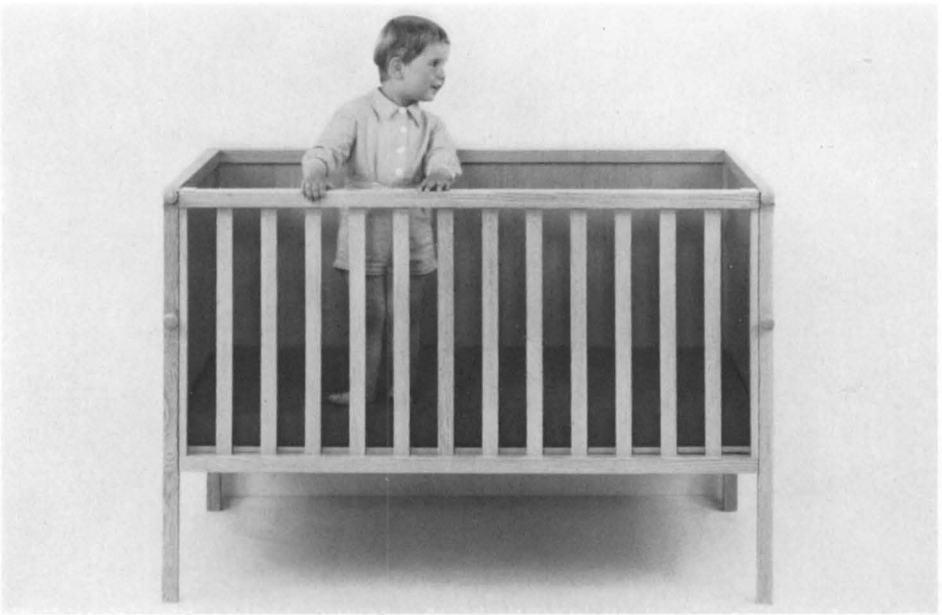






382+383 **Nanna Ditzel** 1963 Denmark
Cradle of Oregon pine with casters
Wiege aus Oregon Pine, auf Fußlenkrollen fahrbar
Cuna de pino de Oregón, sobre ruedas
Kolds Savvaerk

384 **Nanna Ditzel** 1963 Denmark
Climbing pole with posts and cross-bars of Oregon pine
Kletterstange mit Pfosten und Querstreben aus Oregon Pine
Escala para encaramarse, con mástil y travesaños de pino de Oregón
Kolds Savvaerk



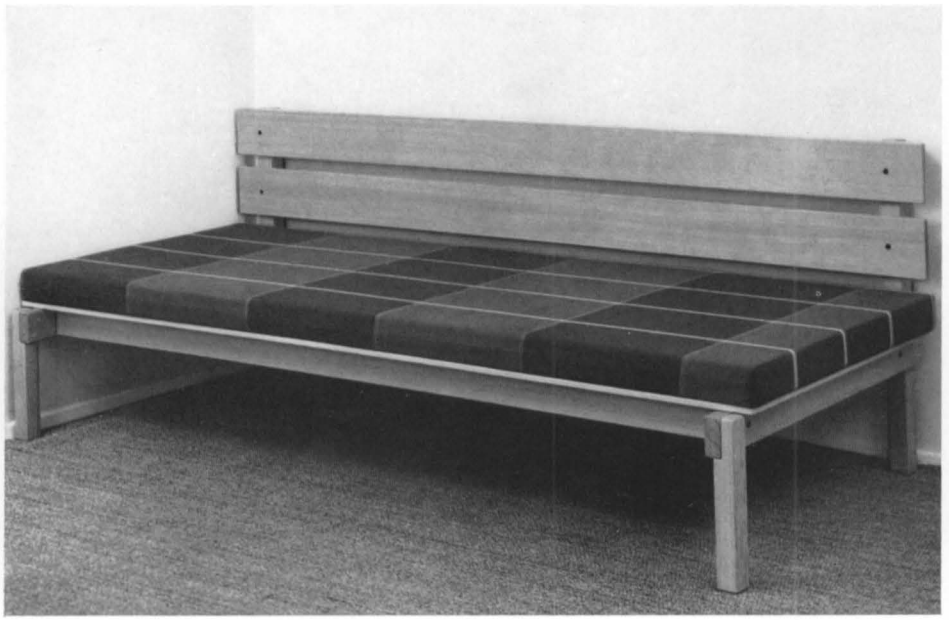
385–387 **Nanna Ditzel** 1964 Denmark

Demountable children's bed of Oregon pine with adjustable railing; without rails to be used as sofa

Zerlegbares Kinderbett aus Oregon Pine mit verstellbarem Gitter; ohne Gitter als Sofa verwendbar

Cama desmontable para niño, en pino de Oregón, con reja movible; sin reja puede servir de sofá

Kolds Savvaerk



391 **René Jean Caillette** 1964 France

Nursery furniture of Formica; bed and cabinet unit in front of window red, play box black, stool white

Kinderzimmermöbel aus Formica; Bett und Schrankelement vor dem Fenster in rot, Spielzeugkiste in schwarz, Hocker in weiß

Muebles para habitación de niño, en Formica. Cama y elementos de armario situados frente a la ventana en color rojo, cajón para juguetes en negro, taburete en blanco

Charron

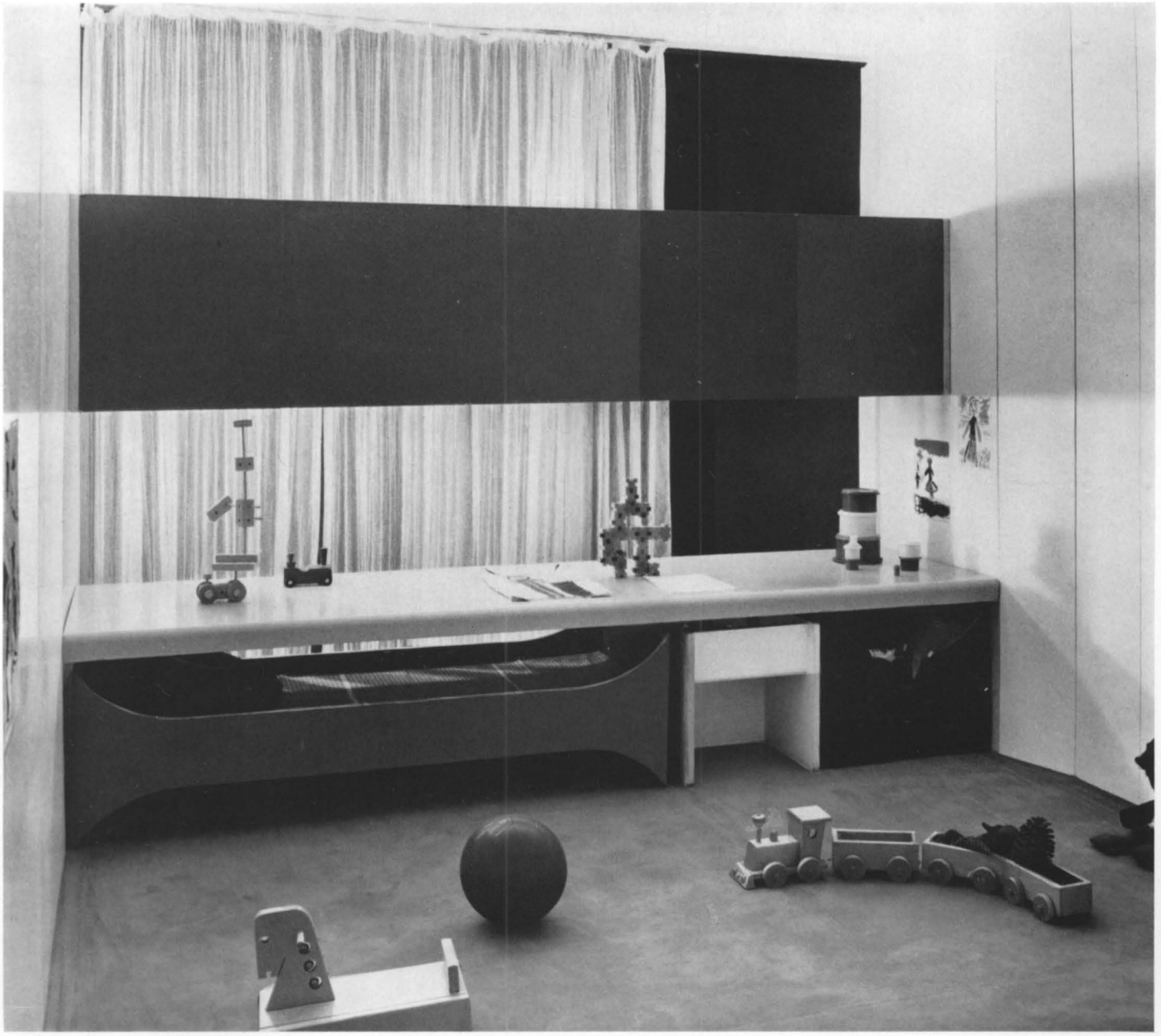
388–390 **Nanna Ditzel** 1963 Denmark

Bed units for children of Oregon pine with three basic elements: bed with low legs ("No. 320"), bed with back panel and low legs ("No. 321"), bed with back panel and high legs ("No. 322"), which may be combined as desired. Drawer ("No. 323") accomodates clothes for one bed

Kinderbettsystem aus Oregon Pine, bestehend aus drei Grundelementen, die nach Bedarf kombiniert werden können: Pritsche mit niedrigem Gestell, Pritsche mit Rückenteil und niedrigem Gestell, Pritsche mit Rückenteil und hohem Gestell. Die Schublade faßt das Bettzeug für ein Bett

Sistema de camas infantiles en pino de Oregón, compuesto de tres elementos básicos que se pueden combinar según las necesidades: Catre con patas bajas, catre con respaldo y patas bajas y catre con respaldo y patas altas. El cajón puede contener toda la ropa de una cama

Kolds Savvaerk



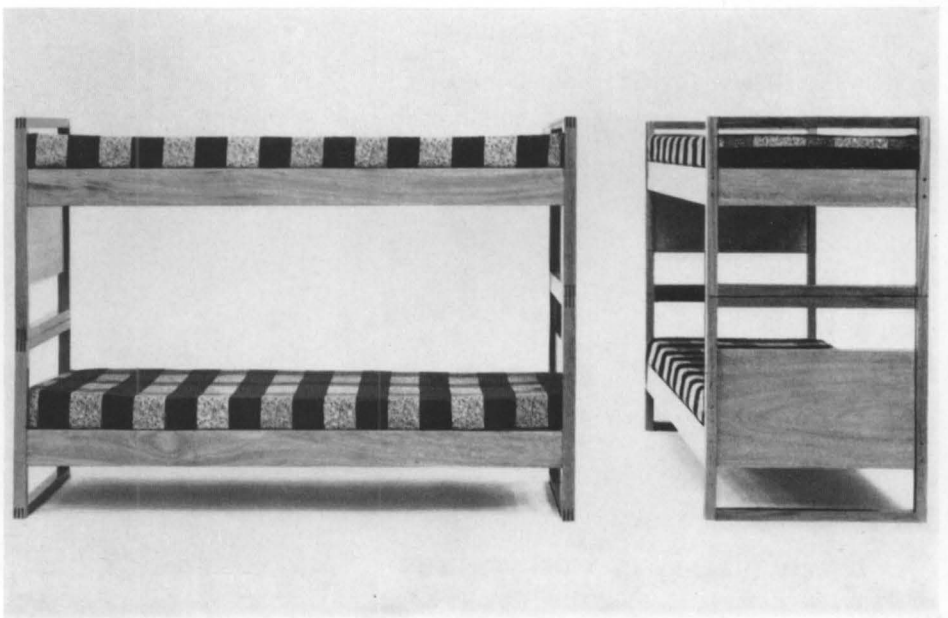
392 **Herbert Berry** and **Christopher Cattle**
1963 Great Britain

Demountable bed units in mahogany or solid beech made up of two identical single units with one high end and one low end bolted together, the top one having been turned over and reversed head to foot to form bunks. Foam rubber mattress supported on a perforated hardboard base. Also available as a single bed with two low end frames

Zerlegbares Etagenbett aus Mahagoni oder Buche massiv, bestehend aus zwei gleichen Einzelliegen mit je einem hohen und einem niedrigen Betthaupt, wobei die obere umgedreht wurde. Schaumgummimatratzen auf perforiertem Holzrost. Auch als Einzelbett mit zwei niedrigen Betthäuptern lieferbar

Litera desmontable de madera de caoba o haya maciza, compuesta de dos camas iguales pero con distinta altura de cabecera, de tal modo que se puedan invertir. Colchón de espuma de látex descansando sobre un tablero de madera perforado. También pueden emplearse las mismas unidades a manera de camas individuales, con dos cabeceras bajas

Lucas Furniture



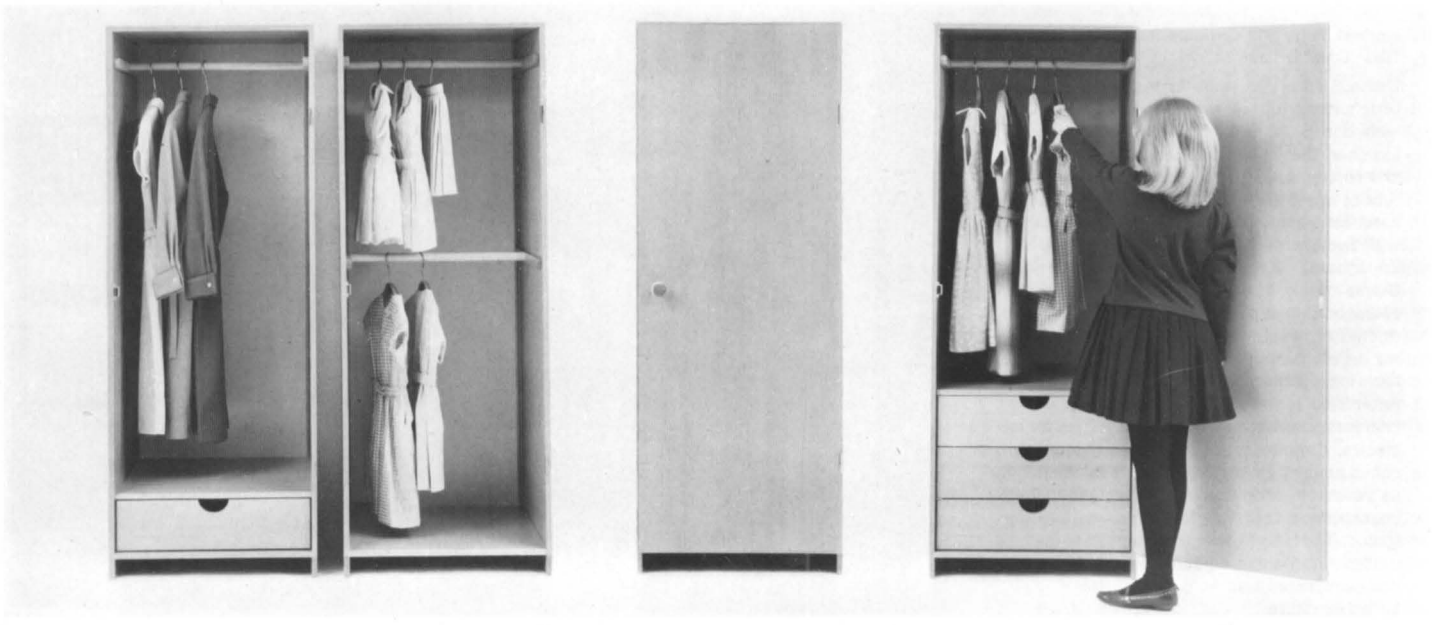
393–397 **Nanna Ditzel** 1963 Denmark

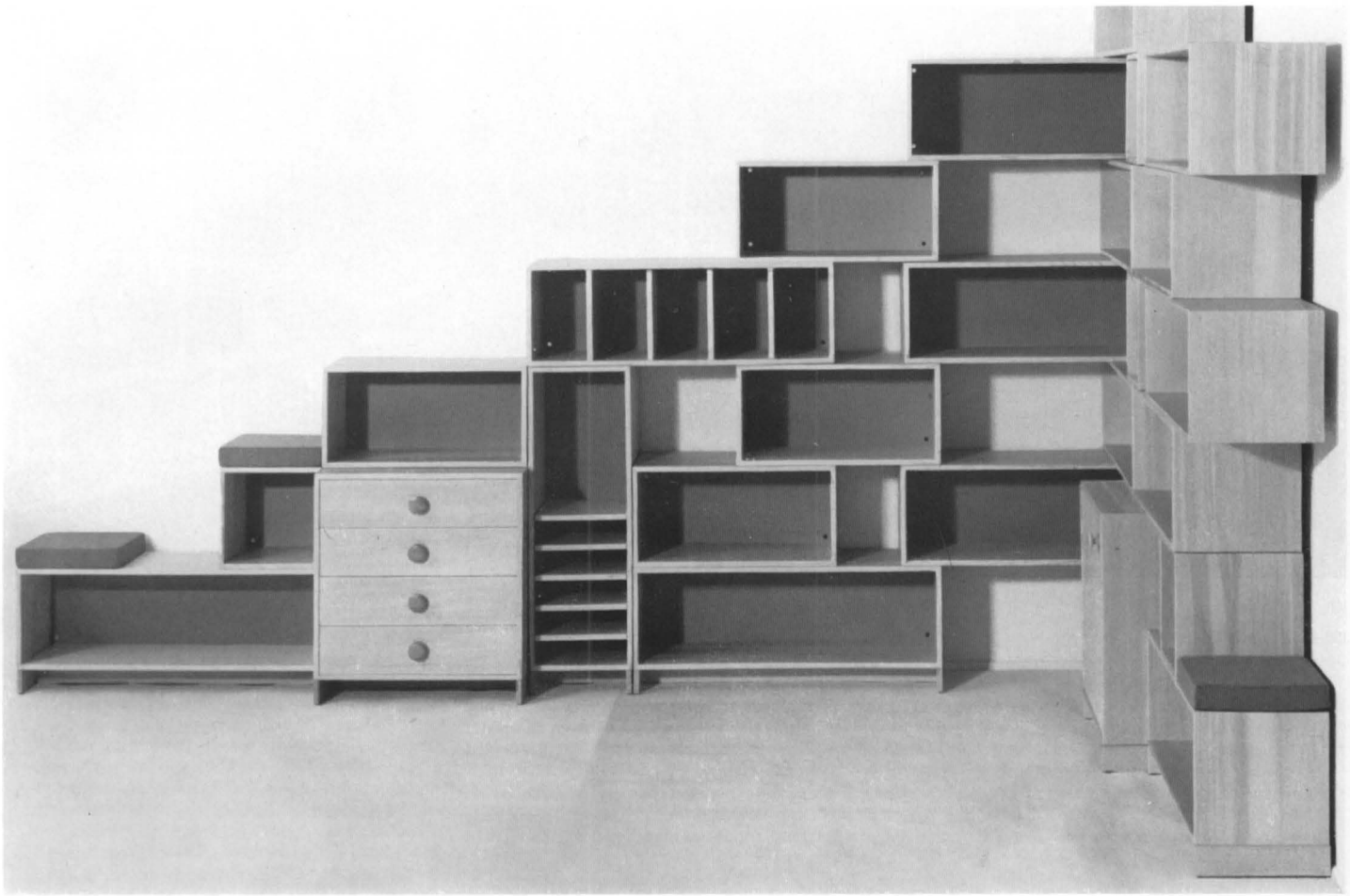
Range of nursery furniture, comprising a variety of single units: wardrobes, open and closed cabinets of different sizes with drawers and shelves, tables for play and schoolwork. Wooden parts of Oregon pine, back panels in colored plastic laminate. Units may also be used for adults

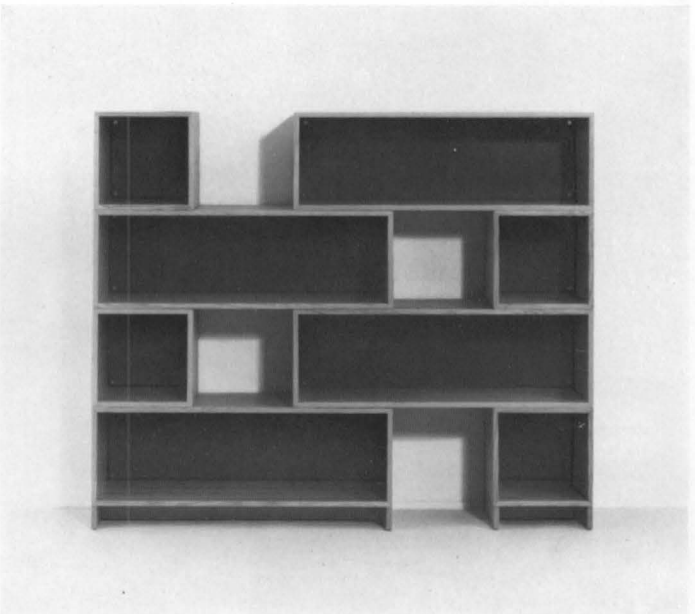
Kinderzimmermöbel mit einer Vielzahl kombinierbarer Einzelelemente: Schränke, offene und geschlossene Kastenelemente verschiedener Größe mit Schubladen und Fachböden, Spiel- und Arbeitstische. Holzteile aus Oregon Pine, Rückwände der Regaleinheiten mit farbigem Kunststoff beschichtet. Umgruppierung der verschiedenen Elemente ist jederzeit möglich. Das Programm kann auch für Erwachsene verwendet werden

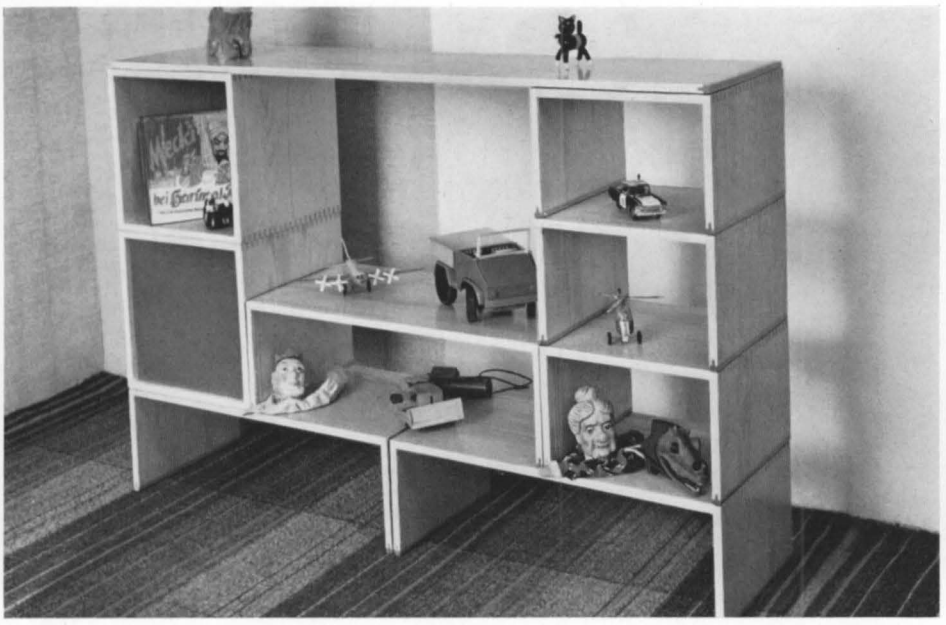
Muebles para habitaciones infantiles, con gran posibilidad de variaciones: Armarios, cuerpos de cajones cerrados o abiertos de diferente tamaño y con cubetas o estantes, mesas de juego y de estudio. Las partes de madera son de pino de Oregón, las traseras de los estantes chapeadas en plástico de color. También puede servir para adultos

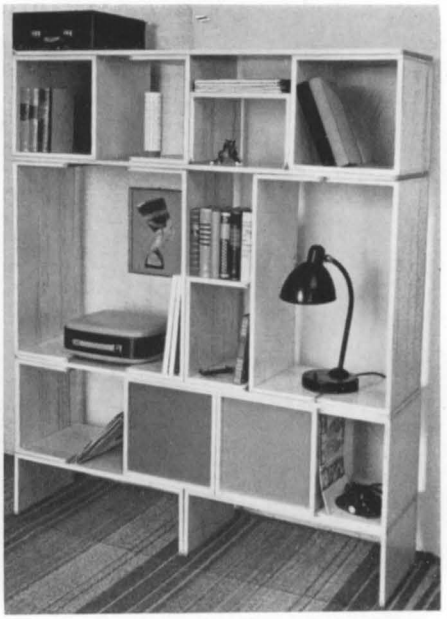
Kolds Savvaerk











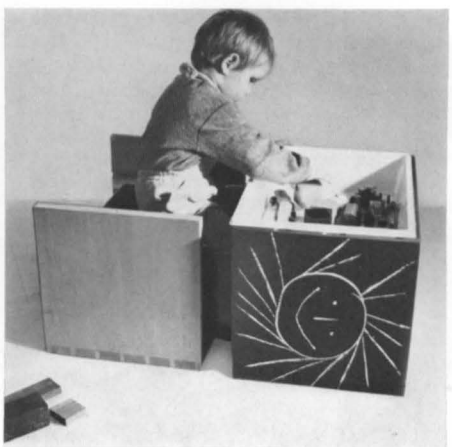
398+399 **Hans Gugelot** Germany

Nursery and play furniture consisting of four basic units: long bridge, short bridge, lacquered panel (to be used as blackboard), open box. All elements of pine with hardboard edging, panels with red, yellow, green, and blue lacquer finish. Units may be used for various purposes and combined in any desired way

Kinderzimmer- und Spielmöbel aus Kiefernholz mit Hartholzkanten und lackierten Farbflächen, deren vier Grundelemente (große Brücke, kleine Brücke, Tafelbrett mit Tafellack, Kubus) zu den verschiedensten Zwecken verwendet werden können und sich beliebig kombinieren lassen

Muebles para juguetes y para dormitorios de niños, de madera de pino y superficies esmaltadas de color, cuyos cuatro elementos fundamentales (puente largo, puente corto, cubo y tablero esmaltado, que se puede emplear como pizarra) pueden combinarse a voluntad según las necesidades y se ajustan a todos los deseos

Albin Grünzig



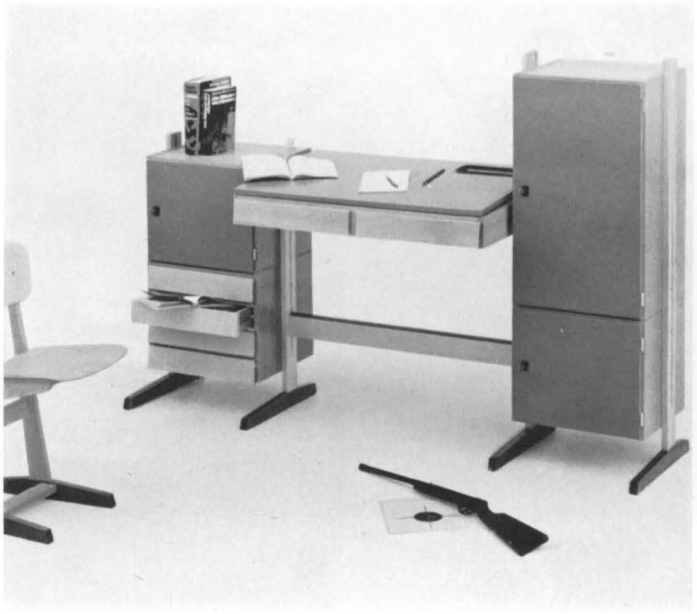
400–403 **Ueli Berger** 1961 Switzerland

Nursery furniture units "UBE 61" of fir or beech in natural and black or colored lacquer finish, which may be combined with seat cushions and drawers of plastic (see 358+359)

Kindermöbel-Elemente aus Tanne oder Buche natur sowie schwarz oder farbig lackiert, zu ergänzen durch Sitzkissen und Kunststoffschubladen (siehe 358+359)

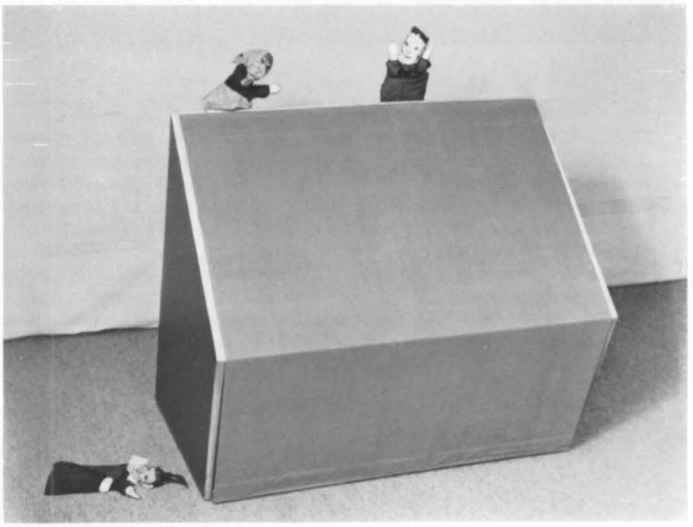
Elementos de muebles infantiles de madera de abeto o haya natural o también esmaltada negra o de color, que se complementan con unos cojines y unas cubetas de plástico (véase grabados 358+359)

Wohngestaltung Heydebrand



404–406 **Works Design** 1963 Germany

Children's and teenager furniture "primus" including a variety of elements (height-adjustable desks and chairs, shelves, cabinet and wardrobe units in different sizes fastened to high or low supports, as well as beds of different sizes) which may be assembled to meet individual needs and possibilities. Wooden parts of natural finished solid beech, feet and side panels of shelves of solid macoré, front and side panels of cabinets and table tops of plastic
Anbaumöbelprogramm für Kinder und Jugendliche mit verschiedenen Grundelementen (höhenverstellbarer Schreibtisch und Stuhl, Bücherborde, Kasten- und Schrankeinheiten in verschiedenen Größen, die an kleinen und großen Seitenstützen befestigt werden, Betten und Liegen verschiedener Größe), die beliebig kombiniert werden können. Holzteile in Buche massiv, naturlasiert, Sockel und Seitenteile der Bücherablagen in Macoré massiv, Fronten und Seitenwände der Schränke sowie Arbeitsplatten aus Kunststoff
Programa de muebles combinables para niños y jóvenes, con diversos elementos fundamentales (escritorio alto, graduable, con su correspondiente silla, estantes, cuerpos de armario y de cajones que se pueden fijar a unos pies derechos de alturas variables, camas y sofás, en varios tamaños) los cuales conjugan según las necesidades y el espacio de que se dispone. La madera es de haya maciza en acabado natural, los zócalos y costados de la librería son de macoré macizo y los paneles de los armarios, así como el del tablero del escritorio, de plástico
Frankenmöbel



407–410 **Paul Sumi** 1960 Switzerland

Nursery furniture "338" in beech, tops of tables, benches and chairs in wood, linoleum, or plastic laminate. The furniture is designed to serve a variety of playing purposes: two trapezoid tables with additional canvas serve as doll's house, shop, or Punch- and -Judy show

Kindergartenmöbel in Buche; Oberfläche der Tische, Bänke und Stühle aus Holz, Linoleum oder Kunstharz. Die Möbel lassen sich zu verschiedenen Spielen verwenden: aus zwei trapezförmigen Tischen mit zusätzlicher Zeltplane entstehen Puppenhaus, Kaufladen oder Kasperletheater

Muebles para jardín de infancia en madera de haya. La superficie de la mesa, banquetas y sillas de madera, está revestida de linóleo o resina sintética. Los muebles se prestan a diversidad de juegos. De dos mesas de figura trapezoidal con la correspondiente techumbre se pueden hacer casas de muñecas, tiendas o teatros de títeres

Paul Sumi / Helmut Kinzel

411+412 **Esben Klint** and **Børge Mogensen**
1963 Denmark

School and nursery furniture produced in four different sizes; tables with I-shaped frame or with four legs. All frames of solid beech, desk tops and back of chairs of solid Burma padouk, molded seat veneered with the same wood

Schul- und Kindergartenmöbel in vier verschiedenen Größen; Tische mit I-förmigem Untergestell oder mit vier Beinen. Alle Gestelle aus Buche massiv, Tischplatten und Rückenlehne der Stühle aus massivem Burma-Padouk, der formgepreßte Stuhlsitz mit dem gleichen Holz furniert

Muebles escolares y para jardín de infancia, en cuatro medidas diferentes. Mesas con patas de forma de I o rectas en número de cuatro, en madera maciza de haya. Tableros y respaldos de la silla en madera maciza de paduk de Birmania. El asiento moldeado está revestido con chapa de la misma madera

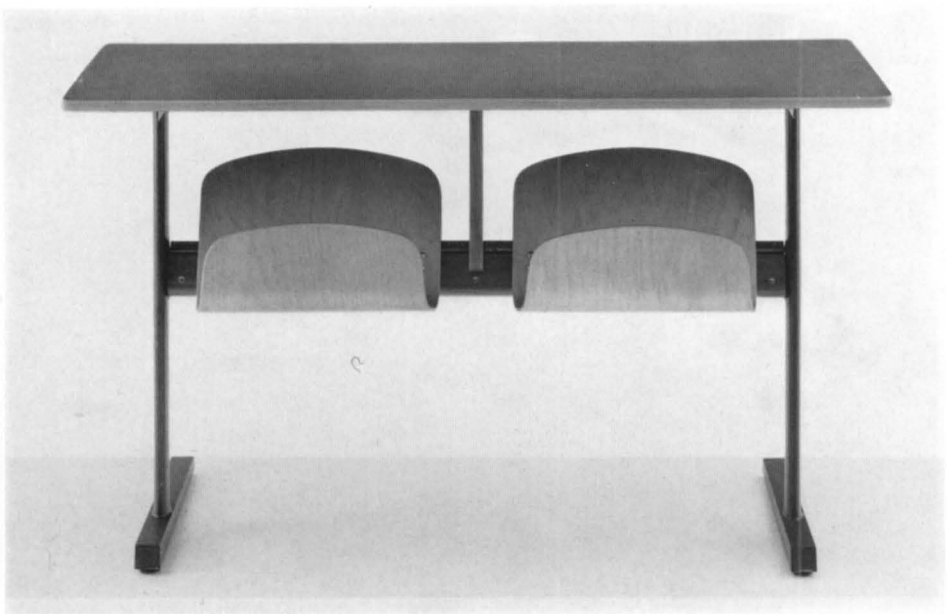
Munch Møbler

413 **Franz Füeg** 1960 Switzerland

Height-adjustable school chair with steel frame, seat and back of wood. See desks 416+417

Höhenverstellbarer Schülerstuhl mit Stahlgestell, Sitz und Rückenlehne aus Holz. Passend zu den Schultischen 416+417

Silla graduable en altura para pupitre escolar; armazón de acero, asiento y respaldo de madera. Corresponde al pupitre representado en los grabados 416+417



414+415 **Works Design** 1964 Germany

School furniture with frames of oval tubular and U-shaped steel with plastic or rubber glides

414 Chair "3595" with seat and back of beech plywood; desk "3510" with plastic top and open, subdivided shelf of beech

415 Desk "3511" with plastic top and two swivel shelves of molded beech

Schulmöbel mit Gestellen aus Ovalstahlrohr und Kufen aus U-Profilen mit Gummi- oder Kunststoffgleitern

414 Stuhl mit Sitz und Rückenlehne aus Buchensperrholz; Schülertisch mit Kunststoffplatte und abgeteilter, offener Ablage aus Buchenholz

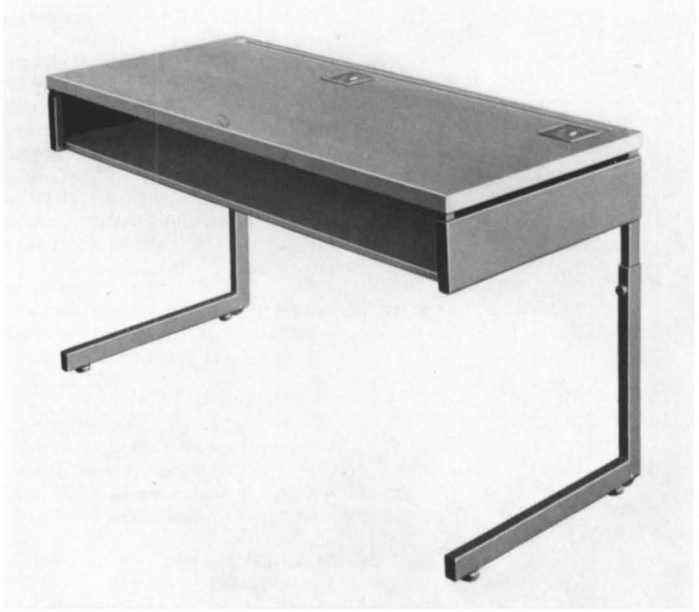
415 Schülertisch mit Kunststoffplatte und zwei beweglichen Mappenablagen aus Buchenformholz

Muebles escolares con patas de tubo de acero ovalado y zapatas de perfil en forma de U, complementadas con suelas de goma o de plástico

414 Silla con asiento y respaldo chapeados de haya. Pupitre revestido con laminado plástico, debajo del cual hay un anaquel abierto y dividido en dos departamentos, también de madera de haya

415 Pupitre con revestimiento plástico y dos alojamientos para las carteras, de madera de haya moldeada

Hohenloher Schulmöbelfabrik



416+417 **Franz Füeg** 1960 Switzerland

Mobile, height-adjustable school furniture with steel frames. Desk tops in wood, book shelves of lacquered sheet metal. Lifted slightly, the furniture can be moved on rubber rolls

Bewegliche, höhenverstellbare Schulmöbel mit Untergestellen aus Stahl. Tischplatten aus Holz, Bücherfächer aus lackiertem Blech. Durch leichtes Anheben auf Gummirollen fahrbar

Pupitre trasladable y graduable en altura, con armazón de acero. Tablero de madera y estante para los libros de plancha esmaltada. Levantándolo ligeramente, se desliza sobre ruedas de goma

418+419 **Greater London Council's Architects Department** 1964 Great Britain

"Dual Desk" with dark grey stove-enamelled steel frame, top of plywood with plastic laminate surface, book shelf of formed plywood

Schülertisch mit Gestell aus anthrazit-einbrennlackiertem Stahl; Platte aus Sperrholz, mit Kunststoff beschichtet, Bücherablage aus verformtem Sperrholz

Pupitre con armazón de acero esmaltado al horno, en color antracita. Tablero de contrachapeado con revestimiento plástico; departamento para libros en contrachapeado moldeado

Manufacturers · Hersteller · Fabricantes

Hugh Acton Company, 588 Brookside, Birmingham, Michigan, USA 223–225
Airborne, 18–30, Rue Saint-Antoine, Montreuil-sous-Bois (Seine), France 156, 219–221
Akita-Mokko Co. Ltd., Yuzawa-City Ekimae, Akita-Prefecture, Japan 84
Wilhelm Albrecht, 8631 Weitramsdorf, Germany 354
Alpha-International, 149 Rue Clapeyron, Paris 8, France 134, 253, 320
Arflex s.p.a., Via Tito Livio 3, Milano, Italy 139, 140
Askon Tehtaat Oy, Lahti, Finland 82, 147
Werkstätte Carl Auböck, Bernardgasse 23, Wien VII, Austria 72, 73, 150, 151
Averskogs Möbelfabrik, Box 75, Lammhult, Sweden 351

Bartolini, 20 Rue Moreau, Paris 12, France 317
Belform, Eugen Vanfleteren, Bruul 79, Mechelen, Belgium 86, 226, 259, 338–340, 350
Bo-Ex, Holger Danskesvej 7, København F, Denmark 74, 75, 182, 300
Wilhelm Bofinger, Postfach 10, 2129 Ilsfeld, Germany 324–327
Boman Oy, Turku, Finland 143, 158, 159

Cantieri Carugati, Rovellasca (Como), Italy 34
Figli di Amedeo Cassina, Via L. Busnelli 1, Meda (Milano), Italy 9, 11–13, 22, 23
Charron, 3ter Boulevard de Charonne, Paris 2, France 391
E. Kold Christensen A/S, Ole Nielsens Vej 33, København Ø, Denmark 240–242
Conran + Company Ltd., 5 Hanway Place, London, W. 1, Great Britain 215, 216

Dansk Form A/S, 11 Amaliegade, København K, Denmark 178–180, 303–305
Design Associates, 94 Leonard Street, London, E. C. 2, Great Britain 227–229
Design Furnishing Contracts Ltd., Carnwath Road, Fulham, London, S. W. 6, Great Britain 25, 125, 126, 187–189, 264
Deutsche Werkstätten Fertigungsgesellschaft mbH., Residenzstraße 27, 8 München, Germany 36, 165, 233, 334–337
Dietiker + Co. AG., Stein am Rhein, Switzerland 63
Dokka Møbler, Ths. Heftyesgate 30, Oslo 2, Norway 183
Domus Danica, Islands Brygge 81, København S, Denmark 146

Paul Erath, 7297 Alpirsbach, Germany 360, 361
Esavian Ltd., Esavian Works, Stevenage, Hertfordshire, Great Britain 315, 316

Femira-Werk Gottlob Gussmann, 7121 Pleidelsheim, Germany 231, 232
France & Søn, Frederiksgade 13, Hillerød, Denmark 77, 78, 268, 309, 310, 343
Frankenmöbel GmbH., 8804 Dinkelsbühl, Germany 404–406

Galleria Mobili d'Arte, Cantù (Como), Italy 144, 145
Gavina, San Lazarro di Savena (Bologna), Italy 1–3, 6, 7
Gemla-Fabrikers AB, Diö, Sweden 83
The General Fireproofing Company, Youngstown 1, Ohio, USA 14, 15
Walter Grabner, Gumpendorfer Straße 137, 1060 Wien, Austria 191, 192
Albin Grünzig + Co., 3093 Eystrup, Germany 398, 399

Karl Haiges KG., Rotebühlstraße 169, 7 Stuttgart 1, Germany 328–333, 345, 346
Haimi Oy, Helsinki, Finland 101, 197
Fritz Hansens Eft. A/S, Dronningensgade 3, København K, Denmark 19, 30, 89–91, 199, 203
Wohngestaltung Heydebrand, Metzgergasse 30, 3000 Bern, Switzerland 358, 359, 400–403
Hille of London Ltd., 41 Albemarle Street, London, W. 1, Great Britain 61, 62, 362–370
Hohenloher Schulmöbelfabrik Schaffitzel KG., 7110 Öhringen, Germany 414, 415
Peter Hoyte, 78 St. James Road, Surbiton, Surrey, Great Britain 103, 124
Les Huchers-Minvielle, 7 Rue des Canettes, Paris 6, France 222

Idealheim AG, Postfach, 4001 Basel, Switzerland 161–163, 235, 236, 328–333
Intraform E. Franz, Metzgergasse 47, 3000 Bern, Switzerland 152, 153

Teo Jakob, Gerechtigkeitsgasse 23, 3000 Bern, Switzerland 149, 154, 155, 213, 214, 321–323
Jalopuuseppä Oy, Helsinki, Finland 157
Jason Møbler A/S, Ringsted, Denmark 243
Henning Jensen, København, Denmark 344
P. Jeppesen, Froslevvej 4, Store Heddinge, Denmark 16–18, 166, 167

Kalderoni, 407 Rheydt, Germany 237, 238
Kandya Ltd., Silverdale Road, Hayes, Middlesex, Great Britain 29, 65, 68
Kartell, Via Roma, Binasco (Milano), Italy 381
Kasparians Inc., 7772 Santa Monica Boulevard, Los Angeles 46, California, USA 174–177
Hans Kaufeld, Postfach 45, 4805 Brake, Germany 102, 154, 155, 198, 204, 208, 213, 214, 265
Kevi A/S, Frederiksberggade 3, København K, Denmark 114, 115
Helmut Kinzel, Kelterstraße 2, 7123 Großsachsenheim, Germany 407–410
Knoll International GmbH., Am Neckartor 26, 7 Stuttgart 1, Germany (Knoll Associates Inc., 575 Madison Avenue, New York 22, N. Y., USA) 4, 5, 8, 10, 81, 252, 318, 319
Walter Knoll + Co., Postfach 75, 7033 Herrenberg, Germany 122, 161–163, 190
Kolds Savvaerk A/S, Kerteminde, Denmark 382–390, 393–397
F. Künsch, Schloßwil/Bern, Switzerland 47–49
Holzindustrie Kusch + Co. GmbH., 5789 Hallenberg, Germany 63
Kylmäkoski Oy, Kylmäkoski, Finland 141, 142

Lepokalusto Oy, Lahti-Villähde, Finland 69, 123
Lübke KG., Postfach 194–95, 484 Rheda, Germany 31, 32, 70, 71, 168–173, 193–196, 206, 207
Gebrüder Lübke KG., Postfach 330, 4832 Wiedenbrück, Germany 234, 347, 379, 380
Lucas Furniture, 616 Old Ford Road, London, E. 3, Great Britain 24, 116, 117, 181, 306–308, 392

Hans Mäder KG., Postfach 31, 7295 Dornstetten, Germany 371–376

Mauser-Werke GmbH., 3591 Waldeck-Ost über Bad Wildungen, Germany 64, 258
Metalliteos Oy, Merva-Export, P.O. Box 21085, Elimäenkatu 24, Helsinki, Finland 20, 42–46, 50–52, 87, 135
Herman Miller Inc., Zeeland, Michigan, USA. Agencies in Europe: Herman Miller AG., Aeschenvorstadt 6, Basel, Switzerland; W. Fehlbaum GmbH., 7887 Grenzach, Germany; I.C.F. International Furniture Company, Vimodrone (Milano), Italy; Interform SA, 6 Rue Gobert, Paris 11, France 217, 218, 283–287
Minvielle E.I.B., 7 Rue des Canettes, Paris 6, France 105, 106
Munch Møbler, Slagelse, Denmark 411, 412

Odense Stole- & Møbelfabrik, 9–11 Annasholmsgade, Odense, Denmark 128
Olivetti Arredamenti Metallici, Via Aurelia Ovest 65, Massa/Zona Industriale, Italy 291–296

Carlo Poggi, Via Campania 5, Pavia, Italy 99, 100, 138
Pohlschröder & Co. K-G., Hannöversche Straße 22, 46 Dortmund, Germany 297–299
Poltronova s.r.l., San Piero Agliana, Pistoia, Italy 85, 211, 212, 260, 349
Publifon, 13 Rue Vanquelin, Paris 5, France 266, 267

Race Contracts Ltd., 22 Union Road, Clapham, London, S.W.4, Great Britain 96–98, 148
Wilhelm Renz KG., Postfach 35, 703 Böblingen, Germany 253–257, 270, 271, 341, 342, 357
Jens Risom Design Inc., 444 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022, USA 311–314
Ry Møbler A/S, Ry, Denmark 355, 356
A. Rymann, Schützenmattweg 2a and 6, 2560 Nidau-Biel, Switzerland 246, 247

Oy Wilh. Schauman AB, Kluuvikatu 3, Helsinki, Finland 40, 41
Ivan Schlechter, Søvej 8, Holte, Denmark 136, 137, 273–275
Eugen Schmidt GmbH., Pallaswiesenstraße 201–203, 61 Darmstadt, Germany 76, 133, 202
Souplina, 8 Rue Marceau, Montreuil-sous-Bois (Seine), France 131
The Stag Cabinet Co. Ltd., Haydn Road, Nottingham, Great Britain 127
AP-Stolen, Vaerkstedsvej 35, København-Valby, Denmark 79
Albert Stoll, GIROFLEX, 5322 Koblenz, Switzerland 107–109, 118, 119
Martin Stoll, GIROFLEX, 7897 Tiengen, Germany 107–109, 118, 119
Strässle Söhne + Co., Kirchberg/SG, Switzerland 205
Paul Sumi, Mattenstraße 112–116, 25 Biel-Bienne, Switzerland 37–39, 244, 245, 407–410

Tecno s.p.a., Via Bigli 22, Milano, Italy 200, 201, 248, 261, 269
Tehokaluste Oy, Tukholmankatu 2, Helsinki, Finland 88
Thonet Industries Inc., One Park Avenue, New York, N.Y. 10016, USA 80
Gebrüder Thonet AG., Postfach 103, 3558 Frankenberg, Germany 35, 66, 120, 121

Ums-Pastoe N.V., Rotsoord 3, Postbus 2152, Utrecht, Netherlands 348, 377

SOK Vaajakosken Tehtaat, Vaajakoski, Finland 353
Niels Vitsøe, Tjørnevej 10, Lyngby, Denmark 21, 67, 184–186, 249–251, 276, 278–282
VOKO Büromöbelfabriken, Goethestraße 32, 63 Gießen, Germany 301, 302

Wagemans & van Tuinen, Volksplein 1, Maastricht, Netherlands 92–95, 129, 130, 132, 209, 210
Heidi Weber, Neumarkt 28, Zürich 1, Switzerland 9, 11–13
Wilde + Spieth, Postfach 408, 73 Esslingen, Germany 26, 27, 55, 56, 104, 110–113, 262, 263, 272
Austro-Sessel Wiesner-Hager, Altheim/Oberösterreich, Austria 57, 58
Wilkhahn Sitzmöbel, Wilkening + Hahne, 3256 Eimbeckhausen, Germany 33, 277
WK-Möbel, Postfach 2631, 7 Stuttgart 1, Germany 352, 378

Yamakawa Rattan Co., 668 Tsutsumi Kata machi, Ota-ku, Tokyo, Japan 164

Designers · Entwerfer · Diseñadores

Pertti Aalto, Otsolahdentie 13B, Helsinki-Tapiola, Finland 231
Hugh Acton, 588 Brookside, Birmingham, Michigan, USA 223–225
Franco Albini and Franca Helg, Via XX Settembre 21, Milano, Italy 99, 100, 138
Sergio Asti and Sergio Favre, Via Bernardino Luini 12, Milano, Italy 22, 23, 349
Carl Auböck, Bernardgasse 23, Wien VII, Austria 57, 58, 72, 73, 150, 151, 191, 192
Gae Aulenti, Via Cesariano 8, Milano, Italy 85, 260

Jürg Bally, Oberdorfer Straße 15, Zürich, Switzerland 352
Edlef Bandixen, Stein am Rhein, Switzerland 63
Studio BBPR, Via dei Chiostri 2, Milano, Italy 291–296
Ueli Berger, Weißenbühlweg 10, 3007 Bern, Switzerland 47–49, 152, 153, 246, 247, 358, 359, 400–403
Herbert Berry and Christopher Cattle, Lucas Furniture, 616 Old Ford Road, London, E. 3, Great Britain 24, 116, 117, 181, 306–308, 392
Carl-Johan Boman, Westendallén 77, Helsinki, Finland 40, 41
Osvaldo Borsani, Via V. Monti 25, Milano, Italy 200, 201, 248, 261, 269
C. Braakman, Joh. Wagenaarkade 43, Utrecht, Netherlands 348, 377
Marcel Breuer, 201 East 57th Street, New York 22, N. Y., USA 1–3, 6, 7
J. H. van den Broek and J. B .Bakema, Rotterdam, Netherlands 92
Werner Buchser, Zofingen bei Zürich, Switzerland 378

René Jean Caillette, 63 Bd. Soult, Paris 12, France 391
Paolo Caliari, Via Caboto 30, Torino, Italy 122
Henning Christensen, Dansk Form A/S, 11 Amaliegade, København K, Denmark 178–180, 303–305
Conran Design Group, 5 Hanway Place, London, W. 1, Great Britain 215, 216
Robin Cruikshank, 12 Westmoreland Mews, London, W. 2, Great Britain 227–229

Robin Day, 49 Cheyne Walk, London, S.W. 3, Great Britain 61, 62
Peter W. Dickinson, 20 Savernake Road, London, N.W. 3, Great Britain 96–98
Nanna Ditzel, Buddinge Hovedgade 332, Bagsvaerd, Denmark 382–390, 393, 397
Sven I. Dysthe, Øygardveien 113 K, Nadderud-Baerum, Norway 183

Al Eggers, Dansk Form A/S, 11 Amaliegade, København K, Denmark 178–180, 303–305
Hans Eichenberger, Siedlung Halen 58, Bern, Switzerland 149, 154, 155
Marco Engler, Via Muraggio, Ascona, Switzerland 102

Preben Fabricius, Lyngvej 30, Kgs. Lyngby, Denmark 136, 137, 182, 273–275, 300
Michael Farr Ltd., 97 Jermyn Street, London, S.W.1., Great Britain 190
Nicholas Frewing, Little Manor Cottage, Balcombe Road, Horley, Surrey, Great Britain 148
Kurt Freyer, Schillerstraße 57, 4 Düsseldorf, Germany 76, 202
Franz Füeg, Gurzelngasse 25, Solothurn, Switzerland 413, 416, 417

Henri Ganz, 67 Rue du Rhône, Genève, Switzerland 321–323
Eugenio Gerli, Viale Coni Zugna 23, Milano, Italy 248, 261
Jean P. Giacomini, P. O. Box 1587, York, Pennsylvania 17405, USA 80
Roland Gibbard, Design Furnishing Contracts Ltd., Carnwath Road, Fulham, London, S.W. 6, Great Britain 25, 125, 126, 187–189, 264
Ole Gjerløv-Knudsen and Torben Lind, Søstien 1, Birkerød, Denmark 268
Paul and Dorothy Goble, 4 Shepherds Close, Shepherds Hill, Highgate, London, N. 6, Great Britain 127, 239
Martin Grierson, 124 Gloucester Road, London, S.W. 7, Great Britain 190
Gruppe 61, 6749 Kapsweyer, Germany 35
Pierre Guariche, 8 Place Adolphe-Chérioux, Paris 15, France 222, 288–290
Frank Guille, 66 Thames Street, Sunbury on Thames, Middlesex, Great Britain 29, 65, 68
Hanno von Gustedt, 3558 Frankenberg, Germany 66, 120, 121

Voitto Haapalainen, Tehokaluste Oy, Tukholmankatu 2, Helsinki, Finland 88
Geoffrey D. Harcourt, 7 Esmond Road, London W. 4, Great Britain 129, 130, 132
Edelhard Harlis, Wittelsbachstraße 50, 4 Düsseldorf, Germany 198, 204
Robert Haussmann, Am Wasser 134, Zürich, Switzerland 213, 214
Alfred Hendrickx, Mechelen, Belgium 86, 226, 259, 338–340, 350
Wolfgang Herren, Herzebrocker Straße 24a, 484 Rheda, Germany 206, 207
Werner Heumann, 1111 Stradella Road, Los Angeles, California, USA 174–177
Jørgen Høj, Langs Hegnet 27, Lyngby, Denmark 21, 67, 184–186, 249–251, 276, 278–282
Peter Hoyte, 78 St. James Road, Surbiton, Surrey, Great Britain 103, 124

Industrial Arts Institute, 313 Shimomaruko, Ota-ku, Tokyo, Japan 53, 54, 59, 60, 160
Henrik Iversen and Harald Plum, Kong Valdemarsvej 19, København, Denmark 146

Arne Jacobsen, Strandvejen 413, Klampenborg, Denmark 89–91
Teo Jakob, 67 Rue du Rhône, Genève, Switzerland 321–323
Grete Jalk, Skodsborgparken 62, Skodsborg, Denmark 16–18, 166, 167, 344
Torsten Johansson, Henriksholm Alle 19B, Vedbaek, Denmark 74, 75
Jean-Louis Jolin, 2 Rue Sainte Barbe, Metz (Moselle), France 134, 253–255, 320
Finn Juhl, Solvgade 38, København K, Denmark 77, 78, 309, 310, 343

George Kasparian, Kasparians Inc., 7772 Santa Monica Boulevard, Los Angeles 46, California, USA 174–177
Jørgen Kastholm, Henningsensalle 4A, Hellerup, Denmark 136, 137, 182, 273–275, 300
Isamu Kenmochi, Design Associates, Shimo-Ochiai 1–404, Shinjuku-ku, Tokyo, Japan 84, 164
Poul Kjaerholm, Piniehoj 20, Rungsted Kyst, Denmark 240–242
Esben Klint, Gl. Mønt 25, København K, Denmark 411, 412
Yrjö Kukkapuro, Pursipolku 5, Helsinki-Laajasalo, Finland 69, 101, 123, 197

Ilmari Lappalainen, Päijänteenkatu 17A, Lahti, Finland 147
Volker Laprell, Karlstraße 3, 5628 Heiligenhaus, Germany 341, 342
Mogens Lassen, Sølystvej 5, Klampenborg, Denmark 30

A. V. Lehtinen, Safa-Helsinki, Finland 353
J. W. Leonard, Esavian Ltd., Stevenage, Hertfordshire, Great Britain 315, 316
Georg Leowald, Feldstraße 34, 4 Düsseldorf, Germany 277
Hartmut Lohmeyer, Schleißheimer Straße 189, 8 München 13, Germany 64, 83, 258
Greater London Council's Architects Department, Furniture and Display Section, The County Hall, London, S.E.1, Great Britain 28, 230, 418, 419
Rudolf Lübben, Freiheitstraße 12, 407 Rheydt, Germany 237, 238, 354

Helmut Magg, Pachmayrplatz 2, 8 München 61, Germany 36, 165, 233, 334–337, 345, 346
Robert Magnat, 94 Rue Thiers, Boulogne (Seine), France 131, 317
Renato Magri, Via Cola di Rienzo 38, Milano, Italy 34
Ludwig Mies van der Rohe, 230 East Ohio Street, Chicago Il, Jllinois, USA 4, 5, 8, 10
Ernst Moeckl, Botnanger Straße 48, 7 Stuttgart 1, Germany 168–173, 193–196
Børge Mogensen, Soløsevej 37, Gentofte, Denmark 199, 411, 412
J. A. Motte, 11 Rue de la Cité Universitaire, Paris 14, France 266, 267
Olivier Mourgue, Rue Perronet, Neuilly (Seine), France 156, 219–221

George Nelson & Co. Inc., 25 East 22nd Street, New York 10, N.Y., USA 217, 218, 283–287
Antti Nurmesniemi, Näätäkuja 4, Helsinki-Herttoniemi, Finland 42–44

Steen Østergaard, Jahnsensvej 16, Gentofte, Denmark 144, 145
Kurt Østervig, Hjallelse, Denmark 243

Esko Pajamies, Ida Aalbergintie 5D 46, Pohjois-Haaga (Helsinki), Finland 20, 45, 46, 50–52, 87, 135, 141–143,157–159
Pierre Paulin, 35 Rue de Seine, Paris 6, France 93–95, 210
Josef Pentenrieder, Höhenstraße, 8031 Seefeld-Oberalting, Germany 360, 361
Antoine Philippon and Jacqueline Lecoq, 27 Avenue Carnot, Saint-Germain-en-Laye (Seine et Oise), France 105, 106
Otto F. Pollak, Herzebrocker Straße 24a, 484 Rheda, Germany 31, 32, 70, 71
Gio Ponti, Via Dezza 49, Milano, Italy 81

Peter Raacke, Am Hochsträß 17, 79 Ulm, Germany 301, 302
Heinz Rall, Rembrandtstraße 34, 7 Stuttgart-Möhringen, Germany 26, 27
Jens Risom Design Inc., 444 Madison Avenue, New York, N.Y. 10022, USA 311–314
Wilhelm Ritz, Friedenstraße 3, 7911 Oberelchingen über Neu-Ulm, Germany 33
David Rowland, 49 West 55th Street, New York, N.Y. 10019, USA 14, 15

Richard Sapper, Löwenstraße 96, 7 Stuttgart-Degerloch, Germany 139, 140, 381
Gustl E. Schlup, Lengnau/B., Switzerland 262, 263
Peter Schoen, Holtenauer Straße 45, 23 Kiel, Germany 133
Richard Schultz, Knoll Associates Inc., 320 Park Avenue, New York 22, N.Y., USA 252, 318, 319
Ettore Sottsass, Via Cappuccio 19, Milano, Italy 211, 212
W. Stadelmaier, Am Weißenhof 1, 7 Stuttgart 1, Germany 232
Ingvar Stockum, Kanalgatan 3, Malmö, Sweden 351
Torben Strandgaard, Pacific Overseas Inc., 478 Jackson Street, San Francisco 11, California, USA 128
Paul Sumi, Zentralstraße 93, 25 Biel-Bienne, Switzerland 37–39, 244, 245, 407–410

Ilmari Tapiovaara, Itäranta 6, Helsinki-Tapiola, Finland 82
J. M. Thomas, Maréestraße 13, 8 München 19, Germany 270, 271
Alan Turvill and John Lewak, Hille of London Ltd., 41 Albemarle Street, London, W.1, Great Britain 362–370

André Vandenbeuck, 14 Rue d'Haubourdin, Thumesnil (Nord), France 205
Heinz Vetter, Schenkendorfstraße 18, 7 Stuttgart 1, Germany 257
Wolf Veyhl, Metallbau Veyhl, 7261 Zwerenberg, Germany 256
Arne Vodder, Hanne Nielsensvej 8, Holte, Denmark 203
Arno Votteler, Broitzemer Straße 230, 33 Braunschweig, Germany 107–109, 118, 119, 371–376

Dieter Waeckerlin, Idealheim AG., Postfach, 4001 Basel, Switzerland 161–163, 235, 236, 328–333
Hans J. Wegner, Søndersøvej 30, Gentofte, Denmark 79, 355, 356
Wolfram Winkler, Im Grunde 676, 4805 Brake, Germany 208, 265
Walter Wirz, Sissach bei Basel, Switzerland 357
Herta-Maria Witzemann, Am Weißenhof 1, 7 Stuttgart 1, Germany 232

Marco Zanuso, Via Laveno 6, Milano, Italy 139, 140, 381

Photographers · Photographen · Fotógrafos

Norbert Amann, Schellingstraße 39, 8 München 13, Germany 36, 165, 233, 334–337
Aake Anttila, Lepokalusto Oy, Lahti-Villähde, Finland 69, 123

Aldo Ballo, Via Tristano Calco 2, Milano, Italy 22, 23, 291–296, 381
Carla de Benedetti, Via Telesio 20, Milano, Italy 99, 100, 138
Ueli Berger, Weißenbühlweg 10, 3007 Bern, Switzerland 358, 359, 400–403
Bersani, Via A. Ristori 5, Milano, Italy 34
Herbert Bessin and Joachim John, Damaschkestraße 6, 1 Berlin 31, Germany 234, 347, 379, 380
Gunvor Betting, Østergade 26B, København K, Denmark 275
P. Brassine, Mechelen, Belgium 86, 226, 259, 338–340, 350

Chourgnoz & Orecchioni, 21 Rue Desaix, Lyon 3, France 105, 106

Design Magazine, 28 Haymarket, London, S. W. 1, Great Britain 227–229

Hans Eichenberger, Siedlung Halen 58, Bern, Switzerland 149
Ellegaard, København, Denmark 136, 137
J. M. Eriksson, Jyväskylänk. 44, Helsinki, Finland 40, 41

FCP Studios, 37 Warren Street, London, W. 1, Great Britain 363–368
Luciano Ferri, Via Coperalco 61, Milano, Italy 3
Robert J. Fisher, 2300 San Marco Drive, Hollywood 28, California, USA 174–177
R. Fox Ltd., 2 North Road, London, N. 7, Great Britain 239
Werner Frankenhauser, 4 Düsseldorf, Germany 301
Jørn Freddie, Grabrødretorv 14B, København K, Denmark 16–18, 166, 167
Tommy Frenning, Thorshavngade 28, København, Denmark 114, 115

Roger Gain, 18 Avenue Victor Hugo, Paris 16, France 156, 219–221
Paul Genest, 81 Rue Fondary, Paris 15, France 93–95, 129, 130, 222
Bernie Gold, 332 East 28th Street, New York, N.Y., USA 311–314
Hans Georg Göllner, Friedrich-Ebert-Anlage 18, 6 Frankfurt, Germany 35, 66

Heinzmann, Urbanstraße 27, 73 Esslingen, Germany 272
Dennis Hooker, Clareville Studios Ltd., 44 Clareville Street, London, S.W. 7, Great Britain 25, 28, 29, 61, 62, 65, 68, 125, 126, 187–189, 230, 264, 418, 419

Industrial Arts Institute, 313 Shimomaruko, Ota-ku, Tokyo, Japan 53, 54, 59, 60, 160
Ingemann, Domus Portus, Østbanegade 103, København Ø, Denmark 21, 67, 184–186, 249–251, 276, 278–282, 382, 383

Studio Jéré, 11bis, Rue Chaligny, Paris 12, France 131, 266, 267, 288, 289, 317
Jean-Louis Jolin, 2 Rue Sainte Barbe, Metz (Moselle), France 134, 320

E. Kivistö, Vaajakoski, Finland 353
Knoll Associates Inc., 575 Madison Avenue, New York 22, N.Y., USA 4, 5, 8, 10, 252, 318, 319
Christoph-Albrecht Kühn zu Reineck, Dieckmanns Park 2, 2 Harksheide/Hamburg, Germany 183

Jean-Pierre Leloir, 26 Rue N.D. des Victoires, Paris 2, France 290
Serge Libiszewski, Via Zuretti 61, Milano, Italy 139, 140
Charlotte Linke, Studio für Industriewerbung, 7301 Aichelberg über Esslingen, Germany 55, 56, 113, 262, 263
Löhndorf, Basel, Switzerland 161–163, 235, 236, 328–330, 332, 333

Ian Macdonald Ltd., 152 Hammersmith Road, London, W. 6, Great Britain 103, 124
John Maltby Ltd., 242 Watford Way, London, N.W. 4, Great Britain 215, 216
Maul & Co., Breslauer Straße 300, 85 Nürnberg, Germany 404–406
Regina Maurer-Indermühle, Flamatt/Fr., Switzerland 154, 155
Gordon McLeish, Clareville Studios Ltd., 44 Clareville Street, London, S.W. 7, Great Britain 362, 369, 370
J. W. Mellish & Co. Ltd., London, E. 17, Great Britain 24, 116, 117, 181, 306–308, 392
Willi Moegle, Kesslerweg 9, 7021 Oberaichen über Stuttgart-Vaihingen, Germany 31, 32, 70, 71, 122, 168–173, 190, 193–196, 206, 207, 331, 345, 346, 360, 361, 414, 415
Paolo Monti, Via T. Tasso 15, Milano, Italy 200, 201, 248, 261,
Rigmor Mydtskov and Steen Rønne, København, Denmark 77, 78, 268, 309, 310, 343

Pål-Nils Nilsson/Tio, Drottninggatan 88c, Stockholm, Sweden 74, 75
Nørmark, Odense, Denmark 128

Jaap and Maarten d'Oliveira, Kromme Mijdrechtsstraat 13, Amsterdam, Netherlands 92, 132, 209, 210

Jowa Parisini, Hegelgasse 5, Wien I, Austria 57, 58, 72, 73, 150, 151, 191, 192
Peter Parkinson, 3 Albemarle Way, London, E.C. 1, Great Britain, 315, 316
Simo-Pekka Penttinen, Iyväskylä, Finland 42
Pietinen, Veneentekijäntie 20, Helsinki-Lauttasaari, Finland 20, 45, 46, 50, 52, 82, 87, 88, 135, 141–143, 147, 157–159, 197
Publifoto, Viale Montello 16, Milano, Italy 144, 145

Racroul, 29 Av. P. V. Couturier, Gentilly (Seine), France 391
Hans Rausser, 3007 Bern, Switzerland 47–49, 152, 153, 246, 247

Scala, Firenze, Italy 211, 212, 260
Schambach & Pottkämper, 415 Krefeld, Germany 237, 238, 354
Schmölz-Huth, Am Südpark 45, 5 Köln-Marienburg, Germany 76, 133, 198, 202, 204, 208, 265, 352, 357
Louis Schnakenburg, Mikkel Bryggers Gade 1, København K, Denmark 79, 146, 273, 274, 300, 344, 355, 356
J. Schou, Mageløs 12, Odense, Denmark 384–390, 393–397
Karro Schumacher, Wernhaldenstraße 68, 7 Stuttgart 1, Germany 231, 232, 270, 271, 302, 341

Margareth Siebold, 225 Route d'Avusy, Avusy/Athenaz, Genève, Switzerland 321–323
Wolfgang Siol, Rathausstraße 36, 79 Ulm-Grimmelfingen, Germany 324–327
Stenbergs Bilder, Holmgatan 4, Malmö, Sweden 351
Aa. Strüwing, Rømersgade 10, København K, Denmark 19, 30, 89–91, 182, 199, 203, 243
Paul Sumi, Zentralstraße 93, 25 Biel-Bienne, Switzerland 37–39, 244, 245, 407–410

A. Tschopp, Bei der Post, Wil/SG, Switzerland 205
Kazuo Tsuchihashi, Harajuku 3-220, Shibuya-ku, Tokyo, Japan 84, 164

Jan Versnel, Valeriusstraat 111, Amsterdam, Netherlands 348, 377
A. Villani + Figli, Via S. Stefano 17, Bologna, Italy 1, 6, 7

Fred Waldvogel, Zollikerstraße 107, Zollikon/Zürich, Switzerland 213, 214
Michael Wolgensinger, Zürich, Switzerland 63

Foto Zwietasch, Jahnstraße 50, 7014 Kornwestheim, Germany 256, 257, 342

Advertisers · Inserenten · Anunciantes

Knoll International GmbH., Am Neckartor 26, 7 Stuttgart 1, Germany p. 155; see also figs. 4, 5, 8, 10, 81, 252, 318, 319
Lübke KG., Postfach 194–95, 484 Rheda, Germany p. 156; see also figs. 31, 32, 70, 71, 168–173, 193–196, 206, 207
C. Olivetti & C., Via Baracchini 10, Milano, Italy 154; see also figs. 291–296
Wilhelm Renz KG., 703 Böblingen bei Stuttgart, Germany p. 153; see also figs. 253–257, 270, 271, 341, 342, 357
Wagemans & van Tuinen N. V., Volksplein 1, Maastricht, Netherlands p. 157; see also figs. 92–95, 129, 130, 132, 209, 210
Wilde + Spieth, Postfach 408, 73 Esslingen, Germany p. 158; see also figs. 26, 27, 55, 56, 104, 110–113, 262, 263, 272

Möbelfabrik
Wilhelm Renz KG
703 Böblingen
Germany

Wohnzimmer WR 241/242
in franz. Nuß
oder Rio Palisander,
Metallgestell matt verchromt
innen Eiche
mit Zügen und Bareinbau

RENZ

WR 241 M
Sideboard
206 x 78, 49 cm tief

WR 242 M
Geschirrschrank
102 x 130, 49 cm tief

olivetti The most complete line of office machines available from a single source is also designed and manufactured to a single standard of excellence. It includes manual, electric and variable-spacing typewriters, and adding, calculating and accounting machines, to solve virtually every typing and figurework problem of the modern office, from A to Z.

Design Eero Saarinen – Sessel 150, Stuhl 151 – Sitzschale aus formgepresstem weissem Polyester. Fuss aus Leichtmetall gegossen, mit weissem Kunststoff beschichtet – Esstisch 164 – Platte Marmor, Fuss aus Leichtmetall gegossen und mit Kunststoff beschichtet. Alle Bezugstoffe sind mit «SCOTCHGARD» veredelt. KNOLL INTERNATIONAL gibt 2 Jahre Garantie. Verlangen Sie bitte Informationsmaterial über unser gesamtes Fertigungsprogramm.

Niederlassungen: Berlin 33, Bismarckplatz, Düsseldorf, Cecilienallee 59 und Berliner Allee 33, Frankfurt/Main, Taunusanlage 21. Verkaufsbüro: Kassel, Friedrich Ebert Straße 39. Agenturen mit Ausstellung: Bremen, Schwachhauser Heerstraße 22, Hamburg, Hochallee 43, Hannover, Königstraße 8, München, Leopoldstraße 74, Nürnberg, Rathenauplatz 26, Saarbrücken, Bahnhofstraße 54, Wuppertal, Herzog-Ecke Bankstraße,

KNOLL INTERNATIONAL GMBH AM NECKARTOR 26 STUTTGART

tische
stühle
objekt-
einrichtung

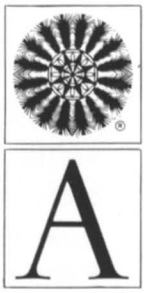
Sitzreihe Statikprogramm 16 Design: E. Moeckl Muster international geschützt

Speziallegierte Verbindungselemente mit statischen Höchstwerten sind die technische Grundlage der Gestaltungskonzeption für das Lübke-Moeckl-Programm. Die Präzision des Details verbürgt die Sicherheit der vielfältigen Variationsmöglichkeiten aller Baukörper: Einzelsessel, Gruppenbildungen und feste Reihenordnungen von beliebiger Länge.

Das Anbau-Programm 15 sowie das Statik-Programm 16 bieten ein umfassendes Polstermöbelprogramm und bilden mit der neuen Stuhlgruppe 8/04 und dem Ausziehtisch 20/33 die sinnvolle Ergänzung der erfolgreichen Baureihen 1/14 und 10/44. In den Dimensionen differenziert - in der Gestaltungsidee aus einem Guß! Fordern Sie bitte Informationsmaterial an.

Lübke®

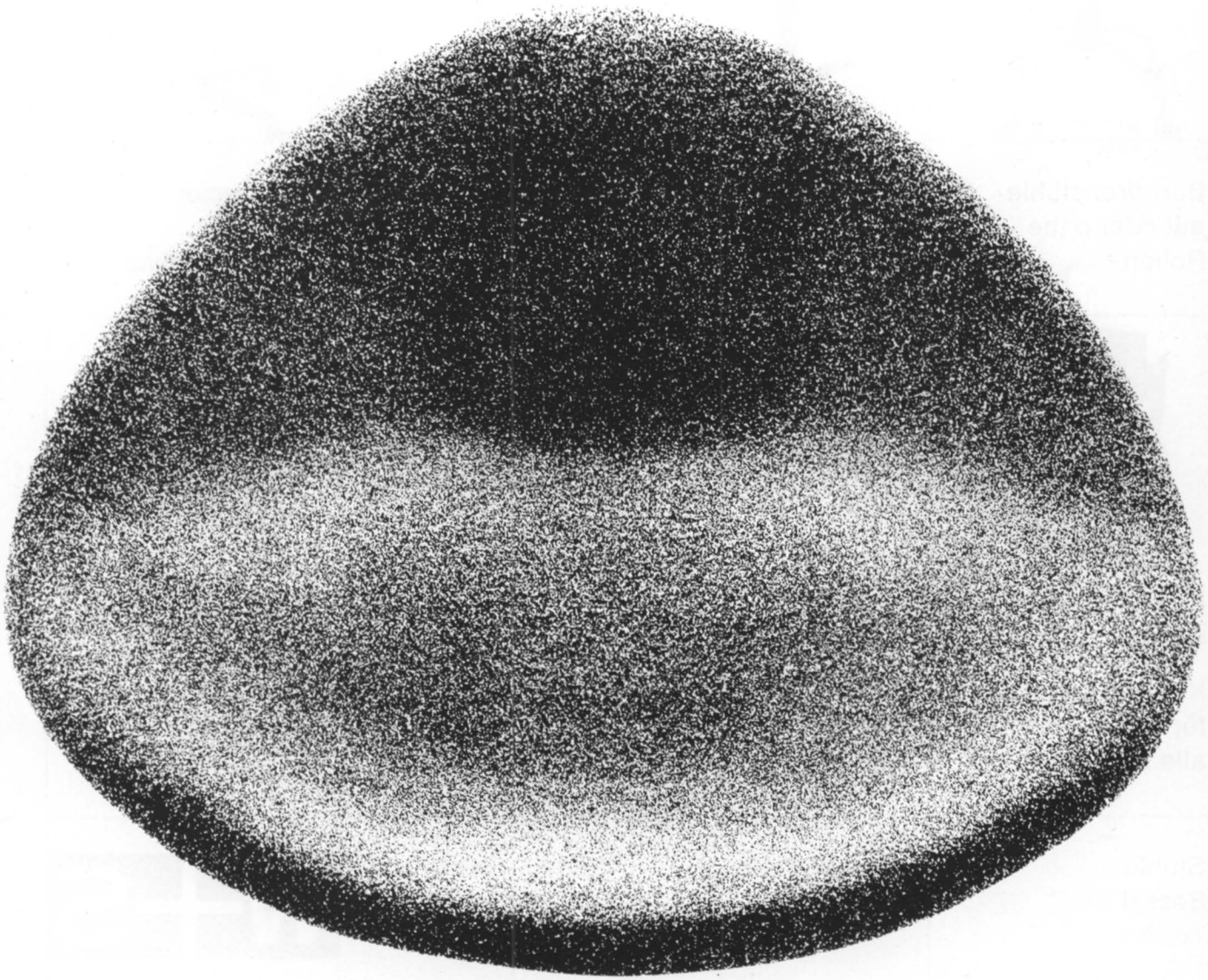
Tische • Stühle • Polstermöbel • 484 Rheda/Westfalen • Postfach 194

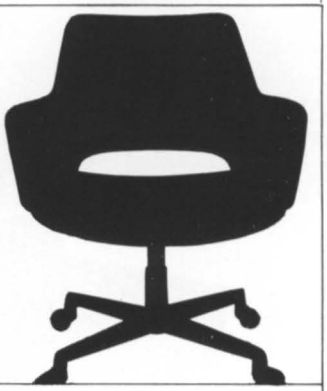


Artifort

Die Artifort-Kollektion enthält
100 Modelle, entworfen von:
Pierre Paulin, Paris
Geoffrey D. Harcourt, London
Kho Liang Ie, Amsterdam
Théo Ruth, Maastricht.

Artifort Möbel GmbH,
Porz-Westhoven, Kölner Strasse 256
for export enquiries
Wagemans & van Tuinen N.V.
P.O. Box 179, Maastricht, Holland.



Wo es Sitzprobleme irgendwelcher Art zu lösen gilt	sollte man sich vorher über das Produktions-Programm	unseres Hauses unverbindlich informieren und beraten lassen	Wir stehen Ihnen mit unseren Erfahrungen jederzeit gern zur Verfügung
			
Bürodrehstühle mit oder ohne Rollen	Bürostühle und Arbeitsstühle	Bürosessel mit oder ohne Rollen	Drehsessel für Büro und Privat
Klappstühle für alle Zwecke	Stapelstühle für Säle und Kantinen	Kirchenstühle und Reihenstühle	Tische mit und ohne Klappmechanik
Stühle Sessel Tische	Die gute Form	Wilde + Spieth 73 Esslingen Postfach 408	W+S

new furniture

This volume of New Furniture, the eighth in an annual series, presents the most important creative achievements in American and European furniture design during the past few years.
A selection of 416 illustrations from 14 countries shows the best and most interesting designs of chairs, couches, beds, tables, cabinets, wall units, and office furniture. This wide scope makes it possible for the reader to compare different trends and to discern future developments.
Each chapter of the book is introduced by a short analysis of the latest developments in each field. A detailed index that includes the names and addresses of designers and manufacturers makes this an invaluable source book.
The magazine "Interiors" has called this series "probably the best international furniture review between two covers available anywhere. It is thorough and broad in its coverage, selected with great taste and a sharp sense of what constitutes interesting design news."

neue möbel

Zum achten Mal berichtet diese Jahrbuchreihe über den Stand der internationalen Produktion moderner Serienmöbel. Sie bietet eine Bestandsaufnahme all dessen, was an schöpferischer Aktivität unter den amerikanischen und europäischen Möbelentwürfen der letzten Jahre von Wichtigkeit erscheint. Nach dem Urteil der Zeitschrift »Interiors« ist die Buchreihe Neue Möbel »wahrscheinlich die beste internationale Möbelübersicht, die überhaupt in Buchform zur Verfügung steht. Sie ist gründlich und umfassend, mit großem Geschmack und wachem Sinn für das wirklich Neue auf dem Gebiet der Formgebung ausgewählt.«
In 416 Abbildungen werden die formal und technisch interessantesten Möbelentwürfe aus 14 Ländern gezeigt: vom Stuhl und Sessel über Sofa und Bett, Tisch und Büroeinrichtungen bis zu Kastenmöbeln und Schrankwänden. Wie die Kritik schreibt, »liegt der Wert einer solch umfassenden Dokumentation in ihren fruchtbaren Vergleichsmöglichkeiten und damit in der Chance, den Weg zu ahnen, den die Möbelgestalter, aber auch die Formgebung überhaupt, in der nächsten Zeit gehen werden« (Baumeister).
Jedem Abschnitt des Buches ist ein kurzer Einführungstext vorangestellt, der den neuesten Entwicklungsstand zu analysieren sucht. Ein ausführlicher Index mit Angaben über Entwerfer und Herstellerfirmen rundet den Band ab.

muebles modernos

De nuevo un libro de esta colección nos informa sobre el nivel actual en la producción internacional de muebles de serie. Nos ofrece una recopilación de todo aquello que por su originalidad creadora ha merecido destacarse en el diseño de muebles, tanto europeos como americanos, durante el último año. Como opina la revista alemana «Interiors», «la colección sobre Muebles Modernos es probablemente la mejor selección internacional en forma de libro, de información sobre muebles. La selección es básica y completa, con muy buen gusto y acertado criterio para presentar las formas realmente nuevas.»
En 416 fotografías aparecen los diseños interesantes técnica o formalmente de 14 países distintos: desde las sillas y sillones hasta las estanterías y armarios – tabique, pasando por sofás, camas, mesas, muebles de oficina, etc.
La critica ha escrito sobre estos libros: «El valor de una documentación tan completa estriba no menos en sus fructíferas posibilidades de comparación y, por tanto, en el hecho de poder prever el camino que seguirán los fabricantes de muebles en el futuro, y la evolución de la forma en sí» (Baumeister).
Cada sección del libro va precedida de un texto de introducción, en el que se intenta analizar el momento actual de la evolución del mueble. Al final se presenta un índice con indicaciones sobre diseñadores y fabricantes.